Библиотека СОК

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
A SWISS COMPANY

U700
MANUAL



Read and save these instructions
Lesen und behalten Sie diese Anleitung
Lisez et enregistrez ces instructions
Leggere e salvare queste istruzioni
Lea y guarde estas instrucciones
Прочтите и сохраните эти инструкции
阅读并保存这些说明



DE	Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise (separat im Lieferumfang enthalten).
EN	Always observe all safety notes (included separately in delivery).
FR	Veuillez respecter impérativement l'ensemble des consignes de sécurité (fournies séparéme nt dans le contenu de la livraison).
IT	È indispensabile osservare tutte le indicazioni sulla sicurezza (contenute separatamente nel volume di fornitura).
NL	Lees alle veiligheidsinstructies (afzonderlijk in de levering).
ES	Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad (se suministran aparte junto con el producto).
PT	Respeite sempre todas as notas de segurança (incluídas separadamente no fornecimento).
HU	Feltétlenül ügyeljen az összes biztonsági útmutatóra (a szállítási terjedelem külön tartalmazza).
PL	Należy koniecznie przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa (zawartych osobno w zakresie dostawy).
SE	Följ alltid alla säkerhetsanvisningar (bifogas separat i leveransen).
FI	Noudata ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita (sisältyvät eriilisenä osana toimituslaajuuteen).
DK	Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger (medfølger separat).



NO	Alle sikkerhetsanvisningene (følger med separat) må følges strengt.
LV	Obligāti ievērojiet visus drošības norādījumus (atsevišķi iekļauti piegādes komplektā).
LT	Būtinai atsižvelkite į saugumo nurodymus (atskirai pridėti komplektacijoje).
EE	Järgige tingimata kõiki ohutusjuhised (sisalduvad tarnekomplektis eraldi).
CZ	Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny (samostatně součástí dodávky).
SK	Bezpodmienečne dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny (samostatná súčasť dodávky).
SI	Obvezno upoštevajte varnostna navodila (vključena v obseg dobave kot ločen dokument).
HR	Obavezno obratite pozornost na sve sigurnosne napomene (odvojeno se nalaze u opsegu isporuke).
GR	Τηρείτε πάντα όλες τις οδηγίες ασφαλείας (περιλαμβάνονται ξεχωρι- στά στο παραδιδόμενο υλικό).
RU	Изучите все указания по технике безопасности (входят в комплект поставки).
CN	务必注意所有安全规章 (在供货范围中单独提供)。

DE Gebrauchsanweisung 5

EN Instructions for use 21

FR Mode d'emploi 37

IT Istruzioni per l'uso 53

NL Gebruiksaanwijzing 69

ES Instrucciones de uso 85

PT Instruções de utilização 101

HU Használati útmutató 117

PL Instrukcja obsługi 133

SE Bruksanvisning 149

FI Käyttöohjeet 165

DK Brugsanvisning 181

NO Bruksanvisning 197

LV Lietošanas instrukcija 213

LT Naudojimo instrukcija 229

EE Kasutusjuhend 245

CZ Návod k použití 261

SK Návod na používanie 277

SI Navodila za uporabo 293

HR Upute za uporabu 309

GR Οδηγίες χρήσης 325

RU Руководство по эксплуатации 341

CN 使用说明书 357

GEBRAUCHSANWEISUNG

de

INHALTSVERZEICHNIS

Übersicht und Benennung der Teile **7**

Technische Daten **8**

Einleitung **9**
- Zubehör Verfügbarkeit 9
- Wissenswertes zur Luftfeuchtigkeit 9
- Lieferumfang 9

Der richtige Standort **10**
- Der richtige Standort 10
- A250 10

Inbetriebnahme und Ausschalten **11**

Anzeigen auf dem Display **12**

Tastenfeld **13**

Luftfeuchtigkeit und Vernebler **14**
- Einstellungen speichern 14
- Modus «AUTO» 14
- Luftfeuchtigkeit regulieren 14
- Leistung regulieren 14

Komfort-Funktionen und Stimmungslicht **15**
- Heizung ein- und ausschalten 15
- Stimmungslicht ausschalten 15
- Duftstoffbehälter 15

Timer-Funktionen **16**
- OFF-Timer einstellen 16
- ON-Timer einstellen 16

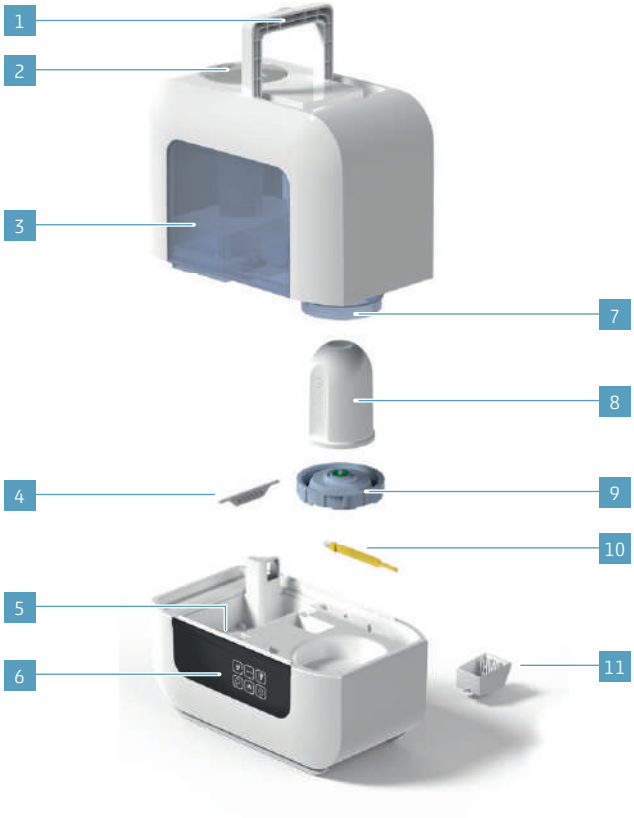
Reinigung und Pflege **17**
- Pflegehinweise 17

Entkalken **18**
- Reinigungsfunktion 18
- Arbeitsweise 18
- Gerät entkalken 18
- Kalkreste entfernen 18

Verbrauchsmaterial ersetzen **19**
- A7017 Ionic Silver Stick® ersetzen 19
- Ersatz 19

Über die A250 **20**
- A250 vorbereiten 20
- Über die Wasserhärte 20
- A250 ersetzen 20
- Ersatz 20

ÜBERSICHT UND BENENNUNG DER TEILE



1 Wassertankgriff
2 Düse
3 Wassertank
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membrane
6 Touch-Display
7 Wassertanköffnung
8 A250
9 Wassertankdeckel
10 Bürste
11 Duftstoffbehälter

de

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten	
Netzspannung	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Befeuchtungsleistung	bis zu 600 g/h*
Für Raumgrössen bis	100 m^2 / 250 m^3
Fassungsvermögen	9.0 Liter
Abmessungen L × B × H	325 × 190 × 360 mm
Leergewicht	3.9 kg
Betriebsgeräusch	< 35 dB(A)

* bei Betrieb mit Vorheizung

** @ 230 V ~ 50 Hz

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des BONECO U700. Der leistungsfähige Luftbefeuchter/Vernebler hält die Luftfeuchtigkeit stets auf einem angenehmen Niveau.

Der BONECO U700 ist für den unkomplizierten, vollautomatischen Betrieb konzipiert. Sämtliche Eigenschaften lassen sich jedoch an Ihre Vorlieben und Anforderungen anpassen. Diese Anleitung zeigt Ihnen, wie Sie sich Ihr eigenes Wohlfühl-Klima schaffen.

ZUBEHÖR VERFÜGBARKEIT
Ersatz für verbrauchtes sowie für zusätzliches Zubehör erhalten Sie:

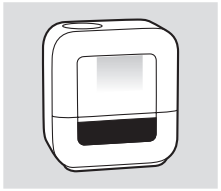
- bei Ihrem BONECO-Fachhändler,
- unter **www.shop.boneco.com** oder
- direkt über die „BONECO healthy air" App.

WISSENSWERTES ZUR LUFTFEUCHTIGKEIT
Die richtige Luftfeuchtigkeit ist für unsere Gesundheit von grosser Bedeutung. Trockene Raumluft führt im Winter zu rissiger, juckender Haut. Die Augen und der Hals fühlen sich trocken an, das Wohlbefinden nimmt deutlich ab. Das gilt nicht nur für Erwachsene, sondern erst recht für Säuglinge, Kleinkinder und sogar für Haustiere. Trockene Schleimhäute machen uns im Winter auch anfälliger für Erkältungen und andere Infektionen.

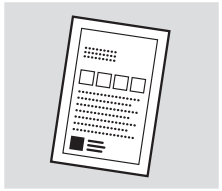
Mit dem BONECO U700 gehören diese Probleme der Vergangenheit an. Seine intelligente Automatik hält die Luftfeuchtigkeit stets auf dem idealen Niveau – selbst in grossen Räumen mit einer Fläche von bis zu 80 Quadratmetern.

Sie werden auf Ihren neu gewonnenen Komfort nicht mehr verzichten wollen.

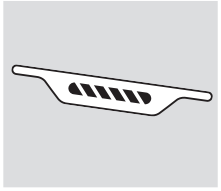
LIEFERUMFANG



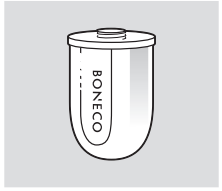
BONECO U700



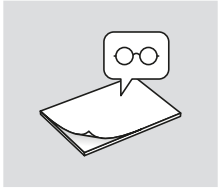
A7417 «CalcOff» Reinigungs- und Entkalker-Pulver



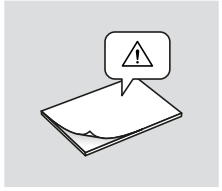
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Quick Manual



Sicherheitshinweise

DER RICHTIGE STANDORT

DER RICHTIGE STANDORT

Der BONECO U700 gibt pro Stunde mehr als einen halben Liter Wasser in die Luft ab. Deshalb ist es wichtig, dass das Gerät am richtigen Ort aufgestellt wird.

Stellen Sie den BONECO U700 nicht direkt auf den Boden, da die Feuchtigkeit des Nebels die Oberfläche beschädigen kann, zum Beispiel bei Parkett oder empfindlichen Teppichen.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät etwa 30 Zentimeter von der nächsten Wand entfernt steht.
- Richten Sie den Nebel nicht gegen die Wand, Pflanzen, Möbelstücke oder andere Gegenstände, um Schäden durch das kondensierende Wasser zu vermeiden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm ein.

A250

Für die Inbetriebnahme der A250 beachten Sie bitte die beiliegende Anleitung.

INBETRIEBNAHME UND AUSSCHALTEN

1



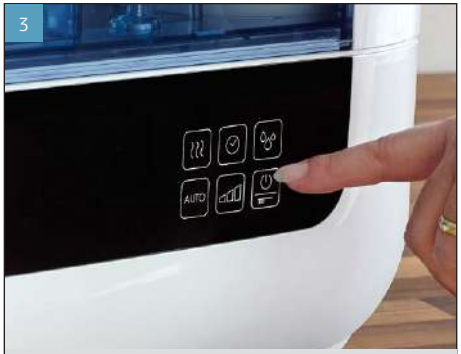
Füllen Sie den Tank mit kaltem Leitungswasser.

2



Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.

3



Tippen Sie auf ⏻, um den BONECO U700 einzuschalten.

4



Richten Sie den Nebel in den offenen Raum.

5



Tippen Sie einmal kurz auf ⏻, um das blaue Stimmungslicht auszuschalten.

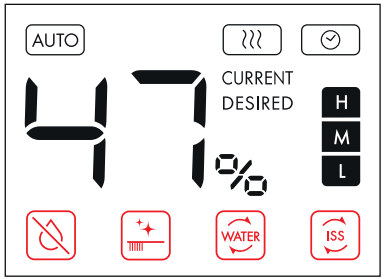
6



Tippen Sie erneut auf ⏻, um den BONECO U700 ganz auszuschalten.

de

ANZEIGEN AUF DEM DISPLAY

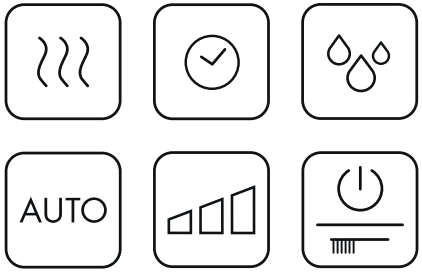


Alle Anzeigen auf dem Display in der Übersicht

Symbol	Bedeutung	
47 %	Aktuelle oder gewünschte Luftfeuchtigkeit	14
AUTO	Vollautomatischer Betrieb	14
	Heizung aktiviert	15
	Timer aktiv	16
CURRENT	Wert zeigt die aktuelle Luftfeuchtigkeit	14
DESIRED	Wert zeigt die gewünschte Luftfeuchtigkeit	14

Symbol	Erforderliche Aktion	
	Wasser nachfüllen	17
WATER	Wasser im Gerät ersetzen	17
ISS	A7017 Ionic Silver Stick® ersetzen	19
	Reinigung erforderlich	18

TASTENFELD



Tastenfeld am Gerät

Symbol	Funktion	
	Heizung ein-/ausschalten	15
	Timer-Funktion aufrufen	16
	Luftfeuchtigkeit ändern	14
AUTO	Modus «AUTO»	14
	Leistung regulieren	14
	Gerät ein- und ausschalten / Reinigung starten	18

de

LUFTFEUCHTIGKEIT UND VERNEBLER

EINSTELLUNGEN SPEICHERN

Der BONECO U700 speichert beim Ausschalten die zuletzt verwendeten Einstellungen. Wenn das Gerät jedoch für einige Sekunden vom Stromnetz getrennt wird, startet es in jedem Fall in der Betriebsart AUTO.

MODUS «AUTO»

Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät im AUTO-Modus. Die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit (rH) ist im AUTO-Modus auf 50% voreingestellt. Das Gerät wählt die geeignete Leistungsstufe Low «L» / Medium «M» / High «H», um den Wert von 50% rH möglichst schnell zu erreichen.

Im AUTO-Modus kann die rH jederzeit über die Taste verändert werden. Wird die Leistungsstufe durch die Taste verändert, schaltet sich der AUTO-Modus aus und das Gerät befindet sich im manuellen Betrieb.

Die Heizung kann ein- oder ausgeschaltet werden, ohne dass das Gerät den AUTO-Modus verlässt. Auch bei Timer-Einstellungen bleibt der AUTO-Modus aktiv.

Um den AUTO-Modus erneut zu aktivieren, tippen Sie einmal auf das Symbol AUTO.

LUFTFEUCHTIGKEIT REGULIEREN

Die Luftfeuchtigkeit kann zwischen 30% und 70% eingestellt werden. In der Einstellung «Co» (für «Continuous») arbeitet der Vernebler ungeachtet der gemessenen Luftfeuchtigkeit – er schaltet also erst ab, wenn der Tank leer ist oder das Gerät ausgeschaltet wird.

1. Tippen Sie auf das Symbol . Die Anzeige der aktuellen Luftfeuchtigkeit blinkt.
2. Während die Anzeige blinkt, tippen Sie erneut auf das Symbol , bis die gewünschte Luftfeuchtigkeit eingestellt ist.

Nach einigen Sekunden wird der Wert übernommen. Die Anzeige blinkt nicht mehr.

LEISTUNG REGULIEREN

1. Tippen Sie mehrmals auf das Symbol , bis die gewünschte Stufe auf dem Display angezeigt wird.

Das Symbol auf dem Display zeigt, welche der drei Stufen (niedrig/mittel/hoch) ausgewählt wurde:

KOMFORT-FUNKTIONEN UND STIMMUNGSLICHT

HEIZUNG EIN- UND AUSSCHALTEN

Der BONECO U700 ist mit einer zuschaltbaren Heizung ausgestattet. Sie erwärmt den Nebel beim Austritt auf ca. 35 °C, sodass die Raumtemperatur angenehm bleibt.

Es dauert einige Minuten, bis die Heizung ihre volle Leistung erreicht hat.

1. Tippen Sie einmal auf das Symbol ≀≀≀, um die Heizung ein- oder auszuschalten.

STIMMUNGSLICHT AUSSCHALTEN

Der BONECO U700 wird in einem zweistufigen Prozess ausgeschaltet.

1. Tippen Sie einmal kurz auf die Taste ⏻, um das blaue Stimmungslicht auszuschalten. Das Gerät läuft jedoch weiter.

2. Tippen Sie erneut auf die Taste ⏻, um den BONECO U700 in den Stand-by-Modus umzuschalten. Jetzt wird die Luft nicht mehr befeuchtet und das Display erlischt.

In dunklen Umgebungen (zum Beispiel nachts im Schlafzimmer) wird die Helligkeit des Displays automatisch reduziert. Für einen ungestörten Schlaf reicht es also, nur das Stimmungslicht auszuschalten.

DUFTSTOFFBEHÄLTER

Im Duftstoffbehälter auf der Rückseite des BONECO U700 können handelsübliche Aromastoffe für Luftbefeuchter hinzugegeben werden.

1. Drücken Sie kurz auf den Duftstoffbehälter, um die Schublade zu entriegeln.



⚠ Geben Sie die Aromastoffe auf keinen Fall direkt in den Wassertank oder in die Wasserwanne; dadurch wird der BONECO U700 beschädigt und die Garantie erlischt!

TIMER-FUNKTIONEN

Mit der Timer-Funktion können Sie festlegen, wie lange der BONECO U700 laufen soll, bevor er sich automatisch abschaltet (OFF-Timer).

Alternativ können Sie festlegen, nach welcher Zeit sich das Gerät automatisch einschalten soll (ON-Timer). Verwenden Sie diese Funktion zum Beispiel, um den BONECO U700 vor Ihrer Rückkehr zu aktivieren, damit Sie zu Hause ein optimales Wohnklima erwartet.

OFF-TIMER EINSTELLEN

1. Schalten Sie den BONECO U700 ein.
2. Wählen Sie die gewünschten Einstellungen.
3. Tippen Sie mehrmals auf das Symbol ⏲, bis die gewünschte Laufzeit angezeigt wird.

Der BONECO U700 läuft nun für die angegebene Zeit und schaltet sich anschliessend aus.

4. Um den OFF-Timer vorzeitig zu deaktivieren, schalten Sie den BONECO U700 aus und bei Bedarf wieder ein.

ON-TIMER EINSTELLEN

1. Schalten Sie den BONECO U700 aus.
2. Tippen Sie mehrmals auf das Symbol ⏲, bis die gewünschte Standby-Zeit angezeigt wird.

Der BONECO U700 schaltet sich nach der definierten Zeit ein und arbeitet mit den gewählten Einstellungen.

3. Um den ON-Timer vorzeitig zu deaktivieren, schalten Sie den BONECO U700 ein und bei Bedarf wieder aus.

REINIGUNG UND PFLEGE

PFLEGEHINWEISE

Mit zunehmender Betriebsdauer nimmt die Leistung des A7017 Ionic Silver Stick® ab und die inneren Bauteile des BONECO U700 verkalken. Abgestandenes Wasser kann ausserdem die Hygiene beeinträchtigen und zu unangenehmen Gerüchen führen. Die regelmässige Wartung und Reinigung ist deshalb Voraussetzung für einen hygienischen und störungsfreien Betrieb.

Die empfohlenen Reinigungs- und Wartungsintervalle variieren mit der Luft- und Wasserqualität sowie der Betriebsdauer.

Verwenden Sie für die äussere Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

Vor jeder Reinigung muss das Netzkabel von der Steckdose getrennt werden.

Intervall	Tätigkeit
Täglich	Wasserstand kontrollieren, eventuell Wasser nachfüllen
Ab 3 Tage ohne Betrieb	BONECO U700 entleeren und reinigen
Alle 2 Wochen	Wasserwanne und Wassertank reinigen
Alle 2–6 Monate	A250 ersetzen
Jährlich	A7017 Ionic Silver Stick® ersetzen

de

ENTKALKEN

REINIGUNGSFUNKTION
Der BONECO U700 ist mit einer Entkalkungsfunktion ausgestattet. Sie benötigen lediglich einen Beutel BONECO A7417 CalcOff. Ein solcher Beutel ist im Lieferumfang des Geräts enthalten. Weitere CalcOff-Beutel erhalten Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder in unserem Online-Shop unter **www.shop.boneco.com**

Der BONECO U700 zeigt durch dieses Symbol an, dass eine Entkalkung nötig ist:

ARBEITSWEISE
Während der Entkalkung wird das Wasser durch die Heizung jeweils 5 Minuten lang erwärmt und pausiert für 25 Minuten. Dieser Vorgang wiederholt sich, bis die Reinigungszeit abgelaufen ist. Die Reinigungszeit kann zwischen 1 und 4 Stunden eingestellt werden. Grundsätzlich gilt: Je länger der Reinigungsvorgang dauert, umso besser sind die Ergebnisse.

GERÄT ENTKALKEN
1. Schalten Sie den BONECO U700 aus.
2. Entleeren Sie die Wasserwanne und den Wassertank.
3. Entfernen Sie den A7017 Ionic Silver Stick® sowie die A250.
4. Verrühren Sie 1 Beutel A7417 CalcOff mit 1 Liter Wasser und giessen Sie die Mischung in den Wassertank.
5. Setzen Sie den Wassertank in den BONECO U700 ein.
6. Drücken Sie 3 Sekunden lang auf das Symbol . Die Entkalkung beginnt.
7. Tippen Sie mehrmals auf das Symbol , um die gewünschte Reinigungszeit einzustellen. Die Reinigungsdauer wird stundenweise erhöht (max. 4 Stunden).

Auf dem Display blinkt das Symbol für den Reinigungsmodus. Nach Ablauf der Reinigungszeit schaltet sich der BONECO U700 automatisch aus.

8. Entleeren Sie die Wasserwanne und füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser.

Das Reinigungssymbol erlischt. Der BONECO U700 ist wieder einsatzbereit.

KALKRESTE ENTFERNEN
Hartnäckige Kalkreste an der Membrane lassen sich mit der gelben Bürste entfernen, die im Inneren des BONECO U700 untergebracht ist.



Verwenden Sie für die Reinigung der Membrane auf keinen Fall scharfe Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel; dadurch kann der BONECO U700 beschädigt werden und die Garantie erlischt!

VERBRAUCHSMATERIAL ERSETZEN

A7017 IONIC SILVER STICK® ERSETZEN

Der A7017 Ionic Silver Stick® verhindert die Vermehrung von Bakterien im Wasser und leistet damit einen wichtigen Beitrag zur Hygiene und zum Wohlbefinden. Der A7017 Ionic Silver Stick® ist ebenfalls einer Abnutzung unterworfen und muss regelmässig ausgetauscht werden.

Ein anstehender Austausch des A7017 Ionic Silver Stick® wird auf dem Display mit diesem Symbol signalisiert:



Das Netzkabel muss vor dem Entleeren immer von der Steckdose getrennt werden. Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag führen und die Gesundheit oder das Leben gefährden!

Es darf kein Wasser in die Lüftungsöffnung gelangen! Dies führt zur Beschädigung des Geräts.

1. Trennen Sie den BONECO U700 vom Stromnetz.
2. Nehmen Sie den Wassertank ab.
3. Entnehmen Sie den verbrauchten A7017 Ionic Silver Stick® und entsorgen Sie ihn mit dem regulären Hausmüll.



4. Setzen Sie den neuen A7017 Ionic Silver Stick® ein.
5. Halten Sie die Taste ⏻ 2 Sekunden lang gedrückt, um das Hinweis-Symbol zu löschen (siehe linke Spalte).

ERSATZ

Der A7017 Ionic Silver Stick® gehört zum Lieferumfang des BONECO U700. Ersatz finden Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder in unserem Online-Shop unter der Adresse **www.shop.boneco.com**.

ÜBER DIE A250

A250 VORBEREITEN
Für die Inbetriebnahme der A250 beachten Sie bitte die beiliegende Anleitung.

ÜBER DIE WASSERHÄRTE
Der BONECO U250 wird mit der A250 geliefert. Das enthaltene Granulat filtert den Kalk aus dem Leitungswasser, damit er nicht an die Raumluft abgegeben wird. Hartes Leitungswasser beschleunigt die Sättigung des Granulats, sodass die A250 früher gewechselt werden muss.

Entsorgen Sie die gesättigte A250 mit dem regulären Hausmüll.

Weisser Niederschlag rund um das Gerät ist ein sicheres Zeichen dafür, dass die A250 verbraucht ist.

A250 ERSETZEN
Die A250 muss alle 2 bis 6 Monate ersetzt werden. Bei sehr hartem Wasser kann ein Wechsel bereits früher nötig sein. Weisser Niederschlag rund um das Gerät ist ein sicheres Zeichen dafür, dass die A250 verbraucht ist.

Für die Inbetriebnahme der A250 beachten Sie bitte die beiliegende Anleitung.

Die verbrauchte A250 kann mit dem regulären Hausmüll entsorgt werden.

ERSATZ
Ersatz finden Sie bei Ihrem BONECO Fachhändler oder in unserem Online-Shop unter dieser Adresse:

www.shop.boneco.com

INSTRUCTIONS FOR USE

en

TABLE OF CONTENTS

Overview and part names **23**

Technical specifications **24**

Introduction **25**
- Availability of accessories 25
- Valuable information about humidity 25
- Items included 25

The right location **26**
- The right location 26
- A250 26

Starting up and switching off **27**

Indicators on the display **28**

Keypad **29**

Humidity and humidifier **30**
- Save settings 30
- "AUTO" operating mode 30
- Controlling humidity 30
- Regulate the output 30

Comfort functions and mood light **31**
- Switching the heater on and off 31
- Switching off the mood light 31
- Aroma compartment 31

Timer functions **32**
- Setting the OFF timer 32
- Setting the ON timer 32

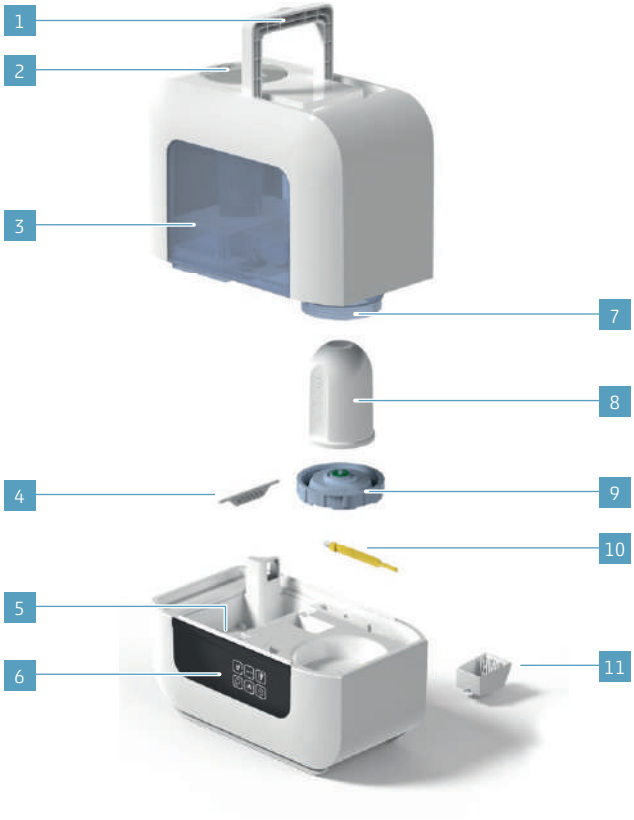
Cleaning and maintenance **33**
- Care instructions 33

Descaling **34**
- Cleaning function 34
- Procedure 34
- Descaling the appliance 34
- Removing limescale residue 34

Replacing consumables **35**
- Replacing the A7017 Ionic Silver Stick® 35
- Replacement 35

On the A250 **36**
- Preparing the A250 36
- On water hardness 36
- Replacing the A250 36
- Replacement 36

OVERVIEW AND PART NAMES



1 Water tank handle
2 Humidifier opening
3 Water tank
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membrane
6 Touch display
7 Water tank opening
8 A250
9 Water tank cap
10 Cleaning brush
11 Aroma compartment

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical specifications	
Mains voltage	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Power consumption	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Humidity output	up to 600 g/h*
For rooms up to	100 m^2 / 250 m^3
Water capacity	9.0 liters
Dimension	325×190×360 mm
Weight (empty)	3.9 kg
Operation noise level	< 35 dB(A)

* During operation with pre-heating

** @ 230 V ~ 50 Hz

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the BONECO U700. This high-performance ultrasonic humidifier keeps the humidity at a comfortable level at all times.

The BONECO U700 is designed for convenient, fully automated operation. However, you can adjust all of its features according to your preferences and requirements. This manual shows you how you can create your own comfortable climate.

AVAILABILITY OF ACCESSORIES
You can obtain replacements for worn-out accessories as well as additional accessories from:

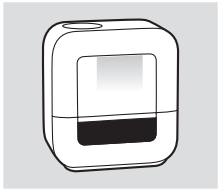
- At your BONECO specialist dealer,
- At **www.shop.boneco.com** or
- Directly via the "BONECO healthy air" app.

VALUABLE INFORMATION ABOUT HUMIDITY
The right humidity is very important for our health. Dry room air in the winter leads to skin that cracks and itches. It makes your eyes and throat feel dry while significantly affecting physical comfort. Not only does this affect adults, it is especially true for infants, small children and even pets. Dry mucous membranes in the winter also make us more prone to colds and other infections.

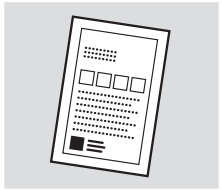
The BONECO U700 makes these problems a distant memory. Its intelligent automatic controls always keep the humidity at the ideal level, even in large rooms with an area of up to 80 square meters (860 square feet).

You will not want to give up your newly gained comfort.

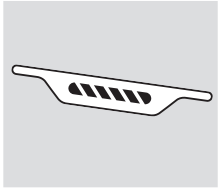
ITEMS INCLUDED



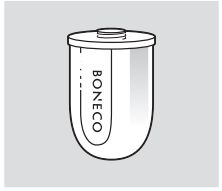
BONECO U700



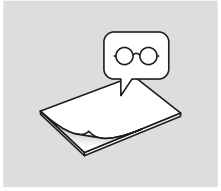
A7417 „CalcOff" descaling powder



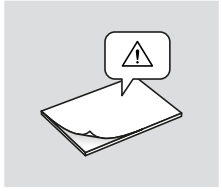
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Quick Manual



Safety instructions

THE RIGHT LOCATION

THE RIGHT LOCATION

The BONECO U700 releases more than half a liter of water into the air per hour. This makes it important to set up the appliance in the right location.

Do not place the BONECO U700 directly on the floor, since the moisture from the mist can damage floor surfaces such as parquet or delicate carpeting.

- Make sure that the appliance stands about 30 centimeters (one foot) away from the closest wall.
- Do not direct the mist toward the wall, plants, furniture or other objects in order to prevent water condensation from damaging them. Maintain a distance of at least 50 cm (20 inches).

A250

Please observe the accompanying instructions for starting the A250.

STARTING UP AND SWITCHING OFF

1



Fill the tank with cold tap water.

2



Plug the power cord into a power outlet.

3



Tap ⏻ to switch on the BONECO U700.

4



Direct the mist into the open room.

5



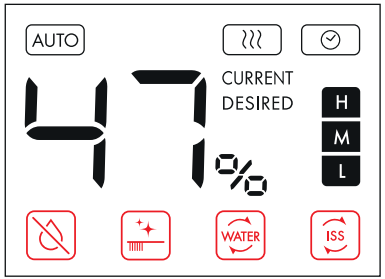
Briefly tap ⏻ once to switch off the blue mood light.

6



Tap ⏻ again to switch off the BONECO U700 entirely.

INDICATORS ON THE DISPLAY

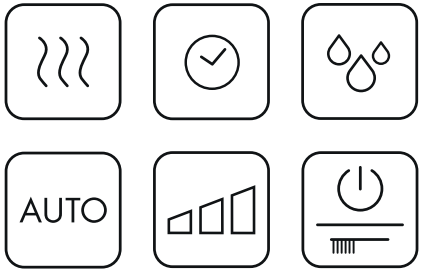


Overview of all indicators on the display

Symbol	Meaning	
47 %	Current or desired humidity	30
AUTO	Fully automated operation	30
	Heater turned on	31
	Timer active	32
CURRENT	Value shows the current humidity	30
DESIRED	Value shows the desired humidity	30

Symbol	Required action	
	Refill the water	33
WATER	Change the water in the appliance	33
ISS	Replace the A7017 Ionic Silver Stick®	35
	Cleaning required	34

KEYPAD



Keypad on the appliance

Symbol	Function	
	Switch heater on/off	31
	Access the timer function	32
	Change the humidity	30
AUTO	Automatic mode	30
	Regulate the output	30
	Switch the appliance on and off / start cleaning	34

HUMIDITY AND HUMIDIFIER

SAVE SETTINGS

The BONECO U700 saves the last-used settings when it is switched off. However, if the appliance is disconnected from the power supply for a few seconds, it will start in the AUTO operating mode.

"AUTO" OPERATING MODE

After switching on, the appliance is in AUTO operating mode. The desired relative humidity level (rH) is pre-set to 50% in AUTO operating mode. The appliance selects the suitable performance level Low "L" / Medium "M" / High "H" to reach the rH value of 50% as soon as possible.

In AUTO operating mode, the rH can be modified at any time using the button. If the performance level is modified using the button, the AUTO operating mode switches off automatically, and the appliance is in manual operating mode.

The heater can be switched on or off without the appliance exiting AUTO operating mode. Operating mode also remains active AUTO when setting the timer.

To return to AUTO operating mode, tap the AUTO symbol once.

CONTROLLING HUMIDITY

The humidity can be set between 30% and 70%. In the "Co" setting (for "Continuous"), the humidifier runs regardless of the measured humidity. This means it does not switch off until the tank is empty or the appliance is switched off.

1. Tap the symbol. The current humidity indicator starts flashing.
2. While the indicator is flashing, tap the symbol again, until the desired humidity is set.

The value is applied after a few seconds. The indicator stops flashing.

REGULATE THE OUTPUT

1. Tap the symbol multiple times, until the desired level appears on the display.

The symbol on the display shows which of the three levels (low/medium/high) has been selected:

COMFORT FUNCTIONS AND MOOD LIGHT

SWITCHING THE HEATER ON AND OFF

The BONECO U700 is equipped with a heater that can be turned on and off. It warms the outgoing mist up to approximately 35 °C (95 °F), so that the room temperature stays at a comfortable level.

It takes a few minutes until the heater reaches its full output.

1. Tap the ≀≀≀ symbol once to switch the heater on or off.

SWITCHING OFF THE MOOD LIGHT

The BONECO U700 is switched off in a two-step process.

1. Briefly tap the ⏻ button once to switch off the blue mood light. The appliance will remain running.
2. Tap the ⏻ button again to switch the BONECO U700 into standby mode. Now the air will no longer be humidified and the display will turn off.

In dark environments (such as a bedroom at night), the display's brightness is automatically reduced. This means just turning off the mood light is enough to ensure a good night's sleep undisturbed.

AROMA COMPARTMENT

Commercially available scented aromatic substances for humidifiers can be added to the aroma compartment on the back of the BONECO U700.

1. Briefly press the aroma compartment to unlock the drawer.



⚠ Never add the aromatic substance directly into the water tank or water base; doing so will damage the BONECO U700 and void the warranty!

TIMER FUNCTIONS

The timer function lets you determine how long the BONECO U700 should run before it switches off automatically (OFF timer).

Alternatively, you can specify a time for when the appliance should switch on automatically (ON timer). Use this function, for example, to activate the BONECO U700 before you return home, so that you have the ideal humidity level waiting for you.

SETTING THE OFF TIMER

1. Switch on the BONECO U700.
2. Select the desired settings.
3. Tap the ⏲ symbol several times until the desired run time is displayed.

Now the BONECO U700 will run for the specified time and then switch off.

4. To deactivate the OFF timer early, switch the BONECO U700 off and back on as needed.

SETTING THE ON TIMER

1. Switch off the BONECO U700.
2. Tap the ⏲ symbol several times until the desired standby time is displayed.

The BONECO U700 switches on after the defined time and operates with the selected settings.

3. To deactivate the ON timer early, switch the BONECO U700 off and back on as needed.

CLEANING AND MAINTENANCE

CARE INSTRUCTIONS

With time and use, the performance of the A7017 Ionic Silver Stick® decreases and scale builds up on the inner parts of the BONECO U700. Stagnant water can also impair cleanliness and lead to unpleasant odors. This means regular maintenance and cleaning is necessary to ensure clean and unimpaired operation.

Recommended cleaning and maintenance intervals vary depending on air and water quality, and length of operation.

Use a soft, damp cloth to clean the exterior.

Always unplug the unit from the power outlet before cleaning.

Interval	Task
Daily	Check the water level; add water if necessary
After 3 days without operation	Empty and clean the BONECO U700
Every 2 weeks	Clean the water base and water tank
Every 2-6 months	Replace the A250
Yearly	Replace the A7017 Ionic Silver Stick®

DESCALING

CLEANING FUNCTION

The BONECO U700 is equipped with a descaling function. All you need is a packet of BONECO A7417 CalcOff. One of these packets is included with the appliance. You can obtain more CalcOff bags from your BONECO specialist dealer or our online store at www.shop.boneco.com.

The BONECO U700 uses this symbol to indicate that descaling is needed:



PROCEDURE

During descaling, the water is heated by the heater for 5 minutes and then pauses for 25 minutes each time. This process repeats until the cleaning time has elapsed. The cleaning time can be set between 1 and 4 hours. As a rule: The longer the cleaning process, the better the results.

DESCALING THE APPLIANCE

1. Switch off the BONECO U700.
2. Empty the water base and the water tank.
3. Remove the A7017 Ionic Silver Stick® and the A250.
4. Mix 1 packet of A7417 CalcOff with 1 liter (a quarter gallon) of water and pour the mixture into the water tank.
5. Place the water tank back onto the base of the unit.
6. Press the ⏻ symbol for 3 seconds. Descaling starts.
7. Tap the ◷ symbol repeatedly to set the desired cleaning time. The cleaning time increases by one-hour increments (max. 4 hours).

The symbol for the cleaning mode flashes on the display. The BONECO U700 switches off automatically once the cleaning time has elapsed.

8. Empty the water base and fill the water tank with tap water.

The cleaning symbol goes out. The BONECO U700 is ready for use again.

REMOVING LIMESCALE RESIDUE

Stubborn limescale residue on the membrane can be removed using the yellow brush stored inside the BONECO U700.



Never clean the membrane using sharp objects or aggressive cleaning agents; doing so can damage the BONECO U700 and voids the warranty!

REPLACING CONSUMABLES

REPLACING THE A7017 IONIC SILVER STICK®

The A7017 Ionic Silver Stick® prevents the growth of bacteria in water, making a vital contribution to health and cleanliness. The A7017 Ionic Silver Stick® is also subject to wear and has to be replaced regularly.

The display indicates an upcoming need to replace the A7017 Ionic Silver Stick® with this symbol:



The appliance must always be unplugged from the power outlet before draining it. Failure to do so can result in electric shock and pose the risk of severe or fatal injury!

Do not let water get into the ventilation opening! This will damage the appliance.

1. Disconnect the BONECO U700 from the power outlet.
2. Take off the water tank.
3. Take out the used A7017 Ionic Silver Stick® and dispose of it with your regular household waste.



4. Insert the new A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Press and hold the ⏻ button for 2 seconds to clear the notification symbol (see left column).

REPLACEMENT

The A7017 Ionic Silver Stick® is included with the BONECO U700. You can obtain replacements from your BONECO specialist dealer or our online store at **www.shop.boneco.com**

ON THE A250

PREPARING THE A250
Please observe the accompanying manual for starting up the A250.

ON WATER HARDNESS
The BONECO U250 is supplied with the A250. The granulate contained in it filters the lime out of the tap water so that it is not released into the room air. Hard tap water accelerates saturation of the granulate, making it necessary to replace the A250 earlier.

Dispose of the saturated A250 with your regular household waste.

White dust around the appliance is a sure indication that the A250 is fully worn out.

REPLACING THE A250
The A250 must be replaced every 2 to 6 months. In cases of very hard water, it may have to be replaced sooner. White dust around the appliance is a sure indication that the A250 is fully worn out.

Please observe the accompanying manual for starting up the A250.

The used A250 can be disposed of with your regular household waste.

REPLACEMENT
You can obtain replacements from your BONECO specialist dealer or our online store at:

www.shop.boneco.com

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

fr

SOMMAIRE

Vue d'ensemble et désignation des pièces **39**

Spécifications techniques **40**

Introduction **41**
- Disponibilité des accessoires 41
- Bon à savoir au sujet de l'humidité de l'air 41
- Contenu de la livraison 41

Le bon endroit **42**
- Le bon endroit 42
- A250 42

Mise en service et arrêt de l'appareil **43**

Affichage à l'écran **44**

Clavier **45**

Humidité de l'air et nébuliseur **46**
- Enregistrement des réglages 46
- Mode « AUTO » 46
- Réglage de l'humidité de l'air 46
- Réglage de la puissance 46

Fonctions de confort et lumière d'ambiance **47**
- Mise en marche et arrêt du chauffage 47
- Arrêt de la lumière d'ambiance 47
- Bac à arômes 47

Fonctions du minuteur **48**
- Réglage du minuteur d'arrêt (OFF-Timer) 48
- Réglage du minuteur de mise en marche (ON-Timer) 48

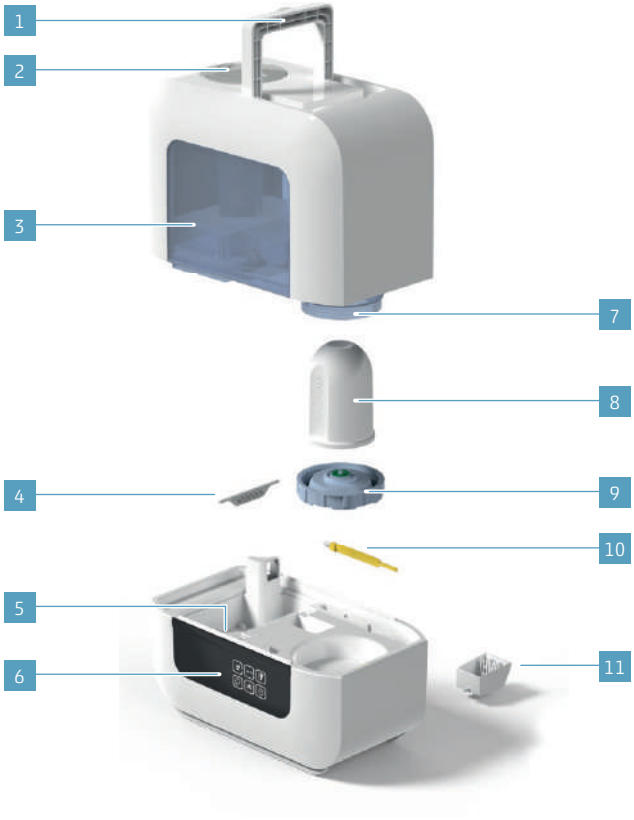
Nettoyage et entretien **49**
- Consignes d'entretien 49

Détartrage **50**
- Fonction de nettoyage 50
- Mode de travail 50
- Détartrage de l'appareil 50
- Enlèvement des résidus de tartre 50

Remplacement des consommables **51**
- Remplacement du bâtonnet A7017 Ionic Silver Stick® 51
- Pièce de rechange 51

Informations concernant l'A250 **52**
- Préparation de l'A250 52
- Informations concernant la dureté de l'eau 52
- Remplacement de l'A250 52
- Pièce de rechange 52

VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES



1 Anse du réservoir d'eau
2 Ouverture d'accès au nébuliseur
3 Réservoir d'eau
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membrane
6 Écran tactile
7 Ouverture du réservoir d'eau
8 A250
9 Bouchon du réservoir d'eau
10 Brosse de nettoyage
11 Bac à arômes

fr

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Spécifications techniques	
Tension de réseau	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Puissance absorbée	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Puissance d'humidification	jusqu'à 600 g/h*
Convient pour des locaux de taille	100 m^2 / 250 m^3
Capacité	9 litres
Dimensions L × l × H	325×190×360 mm
Poids à vide	3.9 kg
Niveau sonore de fonctionnement	< 35 dB(A)

* en cas de fonctionnement avec préchauffage

** @ 230 V ~ 50 Hz

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'achat du BONECO U700. Le nébuliseur à ultrasons performant maintient constamment l'humidité de l'air à un niveau agréable.

Le BONECO U700 est conçu pour un fonctionnement entièrement automatique et sans complication. Vous pouvez cependant profiter de toutes les caractéristiques de l'appareil en les adaptant à vos préférences et exigences. Ce mode d'emploi vous montre comment créer un climat de bien-être personnalisé.

DISPONIBILITÉ DES ACCESSOIRES
Des pièces de rechange pour accessoires usagés ou des accessoires supplémentaires sont disponibles :

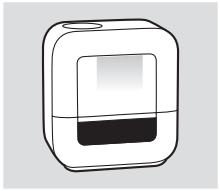
- auprès de votre revendeur spécialisé BONECO,
- à l'adresse **www.shop.boneco.com** ou
- directement via l'application « BONECO healthy air ».

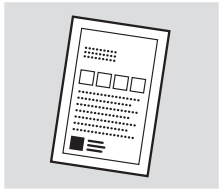
BON À SAVOIR AU SUJET DE L'HUMIDITÉ DE L'AIR
Une bonne humidité de l'air joue un rôle important pour notre santé. La sécheresse de l'air ambiant cause en hiver des fendillements de la peau et des démangeaisons cutanées. La sensation de sécheresse des yeux et de la gorge diminue nettement le bien-être. Ceci vaut non seulement pour les adultes, mais aussi tout à fait pour les nourrissons, les jeunes enfants et même pour les animaux domestiques. Des muqueuses sèches nous rendent en hiver également sensibles aux refroidissements et autres infections.

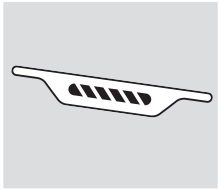
Avec le BONECO U700, ces problèmes appartiennent au passé. Son automatisme intelligent maintient l'humidité de l'air toujours au niveau idéal – même dans les grandes pièces d'une superficie maximale de 80 mètres carrés.

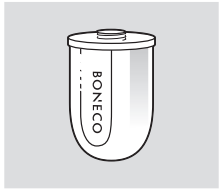
Vous ne voudrez plus renoncer au confort nouvellement acquis.

CONTENU DE LA LIVRAISON

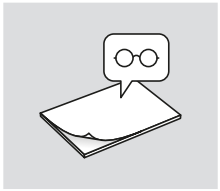

BONECO U700

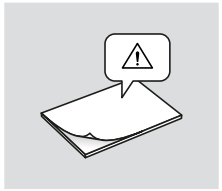

A7417 «CalcOff» Poudre détartrante


A7017 Ionic Silver Stick®



A250


Manuel succinct


Consignes de sécurité

LE BON ENDROIT

LE BON ENDROIT
Le BONECO U700 émet par heure plus d'un demi-litre d'eau dans l'air. C'est pourquoi il est important de placer l'appareil au bon endroit.

Ne posez pas le BONECO U700 directement sur le sol, car l'humidité du brouillard pourrait endommager la surface d'un parquet ou de tapis fragiles, par exemple.

- Veillez à ce que l'appareil soit distant du mur le plus proche d'environ 30 centimètres.
- N'orientez pas le brouillard en direction du mur, de plantes, de meubles ou d'autres objets, afin d'éviter les dommages dus à l'eau de condensation. Respectez une distance d'au moins 50 cm.

A250
Pour la mise en service de l'A250, veuillez respecter le manuel joint.

MISE EN SERVICE ET ARRÊT DE L'APPAREIL

1



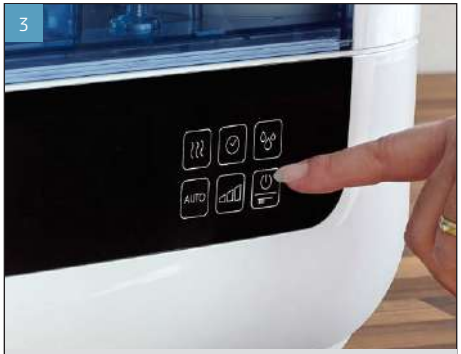
Remplissez le réservoir avec de l'eau froide du robinet.

2



Branchez le cordon d'alimentation électrique sur la prise secteur.

3



Effleurez ⏻ pour mettre le BONECO U700 en marche.

4



Orientez le brouillard dans l'espace ouvert.

5



Effleurez une fois ⏻ brièvement pour éteindre la lumière d'ambiance bleue.

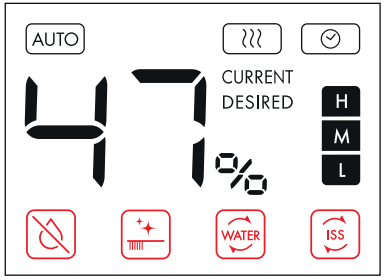
6



Effleurez à nouveau ⏻ pour éteindre complètement le BONECO U700.

fr

AFFICHAGE À L'ÉCRAN

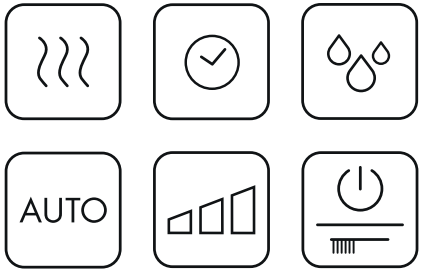


Vue d'ensemble de tous les affichages à l'écran

Icône	Signification	
47 %	Humidité de l'air actuelle ou souhaitée	46
AUTO	Fonctionnement entièrement automatique	46
	Chauffage activé	47
	Minuteur actif	48
CURRENT	La valeur indique l'humidité de l'air actuelle	46
DESIRED	La valeur indique l'humidité de l'air souhaitée	46

Icône	Action requise	
	Ajouter de l'eau	49
WATER	Remplacer l'eau contenue dans l'appareil	49
ISS	Remplacer le bâtonnet A7017 Ionic Silver Stick®	51
	Nettoyage requis	50

CLAVIER



Clavier de l'appareil

Icône	Fonction	
	Mise en marche / Arrêt du chauffage	47
	Appel de la fonction Minuteur	48
	Modification de l'humidité de l'air	46
AUTO	Mode automatique	46
	Réglage de la puissance	46
	Mise en marche et arrêt de l'appareil / Démarrage du nettoyage	50

fr

HUMIDITÉ DE L'AIR ET NÉBULISEUR

ENREGISTREMENT DES RÉGLAGES
Lors de l'arrêt de l'appareil, le BONECO U700 enregistre les réglages utilisés en dernier. Cependant, au cas où l'appareil est déconnecté du secteur pendant quelques secondes, il recommence à fonctionner en mode AUTO.

MODE « AUTO »
Après la mise en marche, l'appareil est en mode AUTO. L'humidité relative de l'air (HR) souhaitée est réglée sur 50 % en mode AUTO. L'appareil sélectionne le niveau de puissance approprié, Low « L » / Medium « M » / High « H », pour atteindre la valeur de 50 % d'humidité relative de l'air le plus rapidement possible.

En mode AUTO, il est possible de modifier l'humidité relative de l'air à tout moment en appuyant sur la touche . Si le niveau de puissance est modifié par la touche , le mode AUTO est désactivé et l'appareil passe en mode manuel.

Le chauffage peut être mis en marche ou arrêté, sans que l'appareil ne quitte le mode AUTO. Même avec les réglages du mi AUTO nuteur, le mode reste actif.

Pour réactiver le mode AUTO, effleurez une fois l'icône AUTO.

RÉGLAGE DE L'HUMIDITÉ DE L'AIR
L'humidité de l'air peut être réglée sur une valeur comprise entre 30 % et 70 %. Avec le réglage « Co » (« Continuous », en continu), le nébuliseur fonctionne sans tenir compte de l'humidité de l'air mesurée – il ne s'arrête donc que si le réservoir est vide ou si l'appareil est éteint.

1. Effleurez l'icône . L'affichage de l'humidité de l'air actuelle clignote.
2. Pendant que l'affichage clignote, effleurez à nouveau l'icône jusqu'à ce que la valeur souhaitée de l'humidité de l'air soit sélectionnée.

Au bout de quelques secondes, la valeur s'applique. L'affichage ne clignote plus.

RÉGLAGE DE LA PUISSANCE
1. Effleurez plusieurs fois l'icône jusqu'à ce que le niveau souhaité s'affiche à l'écran.

L'icône affichée indique lequel des trois niveaux (bas, moyen ou haut) a été sélectionné :

FONCTIONS DE CONFORT ET LUMIÈRE D'AMBIANCE

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DU CHAUFFAGE

Le BONECO U700 est pourvu d'un chauffage activable. Il chauffe le brouillard émis pour qu'il soit à une température d'environ 35 °C, de sorte que la température ambiante reste agréable.

En quelques minutes, le chauffage atteint sa pleine puissance.

1. Effleurez une fois l'icône pour allumer ou éteindre le chauffage.

ARRÊT DE LA LUMIÈRE D'AMBIANCE

L'arrêt du BONECO U700 s'effectue en deux étapes.

1. Effleurez une fois brièvement la touche pour éteindre la lumière d'ambiance bleue. L'appareil continue à fonctionner.

2. Effleurez à nouveau la touche pour faire passer le BONECO U700 en mode d'attente, Stand-by. L'humidification de l'air s'arrête alors et l'affichage s'éteint.

Dans les environnements sombres (par exemple la nuit dans une chambre à coucher), la luminosité de l'affichage est réduite automatiquement. Pour dormir paisiblement, il suffit donc d'éteindre la lumière d'ambiance.

BAC À ARÔMES

Le bac à arômes situé sur le panneau arrière du BONECO U700 peut recevoir des substances aromatiques du commerce ; elles seront utilisées par l'humidificateur d'air.

1. Appuyez brièvement sur le bac à arômes pour déverrouiller le tiroir.



Ne mettez en aucun cas les substances aromatiques directement dans le réservoir d'eau ou dans le bac à eau ; cela endommagerait le BONECO U700 et annulerait la garantie !

FONCTIONS DU MINUTEUR

Avec la fonction Minuteur, vous pouvez déterminer combien de temps le BONECO U700 doit fonctionner avant sa déconnexion automatique (OFF-Timer).

Une autre façon de procéder consiste à déterminer au bout de combien de temps l'appareil doit se mettre en marche automatiquement (ON-Timer). Utilisez cette fonction par exemple pour activer le BONECO U700 avant votre retour, afin qu'une ambiance optimale vous attende à la maison.

RÉGLAGE DU MINUTEUR D'ARRÊT (OFF-TIMER)

1. Mettez le BONECO U700 en marche.
2. Sélectionnez les réglages souhaités.
3. Effleurez plusieurs fois l'icône ⏲, jusqu'à ce que la durée d'exécution souhaitée s'affiche.

Le BONECO U700 ne fonctionne maintenant que pendant le temps indiqué et il s'éteint ensuite.

4. Pour désactiver le minuteur d'arrêt (OFF) prématurément, éteignez le BONECO U700 et si besoin est, rallumez-le.

RÉGLAGE DU MINUTEUR DE MISE EN MARCHE (ON-TIMER)

1. Éteignez le BONECO U700.
2. Effleurez plusieurs fois l'icône ⏲ jusqu'à ce que le temps d'attente souhaité s'affiche.

Le BONECO U700 se met en marche après le temps défini et fonctionne avec les réglages choisis.

3. Pour désactiver le minuteur de mise en marche (ON) prématurément, allumez le BONECO U700 et si besoin est, éteignez-le.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

CONSIGNES D'ENTRETIEN

Au fur et à mesure que le temps de fonctionnement augmente, les performances du bâtonnet A7017 Ionic Silver Stick® diminuent et les composants internes du BONECO U700 s'entartrent. L'eau stagnante peut en outre perturber l'hygiène et entraîner la formation d'odeurs désagréables. La maintenance et le nettoyage réguliers sont donc indispensables pour un fonctionnement hygiénique et sans problèmes.

Les intervalles de nettoyage et de maintenance recommandés dépendent de la qualité de l'air et de l'eau ainsi que du temps de fonctionnement.

Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.

Avant tout nettoyage, il faut débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Intervalle	Activité
Quotidiennement	Contrôler le niveau d'eau, ajouter éventuellement de l'eau
À partir de 3 jours sans fonctionnement	Vider et nettoyer le BONECO U700
Toutes les 2 semaines	Nettoyer le bac à eau et le réservoir d'eau
Tous les 2 à 6 mois	Remplacer l'A250
Une fois par an	Remplacer le bâtonnet A7017 Ionic Silver Stick®

DÉTARTRAGE

FONCTION DE NETTOYAGE

Le BONECO U700 est pourvu d'une fonction de détartrage. Vous avez besoin d'un seul sachet de BONECO A7417 CalcOff. Un sachet est livré avec l'appareil. Vous trouverez des sachets de détartrant A7417 CalcOff auprès de votre revendeur spécialisé BONECO ou dans notre boutique en ligne à l'adresse www.shop.boneco.com.

Le BONECO U700 affiche cette icône pour indiquer qu'un détartrage est nécessaire :

MODE DE TRAVAIL

Pendant le détartrage, l'eau est chauffée par le chauffage pendant 5 minutes, puis elle reste au repos pendant 25 minutes. Ce processus se répète jusqu'à ce que le temps de nettoyage soit écoulé. Le temps de nettoyage peut être réglé sur une valeur comprise entre 1 et 4 heures. Fondamentalement, s'applique ce qui suit : les résultats du nettoyage sont d'autant meilleurs que le nettoyage dure longtemps.

DÉTARTRAGE DE L'APPAREIL

1. Éteignez le BONECO U700.
2. Videz le bac à eau et le réservoir d'eau.
3. Retirez l'A7017 Ionic Silver Stick® et l'A250.
4. Mélangez en remuant 1 sachet de A7417 CalcOff dans 1 litre d'eau et versez le mélange dans le bac d'eau.
5. Replacer le réservoir d'eau sur la base de l'unité.
6. Appuyez pendant 3 secondes sur l'icône . Le détartrage commence.
7. Effleurez plusieurs fois l'icône pour régler le temps de nettoyage souhaité. La durée de nettoyage, indiquée en heures, augmente (la durée maximale est de 4 heures).

L'icône du mode de nettoyage clignote à l'écran. À la fin du temps de nettoyage, le BONECO U700 s'éteint automatiquement.

8. Videz le bac à eau et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet.

L'icône du nettoyage s'éteint. Le BONECO U700 est à nouveau prêt à fonctionner.

ENLÈVEMENT DES RÉSIDUS DE TARTRE

Les résidus de tartre accrochés à la membrane s'enlèvent avec la brosse jaune qui est située à l'intérieur du BONECO U700.



Pour le nettoyage de la membrane, n'utilisez en aucun cas des objets pointus ou des produits de nettoyage agressifs ; cela pourrait endommager le BONECO U700 et rendre la garantie caduque !

REMPLACEMENT DES CONSOMMABLES

REMPLACEMENT DU BÂTONNET A7017 IONIC SILVER STICK®

Le bâtonnet A7017 Ionic Silver Stick® empêche la prolifération de bactéries dans l'eau et contribue ainsi grandement à l'hygiène et au bien-être. Le bâtonnet A7017 Ionic Silver Stick® est également sujet à l'usure et il faut le remplacer régulièrement.

Un remplacement en suspens de l'A7017 Ionic Silver Stick® est signalé à l'écran par cette icône :



Avant de vider l'appareil, il faut toujours débrancher le cordon secteur de la prise de courant. Le non-respect de cette instruction peut causer des chocs électriques et porter atteinte à la santé ou à la vie !

L'eau ne doit pas pénétrer dans l'orifice d'aération ! Cela endommage l'appareil.

1. Débranchez le BONECO U700 du réseau électrique.
2. Enlevez le réservoir d'eau.
3. Enlevez le bâtonnet A7017 Ionic Silver Stick® usagé et jetez-le avec les déchets ménagers ordinaires.



4. Mettez en place le nouveau A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Maintenez la touche ⏻ enfoncée pendant 2 secondes, afin de faire disparaître l'icône du message (voir la colonne de gauche).

PIÈCE DE RECHANGE

Le bâtonnet A7017 Ionic Silver Stick® est livré avec le BONECO U700. Vous trouverez une pièce de rechange auprès de votre revendeur spécialisé BONECO ou dans notre boutique en ligne à l'adresse **www.shop.boneco.com**.

INFORMATIONS CONCERNANT L'A250

PRÉPARATION DE L'A250
Pour la mise en service de l'A250, veuillez respecter les instructions fournies.

INFORMATIONS CONCERNANT LA DURETÉ DE L'EAU
Le BONECO U250 est livré avec l'A250. Les granulés qu'il contient filtrent le calcaire présent dans l'eau du robinet, afin qu'il ne soit pas diffusé dans l'air ambiant. Quand l'eau du robinet est dure, la saturation des granulés est plus rapide, de sorte qu'il faut remplacer l'A250 plus tôt.

Jetez l'A250 saturé avec les déchets ordinaires.

Un dépôt blanc tout autour de l'appareil est un signe sûr que l'A250 est usagé.

REMPLACEMENT DE L'A250
L'A250 doit être remplacé tous les 2 à 6 mois. Si l'eau est très dure, il peut être nécessaire de le remplacer plus tôt. Un dépôt blanc tout autour de l'appareil est un signe sûr que l'A250 est usagé.

Pour la mise en service de l'A250, veuillez respecter les instructions fournies.

L'A250 usagé peut être jeté avec les déchets ménagers ordinaires.

PIÈCE DE RECHANGE
Des pièces de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur spécialisé BONECO ou dans notre boutique en ligne à l'adresse **www.shop.boneco.com**.

ISTRUZIONI PER L'USO

it

INDICE

Panoramica e denominazione dei pezzi **55**

Dati tecnici **56**

Introduzione **57**
- Disponibilità degli accessori 57
- Informazioni importanti sull'umidificazione dell'aria 57
- Volume di fornitura 57

La posizione giusta **58**
- La posizione giusta 58
- A250 58

Messa in funzione e disattivazione **59**

Indicazioni sul display **60**

Tastiera **61**

Umidità dell'aria e nebulizzatore **62**
- Memorizzazione delle impostazioni 62
- Modalità "AUTO" 62
- Regolazione dell'umidità dell'aria 62
- Regolazione della potenza 62

Funzioni Comfort e luce diffusa **63**
- Accensione e spegnimento riscaldamento 63
- Spegnimento della luce diffusa 63
- Vano aromi 63

Funzioni Timer **64**
- Impostazione Timer OFF 64
- Impostazione del Timer ON 64

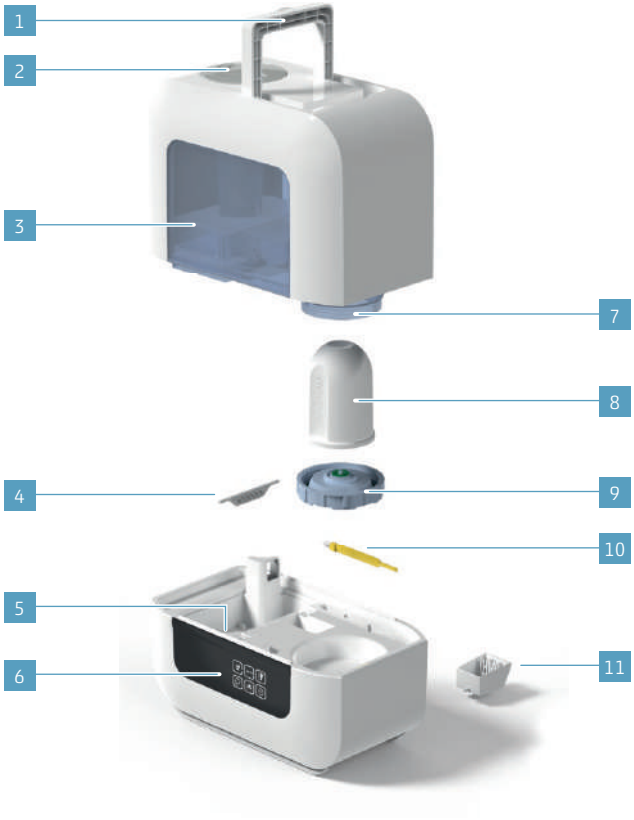
Pulizia a cura **65**
- Avvertenze per la cura dell'apparecchio 65

Decalcificazione **66**
- Funzione di pulizia 66
- Modalità di funzionamento 66
- Decalcificazione dell'apparecchio 66
- Rimozione dei residui di calcare 66

Sostituzione dei materiali di consumo **67**
- Sostituire A7017 Ionic Silver Stick® 67
- Sostituzione 67

Informazioni sull'A250 **68**
- Operazioni preliminari sull'A250 68
- Informazioni sulla durezza dell'acqua 68
- Sostituzione dell'A250 68
- Ricambi 68

PANORAMICA E DENOMINAZIONE DEI PEZZI



1 Manico del serbatoio dell'acqua
2 Apertura del nebulizzatore
3 Serbatoio dell'acqua
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membrana
6 Touch-Display
7 Apertura serbatoio dell'acqua
8 A250
9 Coperchio del serbatoio dell'acqua
10 Spazzola per pulizia
11 Vano aromi

DATI TECNICI

Dati tecnici	
Tensione di rete	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Potenza assorbita	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Intensità di umidificazione	fino a 600 g/h*
Adatto per ambienti	100 m^2 / 250 m^3
Capacità d'acqua	9 litri
Dimensioni L×P×H	325×190×360 mm
Peso a vuoto	3.9 kg
Rumorosità in funzione	< 35 dB(A)

* in caso di funzionamento con preriscaldamento

** @ 230 V ~ 50 Hz

INTRODUZIONE

Ci congratuliamo per il suo acquisto di BONECO U700. Questo potente nebulizzatore a ultrasuoni mantiene l'umidità dell'aria sempre a un livello gradevole.

BONECO U700 è concepito per il funzionamento semplice, completamente automatico. Tutte le sue caratteristiche possono però essere adeguate ai desideri ed esigenze del cliente. Le presenti istruzioni d'uso mostrano come sia possibile creare il proprio clima di benessere.

DISPONIBILITÀ DEGLI ACCESSORI
Per sostituire accessori esauriti, o per ottenere ulteriori accessori, rivolgersi ai seguenti riferimenti:

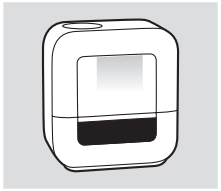
- al proprio rivenditore BONECO,
- all'indirizzo **www.shop.boneco.com**, oppure
- direttamente tramite l'app "BONECO healthy air".

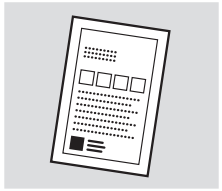
INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'UMIDIFICAZIONE DELL'ARIA
Una corretta umidificazione dell'aria è molto importante per la nostra salute. In inverno, l'aria secca provoca prurito e screpolature della pelle. Occhi e collo risultano secchi e si riduce il senso di benessere. Questo non vale solo per gli adulti, ma anche e soprattutto per neonati, bambini piccoli e persino animali domestici. In inverno, le mucose asciutte ci espongono maggiormente a rischio di raffreddori e altre infezioni.

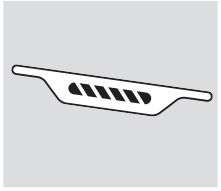
Grazie a BONECO U700, questi problemi fanno ormai parte del passato. Il suo dispositivo automatico intelligente mantiene l'aria pulita e il livello di umidità sempre ideale, anche in locali grandi con superfici fino a 80 metri quadrati.

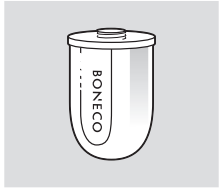
Non vorrete più rinunciare al vostro nuovo comfort!

VOLUME DI FORNITURA

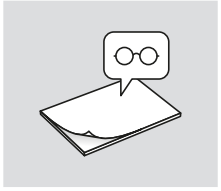

BONECO U700

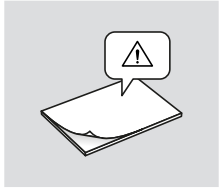

A7417 «CalcOff» Polvere decalcificatore


A7017 Ionic Silver Stick®



A250


Quick Manual


Istruzioni di sicurezza

LA POSIZIONE GIUSTA

LA POSIZIONE GIUSTA

BONECO U700 rilascia ogni ora più di mezzo litro d'acqua nell'aria. Pertanto è importante che l'apparecchio venga installato nella posizione giusta.

Non collocate BONECO U700 direttamente sul pavimento, perché l'umidità dell'acqua nebulizzata può danneggiarne la superficie, in particolare se si tratta di parquet o di moquette delicata.

- Collocare l'apparecchio a circa 30 cm dalla parete successiva.
- Non indirizzare l'acqua nebulizzata contro la parete, le piante, i mobili o altri oggetti, per evitare danni causati dall'acqua di condensa. Mantenere una distanza di almeno 50 cm.

A250

Per la messa in funzione di A250 seguire le istruzioni allegate.

MESSA IN FUNZIONE E DISATTIVAZIONE

1



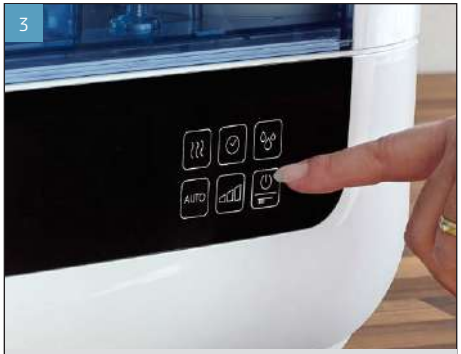
Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda di rubinetto.

2



Collegare il cavo di alimentazione con la presa.

3



Premere leggermente ⏻, per accendere BONECO U700.

4



Indirizzare l'acqua nebulizzata nell'ambiente aperto.

5



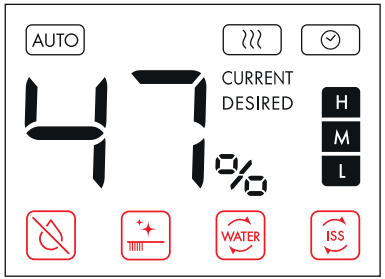
Premere brevemente ⏻, per disattivare la luce diffusa blu.

6



Premere di nuovo leggermente ⏻, per spegnere completamente BONECO U700.

INDICAZIONI SUL DISPLAY

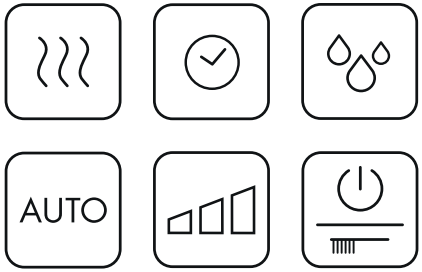


Panoramica di tutte le indicazioni sul display

Simbolo	Significato	
47 %	Umidità dell'aria attuale o desiderata	62
AUTO	Funzionamento completamente automatico	62
	Riscaldamento attivato	63
	Timer attivo	64
CURRENT	Il valore mostra l'umidità dell'aria attuale	62
DESIRED	Il valore mostra l'umidità dell'aria desiderata	62

Simbolo	Azione necessaria	
	Aggiungere acqua	65
WATER	Cambiare l'acqua nell'apparecchio	65
ISS	Sostituire A7017 Ionic Silver Stick®	67
	Pulizia necessaria	66

TASTIERA



Tastiera sull'apparecchio

Simbolo	Funzione	
	Accensione/spegnimento riscaldamento	63
	Richiamare funzione Timer	64
	Modificare umidità dell'aria	62
AUTO	Modalità Automatica	62
	Regolazione della potenza	62
	Accensione e spegnimento dell'apparecchio / avvio della pulizia	66

UMIDITÀ DELL'ARIA E NEBULIZZATORE

MEMORIZZAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI
All'atto dello spegnimento BONECO U700, le ultime impostazioni utilizzate rimangono memorizzate. Tuttavia se l'apparecchio viene staccato per qualche secondo dalla rete di alimentazione, si avvia in ogni caso nella modalità operativa AUTO.

MODALITÀ "AUTO"
All'accensione, l'apparecchio si troverà in modalità AUTO. In modalità AUTO, l'umidità dell'aria relativa (rH) desiderata è preimpostata sul 50%. L'apparecchio selezionerà il livello di potenza più appropriato – Low "L" / Medium "M" / High "H" – per raggiungere il più rapidamente possibile il valore 50% rH.

In modalità AUTO, il valore rH si potrà modificare in qualsiasi momento, premendo il tasto . Se il livello di potenza verrà variato con il tasto , la modalità AUTO si disattiverà e l'apparecchio si troverà in funzionamento manuale.

Il riscaldamento si potrà accendere o spegnere senza che l'apparecchio abbandoni la modalità AUTO. La modalità resterà attiva anche per le impostazioni del timer.

Per attivare la modalità AUTO, premere una volta leggermente sul simbolo .

REGOLAZIONE DELL'UMIDITÀ DELL'ARIA
L'umidità dell'aria può essere impostata tra 30% e 70%. Con l'impostazione «Co» (per «Continuous»), il nebulizzatore opera indipendentemente dall'umidità dell'aria misurata, ovvero si spegne solo quando il serbatoio è vuoto o l'apparecchio viene spento.

1. Premere leggermente il simbolo . L'indicazione dell'umidità dell'aria corrente lampeggia.
2. Mentre l'indicazione lampeggia, premere di nuovo leggermente il simbolo , fino a impostare l'umidità dell'aria desiderata.

Dopo alcuni secondi il valore viene registrato. L'indicazione non lampeggia più.

REGOLAZIONE DELLA POTENZA
1. Premere più volte leggermente il simbolo , finché sul display non viene visualizzato il livello desiderato.

Il simbolo sul display mostra quale dei tre livelli (basso / medio / alto) è stato selezionato:

FUNZIONI COMFORT E LUCE DIFFUSA

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO RISCALDAMENTO

BONECO U700 dispone di un riscaldamento attivabile. Riscalda l'acqua nebulizzata a ca. 35 °C, in modo che la temperatura ambiente rimanga gradevole.

Occorre qualche minuto affinché il riscaldamento raggiunga la sua massima potenza.

1. Premere una volta leggermente il simbolo ≀≀≀, per accendere o spegnere il riscaldamento.

SPEGNIMENTO DELLA LUCE DIFFUSA

Lo spegnimento di BONECO U700 avviene in due fasi.

1. Premere brevemente il tasto ⏻, per disattivare la luce diffusa blu. L'apparecchio continua a funzionare.

2. Premere di nuovo brevemente il tasto ⏻, per commutare BONECO U700 alla modalità di standby. A questo punto l'aria non viene più umidificata e il display si spegne.

Negli ambienti bui (ad esempio di notte in camera da letto), la luminosità del display si riduce automaticamente. Per un sonno tranquillo è quindi sufficiente disattivare la luce diffusa.

VANO AROMI

Nel vano degli aromi, sul retro di BONECO U700 è possibile aggiungere sostanze aromatiche disponibili in commercio per umidificatori d'aria.

1. Per aprire il cassetto premere brevemente il vano degli aromi.



⚠ Mai versare le sostanze aromatiche nel serbatoio o nella vaschetta dell'acqua; ciò potrebbe danneggiare BONECO U700 e annullare la garanzia!

FUNZIONI TIMER

La funzione Timer consente di stabilire la durata di funzionamento BONECO U700 prima del suo spegnimento automatico (Timer OFF).

In alternativa è possibile definire dopo quanto tempo l'apparecchio debba attivarsi automaticamente (Timer ON). Utilizzate questa funzione ad esempio per attivare BONECO U700 prima del vostro ritorno a casa in modo che possa creare un ambiente ottimale.

IMPOSTAZIONE TIMER OFF

1. Accendere BONECO U700.
2. Selezionare le impostazioni desiderate.
3. Premere più volte leggermente il simbolo ⏲, finché viene visualizzato il tempo ciclo desiderato.

BONECO U700 funziona ora per il tempo indicato e successivamente si spegne.

4. Per disattivare il timer di spegnimento prima del previsto, spegnere e all'occorrenza riaccendere BONECO U700.

IMPOSTAZIONE DEL TIMER ON

1. Spegnere BONECO U700.
2. Premere più volte leggermente il simbolo ⏲, finché viene visualizzato il tempo di standby desiderato.

BONECO U700 si accende dopo il tempo definito e lavora nel programma selezionato.

3. Per disattivare il timer di accensione prima del previsto, accendere e all'occorrenza spegnere nuovamente BONECO U700.

PULIZIA A CURA

AVVERTENZE PER LA CURA DELL'APPARECCHIO
Un incremento nella durata del funzionamento comporta un calo di rendimento dello A7017 Ionic Silver Stick® e una calcificazione dei componenti interni di BONECO U700. L'acqua fuoriuscita può inoltre compromettere l'igiene e provocare odori sgradevoli. La regolare manutenzione e pulizia dell'apparecchio rappresentano pertanto il presupposto fondamentale per un funzionamento igienico e privo di qualsiasi anomalia.

Gli intervalli di pulizia e manutenzione consigliati sono subordinati alla qualità dell'aria e dell'acqua, nonché all'effettiva durata di funzionamento.

Per la pulizia esterna, utilizzare un panno morbido e umido.

Prima di procedere ad ogni pulizia è necessario scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente,

Intervallo	Attività
1 volta al giorno	Controllare il livello dell'acqua, eventualmente rabboccare
A partire da 3 giorni senza funzionamento	Svuotare e pulire BONECO U700
Ogni 2 settimane	Pulire la vaschetta e il serbatoio dell'acqua
Ogni 2–6 mesi	Sostituire A250
1 volta all'anno	Sostituire A7017 Ionic Silver Stick®

DECALCIFICAZIONE

FUNZIONE DI PULIZIA
BONECO U700 dispone di una funzione di decalcificazione. Basta un sacchetto BONECO A7417 CalcOff. Tale sacchetto viene fornito in dotazione con l'apparecchio. Per ulteriori sacchetti A7417 CalcOff rivolgersi al proprio rivenditore BONECO o al negozio on-line all'indirizzo:

www.shop.boneco.com.

Attraverso questo simbolo viene segnalata la necessità di decalcificazione di BONECO U700:

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO
Durante la decalcificazione l'acqua viene ogni volta scaldata per 5 minuti attraverso il sistema di riscaldamento; segue quindi una pausa di 25 minuti. Questa procedura si ripete fino al termine del tempo di pulizia. Il tempo di pulizia aria può essere impostato tra 1 e 4 ore. In linea di massima quanto più a lungo dura la procedura di pulizia, tanto migliori saranno i risultati.

DECALCIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO
1. Spegnere BONECO U700.
2. Svuotare la vaschetta e il serbatoio dell'acqua.
3. Rimuovere lo A7017 Ionic Silver Stick® e A250.
4. Mischiare 1 sacchetto di A7417 CalcOff con 1 l di acqua e versare la miscela nella serbatoio dell'acqua.
5. Ricollocare il serbatoio dell'acqua sul supporto dell'unità.
6. Tenere premuto il simbolo per 3 secondi. La decalcificazione ha inizio.
7. Premere più volte leggermente il simbolo, per impostare il tempo di pulizia desiderato. La durata della pulizia viene aumentata ogni ora (max. 4 ore).

Sul display lampeggia il simbolo della modalità di pulizia. Al termine del tempo di pulizia, BONECO U700 si disattiva automaticamente.

8. Svuotare la vaschetta dell'acqua e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto.

Il simbolo della pulizia scompare. BONECO U700 è di nuovo pronto all'uso.

RIMOZIONE DEI RESIDUI DI CALCARE
Rimuovere i residui di calcare più difficili presenti sulla membrana con la spazzola gialla alloggiata all'interno del BONECO U700.



Per pulire la membrana non utilizzare mai oggetti appuntiti o detergenti aggressivi; questo può danneggiare BONECO U700 e annullare la garanzia!

SOSTITUZIONE DEI MATERIALI DI CONSUMO

SOSTITUIRE A7017 IONIC SILVER STICK®
Lo A7017 Ionic Silver Stick® impedisce la riproduzione di batteri nell'acqua e dà un contributo importante a livello di igiene e di benessere. Anche lo A7017 Ionic Silver Stick® è soggetto a usura e deve essere sostituito con regolarità.

La necessità di sostituzione dello A7017 Ionic Silver Stick® viene segnalata sul display da questo simbolo:



Prima di svuotare il serbatoio, il cavo di alimentazione andrà sempre scollegato dalla presa di corrente. La mancata osservanza di tale indicazione può provocare folgorazioni, con conseguenze anche mortali.

Nell'apertura di ventilazione non dovrà penetrare acqua! Ciò danneggerebbe l'apparecchio.

1. Staccare BONECO U700 dalla rete di alimentazione.
2. Estrarre il serbatoio dell'acqua.
3. Rimuovere lo A7017 Ionic Silver Stick® usato e smaltirlo con i rifiuti domestici ordinari.



4. Inserire il nuovo A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Tenere premuto il tasto per 2 secondi per oscurare il simbolo di avvertenza (vedere colonna a sinistra).

SOSTITUZIONE
Lo A7017 Ionic Silver Stick® è incluso nel volume di fornitura di BONECO U700. Per sostituirlo rivolgersi al proprio rivenditore BONECO o al negozio on-line all'indirizzo **www.shop.boneco.com**

INFORMAZIONI SULL'A250

OPERAZIONI PRELIMINARI SULL'A250
Per la messa in funzione dell'A250, attenersi alle istruzioni allegate.

INFORMAZIONI SULLA DUREZZA DELL'ACQUA
BONECO U250 viene fornito unitamente all'A250. Il granulato filtra il calcare dell'acqua di rubinetto, affinché non venga rilasciato nell'aria. Un'elevata durezza dell'acqua accelera la saturazione del granulato: in tale caso, l'A250 andrà sostituito anticipatamente.

Smaltire l'A250 saturo con i rifiuti domestici ordinari.

La presenza di depositi bianchi attorno all'apparecchio indica con certezza che l'A250 sia esaurito.

SOSTITUZIONE DELL'A250
L'A250 andrà sostituito ogni 2–6 mesi. Se l'acqua è molto dura, potrà essere necessario sostituirlo prima di tale periodo. La presenza di depositi bianchi attorno all'apparecchio indica con certezza che l'A250 sia esaurito.

Per la messa in funzione dell'A250, attenersi alle istruzioni allegate.

L'A250 può essere smaltito con i rifiuti domestici ordinari.

RICAMBI
Per i ricambi, rivolgersi al proprio rivenditore BONECO, oppure visitare il nostro Shop online, all'indirizzo **www.shop.boneco.com**.

GEBRUIKSAANWIJZING

nl

INHOUDSOPGAVE

Overzicht en benaming van de onderdelen **71**

Technische gegevens **72**

Inleiding **73**
- Beschikbare accessoires 73
- Wetenswaardigheden over luchtvochtigheid 73
- Leveringsomvang 73

De juiste standplaats **74**
- De juiste standplaats 74
- A250 74

Ingebruikname en uitschakelen **75**

Weergaven op het display **76**

Toetsenveld **77**

Luchtvochtigheid en vernevelaar **78**
- Instellingen opslaan 78
- Modus "AUTO" 78
- Luchtvochtigheid regelen 78
- Vermogen regelen 78

Comfortfuncties en sfeerlicht **79**
- Verwarming in- en uitschakelen 79
- Sfeerlicht uitschakelen 79
- Geurstofhouder 79

Timer-functies **80**
- OFF-timer instellen 80
- ON-timer instellen 80

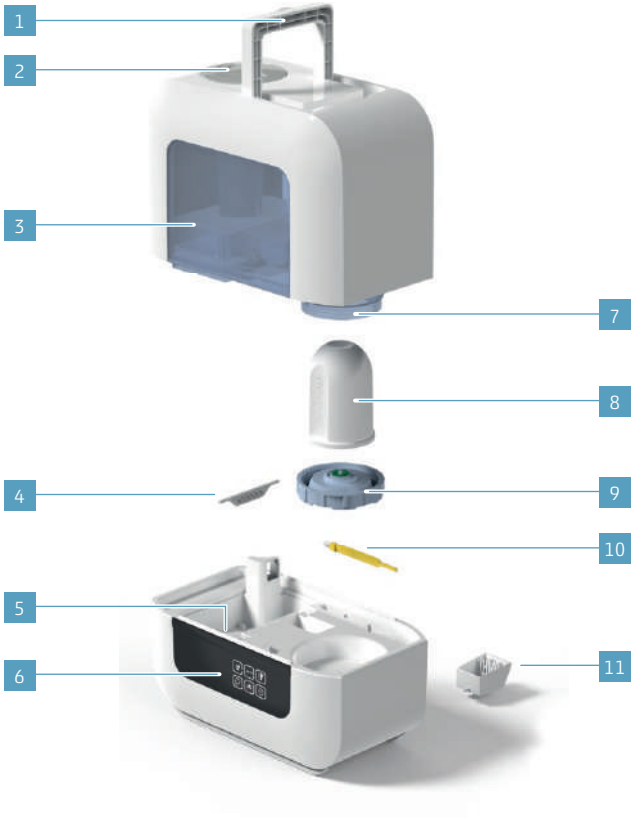
Reiniging en onderhoud **81**
- Onderhoudsaanwijzingen 81

Ontkalken **82**
- Reinigingsfunctie 82
- Handelwijze 82
- Apparaat ontkalken 82
- Kalkresten verwijderen 82

Verbruiksmateriaal vervangen **83**
- A7017 Ionic Silver Stick® vervangen 83
- Vervanging 83

Over de A250 **84**
- A250 voorbereiden 84
- Over de waterhardheid 84
- A250 vervangen 84
- Vervanging 84

OVERZICHT EN BENAMING VAN DE ONDERDELEN



1 Hengsel van het waterreservoir
2 Opening voor vernevelaar
3 Waterreservoir
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membraan
6 Touchdisplay
7 Watertankopening
8 A250
9 Watertankdeksel
10 Reinigingsborstel
11 Geurstofhouder

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens	
Netspanning	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Opgenomen vermogen	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Bevochtigingscapaciteit	tot 600 g/h*
Geschikt voor ruimten	100 m^2 / 250 m^3
Inhoud	9 l
Afmetingen L×B×H	325×190×360 mm
Leeggewicht	3.9 kg
Geluidsniveau	< 35 dB(A)

* Bij bedrijf met voorverwarming

** @ 230 V ~ 50 Hz

INLEIDING

We feliciteren u met de aankoop van de BONECO U700. Deze ultrasone luchtbevochtiger houdt de luchtvochtigheid steeds op een aangenaam niveau.

De BONECO U700 werkt volautomatisch. U kunt echter alle instellingen aan uw wensen en voorkeuren aanpassen. In deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven hoe u uw eigen ideale klimaat kunt creëren.

BESCHIKBARE ACCESSOIRES
Nieuw verbruiksmateriaal en nieuwe accessoires zijn te verkrijgen:

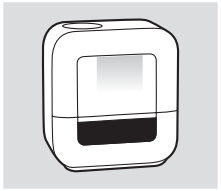
- bij uw BONECO-dealer,
- op www.shop.boneco.com of
- direct via de "BONECO healthy air"-app.

WETENSWAARDIGHEDEN OVER LUCHTVOCHTIGHEID
Een goede luchtvochtigheid is van groot belang voor onze gezondheid. Een droge binnenlucht leidt in de winter tot een gebarsten en jeukende huid. Ogen en hals voelen zich droog aan, het welbevinden neemt duidelijk af. Dat geldt niet alleen voor volwassenen, maar zeker ook voor baby's, peuters en zelfs huisdieren. Droge slijmvliezen maken ons in de winter ook vatbaarder voor verkoudheden en andere infecties.

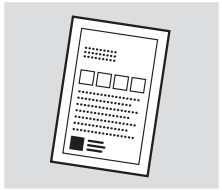
Met de BONECO U700 behoren deze problemen tot het verleden. Zijn intelligente besturing houdt de luchtvochtigheid steeds op het ideale niveau – zelfs in grote ruimten met een oppervlak tot 80 vierkante meter.

U zal niet meer zonder uw nieuw verkregen comfort willen.

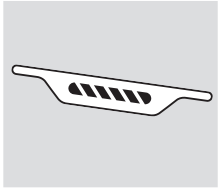
LEVERINGSOMVANG



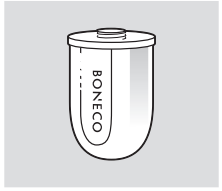
BONECO U700



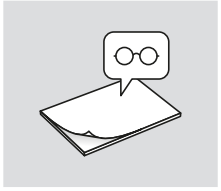
A7417 "CalcOff" Ontkalkingspoeder



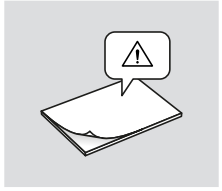
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Quick Manual



Veiligheidsinstructies

DE JUISTE STANDPLAATS

DE JUISTE STANDPLAATS
De BONECO U700 geeft per uur meer dan een halve liter water in de lucht af. Daarom is het van belang dat het apparaat op de juiste plaats wordt neergezet.

Plaats de BONECO U700 niet direct op de vloer, omdat de vochtigheid van de nevel het vloeroppervlak kan beschadigen, bijvoorbeeld bij parket of gevoelige vloerbedekking.

- Let erop dat er tussen het apparaat en de dichtstbijzijnde muur nog ca. 30 cm ruimte is.
- Richt de nevel niet op muren, planten, meubelstukken of andere voorwerpen, om schade door het condenserende water te voorkomen. Houd een afstand van ten minste 50 cm aan.

A250
Lees bijgaande handleiding voor de ingebruikname van de A250.

INGEBRUIKNAME EN UITSCHAKELEN

1



Vul het waterreservoir met koud leidingwater.

2



Steek de stekker in het stopcontact.

3



Druk op ⏻ om de BONECO U700 in te schakelen.

4



Richt de nevel in de open ruimte.

5



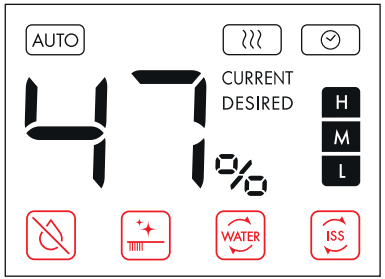
Druk eenmaal kort op ⏻ om het blauwe sfeerlicht uit te schakelen.

6



Druk nogmaals op ⏻ om de BONECO U700 helemaal uit te schakelen.

WEERGAVEN OP HET DISPLAY

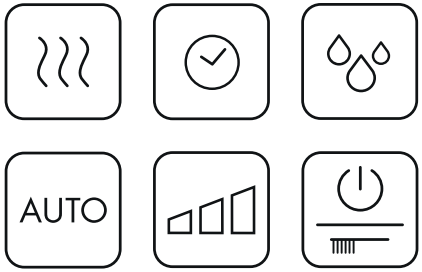


Overzicht van alle weergaven die op het display kunnen verschijnen

Symbool	Betekenis	
47 %	Actuele of gewenste luchtvochtigheid	78
AUTO	Volautomatische werking	78
	Verwarming geactiveerd	79
	Timer actief	80
CURRENT	Waarde geeft actuele luchtvochtigheid aan	78
DESIRED	Waarde geeft gewenste luchtvochtigheid aan	78

Symbool	Vereiste actie	
	Water bijvullen	81
WATER	Water in apparaat verversen	81
ISS	A7017 Ionic Silver Stick® vervangen	83
	Reiniging noodzakelijk	82

TOETSENVELD



Toetsenveld op het apparaat

Symbool	Functie	
	Verwarming in-/uitschakelen	79
	Timer-functie oproepen	80
	Luchtvochtigheid wijzigen	78
AUTO	Auto-modus	78
	Vermogen regelen	78
	Apparaat in- en uitschakelen / reiniging starten	82

nl

LUCHTVOCHTIGHEID EN VERNEVELAAR

INSTELLINGEN OPSLAAN
De BONECO U700 slaat alle instellingen op wanneer u het apparaat uitschakelt. Als de voedingsspanning van het apparaat echter enkele seconden onderbroken is geweest, start het apparaat in de bedrijfsstand AUTO.

MODUS "AUTO"
Na het inschakelen bevindt het apparaat zich in de AUTO-modus. De gewenste relatieve luchtvochtigheid (rH) is in de AUTO-modus standaard ingesteld op 50%. Het apparaat kiest de bedrijfsstand Low "L", Medium "M" of High "H" om de waarde van 50% rH zo snel mogelijk te bereiken.

In de AUTO-modus kan de rH op elk gewenst moment met de toets worden gewijzigd. Wordt de bedrijfsstand met de toets gewijzigd, dan wordt de AUTO-modus uitgeschakeld en bevindt het apparaat zich in de handmatige modus.

De verwarming kan in- of uitgeschakeld worden zonder dat het apparaat de AUTO-modus verlaat. Ook bij timer-instellingen AUTO blijft de AUTO-modus actief.

Om de AUTO-modus opnieuw te activeren, moet eenmaal op het symbool AUTO worden gedrukt.

LUCHTVOCHTIGHEID REGELEN
De luchtvochtigheid kan worden ingesteld op een waarde tussen 30% en 70%. Bij de instelling "Co" (voor "Continuous") werkt de vernevelaar ongeacht de gemeten luchtvochtigheid. De vernevelaar schakelt pas uit wanneer het waterreservoir leeg is of het apparaat wordt uitgeschakeld.

1. Druk op het symbool . De weergave van de actuele luchtvochtigheid knippert.
2. Terwijl de weergave knippert druk opnieuw op het symbool tot de gewenste luchtvochtigheid is ingesteld.

Na enkele seconden wordt de waarde overgenomen. De weergave knippert niet meer.

VERMOGEN REGELEN
1. Druk meerdere keren op het symbool tot de gewenste stand op het display wordt weergegeven.

Het symbool op het display geeft aan welke van de drie standen (laag/middel/hoog) is gekozen:

COMFORTFUNCTIES EN SFEERLICHT

VERWARMING IN- EN UITSCHAKELEN

De BONECO U700 is uitgerust met een inschakelbare verwarming. Deze verwarmt de uitstromende nevel tot ca. 35 °C, zodat de kamertemperatuur aangenaam blijft.

Het duurt enkele minuten tot de verwarming haar volle vermogen heeft bereikt.

1. Druk eenmaal op het symbool ⌇⌇⌇ om de verwarming in of uit te schakelen.

SFEERLICHT UITSCHAKELEN

Het uitschakelen van de BONECO U700 vindt in twee stappen plaats.

1. Druk eenmaal kort op de toets ⏻ om het blauwe sfeerlicht uit te schakelen. Het apparaat blijft gewoon werken.

2. Druk nogmaals op de toets ⏻ om de BONECO U700 in de stand-by-modus te zetten. Nu wordt de lucht niet meer bevochtigd. Het display gaat uit.

In donkere omgevingen (bijvoorbeeld 's nachts in de slaapkamer) wordt de lichtsterkte van het display automatisch verminderd. Voor een ongestoorde nachtrust hoeft u dus alleen het sfeerlicht uit te schakelen.

GEURSTOFHOUDER

In de geurstofhouder aan de achterkant van de BONECO U700 kunnen in de handel verkrijgbare geurstoffen worden gedaan.

1. Druk kort op de geurstofhouder om de schuiflade te ontgrendelen.



⚠ Doe de geurstoffen nooit direct in het waterreservoir of de waterbak; de BONECO U700 raakt hierdoor beschadigd en de garantie vervalt!

TIMER-FUNCTIES

Met de timer-functie kunt u vastleggen hoelang de BONECO U700 moet werken voordat deze automatisch wordt uitgeschakeld (OFF-timer).

U kunt ook vastleggen na welke tijd het apparaat automatisch moet worden ingeschakeld (ON-timer). Gebruik deze functie bijvoorbeeld om de BONECO U700 vóór uw thuiskomst in te schakelen, zodat u thuis een optimaal klimaat kunt verwachten.

OFF-TIMER INSTELLEN

1. Schakel de BONECO U700 in.
2. Kies de gewenste instellingen.
3. Druk meerdere keren op het symbool ⏲ tot de gewenste werkingstijd wordt weergegeven.

Na het verstrijken van de ingestelde werkingstijd wordt de BONECO U700 uitgeschakeld.

4. Om de OFF-timer voortijdig te deactiveren, schakel de BONECO U700 uit en desgewenst weer in.

ON-TIMER INSTELLEN

1. Schakel de BONECO U700 uit.
2. Druk meerdere keren op het symbool ⏲ tot de gewenste stand-by-tijd wordt weergegeven.

De BONECO U700 wordt na het verstrijken van de ingestelde stand-by-tijd ingeschakeld en werkt met de gekozen instellingen.

3. Om de ON-timer voortijdig te deactiveren, schakel de BONECO U700 in en desgewenst weer uit.

REINIGING EN ONDERHOUD

ONDERHOUDSAANWIJZINGEN

Naarmate het apparaat wordt gebruikt neemt de werking van de A7017 Ionic Silver Stick® af, waardoor er kalkafzetting ontstaat op de onderdelen binnenin de BONECO U700. Bedorven water kan bovendien leiden tot een verslechterde hygiëne en een onaangename geur. Regelmatig onderhoud en reiniging is daarom essentieel voor een hygiënische en storingvrije werking.

De aanbevolen reinigings- en onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de lucht- en waterkwaliteit alsmede de gebruiksduur.

Gebruik een zachte, vochtige doek om de buitenkant van het apparaat te reinigen.

Vóór elke reiniging moet de netstekker uit het stopcontact worden getrokken.

Interval	Handeling
Dagelijks	Waterpeil controleren; zo nodig water bijvullen
Vanaf 3 dagen zonder te gebruiken	BONECO U700 leegmaken en reinigen
Elke 2 weken	Waterbak en waterreservoir reinigen
Elke 2 – 6 maanden	A250 vervangen
Jaarlijks	A7017 Ionic Silver Stick® vervangen

ONTKALKEN

REINIGINGSFUNCTIE
De BONECO U700 beschikt over een ontkalkingsfunctie. U hebt alleen een zakje BONECO A7417 CalcOff nodig. Eén zakje A7417 CalcOff wordt bij het apparaat geleverd. Meer zakjes A7417 CalcOff zijn te verkrijgen bij uw BONECO-dealer of in onze webshop op het adres **www.shop.boneco.com**.

Als dit symbool op de BONECO U700 wordt weergegeven, moet het apparaat worden ontkalkt:



HANDELWIJZE
Tijdens het ontkalken wordt het water door de verwarming telkens 5 minuten lang verwarmd en gedurende 25 minuten met rust gelaten. Dit gaat zo door tot de reinigingstijd verstreken is. De reinigingstijd kan worden ingesteld op een waarde tussen 1 en 4 uur. In principe geldt: hoe langer de reinigingstijd, des te beter de resultaten.

APPARAAT ONTKALKEN
1. Schakel de BONECO U700 uit.
2. Maak de waterbak en het waterreservoir leeg.
3. Verwijder de A7017 Ionic Silver Stick® en de A250.
4. Meng 1 zakje A7417 CalcOff met 1 liter water en giet het mengsel in de waterreservoir.
5. Plaats het waterreservoir op het onderste deel van het apparaat.
6. Druk 3 seconden lang op het symbool . Het ontkalkingsproces begint.
7. Druk meerdere keren op het symbool om de gewenste reinigingstijd in te stellen. De reinigingstijd wordt in stappen van 1 uur verhoogd (max. 4 uur).

Op het display knippert het symbool van de reinigingsmodus. Na het verstrijken van de reinigingstijd wordt de BONECO U700 automatisch uitgeschakeld.

8. Maak de waterbak leeg en vul het waterreservoir met leidingwater.

Het reinigingssymbool gaat uit. De BONECO U700 is weer gereed voor gebruik.

KALKRESTEN VERWIJDEREN
Hardnekkige kalkresten op het membraan kunnen met de gele borstel worden verwijderd. De borstel zit binnenin de BONECO U700.



Gebruik voor het reinigen van het membraan nooit scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen. De BONECO U700 kan hierdoor beschadigd raken. Schade die het gevolg is van het gebruik van scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen is uitgesloten van de garantie!

VERBRUIKSMATERIAAL VERVANGEN

A7017 IONIC SILVER STICK® VERVANGEN

De A7017 Ionic Silver Stick® voorkomt dat bacterien in het water zich vermenigvuldigen en levert hiermee een belangrijke bijdrage aan de hygiëne en het welbevinden. De A7017 Ionic Silver Stick® is eveneens aan slijtage onderhevig en moet daarom regelmatig worden vervangen.

Als op het display het volgende symbool verschijnt, moet de A7017 Ionic Silver Stick® worden vervangen:



Vóór het leegmaken moet de stekker altijd uit het stopcontact worden getrokken. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot een levensgevaarlijke elektrische schok!

Er mag geen water in de ventilatieopening terechtkomen! Dit leidt tot beschadiging van het apparaat.

1. Ontkoppel de BONECO U700 van het lichtnet.
2. Verwijder het waterreservoir.
3. Verwijder de verbruikte A7017 Ionic Silver Stick® en gooi deze samen met het normale huisafval weg.



4. Plaats de nieuwe A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Houd de toets ⏻ 2 seconden lang ingedrukt. Het symbool op het display (zie linkerkolom) verdwijnt.

VERVANGING

De A7017 Ionic Silver Stick® wordt bij de BONECO U700 geleverd. Een nieuwe stick is te verkrijgen bij uw BONECO-dealer of in onze webshop op het adres **www.shop.boneco.com**.

OVER DE A250

A250 VOORBEREIDEN
Lees de bijgevoegde gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname van de A250.

OVER DE WATERHARDHEID
De BONECO U250 wordt geleverd met de A250. Het granulaat in de patroon filtert de kalk uit het leidingwater, zodat deze niet aan de omgevingslucht wordt afgegeven. Hard leidingwater versnelt de verzadiging van het granulaat, zodat de A250 eerder moet worden vervangen.

Voer de verzadigde A250 af met het gewone huisvuil.

Witte neerslag rondom het apparaat duidt erop dat de A250 verbruikt is.

A250 VERVANGEN
De A250 moet elke 2 à 6 maanden worden vervangen. Bij een zeer hoge waterhardheid is het mogelijk dat de patroon eerder moet worden vervangen. Witte neerslag rondom het apparaat duidt erop dat de A250 verbruikt is.

Lees de bijgevoegde gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname van de A250.

De verbruikte A250 kan met het gewone huisvuil worden afgevoerd.

VERVANGING
Een nieuwe stick is te verkrijgen bij uw BONECO-dealer of in onze onlineshop op het adres:

www.shop.boneco.com.

INSTRUCCIONES DE USO

es

ÍNDICE

Vista de conjunto y denominación de los componentes **87**

Datos técnicos **88**

Instrucciones **89**
- Disponibilidad de los accesorios 89
- Importancia de la humedad del aire 89
- Contenido 89

Ubicación correcta **90**
- Ubicación correcta 90
- A250 90

Puesta en marcha y desconexión **91**

Indicaciones en el panel **92**

Panel de teclas **93**

Humedad del aire y nebulizador **94**
- Memorización de los ajustes 94
- Modo "AUTO" 94
- Regulación de la humedad del aire 94
- Regulación de potencia 94

Funciones de confort y luz ambiente **95**
- Encendido y apagado de la calefacción 95
- Apagado de la luz ambiente 95
- Compartimento para el ambientador 95

Funciones de temporizador **96**
- Ajuste del temporizador de apagado 96
- Ajuste del temporizador de encendido 96

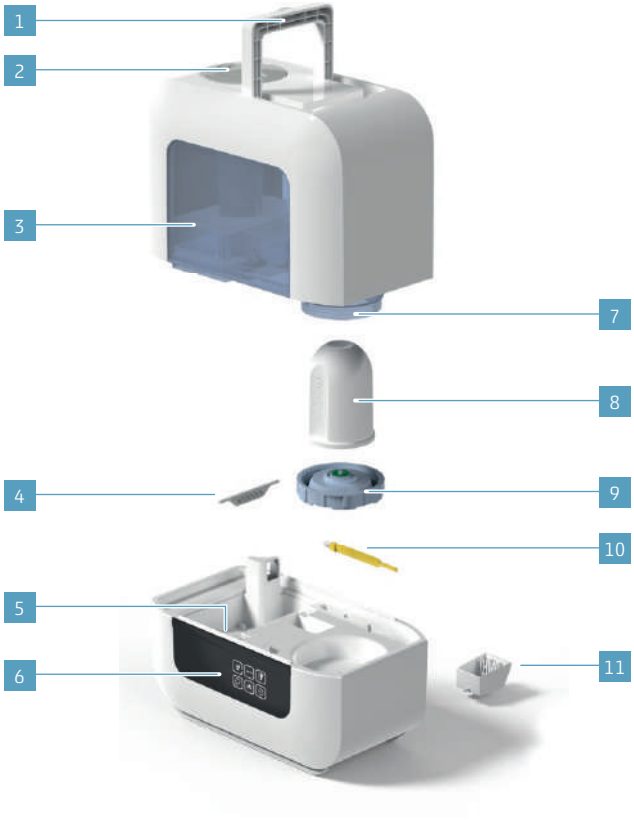
Limpieza y mantenimiento **97**
- Indicaciones de mantenimiento 97

Descalcificación **98**
- Función de limpieza 98
- Procedimiento 98
- Descalcificación del aparato 98
- Eliminación de restos de cal 98

Sustitución de consumibles **99**
- Sustitución del A7017 Ionic Silver Stick® 99
- Sustitución 99

Acerca del A250 **100**
- Preparación del A250 100
- Acerca de la dureza del agua 100
- Sustitución del A250 100
- Sustitución 100

VISTA DE CONJUNTO Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



1 Asa del depósito de agua
2 Abertura del nebulizador
3 Depósito de agua
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membrana
6 Panel táctil
7 Abertura del depósito de agua
8 A250
9 Cubierta del tanque de agua
10 Cepillo limpiador
11 Compartimento para el ambientador

DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos	
Tensión de la red	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Consumo de energía	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Capacidad de humidificación	hasta 600 g/h*
Adecuado para habitaciones de	100 m² / 250 m³
Capacidad de agua	9 l
Dimensiones largo × ancho × alto	325×190×360 mm
Peso (vacío)	3.9 kg
Nivel de ruido en funcionamiento	< 35 dB(A)

* En caso de funcionamiento con calentamiento previo

** @ 230 V ~ 50 Hz

INSTRUCCIONES

Enhorabuena por la compra del BONECO U700. Este potente nebulizador ultrasónico mantiene siempre un nivel agradable de humedad en el aire.

El BONECO U700 está diseñado para funcionar de forma sencilla y completamente automática. No obstante, puede adaptar las características del aparato a sus preferencias y necesidades. Estas instrucciones le guiarán para crear el ambiente agradable que desea.

DISPONIBILIDAD DE LOS ACCESORIOS
Puede adquirir recambios de sus accesorios usados y adicionales:

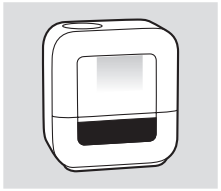
- a través de su distribuidor de BONECO,
- en www.shop.boneco.com o
- directamente mediante la app "BONECO healthy air".

IMPORTANCIA DE LA HUMEDAD DEL AIRE
La humedad del aire correcta es de suma importancia para nuestra salud. En invierno, el aire seco puede provocar la aparición de grietas y picores en la piel. Los ojos y la garganta se notan secos y la sensación de bienestar disminuye claramente. Y no solo para adultos, sino sobre todo para bebés, niños e incluso mascotas. La sequedad de las mucosas nos hace más vulnerables en invierno a resfriados y otras infecciones.

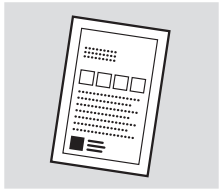
Gracias al BONECO U700, estos problemas pertenecen al pasado. Su sistema automático inteligente mantiene la humedad del aire siempre en un nivel óptimo, incluso en espacios amplios con una superficie de hasta 80 m².

No querrá renunciar a su nuevo grado de comodidad.

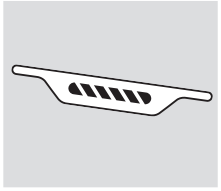
CONTENIDO



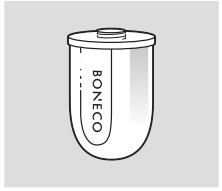
BONECO U700



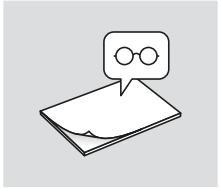
A7417 «CalcOff»
Descalcificador en polvo



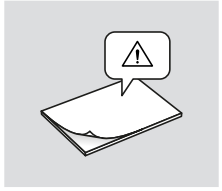
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Guía rápida



Indicaciones de seguridad

es

UBICACIÓN CORRECTA

UBICACIÓN CORRECTA
El BONECO U700 puede aportar al aire más de medio litro de agua por hora. Por este motivo es importante colocar el aparato en el lugar correcto.

No coloque el BONECO U700 directamente sobre el suelo, ya que la humedad del agua nebulizada podría dañar los suelos delicados como parqués y moquetas.

- Asegúrese de que el aparato queda situado a una distancia mínima de 30 cm de la pared más cercana.
- No dirija el agua nebulizada hacia la pared, plantas, muebles u otros objetos a fin de evitar que se produzcan daños por el agua condensada. Guarde una distancia mínima de 50 cm.

A250
Para la puesta en marcha de A250 tenga en cuenta lo dispuesto en el manual de instrucciones adjunto.

PUESTA EN MARCHA Y DESCONEXIÓN

1



Llene el depósito con agua fría del grifo.

2



Conecte el cable de red a la toma de corriente.

3



Pulse ⏻ para encender el BONECO U700.

4



Dirija el agua nebulizada hacia una zona libre de obstáculos.

5



Dirija el agua nebulizada hacia una zona libre de obstáculos.

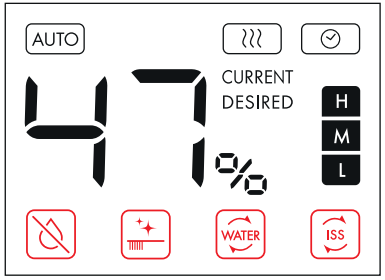
6



Vuelva a pulsar ⏻ para apagar por completo el BONECO U700.

es

INDICACIONES EN EL PANEL

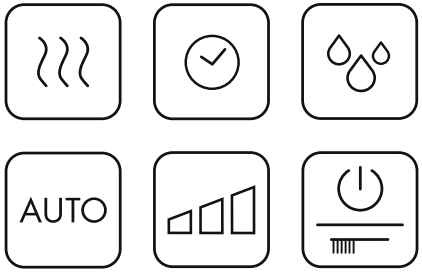


Vista general con todas las indicaciones del panel

Símbolo	Significado	
47%	Humedad del aire actual o deseada	94
AUTO	Modo automático	94
	Calefacción activada	95
	Temporizador activado	96
CURRENT	Valor de la humedad del aire actual	94
DESIRED	Valor de la humedad del aire deseada	94

Símbolo	Acción requerida	
	Rellenar agua	97
WATER	Renovar el agua del aparato	97
ISS	Renovar el A7017 Ionic Silver Stick®	99
	Se requiere una limpieza	98

PANEL DE TECLAS



Panel de teclas del aparato

Símbolo	Función	
	Encender y apagar la calefacción	95
	Activar la función de temporizador	96
	Modificar la humedad del aire	94
AUTO	Modo automático	94
	Regular la potencia	94
	Encender y apagar el aparato/iniciar la purificación	98

es

HUMEDAD DEL AIRE Y NEBULIZADOR

MEMORIZACIÓN DE LOS AJUSTES

El BONECO U700 guarda los ajustes utilizados por última vez antes de apagarse. No obstante, si el aparato se desconecta de la corriente durante algunos segundos, al volver a encenderse se inicia siempre en el modo de funcionamiento AUTO.

MODO "AUTO"

Al encenderlo, el equipo está en modo AUTO. La humedad relativa del aire deseada (rH) está preajustada al 50 % en el modo AUTO. El equipo selecciona el nivel de potencia adecuado, Low "L", Medium "M" o High "H", para alcanzar el valor de 50 % rH lo antes posible.

En el modo AUTO, la rH se puede cambiar en todo momento mediante la tecla . Si el nivel de potencia se cambia mediante la tecla , el modo AUTO se desactiva y el equipo pasa al modo manual.

Es posible encender y apagar la calefacción sin que el equipo salga del modo AUTO. Asimismo, el modo permanece activo AUTO aunque se realicen ajustes en el temporizador.

Para volver a activar el modo AUTO, pulse una vez el símbolo AUTO.

REGULACIÓN DE LA HUMEDAD DEL AIRE

La humedad del aire puede ajustarse entre el 30 % y el 70 %. Si está ajustado «Co» (de «Continuous»), el nebulizador funcionará independientemente de la humedad del aire medida y solo se apagará cuando se vacíe el depósito o se desconecte el aparato.

1. Pulse el símbolo . La indicación de la humedad del aire actual comienza a parpadear.
2. Mientras parpadea, vuelva a pulsar el símbolo hasta que se muestre la humedad del aire deseada.

Transcurridos unos segundos se guarda el valor ajustado. La indicación deja de parpadear.

REGULACIÓN DE POTENCIA

1. Pulse varias veces el símbolo hasta que se muestre el nivel deseado en el panel.

El símbolo del panel muestra cuál de los tres niveles (bajo/medio/alto) se ha seleccionado:

FUNCIONES DE CONFORT Y LUZ AMBIENTE

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA CALEFACCIÓN

El BONECO U700 está equipado con una calefacción que puede conectarse y desconectarse de manera independiente. Sirve para calentar el agua nebulizada hasta aprox. 35 °C a fin de que la temperatura ambiente se mantenga agradable.

La calefacción tarda algunos minutos en alcanzar su máxima potencia.

1. Pulse una vez el símbolo para encender o apagar la calefacción.

APAGADO DE LA LUZ AMBIENTE

El BONECO U700 se apaga en dos pasos.

1. Pulse brevemente una vez la tecla para apagar la luz ambiente azul. El aparato continúa funcionando.

2. Vuelva a pulsar la tecla para que el BONECO U700 cambie al modo en espera. La humidificación del aire se detiene y el panel se apaga.

Cuando el entorno es oscuro (por ejemplo, por la noche en el dormitorio), la luminosidad del panel se reduce de forma automática. Es suficiente con apagar solo la luz ambiente si desea descansar totalmente a oscuras.

COMPARTIMENTO PARA EL AMBIENTADOR

El compartimento para el ambientador está situado en la parte posterior del BONECO U700. Aquí se pueden añadir ambientadores convencionales para humidificadores.

1. Presione brevemente el compartimento para el ambientador para desbloquear el cajón.



En ningún caso añada el ambientador directamente al depósito de agua o a la placa para el agua, ya que esto podría dañar el BONECO U700 y ocasionar la pérdida de la garantía.

FUNCIONES DE TEMPORIZADOR

Esta función le permite definir durante cuánto tiempo debe funcionar el BONECO U700 antes de apagarse automáticamente (temporizador de apagado).

De forma alternativa también puede establecer el tiempo que debe transcurrir para que el aparato se encienda automáticamente (temporizador de encendido). Utilice esta función, por ejemplo, para activar el BONECO U700 antes de su regreso a casa, de forma que cuando llegue el ambiente ya sea óptimo.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE APAGADO

1. Encienda el BONECO U700.
2. Efectúe los ajustes que desee.
3. Pulse varias veces el símbolo ⏲ hasta que se muestre el tiempo de funcionamiento deseado.

El BONECO U700 funcionará durante el tiempo establecido y a continuación se apagará.

4. Si desea desactivar el temporizador de apagado antes de tiempo, apague el BONECO U700 manualmente; puede volver a encenderlo si lo desea.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

1. Apague el BONECO U700.
2. Pulse varias veces el símbolo ⏲ hasta que se muestre el tiempo de espera deseado.

El BONECO U700 se encenderá al finalizar este tiempo y funcionará con los ajustes seleccionados.

3. Si desea desactivar el temporizador de encendido antes de tiempo, encienda el BONECO U700 manualmente; puede volver a apagarlo si lo desea.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

INDICACIONES DE MANTENIMIENTO

Cuanto mayor sea el tiempo de funcionamiento, menor será el rendimiento del A7017 Ionic Silver Stick® y mayor la acumulación de cal en los componentes internos del BONECO U700. Asimismo, el agua estancada puede perjudicar las condiciones higiénicas y provocar olores desagradables. Por este motivo, un mantenimiento y una limpieza regulares son condiciones indispensables para que el aparato funcione correctamente y de forma higiénica.

La frecuencia de limpieza y mantenimiento recomendada varía dependiendo de la calidad del aire y el agua, así como del tiempo de funcionamiento.

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar el exterior del aparato.

Antes de la limpieza, debe desconectarse el enchufe de la toma de corriente.

Frecuencia	Tarea
Diaria	Comprobar el nivel de agua y en caso necesario, añadir agua
A partir de 3 días sin funcionamiento	Vaciar y limpiar el BONECO U700
Cada 2 semanas	Limpiar la placa para el agua y el depósito de agua
Cada 2-6 meses	Renovar el A250
Anual	Renovar el A7017 Ionic Silver Stick®

es

DESCALCIFICACIÓN

FUNCIÓN DE LIMPIEZA
El BONECO U700 dispone de una función de descalcificación. Únicamente se requiere una bolsa de descalcificador BONECO A7417 CalcOff. Con el aparato se suministra también una de estas bolsas. Podrá adquirir más bolsas de A7417 CalcOff a través de su distribuidor BONECO o en la tienda web de BONECO: **www.shop.boneco.com**.

Con este símbolo, el BONECO U700 indica que es necesaria la descalcificación:

PROCEDIMIENTO
Durante el proceso de descalcificación, la calefacción calienta el agua durante 5 minutos y se para durante 25 minutos. Este proceso de repite hasta que finalice el tiempo de limpieza. El tiempo de limpieza puede ajustarse entre 1 y 4 horas. Por lo general, cuanto más dura el proceso de limpieza, mejores son los resultados.

DESCALCIFICACIÓN DEL APARATO
1. Apague el BONECO U700.
2. Vacíe la placa para el agua y el depósito de agua.
3. Reitre el A7017 Ionic Silver Stick® y el A250.
4. Disuelva 1 bolsa de A7417 CalcOff en 1 litro de agua y vierta la mezcla en la placa depósito de agua.
5. Vuelva a colocar el depósito de agua sobre la base de la unidad.
6. Pulse el símbolo durante 3 segundos. Comienza el proceso de descalcificación.
7. Pulse varias veces el símbolo para ajustar el tiempo de limpieza deseado. La duración de la limpieza se ajusta a intervalos de una hora (4 horas como máximo).

En el panel parpadea el símbolo del modo de limpieza. Cuando finaliza el tiempo de limpieza, el BONECO U700 se apaga automáticamente.

8. Vacíe la placa para el agua y llene el depósito de agua con agua del grifo.

A continuación se apaga el símbolo de limpieza. El BONECO U700 vuelve a estar listo para el uso.

ELIMINACIÓN DE RESTOS DE CAL
Los restos de cal incrustados en la membrana pueden retirarse con el cepillo amarillo alojado en el interior del BONECO U700.



En ningún caso utilice objetos afilados o productos abrasivos para limpiar la membrana, ya que esto podría dañar el BONECO U700 y ocasionar la pérdida de la garantía.

SUSTITUCIÓN DE CONSUMIBLES

SUSTITUCIÓN DEL A7017 IONIC SILVER STICK®

El A7017 Ionic Silver Stick® evita la proliferación de bacterias en el agua; por tanto desempeña un papel clave para la higiene y la salud. El A7017 Ionic Silver Stick® se desgasta con el tiempo y debe renovarse con regularidad.

Cuando sea necesario sustituir el A7017 Ionic Silver Stick®, en el panel se mostrará el siguiente símbolo:



Antes de vaciarlo, debe desconectarse el enchufe de la toma de corriente. Si no lo desconecta, puede producirse una descarga eléctrica y poner en peligro su vida o su salud.

No debe entrar agua en la abertura de ventilación. Esto podría dañar el aparato.

1. Desconecte el BONECO U700 de la toma de corriente.
2. Retire el depósito de agua.
3. Retire el A7017 Ionic Silver Stick® gastado y deséchelo con la basura doméstica.



4. Coloque el nuevo A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Mantenga pulsada la tecla ⏻ durante 2 segundos hasta que se apague el símbolo indicador (véase el apartado anterior).

SUSTITUCIÓN

El A7017 Ionic Silver Stick® se suministra con el BONECO U700. Podrá adquirir los recambios necesarios a través de su distribuidor BONECO o en la tienda web de BONECO: **www.shop.boneco.com**.

ACERCA DEL A250

PREPARACIÓN DEL A250
Para la puesta en marcha del A250 tenga en cuenta las instrucciones adjuntas.

ACERCA DE LA DUREZA DEL AGUA
El BONECO U250 se suministra con el A250. El granulado disponible filtra la cal presente en el agua del grifo para evitar que esta se emita al aire del entorno. El agua del grifo muy dura acelera la saturación del granulado, de manera que será necesario sustituir antes el A250.

Deseche el A250 saturado con la basura doméstica.

Los restos de color blanco alrededor del equipo son un claro signo de que el A250 está gastado.

SUSTITUCIÓN DEL A250
El A250 debe sustituirse cada 2 a 6 meses. Si el agua es muy dura, puede ser necesario realizar el cambio con mayor frecuencia. Los restos de color blanco alrededor del equipo son un claro signo de que el A250 está gastado.

Para la puesta en marcha del A250 tenga en cuenta las instrucciones adjuntas.

El A250 usado puede desecharse con la basura doméstica normal.

SUSTITUCIÓN
Podrá adquirir los recambios necesarios a través de su distribuidor BONECO o en nuestra tienda online en **www.shop.boneco.com**.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

pt

ÍNDICE

Visão geral e nomes de componentes **103**

Especificações técnicas **104**

Introdução **105**
- Disponibilidade de acessórios 105
- Informações importantes acerca de humidade 105
- Itens incluídos 105

A localização certa **106**
- A localização certa 106
- A250 106

Colocação em funcionamento e desativação **107**

Indicadores no display **108**

Teclado **109**

Humidade e humidificador **110**
- Guardar definições 110
- Modo de funcionamento "AUTO" 110
- Controlar a humidade 110
- Regular a saída 110

Funções de conforto e iluminação ambiente **111**
- Ligar e desligar o aquecedor 111
- Desligar a iluminação ambiente 111
- Compartimento para aromas 111

Funções de temporizador **112**
- Definir o temporizador DESLIGAR 112
- Definir o temporizador LIGAR 112

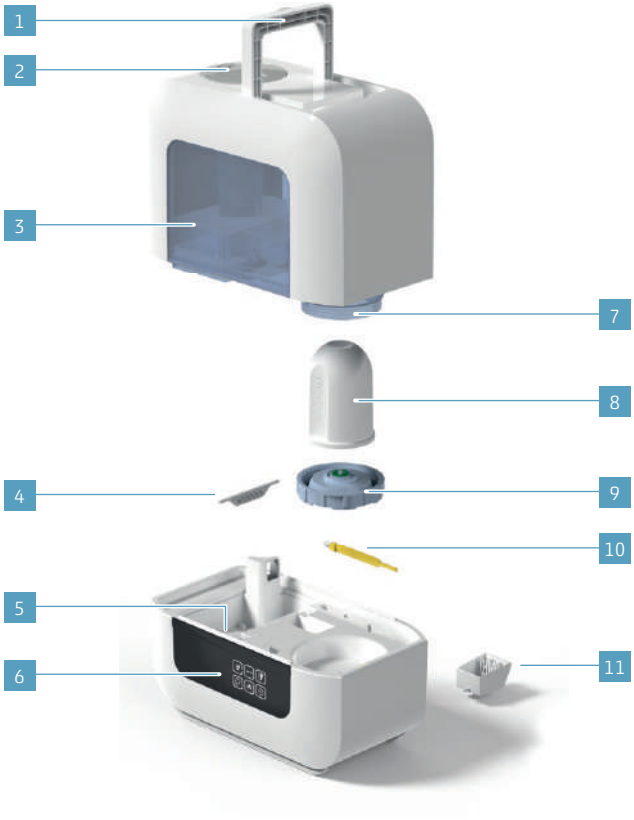
Limpeza e manutenção **113**
- Instruções de conservação 113

Descalcificação **114**
- Função de limpeza 114
- Procedimento 114
- Descalcificar o aparelho 114
- Remover depósitos de calcário 114

Substituir consumíveis **115**
- Substituir o A7017 Ionic Silver Stick® 115
- Substituição 115

Sobre o A250 **116**
- Preparar o A250 116
- Sobre a dureza da água 116
- Substituir o A250 116
- Substituição 116

VISÃO GERAL E NOMES DE COMPONENTES



1 Pega do depósito de água
2 Abertura do humidificador
3 Depósito de água
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membrana
6 Display tátil
7 Abertura do depósito de água
8 A250
9 Tampa do depósito de água
10 Escova de limpeza
11 Compartimento para aromas

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas	
Tensão de rede	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Consumo de energia	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Capacidade de humidificação	até 600 g/h*
Para divisões até	100 m^2/250 m^3
Capacidade de água	9,0 litros
Dimensão	325×190×360 mm
Peso (vazio)	3.9 kg
Nível de ruído	< 35 dB(A)

* Durante o funcionamento com preaquecimento

** @ 230 V ~ 50 Hz

INTRODUÇÃO

Parabéns por ter adquirido o modelo BONECO U700. O humidificador/nebulizador ultrassónico eficaz mantém a humidade do ar sempre a um nível agradável.

O BONECO U700 foi concebido para um funcionamento conveniente e totalmente automático. Contudo, todas as funções podem ser adaptadas às suas preferências e necessidades. Estas instruções descrevem como criar o seu próprio ambiente de bem-estar.

DISPONIBILIDADE DE ACESSÓRIOS
Pode adquirir acessórios de substituição de usados ou acessórios adicionais:

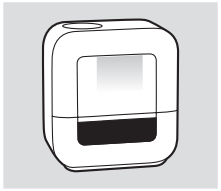
- junto do seu revendedor BONECO,
- em **www.shop.boneco.com** ou
- diretamente através da app "BONECO healthy air".

INFORMAÇÕES IMPORTANTES ACERCA DE HUMIDADE
O nível de humidade certo é muito importante para a nossa saúde. O ar ambiente seco do inverno deixa a nossa pele gretada e com prurido. Causa também uma sensação de secura nos olhos e na garganta, para além de afetar consideravelmente o conforto corporal. Isto não se aplica só aos adultos como também a recém-nascidos, crianças pequenas e até aos animais domésticos. As membranas mucosas secas no inverno também nos tornam mais suscetíveis a constipações e outras infeções.

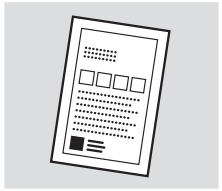
O BONECO U700 mantém todos estes problemas à distância. Os seus controlos automáticos inteligentes mantêm o nível ideal de humidade, mesmo em divisões grandes com uma área até 80 metros quadrados (860 pés quadrados).

Não irá querer prescindir desta nova sensação de conforto.

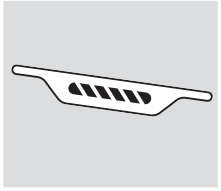
ITENS INCLUÍDOS



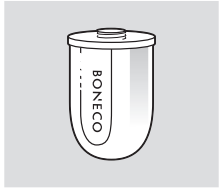
BONECO U700



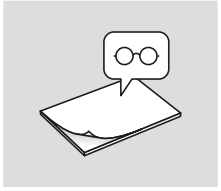
A7417 Pó descalcificante "CalcOff"



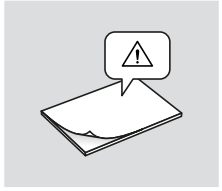
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Guia rápido



Instruções de segurança

A LOCALIZAÇÃO CERTA

A LOCALIZAÇÃO CERTA
O BONECO U700 liberta mais de meio litro de água para o ar por hora. Por isso, é importante que o aparelho esteja posicionado no local certo.

Não coloque o BONECO U700 diretamente no piso, pois a humidade da névoa pode danificar as superfícies, tais como o soalho ou tapetes mais delicados.

- Certifique-se de que o aparelho está cerca de 30 centímetros (um pé) afastado da parede mais próxima.
- Não direcione a névoa para paredes, plantas, mobiliário ou outros objetos para evitar que a condensação da água cause danos. Mantenha uma distância mínima de 50 cm (20 polegadas).

A250
Leia as instruções fornecidas para iniciar o A250.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E DESATIVAÇÃO

1



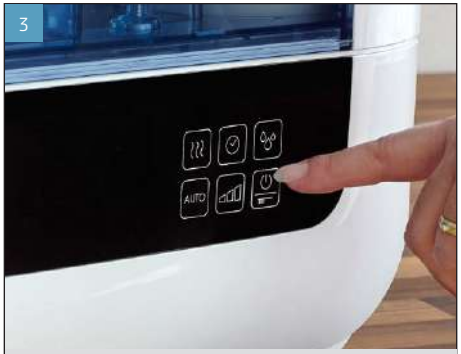
Encha o depósito com água da torneira fria.

2



Ligue o cabo de alimentação a uma rede elétrica.

3



Toque em ⏻ para ligar o BONECO U700.

4



Direcione a névoa para o espaço aberto.

5



Toque, uma vez, em ⏻ para desligar a iluminação ambiente azul.

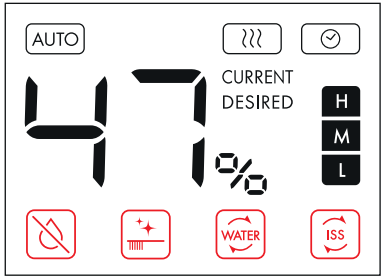
6



Volte a tocar em ⏻ para desligar completamente o BONECO U700.

pt

INDICADORES NO DISPLAY

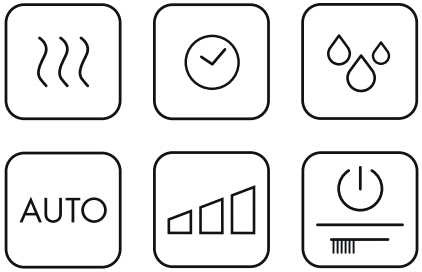


Visão geral de todos os indicadores do display

Símbolo	Significado	
47 %	Humidade atual ou pretendida	110
AUTO	Funcionamento totalmente automático	110
	Aquecedor ligado	111
	Temporizador ativo	112
CURRENT	Valor indica a humidade atual	110
DESIRED	Valor indica a humidade pretendida	110

Símbolo	Ação necessária	
	Reabastecer água	113
WATER	Substituir a água no aparelho	113
ISS	Substituir o A7017 Ionic Silver Stick®	115
	Limpeza necessária	114

TECLADO



Teclado no aparelho

Símbolo	Função	
	Ligar/desligar aquecedor	111
	Aceder à função de temporizador	112
	Mudar a humidade	110
AUTO	Modo automático	110
	Regular a saída	110
	Ligar e desligar o aparelho/iniciar a limpeza	114

pt

HUMIDADE E HUMIDIFICADOR

GUARDAR DEFINIÇÕES
O BONECO U700 guarda as últimas definições usadas quando o desliga. Contudo, se o aparelho for desligado da fonte de alimentação durante alguns segundos, irá iniciar no modo de funcionamento AUTO.

MODO DE FUNCIONAMENTO "AUTO"
Ao ligar, o aparelho encontra-se no modo de funcionamento AUTO. A humidade do ar relativa (HR) pretendida está predefinida para 50% no modo de funcionamento AUTO. O aparelho seleciona o nível de potência adequado Low "L"/Medium "M"/ High "H" (baixo, médio, alto), para atingir, o mais rapidamente possível, o valor de 50% de humidade relativa.

No modo de funcionamento AUTO, a HR pode ser modificada a qualquer altura através do botão . Se o nível de potência for modificado através do botão , o modo de funcionamento AUTO desliga e o aparelho encontra-se no modo de funcionamento manual.

O aquecedor pode ser ligado ou desligado sem que o aparelho saia do modo de funcionamento AUTO. Este modo de funcionamento também continua ativo AUTO quando é definido o temporizador.

Para voltar a ativar o modo de funcionamento AUTO, toque uma vez no símbolo AUTO.

CONTROLAR A HUMIDADE
A humidade pode ser definida entre 30% e 70%. Na definição "Co" (de "Contínuo"), o humidificador funciona independentemente do nível de humidade medido. Isto significa que não se desliga até que o depósito esteja vazio ou o aparelho seja desligado.

1. Toque no símbolo . O indicador de humidade atual fica intermitente.
2. Enquanto o indicador estiver intermitente, volte a tocar no símbolo até que seja definida a humidade pretendida.

O valor é aplicado passados alguns segundos. O indicador deixa de estar intermitente.

REGULAR A SAÍDA
1. Toque várias vezes no símbolo , até que o nível pretendido apareça no display.

O símbolo no display indica qual dos três níveis (baixo/médio/alto) foi selecionado:

FUNÇÕES DE CONFORTO E ILUMINAÇÃO AMBIENTE

LIGAR E DESLIGAR O AQUECEDOR

O BONECO U700 está equipado com um aquecedor que é possível ligar e desligar. Permite aquecer a névoa até cerca de 35 °C (95 °F), para que a temperatura da divisão se mantenha num nível confortável.

Demora alguns minutos até o aquecedor atingir a sua capacidade total.

1. Toque uma vez no símbolo ⌇⌇⌇ para ligar ou desligar o aquecedor.

DESLIGAR A ILUMINAÇÃO AMBIENTE

O BONECO U700 pode ser desligado em dois passos.

1. Toque uma vez brevemente no botão ⏻ para desligar a iluminação ambiente azul. O aparelho continua a funcionar.

2. Volte a tocar no botão ⏻ para colocar o BONECO U700 em modo de espera. Agora, o ar deixa de ser humidificado e o display desliga-se.

Em ambientes escuros (tal como o quarto, à noite), a luminosidade do display é reduzida automaticamente. Isto significa que desligar a iluminação ambiente basta para garantir uma boa noite de descanso, sem perturbações.

COMPARTIMENTO PARA AROMAS

É possível juntar substâncias aromáticas para humidificadores disponíveis comercialmente ao compartimento para aromas existente na parte traseira do BONECO U700.

1. Pressione ligeiramente o compartimento para aromas para desbloquear a gaveta.



⚠ Nunca adicione as substâncias aromáticas diretamente no depósito de água ou na tina de água; caso contrário, irá danificar o BONECO U700 e anular a garantia!

FUNÇÕES DE TEMPORIZADOR

A função de temporizador permite determinar quanto tempo o BONECO U700 deve funcionar antes de se desligar automaticamente (temporizador DESLIGAR).

Em alternativa, pode definir o tempo após o qual o aparelho se deve ligar automaticamente (Temporizador LIGAR). Por exemplo, pode utilizar esta função para ativar o BONECO U700 antes de chegar a casa, para ter o nível de humidade ideal à sua espera.

DEFINIR O TEMPORIZADOR DESLIGAR

1. Ligue o BONECO U700.
2. Selecione as definições pretendidas.
3. Toque várias vezes no símbolo ⏲, até que seja apresentado o tempo de funcionamento pretendido.

Agora, o BONECO U700 funciona durante o período de tempo especificado e, em seguida, desliga-se.

4. Para desativar o temporizador DESLIGAR antes do tempo, desligue o BONECO U700 e volte a ligá-lo quando for necessário.

DEFINIR O TEMPORIZADOR LIGAR

1. Desligue o BONECO U700.
2. Toque várias vezes no símbolo ⏲, até que seja apresentado o tempo de espera pretendido.

O BONECO U700 liga-se após o período de tempo definido e funciona com as definições selecionadas.

3. Para desativar o temporizador LIGAR antes do tempo, desligue o BONECO U700 e volte a ligá-lo quando for necessário.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

INSTRUÇÕES DE CONSERVAÇÃO

Com o tempo e a utilização, o desempenho do A7017 Ionic Silver Stick® diminui e o calcário acumula-se no interior do BONECO U700. A água parada também pode afetar a limpeza e causar odores desagradáveis. Isto significa que a manutenção e a limpeza regulares são necessárias para garantir um funcionamento com limpeza e sem problemas.

Os intervalos de limpeza e manutenção recomendados variam consoante a qualidade do ar e da água, assim como a duração do funcionamento.

Para a limpeza exterior, utilize um pano macio e húmido.



Antes da limpeza, desligue sempre a unidade da rede elétrica.

Intervalo	Tarefa
Diariamente	Verificar o nível de água; adicionar água, se necessário
Passados 3 dias sem funcionamento	Esvaziar e limpar o BONECO U700
A cada 2 semanas	Limpar a tina e o depósito de água
A cada 2-6 meses	Substituir o A250
Anualmente	Substituir o A7017 Ionic Silver Stick®

pt

DESCALCIFICAÇÃO

FUNÇÃO DE LIMPEZA
O BONECO U700 está equipado com uma função de descalcificação. Só necessita de uma embalagem de BONECO A7417 CalcOff. É fornecida uma embalagem com o aparelho. Pode obter mais sacos de CalcOff junto do revendedor especializado BONECO ou na nossa loja online em www.shop.boneco.com.

O BONECO U700 utiliza este símbolo para indicar que é necessário efetuar uma descalcificação:

PROCEDIMENTO
Durante a descalcificação, a água é aquecida pelo aquecedor durante 5 minutos e, em seguida, há uma pausa de 25 minutos. Este processo repete-se até que o tempo de limpeza tenha decorrido. É possível definir o tempo de limpeza entre 1 e 4 horas. Como regra geral: quanto mais longo for o processo de limpeza, melhores os resultados.

DESCALCIFICAR O APARELHO
1. Desligue o BONECO U700.
2. Esvazie a tina e o depósito de água.
3. Retire o A7017 Ionic Silver Stick® e o A250.
4. Misture 1 embalagem de A7417 CalcOff com 1 litro de água e verta a mistura no depósito de água.
5. Volte a colocar o depósito de água sobre a base da unidade.
6. Prima o símbolo durante 3 segundos. O processo de descalcificação é iniciado.
7. Toque várias vezes no símbolo para definir o tempo de limpeza pretendido. O tempo de limpeza aumenta em incrementos de uma hora (máximo de 4 horas).

O símbolo do modo de limpeza fica intermitente no display. O BONECO U700 desliga-se automaticamente depois de decorrido o tempo de limpeza.

8. Esvazie a tina de água e encha o depósito com água da torneira.

O ícone de limpeza apaga-se. O BONECO U700 está pronto para ser usado novamente.

REMOVER DEPÓSITOS DE CALCÁRIO
É possível remover depósitos de calcário persistentes da membrana utilizando a escova amarela armazenada no interior do BONECO U700.



Nunca limpe a membrana com objetos pontiagudos ou agentes de limpeza agressivos; caso contrário, pode danificar o BONECO U700 e anular a garantia!

SUBSTITUIR CONSUMÍVEIS

SUBSTITUIR O A7017 IONIC SILVER STICK®

O A7017 Ionic Silver Stick® evita o crescimento de bactérias na água, sendo essencial para manter a saúde e a limpeza. O A7017 Ionic Silver Stick® também está sujeito a desgaste e tem de ser substituído periodicamente.

O display indica quando é necessário substituir o A7017 Ionic Silver Stick® através deste símbolo:



Antes do esvaziamento do aparelho, o cabo de alimentação tem de ser desligado da rede elétrica. Caso contrário, isso pode resultar num choque elétrico e representar o risco de ferimentos graves ou fatais!

Não pode entrar água na abertura de ventilação! Caso contrário, o aparelho fica danificado.

1. Desligue o BONECO U700 da rede elétrica.
2. Retire o depósito de água.
3. Retire o A7017 Ionic Silver Stick® usado e deite-o fora juntamente com o lixo doméstico normal.



4. Introduza o novo A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Mantenha premido o botão durante 2 segundos para eliminar o símbolo de aviso (consulte a coluna da esquerda).

SUBSTITUIÇÃO

O A7017 Ionic Silver Stick® é fornecido com o BONECO U700. Pode adquirir peças de substituição junto do revendedor especializado BONECO ou na nossa loja online em **www.shop.boneco.com**

SOBRE O A250

PREPARAR O A250
Para a colocação em funcionamento do A250, observe as instruções fornecidas.

SOBRE A DUREZA DA ÁGUA
O BONECO U250 é fornecido com o A250. O granulado contido filtra o calcário da água da torneira para que não seja libertado para o ar ambiente. Água da torneira dura acelera a saturação do granulado, levando a que o A250 tenha de ser substituído mais cedo.

Elimine o A250 gasto com o lixo doméstico normal.

O pó branco em redor do aparelho é um indício claro de que o A250 está gasto.

SUBSTITUIR O A250
O A250 tem de ser substituído a cada 2 a 6 meses. Em caso de água muito dura, poderá ser necessário antecipar a substituição. O pó branco em redor do aparelho é um indício claro de que o A250 está gasto.

Para a colocação em funcionamento do A250, observe as instruções fornecidas.

O A250 gasto pode ser eliminado com o lixo doméstico normal.

SUBSTITUIÇÃO
Pode adquirir peças de substituição junto do seu revendedor BONECO ou na nossa loja online em **www.shop.boneco.com**

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

hu

TARTALOMJEGYZÉK

Az alkatrészek áttekintése és megnevezése **119**

Műszaki adatok **120**

Bevezetés **121**
- Tartozékok rendelkezésre állása 121
- Tudnivalók a levegő nedvességtartalmáról 121
- Szállítási terjedelem 121

Megfelelő elhelyezés **122**
- Megfelelő elhelyezés 122
- A250 122

Üzembe helyezés és kikapcsolás **123**

A kijelzőn megjelenő információk **124**

Gombok **125**

A levegő páratartalma és a párásító **126**
- Beállítások mentése 126
- „AUTO" mód 126
- A levegő páratartalmának szabályozása 126
- Teljesítmény szabályozása 126

Kényelmi funkciók és hangulatvilágítás **127**
- Fűtés be- és kikapcsolása 127
- Hangulatvilágítás kikapcsolása 127
- Aromafiók 127

Időzítő funkciók **128**
- OFF-Timer beállítása 128
- ON-Timer beállítása 128

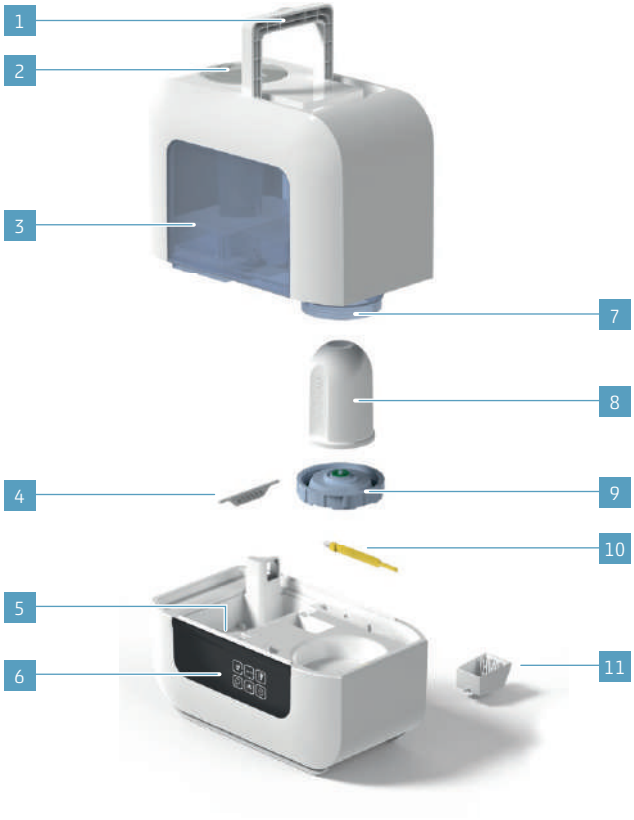
Tisztítás és ápolás **129**
- Ápolási útmutató 129

Vízkőmentesítés **130**
- Tisztítás funkció 130
- Működési elv 130
- A készülék vízkőmentesítése 130
- Vízkőmaradványok eltávolítása 130

Fogyóeszközök cseréje **131**
- A7017 Ionic Silver Stick® rúd cseréje 131
- Csere 131

Az A250 patronról **132**
- Az A250 előkészítése 132
- A vízkeménységről 132
- Az A250 cseréje 132
- Csere 132

AZ ALKATRÉSZEK ÁTTEKINTÉSE ÉS MEGNEVEZÉSE



1 a víztartály fogantyúja
2 párásítónyílás
3 víztartály
4 A7017 Ionic Silver Stick® rúd
5 membrán
6 érintőképernyő
7 víztartály nyílás
8 A250
9 víztartály fedele
10 tisztítókefe
11 aromafiók

MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok	
Hálózati feszültség	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Felvett teljesítmény	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Párásítási teljesítmény	max. 600 g/h*
A következő méretű helyiségekhez	100 m^2 / 250 m^3
Űrtartalom	9 l
Méretek (h × sz × m)	325×190×360 mm
Önsúly	3.9 kg
Működés zajszintje	< 35 dB(A)

* előfűtést használó üzemmódnál

** @ 230 V ~ 50 Hz

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a BONECO U700 készüléket választotta. A nagy teljesítményű ultrahangos párásító folyamatosan kellemes szinten tartja a levegő páratartalmát.

A BONECO U700 készüléket egyszerű, teljesen automata működésre tervezték. Egyes tulajdonságokat azonban elképzelései és igényei szerint módosíthat. Ez az útmutató bemutatja, hogyan teremtheti meg a saját maga számára legkellemesebb klímát.

TARTOZÉKOK RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA
Az elhasználódott vagy kiegészítő tartozékok pótlásáról gondoskodhat:

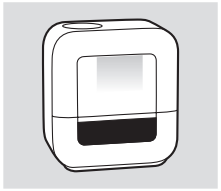
- a BONECO szaküzleteiben,
- a **www.shop.boneco.com** oldalon
- közvetlenül a „BONECO healthy air" alkalmazás használatával.

TUDNIVALÓK A LEVEGŐ NEDVESSÉGTARTALMÁRÓL
Egészségünk szempontjából rendkívül fontos a levegő megfelelő páratartalma. A helyiségek száraz levegője télen a bőr kirepedezését, viszketését eredményezi. A szem és a torok kiszárad, a közérzet jelentősen romlik. Ez nemcsak a felnőtteket érinti, hanem elsősorban a csecsemőket, gyerekeket, sőt a háziállatokat is. A kiszáradt nyálkahártyák miatt télen jobban ki vagyunk téve a megfázás és egyéb fertőzések veszélyeinek is.

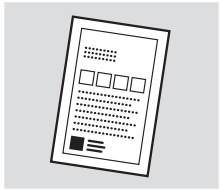
A BONECO U700 készülékkel az összes ilyen probléma már a múlté. Intelligens automatikája a levegőt tisztán, a levegő páratartalmát pedig állandóan ideális szinten tartja – még nagy, akár 80 négyzetméteres alapterületű helyiségekben is.

Az újonnan felfedezett kényelemről soha többé nem kell lemondania.

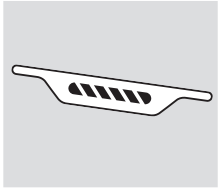
SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



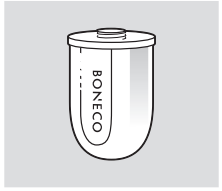
BONECO U700



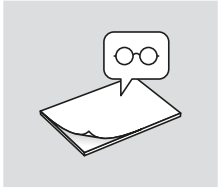
A7417 „CalcOff" vízkőmentesítő por



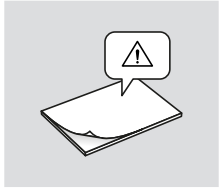
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Rövid útmutató



Biztonsági előírások

MEGFELELŐ ELHELYEZÉS

MEGFELELŐ ELHELYEZÉS
A BONECO U700 óránként több mint fél liter vizet ad le a levegőbe. Emiatt nagyon fontos, hogy megfelelő helyre kerüljön.

Ne állítsa közvetlenül a padlóra a BONECO U700 készüléket, mivel a pára nedvességtartalma károsíthatja a felületet, például parketta vagy kényes szőnyegek esetében.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék legalább 30 cm távolságra legyen a legközelebbi faltól.
- Ne irányítsa a párát közvetlenül a falra, növényekre, bútorokra vagy más tárgyakra, mivel a lecsapódó víz károsíthatja azokat. Tartson legalább 50 cm távolságot mindentől.

A250
Az A250 üzembe helyezésénél vegye figyelembe a mellékelt útmutatóban leírtakat.

ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS KIKAPCSOLÁS

1



Töltse meg a tartályt hideg csapvízzel.

2



A tápkábelt dugja be a csatlakozóaljzatba.

3



Koppintson a ⏻ gombra a BONECO U700 készülék bekapcsolásához.

4



Irányítsa a párát a nyílt tér felé.

5



Koppintson egyszer röviden a ⏻ gombra a kék hangulatvilágítás kikapcsolásához.

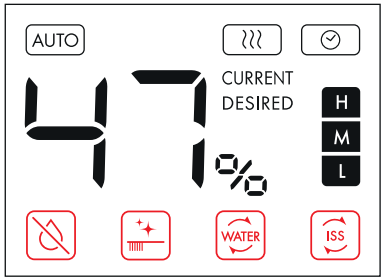
6



Koppintson újra a ⏻ gombra a BONECO U700 készülék teljes kikapcsolásához.

hu

A KIJELZŐN MEGJELENŐ INFORMÁCIÓK

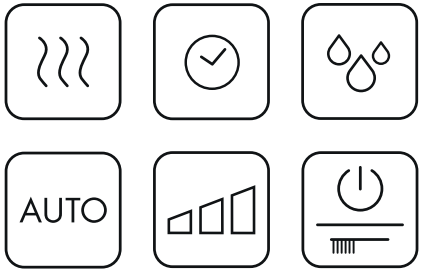


A kijelzőn megjelenő összes információ áttekintése

Szimbólum	Jelentés	
47%	A levegő aktuális vagy kívánt páratartalma	126
AUTO	Teljesen automatikus üzem	126
	Fűtés bekapcsolva	127
	Időzítő bekapcsolva	128
CURRENT	Az érték a levegő aktuális páratartalmát mutatja	126
DESIRED	Az érték a levegő kívánt páratartalmát mutatja	126

Szimbólum	Szükséges művelet	
	Víz utántöltése	129
WATER	A készülékben lévő víz cseréje	129
ISS	A7017 Ionic Silver Stick® cseréje	131
	Tisztítás szükséges	130

GOMBOK



A készülék gombjai

Szimbólum	Funkció	
	Fűtés be-/kikapcsolása	127
	Időzítő funkció előhívása	128
	Páratartalom módosítása	126
AUTO	Automata mód	126
	Teljesítmény szabályozása	126
	Készülék ki- és bekapcsolása / tisztítás indítása	130

hu

A LEVEGŐ PÁRATARTALMA ÉS A PÁRÁSÍTÓ

BEÁLLÍTÁSOK MENTÉSE

A BONECO U700 kikapcsoláskor menti a legutóbb használt beállításokat. Ha azonban a készüléket néhány másodpercre leválasztja a hálózatról, az minden esetben AUTO üzemmódban indul újra.

„AUTO" MÓD

Bekapcsolás után a készülék AUTO üzemmódba áll. A kívánt relatív páratartalom (rH) előbeállítása AUTO üzemmódban 50%. A készülék kiválasztja a megfelelő, Low (L), Medium (M) vagy High (H) teljesítményfokozatot az 50%-os rH lehető leggyorsabb eléréséhez.

AUTO üzemmódban az rH bármikor módosítható a gombbal. Ha a teljesítményfokozatot módosítja a gombbal, akkor kikapcsol a(z) AUTO üzemmód, és a készülék manuális üzembe lép.

A fűtés be- és kikapcsolható anélkül, hogy a készülék kilépne a(z) AUTO módból. A(z) mód időzítő beállítása esetén is be AUTO kapcsolva marad.

A(z) AUTO mód ismételt AUTO bekapcsolásához koppintson egyszer a AUTO AUTO szimbólumra.

A LEVEGŐ PÁRATARTALMÁNAK SZABÁLYOZÁSA

A levegő javasolt páratartalma 30% és 70% között mozog. „Co"-beállítás („Continuous" azaz folyamatos) esetén a párásító a mért páratartalom figyelembe vétele nélkül működik – vagyis csak akkor kapcsol ki, ha a tartály kiürül, vagy ha kikapcsolja a készüléket.

1. Koppintson a szimbólumra. Az aktuális páratartalom kijelzője villog.
2. Miközben a kijelző villog, koppintson újra a szimbólumra, mindaddig, amíg be nem állította a kívánt páratartalmat.

Néhány másodperc után a készülék elfogadja a megadott értéket. A kijelző nem villog tovább.

TELJESÍTMÉNY SZABÁLYOZÁSA

1. Koppintson többször a szimbólumra, mindaddig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt fokozat.

A szimbólum a kijelzőn azt mutatja, hogy a három fokozat (alacsony/közepes/magas) közül melyik lett kiválasztva:

KÉNYELMI FUNKCIÓK ÉS HANGULATVILÁGÍTÁS

FŰTÉS BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

A BONECO U700 készülék kiegészítőleg bekapcsolható fűtéssel van ellátva. Segítségével a kilépő pára hőmérséklete kb. 35 °C-ra növelhető, hogy a helyiség hőmérséklete kellemes maradjon.

Néhány percbe beletelik, amíg a fűtés eléri maximális teljesítményét.

1. Koppintson egyszer a ≀≀≀ szimbólumra a fűtés be- vagy kikapcsolásához.

HANGULATVILÁGÍTÁS KIKAPCSOLÁSA

A BONECO U700 készülék kikapcsolása két lépésben történik.

1. Koppintson egyszer röviden a ⏻ gombra a kék hangulatvilágítás kikapcsolásához. A készülék mindazonáltal tovább működik.

2. Koppintson egyszer a ⏻ gombra a BONECO U700 készülék készenléti módba kapcsolásához. Ekkor befejeződik a levegő párásítása, és a kijelző világítása kialszik.

Sötét környezetben (például éjszaka a hálószobában) a kijelző fényereje automatikusan csökken. A zavartalan alváshoz tehát elegendő a hangulatvilágítás kikapcsolása.

AROMAFIÓK

A BONECO U700 hátoldalán lévő aromafiókban kereskedelmi forgalomban kapható illóolajok adhatók a párásítóhoz.

1. Nyomja meg röviden az aromafiókot a fiók kinyitásához.



⚠ Semmiképpen se töltsön illóolajokat közvetlenül a víztartályba vagy a víztálcába, mivel ez károsíthatja a BONECO U700 készüléket, és érvénytelenítheti a garanciát!

IDŐZÍTŐ FUNKCIÓK

Az időzítő funkcióval megadhatja, hogy a BONECO U700 mennyi ideig működjön, mielőtt automatikusan kikapcsol (OFF-Timer).

Megadhatja azt is, hogy a készülék mennyi idő után kapcsoljon be automatikusan (ON-Timer). Akkor érdemes ezt a funkciót használnia, ha a BONECO U700 készüléket hazatérte előtt szeretné bekapcsolni, hogy otthonában már optimális klíma várja.

OFF-TIMER BEÁLLÍTÁSA

1. Kapcsolja be a BONECO U700 készüléket.
2. Válassza ki a kívánt beállításokat.
3. Koppintson többször a ⏲ szimbólumra, mindaddig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt fokozat.

A BONECO U700 készülék csak a megadott ideig működik, és annak elteltével kikapcsol.

4. Ha az OFF-Timer időzítőt annak lejárta előtt deaktiválni szeretné, kapcsolja ki a BONECO U700 készüléket, majd szükség esetén kapcsolja be újra.

ON-TIMER BEÁLLÍTÁSA

1. Kapcsolja ki a BONECO U700 készüléket.
2. Koppintson többször a ⏲ szimbólumra, mindaddig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt készenléti idő.

A BONECO U700 a megadott idő elteltével bekapcsol, és a kiválasztott beállítások szerint működni kezd.

3. Ha az ON-Timer időzítőt annak lejárta előtt deaktiválni szeretné, kapcsolja be a BONECO U700 készüléket, majd szükség esetén kapcsolja ki újra.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Huzamosabb használat után a párásítóbetét és az A7017 Ionic Silver Stick® veszít teljesítményéből, és a BONECO U700 belső alkatrészei vízkövesek lesznek. Az állott víz emellett csökkentheti a higiéniát, és kellemetlen szagokat eredményezhet. A rendszeres tisztítás és karbantartás ezért a higiénikus és zavartalan működés előfeltétele.

Az ajánlott tisztítási és karbantartási intervallumok a levegő- és vízminőségtől, valamint az üzemidőtől függnek.

A készülék külső tisztításához használjon puha, nedves kendőt.

A tápkábelt minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozóaljzatból.

Intervallumok	**Művelet**
Naponta	Vízszint ellenőrzése, szükség esetén víz utántöltése
Legalább 3 használat nélküli nap elteltével	BONECO U700 kiürítése és tisztítása
Minden 2. héten	Víztartály és víztálca tisztítása
2–6 havonta	A250 cseréje
Évente	A7017 Ionic Silver Stick® cseréje

hu

VÍZKŐMENTESÍTÉS

TISZTÍTÁS FUNKCIÓ

A BONECO U700 készülék tisztítás funkcióval van ellátva. Mindössze egy zacskó BONECO A7417 CalcOff vízkőmentesítőre lesz szüksége. A készülék szállításiterjedelmébebeletartozikegyilyenzacskó. A7417 CalcOff vízkőmentesítőt a BONECO szaküzletben, valamint a BONECO webshopon keresztül szerezhet be a **www.shop.boneco.com** weboldalon.

A BONECO U700 ezzel a szimbólummal jelzi, hogy vízkőmentesítés szükséges:



MŰKÖDÉSI ELV

A vízkőmentesítés során a fűtés a vizet mindig 5 másodpercen keresztül melegíti, majd 25 perc szünet következik. Ez az eljárás mindaddig ismétlődik, amíg a tisztítási idő le nem jár. A tisztítási idő 1 és 4 óra közötti időre állítható be. Alapelv: minél tovább tart a tisztítási folyamat, annál jobb a végeredmény.

A KÉSZÜLÉK VÍZKŐMENTESÍTÉSE

1. Kapcsolja ki a BONECO U700 készüléket.
2. Ürítse ki a víztálcát és a víztartályt.
3. Vegye ki az A7017 Ionic Silver Stick® és az A250 alkatrészeket.
4. Keverjen el 1 zacskó A7417 CalcOff vízkőmentesítőt 1 liter vízzel, és öntse a keveréket a víztálcába.
5. Csavarja vissza a patront az BONECO U700 készülékbe.
6. Tartsa lenyomva 3 másodpercen keresztül a szimbólumot. Megkezdődik a vízkőmentesítés.
7. Koppintson többször a szimbólumra a kívánt tisztítási idő beállításához. A beállítható tisztítási idő óránként növekszik (max. 4 óra).

A kijelzőn villog a tisztítási mód szimbóluma. A tisztítási idő elteltével a BONECO U700 készülék automatikusan kikapcsol.

8. Ürítse ki a víztálcát, és töltse meg csapvízzel a víztartályt.

A tisztítás szimbólum kialszik. A BONECO U700 ismét működésre kész.

VÍZKŐMARADVÁNYOK ELTÁVOLÍTÁSA

A membránon ragadt makacs vízkőmaradványok azzal a sárga kefével távolíthatók el, amely a BONECO U700 készülék belsejében található.



A membrán tisztításához semmiképpen ne használjon éles tárgyakat vagy maró hatású tisztítószereket, mivel ez károsíthatja a BONECO U700 készüléket, és érvényteleníthetí a garanciát!

FOGYÓESZKÖZÖK CSERÉJE

A7017 IONIC SILVER STICK® RÚD CSERÉJE
Az A7017 Ionic Silver Stick® meggátolja a baktériumok szaporodását a vízben, és ezzel nagyban hozzájárul a higiéniához és a jó közérzethez. Az A7017 Ionic Silver Stick® ugyanúgy elhasználódik, ezért rendszeres cserére szorul.

Az A7017 Ionic Silver Stick® küszöbönálló cseréjét a következő szimbólum jelzi a kijelzőn:



A tápkábelt a készülék kiürítése előtt mindig húzza ki a csatlakozóaljzatból. Ha ezt nem veszi figyelembe, az áramütéshez, és az egészséget vagy az életet veszélyeztető helyzethez vezet!

A szellőzőnyílásba nem kerülhet víz! Ez a készülék károsodását okozza.

1. Válassza le a BONECO U700 készüléket az elektromos hálózatról.
2. Távolítsa el a víztartályt.
3. Távolítsa el az elhasznált A7017 Ionic Silver Stick® rudat, és ártalmatlanítsa a háztartási hulladékkal együtt.



4. Helyezze be az új A7017 Ionic Silver Stick® rudat.
5. Tartsa 2 másodpercig lenyomva a ⏻ szimbólumot a jelzés szimbólum eltüntetéséhez (lásd a bal oldalt).

CSERE
Az A7017 Ionic Silver Stick® a BONECO U700 szállítási terjedelméhez tartozik. Cserealkatrészt a BONECO szaküzletben, valamint a BONECO webshopon keresztül szerezhet be a www.shop.boneco.com weboldalon.

AZ A250 PATRONRÓL

AZ A250 ELŐKÉSZÍTÉSE
Az A250 patron üzembe helyezésénél vegye figyelembe a mellékelt útmutatóban leírtakat.

A VÍZKEMÉNYSÉGRŐL
A BONECO U250 készüléket A250 vízkőmentesítő patronnal együtt szállítjuk. Az abban található granulátum kiszűri a csapvízből kioldódó vízkövet, hogy az ne juthasson a helyiség levegőjébe. Kemény csapvíz esetén a granulátum gyorsabban teleszívja magát, ezért az A250 patront korábban kell kicserélni.

A telített A250 patront ártalmatlanítsa a normál háztartási hulladékkal együtt.

Ha fehér csapadék jelenik meg a készülék körül, az biztosan jelzi, hogy az A250 patron elhasználódott.

AZ A250 CSERÉJE
Az A250 patront 2–6 havonta ki kell cserélni. Kemény víz esetén a csere hamarabb is esedékes lehet. Ha fehér csapadék jelenik meg a készülék körül, az biztosan jelzi, hogy az A250 patron elhasználódott.

Az A250 patron üzembe helyezésénél vegye figyelembe a mellékelt útmutatóban leírtakat.

Az elhasznált A250 patron a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítható.

CSERE
Cserealkatrészt a BONECO szaküzletekben, valamint a BONECO webshopon keresztül szerezhet be a **www.shop.boneco.com** weboldalon.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

pl

SPIS TREŚCI

Przegląd i nazewnictwo części **135**

Dane techniczne **136**

Wprowadzenie **137**
- Dostępność osprzętu 137
- Przydatne informacje na temat nawilżania powietrza 137
- Zakres dostawy 137

Odpowiednie miejsce ustawienia **138**
- Odpowiednie miejsce ustawienia 138
- A250 138

Uruchamianie i wyłączanie **139**

Wskazania na wyświetlaczu **140**

Panel przycisków **141**

Wilgotność powietrza i nawilżacz **142**
- Zapisywanie ustawień 142
- Tryb „AUTO" 142
- Regulacja wilgotności powietrza 142
- Regulacja mocy 142

Funkcje komfortowe oraz podświetlenie **143**
- Włączanie i wyłączanie ogrzewania 143
- Wyłączanie podświetlenia 143
- Przegródka na środek zapachowy 143

Funkcje timera **144**
- Ustawianie timera OFF 144
- Ustawianie timera ON 144

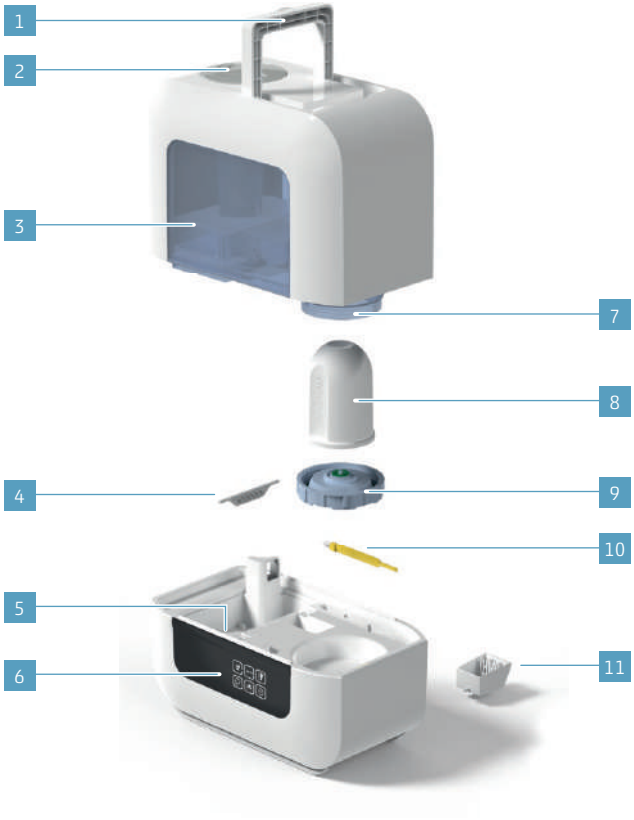
Czyszczenie i konserwacja **145**
- Wskazówki dotyczące konserwacji 145

Odkamienianie **146**
- Funkcja czyszczenia 146
- Sposób działania 146
- Odkamienianie urządzenia 146
- Usuwanie pozostałości osadu wapiennego 146

Wymiana materiałów eksploatacyjnych **147**
- Wymiana wkładu A7017 Ionic Silver Stick® 147
- Zapasowy wkład 147

O A250 **148**
- Przygotowanie A250 148
- Twardość wody 148
- Wymiana A250 148
- Zapasowy wkład 148

PRZEGLĄD I NAZEWNICTWO CZĘŚCI



1 Uchwyt zbiornika wody
2 Otwór nawilżacza
3 Zbiornik wody
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membrana
6 Wyświetlacz dotykowy
7 Otwieranie zbiornika na wodę
8 A250
9 Nakrętka zbiornika
10 Szczotka do czyszczenia
11 Przegródka na środek zapachowy

pl

DANE TECHNICZNE

Dane techniczne	
Napięcie sieciowe	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Pobór mocy	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Wydajność nawilżania	do 600 g/h*
Przeznaczony do pomieszczeń o wielkości	100 m^2 / 250 m^3
Pojemność zbiornika	9 l
Wymiary dł. x szer. x wys.	325×190×360 mm
Masa własna urządzenia	3.9 kg
Głośność podczas pracy	< 35 dB(A)

* w przypadku pracy w trybie z podgrzewaniem wody

** @ 230 V ~ 50 Hz

WPROWADZENIE

Gratulujemy Państwu zakupu urządzenia BONECO U700. Wydajny nawilżacz ultradźwiękowy utrzymuje wilgotność powietrza zawsze na przyjemnym poziomie.

Urządzenie BONECO U700 zostało zaprojektowane do nieskomplikowanej eksploatacji automatycznej. Jego wszelkie właściwości można jednakże dostosować do wymagań i upodobań użytkownika. Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki, w jaki sposób można stworzyć komfortowy klimat w pomieszczeniu.

DOSTĘPNOŚĆ OSPRZĘTU
Zamienniki dla zużytych materiałów oraz dodatkowy osprzęt można uzyskać:

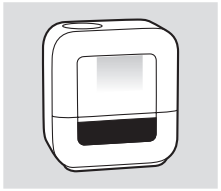
- u sprzedawcy produktów BONECO,
- na stronie **www.shop.boneco.com** lub
- bezpośrednio w aplikacji „BONECO healthy air".

PRZYDATNE INFORMACJE NA TEMAT NAWILŻANIA POWIETRZA
Właściwa wilgotność powietrza ma duże znaczenie dla naszego zdrowia. Suche powietrze pomieszczeniu zimą sprawia, że skóra pęka i swędzi. Odczuwalna jest suchość oczu oraz szyi, a uczucie komfortu znacznie spada. Dotyczy to nie tylko dorosłych, ale przede wszystkim niemowląt, małych dzieci, a nawet zwierząt domowych. Suche śluzówki sprawiają, że zimą jesteśmy bardziej podatni na przeziębienia oraz infekcje.

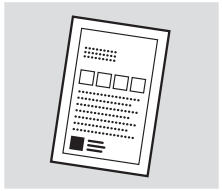
Za pomocą urządzenia BONECO U700 problemy te można wyeliminować. Jego inteligentny układ automatyczny utrzymuje wilgotność powietrza zawsze na idealnym poziomie – nawet w dużych pomieszczeniach o powierzchni do 80 metrów kwadratowych.

Nie zechcesz zrezygnować z odzyskanego poczucia komfortu.

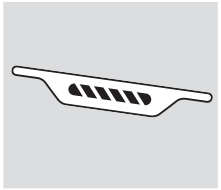
ZAKRES DOSTAWY



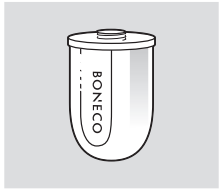
BONECO U700



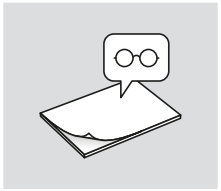
A7417 «CalcOff» Proszek do odkamieniania



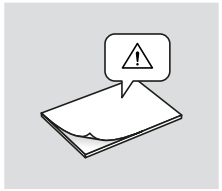
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Skrócona instrukcja



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

ODPOWIEDNIE MIEJSCE USTAWIENIA

ODPOWIEDNIE MIEJSCE USTAWIENIA

Nawilżacz BONECO U700 oddaje w ciągu godziny ponad pół litra wody do powietrza. Dlatego też ważne jest, aby ustawić urządzenie w odpowiednim miejscu.

Nie ustawiaj nawilżacza BONECO U700 bezpośrednio na podłodze, ponieważ wilgoć z mgły wodnej może uszkodzić jej powierzchnię, np. w przypadku parkietu lub też delikatnych dywanów.

- Zwracaj uwagę na to, aby urządzenie było odsunięte od najbliższej ściany o ok. 30 cm.
- Nie kieruj mgły na ścianę, rośliny, meble lub też inne przedmioty, aby uniknąć uszkodzenia przez skraplającą się wodę. Minimalny odstęp powinien wynosić co najmniej 50 cm.

A250

W celu uruchomienia filtra A250 proszę postępować zgodnie z załączoną instrukcją.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

1



Napełnij zbiornik świeżą, zimną wodą.

2



Podłącz kabel zasilający do gniazdka sieciowego.

3



Naciśnij symbol ⏻, aby włączyć nawilżacz BONECO U700.

4



Skieruj mgiełkę na otwartą przestrzeń.

5



Naciśnij raz krótko symbol ⏻, aby wyłączyć niebieskie podświetlenie.

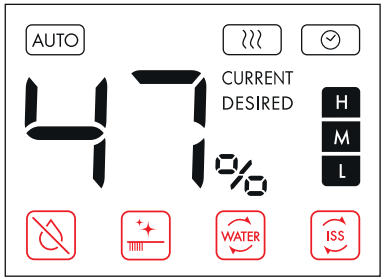
6



Naciśnij ponownie symbol ⏻, aby wyłączyć całkowicie nawilżacz BONECO U700.

pl

WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU

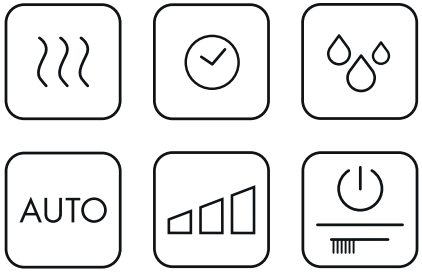


Przegląd wszystkich wskazań na zasilaczu

Symbol	Znaczenie	
47%	Aktualna lub żądana wilgotność powietrza	142
AUTO	Tryb pracy całkowicie automatycznej	142
	Ogrzewanie włączone	143
	Timer aktywny	144
CURRENT	Wartość wskazuje aktualną wilgotność powietrza	142
DESIRED	Wartość wskazuje oczekiwaną wilgotność powietrza	142

Symbol	Niezbędna czynność	
	Napełnić zbiornik wodą	145
WATER	Wymienić wodę w urządzeniu	145
ISS	Wymienić A7017 Ionic Silver Stick®	147
	Konieczne czyszczenie	146

PANEL PRZYCISKÓW



Panel przycisków na urządzeniu

Symbol	Funkcja	
	Włączanie/wyłączanie ogrzewania	143
	Włączanie funkcji timera	144
	Zmienianie wilgotności powietrza	142
AUTO	Tryb pracy automatycznej	142
	Regulacja mocy	142
	Włączanie i wyłączanie urządzenia / uruchamianie czyszczenia	146

pl

WILGOTNOŚĆ POWIETRZA I NAWILŻACZ

ZAPISYWANIE USTAWIEŃ

Nawilżacz BONECO U700 zapisuje podczas wyłączania ostatnio stosowane ustawienia. Jeśli jednakże urządzenie zostanie odłączone na kilka sekund od zasilania, uruchamia się w każdym przypadku w trybie pracy AUTO.

TRYB „AUTO"

Po włączeniu urządzenie jest w trybie AUTO. Wymagana wilgotność względna (rH) w trybie AUTO jest wstępnie ustawiona na 50%. Urządzenie wybiera odpowiedni poziom mocy, Niski „L""/ Średni „M" / Wysoki „H", aby jak najszybciej osiągnąć wartość 50% wilgotności względnej.

W trybie AUTO wilgotność względną można zmienić w dowolnej chwili przyciskiem . Jeśli poziom mocy zostanie zmieniony przyciskiem , tryb AUTO zostanie wyłączony, a urządzenie przejdzie w tryb ręczny.

Ogrzewanie można włączać i wyłączać bez opuszczania przez urządzenie trybu AUTO. Tryb pozostaje aktywny również w przy AUTO padku ustawień timera.

Aby ponownie włączyć tryb AUTO, należy nacisnąć jeden raz symbol AUTO.

REGULACJA WILGOTNOŚCI POWIETRZA

Wilgotność powietrza można ustawić w zakresie pomiędzy 30 % i 70 %. W przypadku ustawienia «Co» (oznaczającego «Continuous» - tryb pracy ciągłej) nawilżacz działa niezależnie od zmierzonej wilgotności powietrza, czyli wyłączy się dopiero wtedy, gdy zbiornik będzie pusty lub też gdy urządzenie zostanie wyłączone.

1. Naciśnij symbol . Wskaźnik aktualnej wilgotności powietrza miga.
2. Podczas gdy wskaźnik miga, naciśnij ponownie symbol , aż zostanie ustawiona żądana wilgotność powietrza.

Po upływie kilku sekund wartość zostanie zastosowana. Wskaźnik przestanie migać.

REGULACJA MOCY

1. Naciśnij kilka razy symbol , aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlony odpowiedni poziom.

Symbol na wyświetlaczu wskazuje, który z trzech poziomów (niski/średni/wysoki) został wybrany:

FUNKCJE KOMFORTOWE ORAZ PODŚWIETLENIE

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE OGRZEWANIA

Nawilżacz BONECO U700 wyposażony jest we włączane dodatkowo ogrzewanie. Ogrzewa on rozpylaną mgiełkę na wylocie do ok. 35 °C, dzięki czemu temperatura pomieszczenia pozostaje na przyjemnym poziomie.

Zanim ogrzewanie osiągnie swą pełną wydajność, musi upłynąć kilka minut.

1. Naciśnij jeden raz symbol ⌇⌇⌇, aby włączyć lub wyłączyć ogrzewanie.

WYŁĄCZANIE PODŚWIETLENIA

Nawilżacz BONECO U700 wyłączany jest w procesie dwustopniowym.

1. Naciśnij raz krótko przycisk ⏻, aby wyłączyć niebieskie podświetlenie. Urządzenie działa jednakże w dalszym ciągu.

2. Naciśnij ponownie przycisk ⏻, aby przełączyć nawilżacz BONECO U700 na tryb stand-by. Teraz powietrze nie jest już nawilżane i wyświetlacz gaśnie.

W ciemnym otoczeniu (np. w nocy w sypialni) jasność wyświetlacza zmniejszana jest automatycznie. Aby nic nie zakłócało snu, wystarczy więc tylko wyłączyć podświetlenie.

PRZEGRÓDKA NA ŚRODEK ZAPACHOWY

W przegródce na środek zapachowy z tyłu nawilżacza BONECO U700 można umieszczać dostępne w handlu środki zapachowe do nawilżaczy powietrza.

1. Naciśnij krótko przegródkę na środek zapachowy, aby odblokować szufladę.



⚠ W żadnym wypadku nie wolno dodawać środków zapachowych bezpośrednio do zbiornika wody lub też do tacki na wodę; grozi to uszkodzeniem nawilżacza BONECO U700 i utratą gwarancji!

FUNKCJE TIMERA

Za pomocą funkcji timera można określić, jak długo nawilżacz BONECO U700 ma działać, zanim wyłączy się automatycznie (timer OFF).

Alternatywnie można ustalić, po upływie jakiego czasu urządzenie powinno się automatycznie włączyć (timer ON). Funkcji tej można użyć np. aby włączyć nawilżacz BONECO U700 przed powrotem do domu, aby w całym domu panował optymalny klimat.

USTAWIANIE TIMERA OFF

1. Włącz nawilżacz BONECO U700.
2. Wybierz żądane ustawienia.
3. Naciśnij kilka razy symbol ⏲, aż zostanie wyświetlony odpowiedni czas.

Nawilżacz BONECO U700 będzie działać przez ustawiony czas, a następnie wyłączy się.

4. Aby wyłączyć timer OFF przed upływem ustawionego czasu, wyłącz nawilżacz BONECO U700 i w razie potrzeby włącz ponownie.

USTAWIANIE TIMERA ON

1. Wyłącz nawilżacz BONECO U700.
2. Naciśnij kilka razy symbol ⏲, aż zostanie wyświetlony odpowiedni czas czuwania (stand-by).

Nawilżacz BONECO U700 włączy się po upływie zdefiniowanego czasu i będzie działać z wybranymi ustawieniami.

3. Aby wyłączyć timer ON przed upływem ustawionego czasu, włącz nawilżacz BONECO U700 i w razie potrzeby wyłącz ponownie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Wraz z wydłużaniem się czasu eksploatacji spada wydajność elektrody A7017 Ionic Silver Stick®, a wewnętrzne elementy nawilżacza BONECO U700 ulegają zakamienieniu. Stojąca woda może ponadto wpływać negatywnie na warunki higieniczne i stanowić źródło nieprzyjemnych zapachów. Dlatego regularna konserwacja i czyszczenie urządzenia są warunkiem higienicznej i przebiegającej bez zakłóceń pracy urządzenia.

Zalecana częstotliwość czyszczenia i konserwacji uzależniona jest od jakości powietrza i wody, jak również od faktycznego czasu trwania użytkowania urządzenia.

Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych można użyć miękkiej, wilgotnej szmatki.

Przed każdym czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Częstotliwość	Czynność
1 raz dziennie	Skontrolować poziom wody, ew. dolać
Gdy urządzenie nie pracuje co najmniej przez 3 dni	Opróżnić i oczyścić nawilżacz BONECO U700
Co 2 tygodnie	Oczyścić zbiornik wody i tackę na wodę
Co 2-6 miesięcy	Wymieniać A250
1 raz w roku	Wymienić A7017 Ionic Silver Stick®

pl

ODKAMIENIANIE

FUNKCJA CZYSZCZENIA

Nawilżacz BONECO U700 wyposażony jest w funkcję odkamieniania. Niezbędna jest do tego jedynie torebka środka BONECO A7417 CalcOff. Torebka taka znajduje się w zakresie dostawy urządzenia. Zapasowe torebki ze środkiem A7417 CalcOff można zakupić u sprzedawcy BONECO lub też w naszym sklepie internetowym pod adresem: **www.shop.boneco.com**.

Nawilżacz BONECO U700 wskazuje za pomocą tego symbolu, że konieczne jest odkamienienie:



SPOSÓB DZIAŁANIA

Podczas usuwania kamienia woda za każdym razem jest podgrzewana przez 5 minut, po czym następuje 25-minutowa przerwa. Procedura ta powtarza się aż do upływu czasu oczyszczania. Częstotliwość czyszczenia można nastawić na okres od 1 godziny do 4 godzin. Obowiązuje zasada: im dłuższy jest czas oczyszczania, tym lepsze są efekty.

ODKAMIENIANIE URZĄDZENIA

1. Wyłącz nawilżacz BONECO U700.
2. Opróżnij tackę na wodę oraz zbiornik wody.
3. Wyciągnąć wkład Ionic Silver Stick® oraz filtr A250.
4. Zmieszaj 1 torebkę środka A7417 CalcOff z 1 l wody i wlej roztwór do tacki na wodę.
5. Ustawić zbiornik na wodę na podstawie urządzenia.
6. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy symbol . Rozpocznie się odkamienianie.
7. Naciśnij kilka razy symbol , aby ustawić żądany czas oczyszczania. Czas oczyszczania zwiększany jest skokowo co godzinę (maks. 4 godzin).

Na wyświetlaczu miga symbol trybu oczyszczania. Po upływie czasu oczyszczania nawilżacz BONECO U700 wyłączy się automatycznie.

8. Opróżnij tackę na wodę i napełnij zbiornik wody świeżą wodą.

Symbol czyszczenia zgaśnie. Nawilżacz BONECO U700 jest ponownie gotowy do użytku.

USUWANIE POZOSTAŁOŚCI OSADU WAPIENNEGO

Uporczywe pozostałości osadu wapiennego można usunąć za pomocą żółtej szczotki, która znajduje się we wnętrzu nawilżacza BONECO U700.



Do czyszczenia membrany nie należy w żadnym wypadku używać ostrych przedmiotów lub agresywnych środków czyszczących; grozi to uszkodzeniem nawilżacza BONECO U700 i utratą gwarancji!

WYMIANA MATERIAŁÓW EKSPLOATACYJNYCH

WYMIANA WKŁADU A7017 IONIC SILVER STICK®

Wkład A7017 Ionic Silver Stick® zapobiega namnażaniu się bakterii w wodzie i przyczynia się tym samym znacznie do utrzymania higieny oraz dobrego samopoczucia. Wkład A7017 Ionic Silver Stick® ulega również zużyciu i wymaga regularnej wymiany.

Konieczność wymiany wkładu A7017 Ionic Silver Stick® jest sygnalizowana na wyświetlaczu za pośrednictwem tego symbolu:



Przed opróżnieniem urządzenia przewód zasilający należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem i zagrożenia życia lub zdrowia!

Do otworu wentylacyjnego nie może się przedostać woda! Prowadzi to do uszkodzenia urządzenia.

1. Odłącz nawilżacz BONECO U700 od sieci elektrycznej.
2. Wyjmij zbiornik wody.
3. Wyjmij zużyty wkład A7017 Ionic Silver Stick® i zutylizuj go wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.



4. Włóż nowy wkład A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Przytrzymaj przycisk naciśnięty przez 2 sekundy, aby wyłączyć symbol wskazówki (patrz lewa kolumna).

ZAPASOWY WKŁAD

A7017 Ionic Silver Stick® wchodzi w zakres dostawy urządzenia BONECO U700. Zapasowy wkład można zakupić u sprzedawcy BONECO lub też w naszym sklepie internetowym pod adresem **www.shop.boneco.com**.

O A250

PRZYGOTOWANIE A250
W celu uruchomienia filtra A250 proszę postępować zgodnie z załączoną instrukcją.

TWARDOŚĆ WODY
Nawilżacz BONECO U250 dostarczany jest z filtrem A250. Granulat zawarty we wkładzie filtruje wapno z wody sieciowej, zapobiegając jego przekazywaniu przez urządzenie do powietrza. Twarda woda przyczynia się do szybszego nasycenia granulatu. Wówczas należy częściej wymieniać wkład A250.

Nasycony wkład A250 należy utylizować razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Biały osad wokół urządzenia to nieomylny znak, że wkład A250 jest zużyty.

WYMIANA A250
Wkład A250 należy wymieniać co 2 do 6 miesięcy. Jeśli woda jest bardzo twarda, konieczna jest częstsza wymiana. Biały osad wokół urządzenia to nieomylny znak, że wkład A250 jest zużyty.

W celu uruchomienia filtra A250 proszę postępować zgodnie z załączoną instrukcją.

Zużyty wkład A250 można utylizować wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.

ZAPASOWY WKŁAD
Zapasowy wkład można zakupić u sprzedawcy BONECO lub też w naszym sklepie internetowym pod adresem **www.shop.boneco.com**.

BRUKSANVISNING

se

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Översikt över och benämningar på delar **151**

Tekniska data **152**

Inledning **153**
- Tillgänglighet av tillbehör 153
- Värt att veta om luftfuktighet 153
- Leveransomfattning 153

Korrekt uppställningsplats **154**
- Korrekt uppställningsplats 154
- A250 154

Idrifttagning och avstängning **155**

Indikeringar på displayen **156**

Knappfält **157**

Luftfuktighet och nebulisator **158**
- Spara inställningar 158
- Läget "AUTO" 158
- Reglera luftfuktighet 158
- Reglera effekt 158

Komfortfunktioner och stämningsbelysning **159**
- Koppla till och från värme 159
- Släcka stämningsbelysningen 159
- Aromfack 159

Timer-funktioner **160**
- Ställa in OFF-timern 160
- Ställa in ON-timern 160

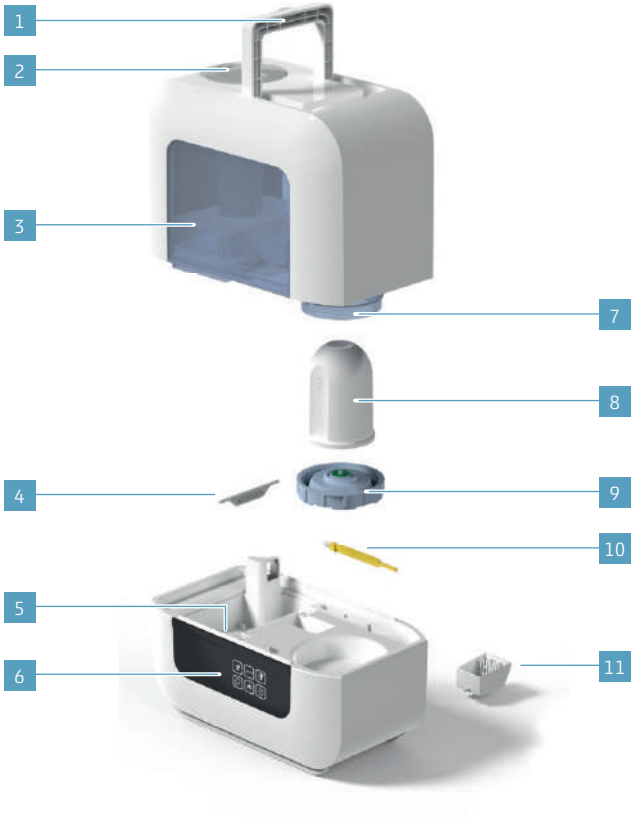
Rengöring och skötsel **161**
- Skötselanvisningar 161

Avkalka **162**
- Rengöringsfunktion 162
- Arbetssätt 162
- Avkalka apparaten 162
- Avlägsna kalkrester 162

Byta ut förbrukningsdelar **163**
- Byta ut A7017 Ionic Silver Stick® 163
- Utbytesdel 163

Om A250 **164**
- Förbereda A250 164
- Om vattenhårdhet 164
- Byta A250 164
- Nya delar 164

ÖVERSIKT ÖVER OCH BENÄMNINGAR PÅ DELAR



1 Vattentankens handtag
2 Öppning för nebulisator
3 Vattentank
4 A7017 Ionic Silver Stick® ("jonisk silverstav")
5 Membran
6 Pekskärm
7 Vattentankens öppning
8 A250
9 Vattenbehållarens lock
10 Rengöringsborste
11 Aromfack

TEKNISKA DATA

Tekniska data	
Nätspänning	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Effektförbrukning	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Kapacitet	upp till 600 g/h*
Lämplig rumsyta	100 m^2 / 250 m^3
Vattenvolym	9 l
Mått l×b×h	325 × 190 × 360 mm
Tomvikt	3.9 kg
Ljudnivå	< 35 dB(A)

* vid drift med förvärmning

** @ 230 V ~ 50 Hz

INLEDNING

Vi gratulerar till ditt köp av BONECO U700. Den effektiva ultraljudsnebulisatorn håller alltid luftfuktigheten på en behaglig nivå.

BONECO U700 är konstruerad för enkel, helautomatisk drift. Samtliga egenskaper kan dock anpassas efter dina preferenser och krav. Denna bruksanvisning visar dig hur du skapar ditt eget klimat för bästa välbefinnande.

TILLGÄNGLIGHET AV TILLBEHÖR
Ersättnings- och extratillbehör hittar du:

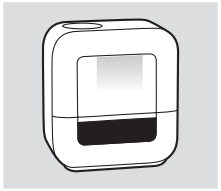
- hos din BONECO-återförsäljare,
- på **www.shop.boneco.com** eller
- direkt via appen "BONECO healthy air".

VÄRT ATT VETA OM LUFTFUKTIGHET
Rätt luftfuktighet har stor betydelse för vår hälsa. Torr rumsluft leder på vintern till att huden kliar och spricker. Ögonen och halsen känns torra och välbefinnandet sjunker påtagligt. Det gäller inte bara för vuxna, utan i synnerhet för spädbarn, småbarn och till och med för husdjur. Torra slemhinnor gör att vi vintertid är mer mottagliga för förkylningar och andra infektioner.

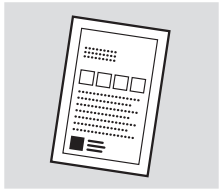
Med BONECO U700 hör dessa problem till det förgångna. Dess intelligenta automatik håller luftfuktigheten konstant på idealnivå – till och med i stora rum med ytor på upp till 80 kvadratmeter.

Du kommer aldrig att vilja vara utan din nyvunna komfort.

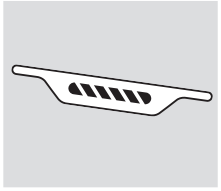
LEVERANSOMFATTNING



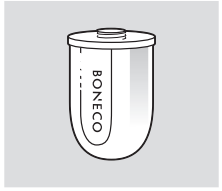
BONECO U700



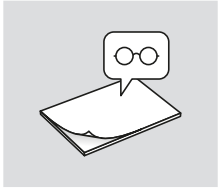
A7417 "CalcOff" Avkalkningspulver



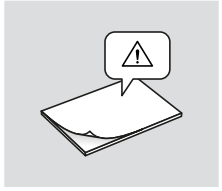
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Snabbanvisning



Säkerhetsinstruktioner

KORREKT UPPSTÄLLNINGSPLATS

KORREKT UPPSTÄLLNINGSPLATS
BONECO U700 avger mer än en halv liter vatten till luften varje timme. Därför är det viktigt att apparaten ställs på rätt plats.

Ställ inte BONECO U700 direkt på golvet eftersom fukten från dimman kan skada golvytan, t.ex. när det gäller parkett eller känsliga mattor.

- Se till att apparaten står ungefär 30 cm från närmaste vägg.
- Rikta aldrig dimman mot en vägg, möbler eller andra föremål som kan skadas av det kondenserande vattnet. Håll ett avstånd på minst 50 cm.

A250
Instruktioner för hur du börjar använda A250 hittar du i den bifogade bruksanvisningen.

IDRIFTTAGNING OCH AVSTÄNGNING

1



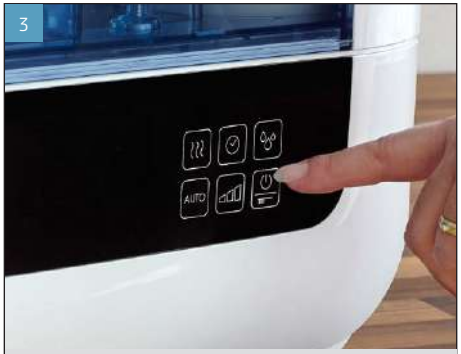
Fyll tanken med kallt kranvatten.

2



Anslut nätkabeln till eluttaget.

3



Tryck på ⏻ för att slå på BONECO U700.

4



Rikta dimman ut i det öppna rummet.

5



Tryck till på ⏻ för att släcka den blåa stämningsbelysningen.

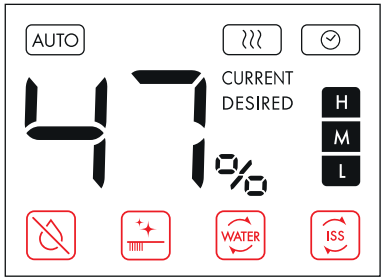
6



Tryck igen på ⏻ för att helt stänga av BONECO U700.

se

INDIKERINGAR PÅ DISPLAYEN

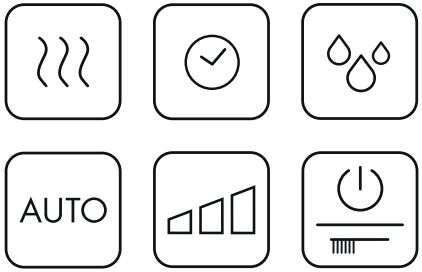


Alla indikeringar på displayen i översikt

Symbol	Betydelse	
47%	Aktuell eller önskad luftfuktighet	158
AUTO	Helautomatisk drift	158
	Värme aktiverad	159
	Timer aktiv	160
CURRENT	Värdet visar den aktuella luftfuktigheten	158
DESIRED	Värdet visar den önskade luftfuktigheten	158

Symbol	Nödvändig åtgärd	
	Fyll på vatten	161
WATER	Byt ut vattnet i apparaten	161
ISS	Byt ut A7017 Ionic Silver Stick®	163
	Rengöring krävs	162

KNAPPFÄLT



Knappfält på apparaten

Symbol	Funktion	
	Koppla till/från värme	159
	Öppna timer-funktion	160
	Ändra luftfuktighet	158
AUTO	Automatläge	158
	Reglera effekt	158
	Påslagning och avstängning av apparaten / Start av rengöring	162

se

LUFTFUKTIGHET OCH NEBULISATOR

SPARA INSTÄLLNINGAR
Vid avstängning sparar BONECO U700 de senast använda inställningarna. Om apparaten däremot kopplas bort från elnätet i några sekunder startar den alltid i driftinställningen AUTO.

LÄGET "AUTO"
När apparaten slagits på befinner den sig i AUTO -läge. I AUTO-läget är den önskade, relativa luftfuktigheten (rH) förinställd på 50 %. Apparaten väljer lämpligt effektsteg av alternativen låg (L), medium (M) och hög (H) för att så snabbt som möjligt nå värdet 50 % rH.

I AUTO-läge är det alltid möjligt att ändra inställningen av rH med knappen . Ändras effektsteget med knappen , stängs AUTO-läget av och apparaten övergår till manuell drift.

Värmen kan kopplas till eller från utan att apparaten lämnar AUTO-läget. Även i samband med timer-inställningar förblir AUTO-läget aktivt.

Tryck på symbolen AUTO för att aktivera -läget igen.

REGLERA LUFTFUKTIGHET
Luftfuktigheten kan ställas in mellan 30 % och 70 %. I inställningen "Co" (för "Continuous") arbetar nebulisatorn utan hänsyn till den uppmätta luftfuktigheten. Den stänger alltså inte av förrän tanken är tom eller apparaten stängs av.

1. Tryck på symbolen . Indikeringen för aktuell luftfuktighet blinkar.
2. Medan indikeringen blinkar, tryck igen på symbolen tills önskad luftfuktighet är inställd.

Efter några sekunder sparas värdet. Indikeringen blinkar inte längre.

REGLERA EFFEKT
1. Tryck flera gånger på symbolen tills önskat steg visas på displayen.

Symbolen på displayen visar vilket av de tre stegen (lågt/medel/högt) som väljs:

KOMFORTFUNKTIONER OCH STÄMNINGSBELYSNING

KOPPLA TILL OCH FRÅN VÄRME

BONECO U700 är utrustad med tillkopplingsbar värme. Denna gör att dimman värms upp till ca 35 °C vid utloppet så att rumstemperaturen förblir behaglig.

Det dröjer några minuter innan värmen har nått sin fulla effekt.

1. Tryck en gång på symbolen för att koppla till eller från värmen.

SLÄCKA STÄMNINGSBELYSNINGEN

BONECO U700 stängs av i en tvåstegsprocess.

1. Tryck till en gång på knappen för att släcka den blåa stämningsbelysningen. Apparaten fortsätter dock att gå.

2. Tryck igen på knappen för att försätta BONECO U700 i standby-läge. Nu fuktas luften inte längre och displayen slocknar.

I mörker (t.ex. nattetid i sovrummet) reduceras displayens ljusstyrka automatiskt. För att kunna sova ostört räcker det alltså att släcka stämningsbelysningen.

AROMFACK

Kommersiella aromämnen för luftfuktare kan läggas i aromfacket på baksidan av BONECO U700.

1. Tryck till på aromfacket för att låsa upp utdragslådan.



Lägg aldrig aromämnen direkt i vattentanken eller i vattentråget; eftersom BONECO U700 då skadas och garantin upphör att gälla!

TIMER-FUNKTIONER

Med timer-funktionen kan du bestämma hur länge BONECO U700 ska gå innan den stängs av automatiskt (OFF-timer).

Alternativt kan du bestämma efter vilken tid apparaten automatiskt ska slås på (ON-timer). Använd denna funktion exempelvis för att aktivera BONECO U700 innan du kommer hem, så att du välkomnas av ett optimalt boendeklimat.

STÄLLA IN OFF-TIMERN

1. Slå på BONECO U700.
2. Välj önskade inställningar.
3. Tryck flera gånger på symbolen ⏲ tills önskad gångtid visas.

BONECO U700 går nu under den angivna tidsperioden och stängs därefter av automatiskt.

4. För att avaktivera OFF-timern i förtid stänger du av BONECO U700 och slår vid behov på den igen.

STÄLLA IN ON-TIMERN

1. Stäng av BONECO U700.
2. Tryck flera gånger på symbolen ⏲ tills önskad standby-tid visas.

BONECO U700 slås på efter den definierade tiden och arbetar enligt de valda inställningarna.

3. För att avaktivera ON-timern i förtid slår du på BONECO U700 och stänger vid behov av den igen.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

SKÖTSELANVISNINGAR

Med tilltagande drifttid avtar effekten hos A7017 Ionic Silver Stick® och komponenterna inuti BONECO U700 blir förkalkade. Vatten som har blivit stående kan även försämra hygienen och ge upphov till obehaglig lukt. Regelbundet underhåll och rengöring är därför en förutsättning för hygienisk och störningsfri drift.

De rekommenderade rengörings- och underhållsintervallen är beroende av luft- och vattenkvalitet, liksom av drifttiden.

Använd en mjuk och fuktig trasa för utvändig rengöring.



Dra ut stickkontakten ur kontaktuttaget före rengöringen.

Intervall	Åtgärd
Dagligen	Kontrollera vattennivån och fyll eventuellt på vatten
Från 3:e dagen ur drift	Töm och rengör BONECO U700
Varannan vecka	Rengör vattentråg och vattentank
Varannan till var 6:e månad	Byt ut A250
En gång om året	Byt ut A7017 Ionic Silver Stick®

AVKALKA

RENGÖRINGSFUNKTION
BONECO U700 är utrustad med avkalkningsfunktion. Det enda du behöver är en påse BONECO A7417 CalcOff. En sådan påse ingår vid leveransen av apparaten. Ytterligare CalcOff-påsar finns hos din BONECO-specialist eller i vår webbshop på **www.shop.boneco.com**.

BONECO U700 visar med hjälp av denna symbol när det är dags för avkalkning:



ARBETSSÄTT
Under avkalkningen värms vattnet upp i 5 minuter med en följande paus på 25 minuter. Detta förlopp upprepas tills rengöringstiden är slut. Reningstiden kan ställas in på mellan 1 och 4 timmar. I princip gäller: Ju längre rengöringsförloppet pågår, desto bättre blir resultatet.

AVKALKA APPARATEN
1. Stäng av BONECO U700.
2. Töm vattentråget och vattentanken.
3. Ta ut A7017 Ionic Silver Stick® och A250.
4. Rör ut en påse A7417 CalcOff i en liter vatten och slå blandningen i vattentråget.
5. Ställ tillbaka vattentanken på enhetens botten.
6. Tryck i tre sekunder på symbolen ⏻. Avkalkningen startar.
7. Tryck flera gånger på symbolen ✓ för att ställa in önskad rengöringstid. Rengöringstiden ökar med en timme i taget (max. nio timmar).

Symbolen för rengöringsläget blinkar på displayen. När rengöringstiden är slut stängs BONECO U700 av automatiskt.

8. Töm vattentråget och fyll vattentanken med kranvatten.

Rengöringssymbolen slocknar. BONECO U700 är klar att användas igen.

AVLÄGSNA KALKRESTER
Hårt sittande kalkrester på membranet kan avlägsnas med den gula borsten som förvaras inuti BONECO U700.



Använd aldrig vassa föremål eller aggressiva rengöringsmedel för att rengöra membranet; eftersom BONECO U700 då kan skadas och garantin upphör att gälla!

BYTA UT FÖRBRUKNINGSDELAR

BYTA UT A7017 IONIC SILVER STICK®

A7017 Ionic Silver Stick® hindrar bakterier i vattnet från att föröka sig och bidrar därmed på ett avgörande sätt till hygienen och välbefinnandet. A7017 Ionic Silver Stick® slits också och måste med jämna mellanrum bytas ut.

När det är dags för byte av A7017 Ionic Silver Stick® visas denna symbol på displayen:

ISS

Kontakten ska alltid vara utdragen ur eluttaget innan vattentanken töms. Det finns annars risk för elskador och livsfarliga stötar!

Det får inte komma in vatten i ventilationsöppningen! Detta leder till skador på apparaten.

1. Dra ut BONECO U700-apparatens kontakt ur eluttaget.
2. Ta bort vattentanken.
3. Ta bort den förbrukade A7017 Ionic Silver Stick® och kasta den bland det vanliga hushållsavfallet.



4. Sätt i den nya A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Håll knappen intryckt i två sekunder för att släcka hänvisningssymbolen (se vänster kolumn).

UTBYTESDEL

A7017 Ionic Silver Stick® ingår vid leveransen av BONECO U700. En ny A7017 Ionic Silver Stick hittar du hos din BONECO-specialist eller i vår webbshop på www.shop.boneco.com.

OM A250

FÖRBEREDA A250
Instruktioner för A250 hittar du i den bifogade bruksanvisningen.

OM VATTENHÅRDHET
BONECO U250 levereras med A250. Granulatet i patronen filtrerar bort kalk ur kranvattnet så att det inte förs ut i rumsluften. Om vattnet i kranen där du bor är hårt mättas granulatet snabbare. A250 måste då bytas ut oftare.

Släng den förbrukade A250-patronen i de vanliga hushållssoporna.

En vit fällning runt apparaten är ett säkert tecken på att A250 är förbrukad.

BYTA A250
A250 måste bytas ut mellan varannan och var sjätte månad. Vid mycket hårt vatten kan den behöva bytas ut oftare. En vit fällning runt apparaten är ett säkert tecken på att A250 är förbrukad.

Instruktioner för A250 hittar du i den bifogade bruksanvisningen.

En förbrukad A250 kan slängas i de vanliga hushållssoporna.

NYA DELAR
Nya delar hittar du hos din BONECO-återförsäljare eller i vår webbutik på **www.shop.boneco.com**.

KÄYTTÖOHJE

fi

SISÄLTÖ

Yleiskuva ja osien nimet **167**

Tekniset tiedot **168**

Johdanto **169**
- Lisävarusteiden saatavuus 169
- Tärkeitä ilmankosteutta koskevia tietoja 169
- Toimitussisältö 169

Sopivan paikan valinta **170**
- Sopivan paikan valinta 170
- A250 170

Käyttöönotto ja kytkeminen pois päältä **171**

Näyttöön tulevat viestit **172**

Painikekenttä **173**

Ilmankosteus ja ilmankostutin **174**
- Asetuksen tallentaminen 174
- "AUTO"-tila 174
- Ilmankosteuden säätely 174
- Tehon säätely 174

Mukavuustoiminnot ja tunnelmavalo **175**
- Lämmityksen kytkeminen päälle ja pois päältä 175
- Tunnelmavalon kytkeminen pois päältä 175
- Tuoksusäiliö 175

Ajastintoiminnot **176**
- OFF-Timer-ajastimen asettaminen 176
- ON-Timer-ajastimen asettaminen 176

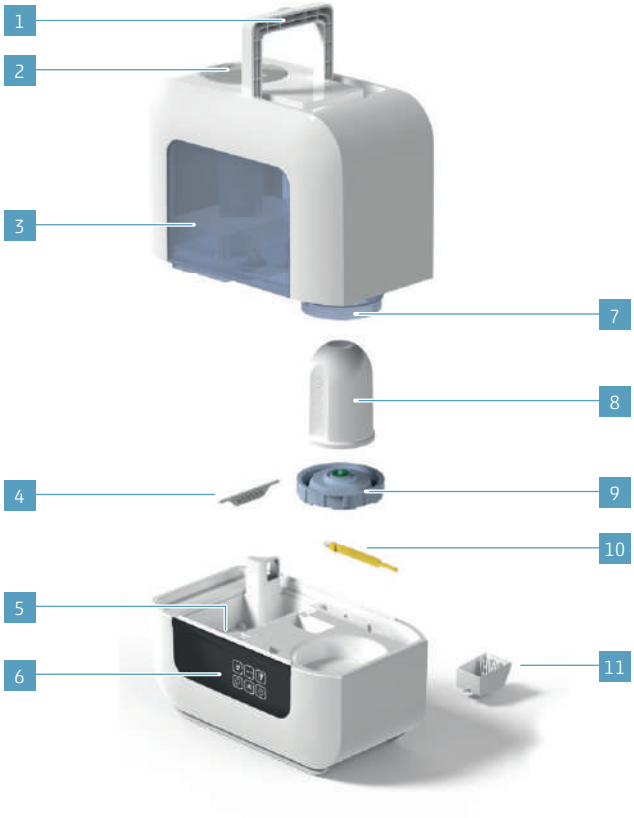
Puhdistus ja hoito **177**
- Hoito-ohjeet 177

Kalkinpoisto **178**
- Puhdistustoiminto 178
- Toimintatapa 178
- Kalkin poistaminen laitteesta 178
- Kalkkijäämien poistaminen 178

Kulutustarvikkeiden vaihtaminen **179**
- A7017 Ionic Silver Stick® -tikun vaihtaminen 179
- Varatikku 179

A250:aa koskevia tietoja **180**
- A250:n valmistelu 180
- Veden kovuus 180
- A250:n vaihtaminen 180
- Varatikku 180

YLEISKUVA JA OSIEN NIMET



1 Vesisäiliön sanka
2 Sumuttimen aukko
3 Vesisäiliö
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Kalvo
6 Kosketusnäyttö
7 Vesisäiliön aukko
8 A250
9 Vesisäiliön kansi
10 Puhdistusharja
11 Tuoksusäiliö

TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot	
Verkkojännite	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Ottoteho	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Kostutusteho	enint. 600 g/h*
Soveltuva huonekoko	100 m^2 / 250 m^3
Säiliön tilavuus	9 litraa
Mitat P×L×K	325×190×360 mm
Paino tyhjänä	3.9 kg
Melutaso	< 35 dB(A)

* kun laitetta käytetään esilämmityksen kanssa

** @ 230 V ~ 50 Hz

JOHDANTO

Onnittelemme sinua BONECO U700 -laitteen hankinnan johdosta. Tehokas ultraääni-ilmankostutin pitää ilmankosteuden aina miellyttävänä.

BONECO U700 -laitteen käyttö on helppoa, ja laite toimii täysin automaattisesti. Sen kaikki ominaisuudet ovat kuitenkin muokattavissa käyttäjän mieltymysten ja vaatimusten mukaisiksi. Tämä käyttöohje selittää, miten luot kotiisi miellyttävän huoneilman.

LISÄVARUSTEIDEN SAATAVUUS
Varaosia ja lisävarusteita on hankittavissa:

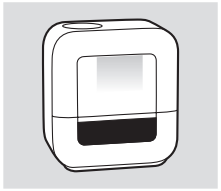
- BONECO-kauppiaalta,
- osoitteesta **www.shop.boneco.com** tai
- suoraan "BONECO healthy air" -sovelluksen kautta.

TÄRKEITÄ ILMANKOSTEUTTA KOSKEVIA TIETOJA
Oikea ilmankosteus on hyvin tärkeää terveydellemme. Kuiva huoneilma saa talvella aikaan halkeilevan, kutisevan ihon. Silmät ja kurkku tuntuvat kuivilta, hyvinvointi heikkenee huomattavasti. Eikä tämä koske vain aikuisia vaan ennen kaikkea vauvoja, pikkulapsia ja jopa kotieläimiä. Kuivat limakalvot heikentävät talvella myös vastustuskykyä.

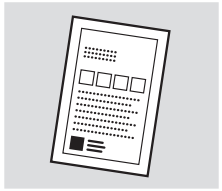
BONECO U700 siirtää tällaiset ongelmat menneisyyteen. Sen älykäs automatiikka pitää ilman puhtaana ja ilmankosteuden aina juuri sopivana – jopa suurissa tiloissa 80 neliömetriin asti.

Haluat tuskin enää luopua ilmankostuttimen mahdollistamasta uudenlaisesta mukavuudesta.

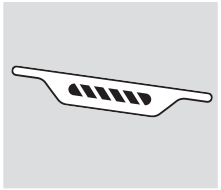
TOIMITUSSISÄLTÖ



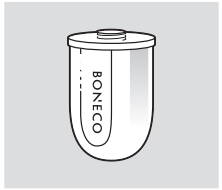
BONECO U700



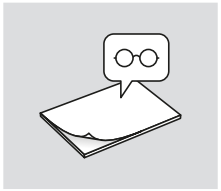
A7417 «CalcOff» Kalkinpoistojauhe



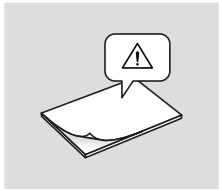
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Quick Manual



Turvallisuusohjeet

SOPIVAN PAIKAN VALINTA

SOPIVAN PAIKAN VALINTA
BONECO U700 haihduttaa ilmaan yli puoli litraa vettä tunnissa. Sen takia on hyvin tärkeää sijoittaa laite sopivaan paikkaan.

Älä aseta BONECO U700 -laitetta suoraan lattialle, koska ulos tuleva kostea sumu voi vioittaa lattian pintaa (esimerkiksi parketti tai arat matot).

- Laitteen on oltava vähintään 30 senttimetrin päässä seinästä.
- Älä suuntaa sumua seinää, kasveja, huonekaluja tai muita esineitä kohti, jotta kondensoituva vesi ei aiheuta vaurioita. Pysyttele vähintään 50 cm etäisyydellä laitteesta.

A250
Noudata A250:n käyttöönotossa oheista ohjetta.

KÄYTTÖÖNOTTO JA KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ

1



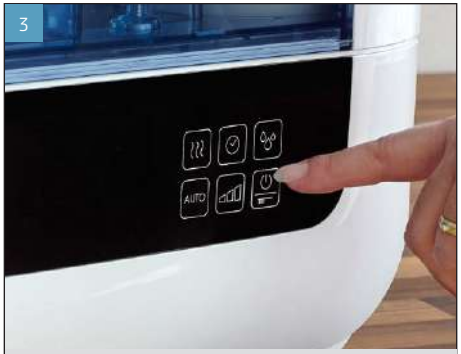
Täytä säiliö kylmällä vesijohtovedellä.

2



Pistä johto pistorasiaan.

3



Kytke BONECO U700 päälle painamamalla ⏻.

4



Suuntaa sumu avoimeen tilaan.

5



Sammuta sininen tunnelmavalo painamalla kerran ⏻.

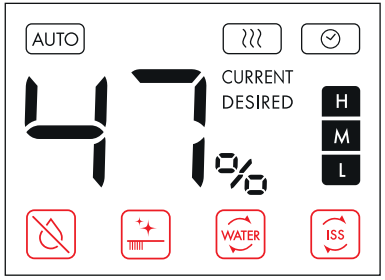
6



Kytke BONECO U700 kokonaan pois päältä painamalla uudelleen ⏻.

fi

NÄYTTÖÖN TULEVAT VIESTIT

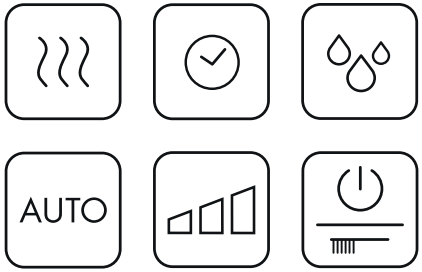


Kaikki näyttöön tulevat viestit

Symboli	Merkitys	
47%	Nykyinen tai haluttu ilmankosteus	174
AUTO	Täysautomaattinen toiminta	174
	Lämmitys aktivoitu	175
	Ajastin aktivoitu	176
CURRENT	Arvo ilmoittaa nykyisen ilmankosteuden	174
DESIRED	Arvo ilmoittaa halutun ilmankosteuden	174

Symboli	Tarvittava toimenpide	
	Lisää vettä	177
WATER	Vaihda laitteessa oleva vesi	177
ISS	A7017 Ionic Silver Stick® -tikun vaihto	179
	Puhdistus tarpeen	178

PAINIKEKENTTÄ



Laitteen painikekenttä

Symboli	Toiminto	
	Lämmityksen kytkeminen päälle/pois päältä	175
	Ajastintoiminnon kutsuminen	176
	Ilmankosteuden muuttaminen	174
AUTO	Automaattitila	174
	Tehon säätely	174
	Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä / puhdistuksen käynnistäminen	178

fi

ILMANKOSTEUS JA ILMANKOSTUTIN

ASETUKSEN TALLENTAMINEN

Viimeksi käytetyt asetukset tallentuvat BONECO U700 -laitteen muistiin, kun laite kytketään pois päältä. Jos laite erotetaan muutaman sekunnin ajaksi sähköverkosta, se käynnistyy kuitenkin aina AUTO -käyttötavassa.

"AUTO"-TILA

Päällekytkennän jälkeen laite on aina AUTO-tilassa. Halutun suhteellisen ilmankosteuden (rH) esiasetus on AUTO-tilassa 50 %. Laite valitsee sopivan tehoportaan Low "L" / Medium "M" / High "H", jotta arvo 50 % rH saavutettaisiin mahdollisimman nopeasti.

AUTO-tlassa rH-asetusta voidaan muuttaa milloin tahansa -painikkeella. Jos tehoporrasta muutetaan painikkeella , AUTO-tila kytkeytyy pois toiminnasta ja laite on manuaalisessa käyttötilassa.

Lämmitys voidaan kytkeä päälle ja pois päältä ilman, että laite poistuu AUTO-tilasta. -tila ei poistu toiminnasta myöskään AUTO-ajastimen asetusten yhteydessä.

Voit aktivoida AUTO-tilan uudelleen painamalla kerran symbolia AUTO.

ILMANKOSTEUDEN SÄÄTELY

Ilmankosteus voidaan säätää 30% ja 70% välille. «Co» (tarkoittaa «Continuous») -asetuksessa ilmankostutin toimii mitatusta ilmankosteudesta välittämättä – se kytkeytyy siis pois päältä vasta, kun säiliö on tyhjä tai laite kytketään pois päältä.

1. Paina -symbolia. Nykyisen ilmankosteuden näyttö vilkkuu.
2. Paina näytön vilkkuessa uudelleen symbolia, kunnes haluttu ilmankosteus on asetettu.

Arvo otetaan käyttöön muutaman sekunnin kuluttua. Näyttö ei enää vilku.

TEHON SÄÄTELY

1. Paina symbolia niin monta kertaa, kunnes haluttu teho on näytössä.

Näytössä oleva symboli ilmoittaa, mikä kolmesta tehosta (alhainen/keskisuuri/suuri) on valittu:

MUKAVUUSTOIMINNOT JA TUNNELMAVALO

LÄMMITYKSEN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ

BONECO U700 on varustettu kytkettävällä lämmityksellä. Se lämmittää ulos tulevan sumun noin 35 °C:n lämpöiseksi, jotta huoneen lämpötila säilyy miellyttävänä.

Lämmitys saavuttaa täyden tehonsa muutamassa minuutissa.

1. Kytke lämmitys päälle tai pois päältä painamalla kerran symbolia ≀≀≀.

TUNNELMAVALON KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ

BONECO U700 -laitteen kytkemisessä pois päältä on kaksi vaihetta.

1. Sammuta sininen tunnelmavalo painamalla kerran ⏻ -painiketta. Laite ei silloin kytkeydy pois toiminnasta.
2. Kytke BONECO U700 valmiustilaan painamamalla uudelleen ⏻ -painiketta. Ilmaa ei nyt enää kostuteta ja näyttö sammuu.

Pimeässä (esimerkiksi yöllä makuuhuoneessa) näytön kirkkaus vähenee automaattisesti. Rauhallisen unen takaamiseksi riittää siis, kun vain tunnelmavalo sammutetaan.

TUOKSUSÄILIÖ

BONECO U700 -laitteen takaosassa olevaan tuoksusäiliöön voidaan laittaa tavallisia ilmankostuttimille suunniteltuja hajusteita.

1. Painalla tuoksusäiliötä laatikon lukituksen avaamiseksi.



Älä missään tapauksessa laita hajusteita suoraan vesisäiliöön tai vesialtaaseen; se johtaa BONECO U700 -laitteen vioittumiseen ja takuun raukeamiseen!

AJASTINTOIMINNOT

Ajastintoiminnolla voit määrittää, miten kauan BONECO U700 -laitteen halutaan olevan käynnissä, ennen kuin se kytkeytyy automaattisesti pois päältä (OFF-Timer).

Vaihtoehtoisesti voit määrittää, minkä ajan kuluttua laitteen halutaan kytkeytyvän automaattisesti päälle (ON-Timer). Käytä tätä toimintoa esimerkiksi aktivoidaksesi BONECO U700 -laitteen ennen kotiin palaamistasi, jotta kodin ilma on optimaalinen kotiin palattuasi.

OFF-TIMER-AJASTIMEN ASETTAMINEN

1. Kytke BONECO U700 päälle.
2. Valitse haluamasi asetukset.
3. Paina useamman kerran symbolia l ⏲, kunnes haluttu toiminta-aika on näytössä.

BONECO U700 on käynnissä vain ilmoitetun ajan ja kytkeytyy sen jälkeen pois päältä.

4. Jos haluat poistaa ajastetun poiskytkentäajan toiminnasta ennenaikaisesti, kytke BONECO U700 pois päältä ja jälleen takaisin päälle.

ON-TIMER-AJASTIMEN ASETTAMINEN

1. Kytke BONECO U700 pois päältä.
2. Paina useamman kerran symbolia l ⏲, kunnes haluttu valmiustila-aika on näytössä.

BONECO U700 kytkeytyy määritetyn ajan kuluttua päälle ja toimii valituilla asetuksilla.

3. Jos haluat poistaa ajastetun kytkentäajan toiminnasta ennenaikaisesti, kytke BONECO U700 pois päältä ja jälleen takaisin päälle.

PUHDISTUS JA HOITO

HOITO-OHJEET

A7017 Ionic Silver Stick® -tikun teho heikkenee käyttöiän lisääntyessä ja BONECO U700 -laitteen sisäosiin kerääntyy kalkkia. Seisonut vesi voi sen lisäksi heikentää hygieniaa ja aiheuttaa epämiellyttäviä hajuja. Säännöllinen huolto ja puhdistus on sen takia hygieenisen ja häiriöttömän käytön edellytys.

Suositellut puhdistus- ja huoltovälit vaihtelevat ilman- ja vedenlaadusta ja käytön kestosta riippuen.

Käytä ulkopintojen puhdistamiseen pehmeää, kosteata kangasta.

Verkkojohto on irrotettava pistorasiasta ennen jokaista puhdistusta.

Väli	Toimenpide
Päivittäin	Tarkista veden määrä, lisää vettä tarvittaessa
Kun vähintään 3 päivää käyttämättä	Tyhjennä ja puhdista BONECO U700
2 viikon välein	Puhdista vesiallas ja vesisäiliö
2–6 kuukauden välein	Vaihda A250
Vuosittain	Vaihda A7017 Ionic Silver Stick®

fi

KALKINPOISTO

PUHDISTUSTOIMINTO
BONECO U700 on varustettu kalkinpoistotoiminnolla. Tarvitset sitä varten pussillisen BONECO A7417 CalcOff -ainetta. Yksi pussillinen sisältyy laitteen toimituslaajuuteen. Voit hankkia uuden patruunan BONECO-kauppiaalta tai nettimyymälästämme osoitteessa **www.shop.boneco.com**

BONECO U700 ilmoittaa tämän symbolin kautta, että kalkinpoisto on tarpeen:



TOIMINTATAPA
Kalkinpoiston aikana vettä lämmiitetään lämmittimen kautta kulloinkin 5 minuuttia ja tauotetaan 25 minuuttia. Tämä toistuu, kunnes puhdistusaika on kulunut loppuun. Puhdistusaika voidaan asettaa 1 ja 4 tunnin välille. Huomaa: Mitä pitempi puhdistusaika, sitä paremmat tulokset.

KALKIN POISTAMINEN LAITTEESTA
1. Kytke BONECO U700 pois päältä.
2. Tyhjennä vesiallas ja vesisäiliö.
3. Poista A7017 Ionic Silver Stick® ja A250.
4. Sekoita pussillinen A7417 CalcOff-ainetta yhteen litraan vettä ja kaada seos vesisäiliö.
5. Kierrä patruuna takaisin BONECO U700 -laitteeseen.
6. Paina kolmen sekunnin ajan symbolia . Kalkinpoisto alkaa.
7. Aseta haluamasi puhdistusaika painamamalla -symbolia useamman kerran. Puhdistuksen kesto lisääntyy tunneittain (maksimi 4 tuntia).

Näytössä vilkkuu puhdistustilan symboli. BONECO U700 kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun puhdistusaika on kulunut loppuun.

8. Tyhjennä vesiallas ja täytä vesisäiliö vesijohtovedellä.

Puhdistussymboli katoaa näytöstä. BONECO U700 on jälleen valmis käytettäväksi.

KALKKIJÄÄMIEN POISTAMINEN
Kalvoon jäänyt pinttynyt kalkki voidaan poistaa keltaisella harjalla, joka on kiinnitetty BONECO U700 -laitteen sisäpuolelle.



Älä käytä kalvon puhdistamisessa missään tapauksessa teräviä esineitä tai aggressiivisia puhdistusaineita; se voi johtaa BONECO U700 -laitteen vioittumiseen ja takuu raukeaa!

KULUTUSTARVIKKEIDEN VAIHTAMINEN

A7017 IONIC SILVER STICK® -TIKUN VAIHTAMINEN
A7017 Ionic Silver Stick® estää bakteerien lisääntymisen vedessä ja on hygienian ja hyvinvoinnin kannalta tärkeä osa laitetta. A7017 Ionic Silver Stick® kuluu käytössä ja on vaihdettava säännöllisesti uuteen.

A7017 Ionic Silver Stick® -tikun vaihtotarpeesta ilmoitetaan näytössä tällä symbolilla:



Verkkojohto on irrotettava pistorasiasta aina ennen tyhjentämistä. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, vaarantaa terveyden tai johtaa hengenvaaraan!

Tuuletusaukkoon ei saa päästä vettä! Se johtaa laitteen vioittumiseen.

1. Erota BONECO U700 verkkovirrasta.
2. Ota vesisäiliö pois.
3. Poista käytetty A7017 Ionic Silver Stick® ja hävitä se tavallisen kotitalousjätteen mukana.



4. Laita laitteeseen uusi A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Pidä ⏻ -painiketta painettuna kahden sekunnin ajan ilmoitussymbolin poistamiseksi näytöstä (katso vasen sarake).

VARATIKKU
A7017 Ionic Silver Stick® kuuluu BONECO U700 -laitteen toimituslaajuuteen. Voit hankkia uuden patruunan BONECO-kauppiaalta tai nettimyymälästämme osoitte essa **www.shop.boneco.com**.

A250:AA KOSKEVIA TIETOJA

A250:N VALMISTELU
Noudata A250:n käyttöönotossa oheista käyttöohjetta.

VEDEN KOVUUS
BONECO U250 -laitteen mukana tulee A250. Sen sisältämä granulaatti suodattaa kalkin vesijohtovedestä, jotta sitä ei vapautuisi huoneilmaan. Kova vesijohtovesi nopeuttaa granulaatin tehon heikkenemistä, ja A250 on vaihdettava tavallista aikaisemmin.

Hävitä käytetty A250 tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Valkoinen sakka laitteessa on varma merkki siitä, että A250 ei enää toimi.

A250:N VAIHTAMINEN
A250 on vaihdettava 2–6 kuukauden välein. Se saatetaan joutua vaihtamaan jo aikaisemmin, jos vesi on hyvin kovaa. Valkoinen sakka laitteessa on varma merkki siitä, että A250 ei enää toimi.

Noudata A250:n käyttöönotossa oheista käyttöohjetta.

Käytetty A250 voidaan hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

VARATIKKU
Voit hankkia varatikun BONECO-kauppiaalta tai verkkomyymälästämme osoitteessa:

www.shop.boneco.com.

BRUGSANVISNING

dk

INDHOLDSFORTEGNELSE

Delene og deres benævnelse **183**

Tekniske data **184**

Indledning **185**
- Tilgængeligt tilbehør 185
- Værd at vide om luftfugtighed 185
- Leverede dele 185

Den rigtige placering **186**
- Den rigtige placering 186
- A250 186

Ibrugtagning og slukning **187**

Visninger på displayet **188**

Tastefelt **189**

Luftfugtighed og forstøver **190**
- Lagring af indstillinger 190
- Tilstanden "AUTO" 190
- Regulering af luftfugtigheden 190
- Regulering af effekt 190

Komfort-funktioner og stemningslys **191**
- Varme til/fra 191
- Slukning af stemningslys 191
- Aromafag 191

Timer-funktioner **192**
- Indstilling af OFF-timer 192
- Indstilling af ON-timer 192

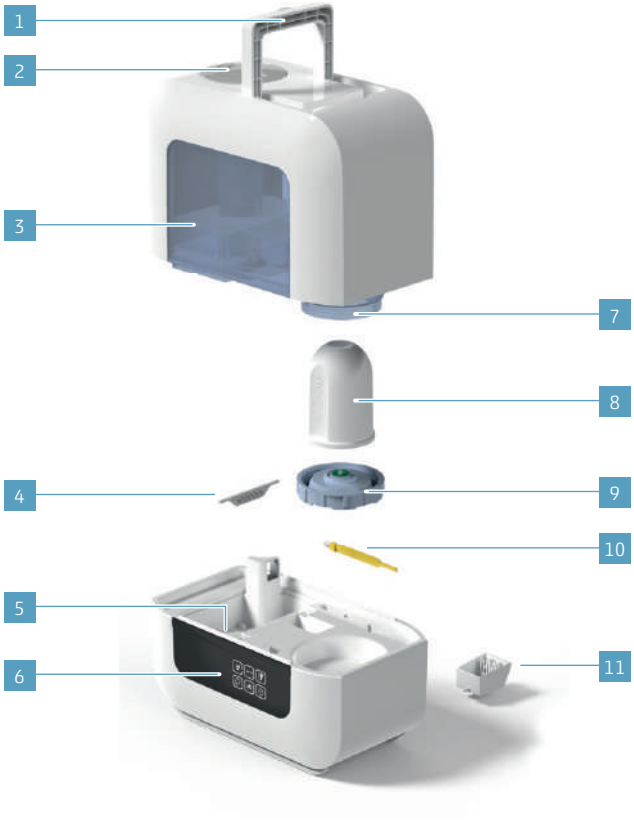
Rengøring og pleje **193**
- Plejeanvisninger 193

Afkalkning **194**
- Rengøringsfunktion 194
- Arbejdsmåde 194
- Afkalkning af apparatet 194
- Fjernelse af kalkrester 194

Udskiftning af forbrugsmaterialer **195**
- Udskiftning af A7017 Ionic Silver Stick® 195
- Udskiftning 195

Om A250 **196**
- Forberedelse af A250 196
- Om vandhårdhed 196
- Udskift A250 196
- Udskiftning 196

DELENE OG DERES BENÆVNELSE



1 Vandtankens hank
2 Åbning til forstøver
3 Vandtank
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membran
6 Touch-display
7 Vandtanksåbning
8 A250
9 Låg til vandbeholder
10 Rengøringsbørste
11 Aromafag

dk

TEKNISKE DATA

Tekniske data	
Netspænding	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Effektforbrug	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Befugtningsydelse	op til 600 g/h*
Egnede rumstørrelser	100 m^2 / 250 m^3
Vandbeholderkapacitet	9 l
Mål L×B×H	325×190×360 mm
Vægt (tom)	3.9 kg
Lydniveau ved drift	< 35 dB(A)

* ved drift med forvarme

** @ 230 V ~ 50 Hz

INDLEDNING

Vi ønsker dig tillykke med anskaffelsen af din BONECO U700. Den effektive ultralydsforstøver holder altid luftfugtigheden på et behageligt niveau.

BONECO U700 er konstrueret til ukompliceret, fuldautomatisk drift. Samtlige egenskaber kan dog tilpasses efter dine præferencer og krav. Denne vejledning forklarer, hvordan du selv kan skabe et indeklima, der giver velvære.

TILGÆNGELIGT TILBEHØR
Du kan bestille forbrugsstoffer og ekstra tilbehør:

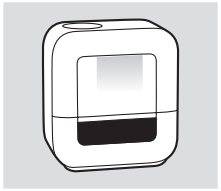
- hos din BONECO-forhandler
- på **www.shop.boneco.com** oder
- direkte via appen "BONECO healthy air".

VÆRD AT VIDE OM LUFTFUGTIGHED
Den rigtige luftfugtighed er af stor betydning for vores helbred. Tør indeluft giver om vinteren revnet og kløende hud. Man føler tørhed i øjne og hals, og det påvirker ens velbefindende meget. Det gælder ikke kun voksne, men i særdeleshed spædbørn, mindre børn og endda husdyr. Tørre slimhinder gør os om vinteren også mere modtagelige for forkølelser og andre infektioner.

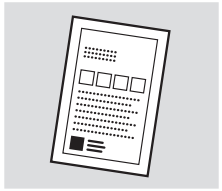
Med BONECO U700 er det slut med disse problemer. Dens intelligente automatik holder konstant luftfugtigheden på det ideelle niveau – selv i større rum med et areal på op til 80 kvadratmeter.

Du vil ikke længere undvære den komfort, du netop har opnået.

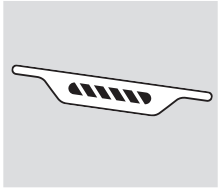
LEVERED DELE



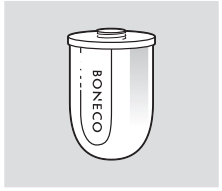
BONECO U700



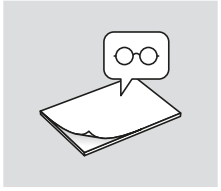
A7417 «CalcOff» Afkalkningspulver



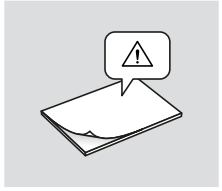
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Kort manual



Sikkerhedsforskrifter

DEN RIGTIGE PLACERING

DEN RIGTIGE PLACERING

BONECO U700 afgiver mere end en halv liter vand til luften hver time. Derfor er det vigtigt at stille apparatet det rigtige sted.

Stil ikke BONECO U700 direkte på gulvet, da fugten i tågen kan beskadige overfladen, f.eks. parketgulve eller sarte tæpper.

- Sørg for, at apparatet står ca. 30 centimeter fra den nærmeste væg.
- Ret ikke tågen mod vægge, planter, møbelstykker eller andre genstande for at undgå skader på grund af det kondenserende vand. Hold en afstand på mindst 50 cm.

A250

Overhold den medfølgende vejledning ved idrifttagning af A250.

IBRUGTAGNING OG SLUKNING

1



Fyld tanken med koldt ledningsvand.

2



Sæt netledningens stik i stikkontakten.

3



Tryk kort på ⏻ for at starte BONECO U700.

4



Ret tågen mod det åbne rum.

5



Tryk en gang kort på ⏻ for at slukke det blå stemningslys.

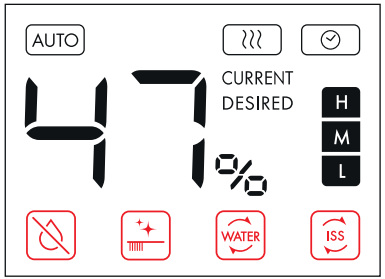
6



Tryk igen kort på ⏻ for at slukke BONECO U700 helt.

dk

VISNINGER PÅ DISPLAYET

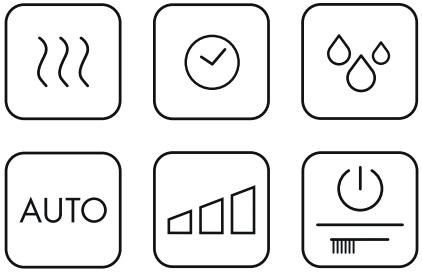


Oversigt over alle visninger på displayet

Symbol	Betydning	
47%	Aktuel eller ønsket luftfugtighed	190
AUTO	Fuldautomatisk drift	190
	Varme aktiveret	191
	Timer aktiv	192
CURRENT	Værdien viser den aktuelle luftfugtighed	190
DESIRED	Værdien viser den ønskede luftfugtighed	190

Symbol	Nødvendig handling	
	Efterfyld vand	193
WATER	Udskift vandet i apparatet	193
ISS	Udskift A7017 Ionic Silver Stick®	195
	Rengøring nødvendig	194

TASTEFELT



Tastefelt på apparatet

Symbol	Funktion	
	Varme til/fra	191
	Aktivering af timerfunktion	192
	Ændring af luftfugtighed	190
AUTO	Automatik-tilstand	190
	Regulering af effekt	190
	Tænd/sluk apparat / start af rensning	194

dk

LUFTFUGTIGHED OG FORSTØVER

LAGRING AF INDSTILLINGER

BONECO U700 lagrer de sidst anvendte indstillinger, når den slukkes. Hvis apparatets netstik tages ud i nogle sekunder, starter det altid i driftstypen AUTO.

TILSTANDEN "AUTO"

Når apparatet tændes, er det altid i AUTO-tilstand. Den ønskede relative luftfugtighed (rH) er forindstillet til 50 % i AUTO-tilstand. Apparatet vælger det passende effekttrin Low "L"/Medium "M"/High "H" for hurtigst muligt at nå værdien på 50 % rH.

I tilstanden AUTO kan du altid ændre rH med tasten . Hvis du ændrer effekttrinnet med tasten , deaktiveres tilstanden AUTO, og apparatet befinder sig i manuel driftstilstand.

Varmen kan slås til eller fra, uden at apparatet forlader AUTO-tilstanden. Også ved timer-indstillinger forbliver AUTO-tilstanden aktiv.

For igen at aktivere AUTO-tilstanden skal du trykke en gang på symbolet AUTO.

REGULERING AF LUFTFUGTIGHEDEN

Luftfugtigheden kan indstilles mellem 30% og 70%. I indstillingen «Co» (for «Continuous») arbejder forstøveren uagtet den målte luftfugtighed – den slukkes altså først, når tanken er tom, eller apparatet slukkes.

1. Tryk kort på symbolet . Visningen af den aktuelle luftfugtighed blinker.
2. Mens visningen blinker, skal du igen trykke på symbolet , til den ønskede luftfugtighed er indstillet.

Efter nogle sekunder overtages værdien. Visningen blinker ikke mere.

REGULERING AF EFFEKT

1. Tryk flere gange på symbolet , til det ønskede trin vises på displayet.

Symbolet på displayet angiver, hvilket af de tre trin (lav/middel/høj) der er valgt:

KOMFORT-FUNKTIONER OG STEMNINGSLYS

VARME TIL/FRA

BONECO U700 er udstyret med en aktiverbar varmefunktion. Den opvarmer den udstrømmende tåge til ca. 35 °C, så rumtemperaturen fortsat er behagelig.

Der går nogle minutter, før varmefunktionen har nået sin fulde effekt.

1. Tryk en gang på symbolet for at slå varmen til eller fra.

SLUKNING AF STEMNINGSLYS

BONECO U700 slukkes i en totrins proces.

1. Tryk en gang kort på tasten for at slukke det blå stemningslys. Apparatet er dog stadig tændt.
2. Tryk igen på tasten for at sætte BONECO U700 i standby-tilstand. Nu befugtes luften ikke længere, og displayet slukkes.

I mørke omgivelser (f.eks. om natten i soveværelset) reduceres displayets lysstyrke automatisk. For at kunne sove uforstyrret er det altså tilstrækkeligt at slukke stemningslyset.

AROMAFAG

I aromafaget på bagsiden af BONECO U700 kan du tilsætte gængse aromastoffer til luftbefugtere.

1. Tryk kort på aromafaget for at frigøre skuffen.



Tilsæt aldrig aromastofferne direkte i vandtanken eller i vandkarret; derved beskadiges BONECO U700, og garantien bortfalder!

TIMER-FUNKTIONER

Med timerfunktionen kan du fastlægge, hvor længe BONECO U700 skal køre, før den slukkes automatisk (OFF-timer).

Alternativt kan du fastlægge, efter hvor lang tid apparatet skal tændes automatisk (ON-timer). Denne funktion kan f.eks. benyttes til at aktivere BONECO U700, før du kommer hjem, så der venter dig et optimalt indeklima.

INDSTILLING AF OFF-TIMER

1. Tænd BONECO U700.
2. Vælg de ønskede indstillinger.
3. Tryk flere gange på symbolet ⏲ til den ønskede driftstid vises.

BONECO U700 kører nu i den angivne tid og slukkes derefter.

4. For at deaktivere OFF-timeren før tiden kan du slukke BONECO U700 og tænde den igen efter behov.

INDSTILLING AF ON-TIMER

1. Sluk BONECO U700.
2. Tryk flere gange på symbolet ⏲, til den ønskede standby-tid vises.

BONECO U700 tændes efter udløbet af den definerede tid og arbejder med de valgte indstillinger.

3. For at deaktivere ON-timeren før tiden kan du tænde BONECO U700 og slukke den igen efter behov.

RENGØRING OG PLEJE

PLEJEANVISNINGER

Med tiltagende driftstid aftager effekten af A7017 Ionic Silver Stick®, og de indvendige komponenter i BONECO U700 kalker til. Gammelt vand kan desuden forringe hygiejnen og forårsage en ubehagelig lugt. Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring er derfor en forudsætning for en hygiejnisk og fejlfri drift.

De anbefalede rengørings- og vedligeholdelsesintervaller varierer med luft- og vandkvaliteten samt driftstiden.

Brug en blød, fugtig klud til den udvendige rengøring.

Før rengøring skal netkablet altid tages ud af stikkontakten.

Interval	Aktivitet
Dagligt	Kontrollér vandstanden, og efterfyld om nødvendigt med vand
Fra 3 dage uden drift	Tøm og rengør BONECO U700
Hver 2. uge	Rengør vandkar og vandtank
Hver 2. til 6. måned	Udskift A250
Årligt	Udskift A7017 Ionic Silver Stick®

AFKALKNING

RENGØRINGSFUNKTION

BONECO U700 er udstyret med en afkalkningsfunktion. Du skal blot bruge en pose BONECO A7417 CalcOff. En sådan pose medfølger ved køb af apparatet. Flere A7417 CalcOff-poser kan købes hos din BONECO-forhandler eller i vores webshop på adressen www.shop.boneco.com.

BONECO U700 viser med dette symbol, at en afkalkning er nødvendig:



ARBEJDSMÅDE

Under afkalkningen opvarmes vandet via varmefunktionen i 5 minutter, hvorefter der er pause i 25 minutter. Dette forløb gentages, til rengøringstiden er udløbet. Rengøringstiden kan indstilles mellem 1 og 4 timer. Som hovedregel gælder følgende: Jo længere rengøringsprocessen varer, desto bedre bliver resultaterne.

AFKALKNING AF APPARATET

1. Sluk BONECO U700.
2. Tøm vandkarret og vandtanken.
3. Fjern A7017 Ionic Silver Stick® og A250.
4. Rør 1 pose A7417 CalcOff ud i 1 liter vand, og hæld blandingen i vandbeholderen.
5. Sæt vandbeholderen tilbage i basen af enheden.
6. Tryk på symbolet ⏻ i 3 sekunder. Afkalkningen begynder.
7. Tryk flere gange kort på symbolet ✓ for at indstille den ønskede rengøringstid. Rengøringstiden forøges timevis (maks. 4 timer).

På displayet blinker symbolet for rengøringstilstanden. Efter udløbet af rengøringstiden slukkes BONECO U700 automatisk.

8. Tøm vandkarret, og fyld vandtanken med ledningsvand.

Rengøringssymbolet forsvinder. BONECO U700 er igen klar til brug.

FJERNELSE AF KALKRESTER

Vanskelige kalkrester på membranen kan fjernes med den gule børste, der er anbragt inde i BONECO U700.



rug aldrig skarpe genstande eller aggressive rengøringsmidler til rengøring af membranen; derved kan BONECO U700 blive beskadiget, og garantien bortfalder!

UDSKIFTNING AF FORBRUGSMATERIALER

UDSKIFTNING AF A7017 IONIC SILVER STICK®
A7017 Ionic Silver Stick® forhindrer bakterievækst i vandet og yder dermed et vigtigt bidrag til hygiejnen og dit velbefindende. Også A7017 Ionic Silver Stick® slides med tiden og skal udskiftes jævnligt.

En forestående udskiftning af A7017 Ionic Silver Stick® signaleres på displayet med dette symbol:



Før tømning skal netkablet altid tages ud af stikkontakten. Hvis man undlader det, kan det resultere i elektrisk stød med fare for liv og helbred!

Der må ikke komme vand ind i ventilationsåbningen! Dette fører til beskadigelse af apparatet.

1. Adskil BONECO U700 fra elnettet.
2. Tag vandtanken af.
3. Tag den udtjente A7017 Ionic Silver Stick® ud, og bortskaf den med det ordinære husholdningsaffald.



4. Sæt den nye A7017 Ionic Silver Stick® i.
5. Hold tasten ⏻ inde i 2 sekunder for at slette henvisningssymbolet (se venstre spalte).

UDSKIFTNING
A7017 Ionic Silver Stick® medfølger ved køb af BONECO U700. Nye komponenter kan købes hos din BONECO-forhandler eller i vores webshop på adressen:

www.shop.boneco.com

dk

OM A250

FORBEREDELSE AF A250
Ibrugtagningen af A250 er beskrevet i den medfølgende vejledning.

OM VANDHÅRDHED
BONECO U250 leveres med A250. Det indeholdte granulat filtrerer kalken fra ledningsvandet, så den ikke afgives til indeluften. Hårdt ledningsvand fremskynder mætningen af granulatet, så A250 skal skiftes tidligere.

Bortskaf den mættede A250 sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Hvid nedbør omkring apparatet er et sikkert tegn på, at A250 er brugt op.

UDSKIFT A250
A250 skal udskiftes hver 2. til 6. måned. Ved meget hårdt vand kan hyppigere udskiftninger være nødvendige. Hvid nedbør omkring apparatet er et sikkert tegn på, at A250 er brugt op.

Ibrugtagningen af A250 er beskrevet i den medfølgende vejledning.

Den brugte A250 kan bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald.

UDSKIFTNING
Nye komponenter kan købes hos din BONECO-forhandler eller i vores webshop på adressen:

www.shop.boneco.com

BRUKSANVISNING

no

INNHOLDSFORTEGNELSE

Oversikt og navn på delene **199**

Tekniske data **200**

Innledning **201**
- Tilgjengelig tilbehør 201
- Nyttig informasjon om luftfuktighet 201
- I denne pakken 201

Riktig plassering **202**
- Riktig plassering 202
- A250 202

Ta i bruk og slå av apparatet **203**

Indikasjoner i displayet **204**

Tastatur **205**

Luftfuktighet og forstøver **206**
- Lagre innstillinger 206
- Modus "AUTO" 206
- Regulere luftfuktigheten 206
- Regulere ytelsen 206

Komfortfunksjoner og stemningslys **207**
- Slå varme på og av 207
- Slå av stemningslys 207
- Aromaskuff 207

Tidsur-funksjoner **208**
- Stille inn OFF-tidsur 208
- Stille inn ON-tidsur 208

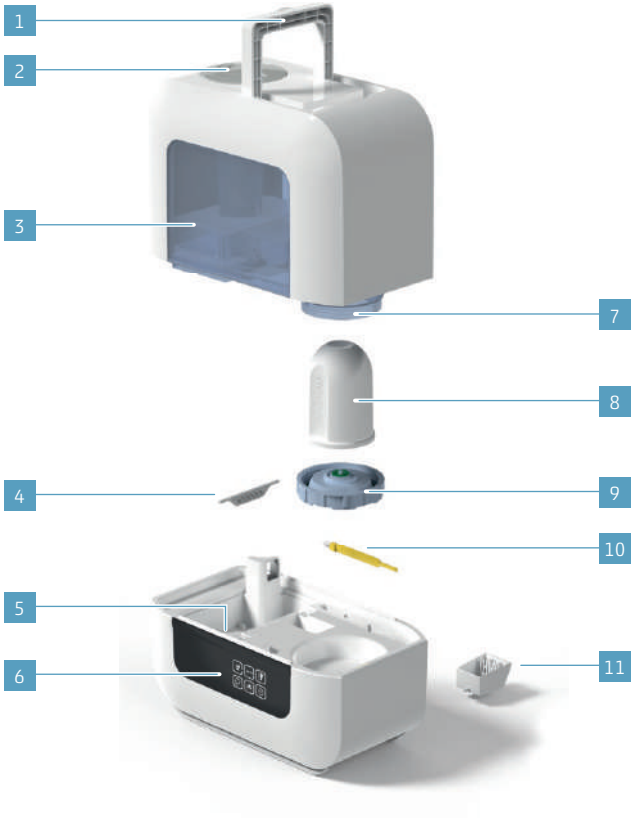
Rengjøring og vedlikehold **209**
- Vedlikeholdstips 209

Avkalkning **210**
- Rengjøringsfunksjon 210
- Prosess 210
- Avkalke apparatet 210
- Fjerne kalkrester 210

Bytte forbruksmateriale **211**
- Bytte A7017 Ionic Silver Stick® 211
- Ny del 211

Om A250 **212**
- Klargjøre A250 212
- Om vannhardhet 212
- Bytte A250 212
- Ny forsyning 212

OVERSIKT OG NAVN PÅ DELENE



1 Håndtak til vanntank
2 Åpning til forstøver
3 Vanntank
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membran
6 Berøringsdisplay
7 Åpning til vanntanken
8 A250
9 Vanntanklokk
10 Rengjøringsbørste
11 Aromaskuff

TEKNISKE DATA

Tekniske data	
Nettspenning	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Effektopptak	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Luftfuktighetsytelse	inntil 600 g/h*
Passende romstørrelse	100 m^2 / 250 m^3
Væskekapasitet	9 l
Dimensjoner L×B×H	325×190×360 mm
Vekt (tom)	3.9 kg
Støynivå under bruk	< 35 dB(A)

* ved bruk ved forvarming

** @ 230 V ~ 50 Hz

INNLEDNING

Til lykke med kjøpet av din nye BONECO U700. Den kraftige ultralydforstøveren sørger for at luftfuktigheten alltid holder seg på et behagelig nivå.

BONECO U700 er konstruert for ukomplisert, helautomatisk drift. Du kan likevel tilpasse funksjonene etter dine behov og ønsker. Denne veiledningen viser deg hvordan du kan skape et godt inneklima.

TILGJENGELIG TILBEHØR
Erstatning for brukt tilbehør samt ekstra tilbehør får du:

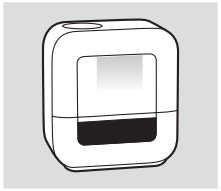
- hos din BONECO-forhandler
- på **www.shop.boneco.com**
- rett i appen "BONECO healthy air"

NYTTIG INFORMASJON OM LUFTFUKTIGHET
Riktig luftfuktighet har mye å si vår helse. På vinteren fører tørr romluft til sprukken, kløende hud. Øynene og halsen føles tørre, og den generelle velværefølelsen reduseres. Dette gjelder ikke bare for voksne, men også ikke minst for spedbarn, småbarn og til og med husdyr. Tørre slimhinner gjør oss også mer utsatt for sykdommer og infeksjoner på vinteren.

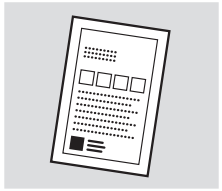
Med BONECO U700 hører disse problemene fortiden til. Den intelligente automatikken holder luftfuktigheten konstant på ideelt nivå – selv i store rom med arealer på inntil 80 kvadratmeter.

En nyanskaffet komfort du nødig vil unnvære.

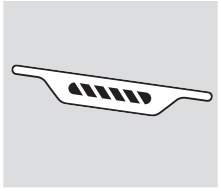
I DENNE PAKKEN



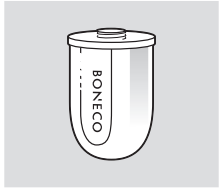
BONECO U700



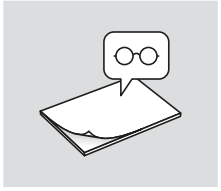
A7471 «CalcOff» Avkalkningspulver



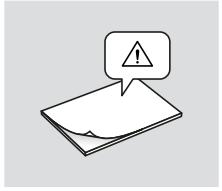
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Hurtigveiledning



Sikkerhetsanvisninger

RIKTIG PLASSERING

RIKTIG PLASSERING
BONECO U700 sender over en halv liter vann i timen ut i luften. Derfor er det viktig at apparatet plasseres på et egnet sted.

Ikke sett BONECO U700 rett på gulvet ettersom fuktigheten fra tåken kan skade overflaten, f.eks. parkett eller ømfintlige tepper.

- Pass på at apparatet står ca. 30 centimeter fra nærmeste vegg.
- For å unngå skader på grunn av det kondenserende vannet må du ikke la tåken gå rett inn i vegger, planter, møbler eller andre gjenstander. La det være en avstand på minst 50 cm.

A250
Følg den vedlagte veiledningen når du skal ta i bruk A250.

TA I BRUK OG SLÅ AV APPARATET

1



Fyll tanken med kaldt vann fra springen.

2



Sett ledningen i stikkontakten.

3



Trykk lett på ⏻ for å slå på BONECO U700.

4



La tåken gå ut i åpent rom.

5



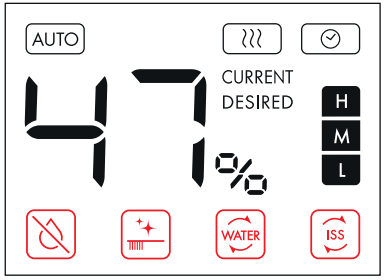
Trykk en gang på ⏻ for å slå av det blå stemningslyset.

6



Trykk en gang til på ⏻ for å slå BONECO U700 helt av.

INDIKASJONER I DISPLAYET

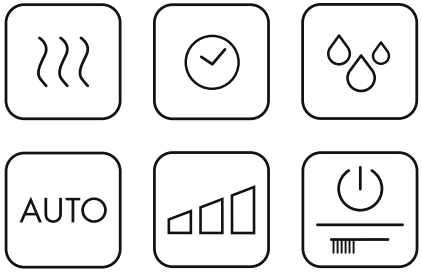


Oversikt over alle indikasjoner i displayet

Symbol	Betydning	
47%	Gjeldende eller ønsket luftfuktighet	206
AUTO	Helautomatisk drift	206
	Varme aktivert	207
	Tidsur aktivt	208
CURRENT	Verdien viser gjeldende luftfuktighet	206
DESIRED	Verdien viser ønsket luftfuktighet	206

Symbol	Nødvendig handling	
	Etterfyll vann	209
WATER	Skift vannet i apparatet	209
ISS	Bytte A7017 Ionic Silver Stick®	211
	Rengjøring nødvendig	210

TASTATUR



Tastatur på apparatet

Symbol	Funksjon	
	Slå varme på/av	207
	Hente opp tidsur-funksjon	208
	Endre luftfuktighet	206
AUTO	Automatisk modus	206
	Regulere ytelsen	206
	Slå apparatet på og av / starte rengjøring	210

LUFTFUKTIGHET OG FORSTØVER

LAGRE INNSTILLINGER
BONECO U700 lagrer de sist brukte innstillingene når den slås av. Men dersom apparatet kobles fra strømnettet noen sekunder, starter det alltid i driftstypen AUTO.

MODUS "AUTO"
Når apparatet slås på, er det i AUTO-modus. I AUTO -modus er ønsket relativ luftfuktighet (rH) forhåndsinnstilt på 50 %. Apparatet velger egnet effekttrinn, Low "L" / Medium "M" / High "H", for å nå verdien på 50 % rH så fort som mulig.

I AUTO-modus kan rH når som helst endres med knappen . Når effekttrinnet endres med knappen , slås AUTO-modus av, og apparatet er i manuell modus.

Varmen kan slås på eller av uten at apparatet går ut av AUTO-modus. Selv når tidsuret er stilt inn, vil AUTO-modus fortsatt være aktiv.

For å aktivere AUTO-modus på nytt trykker du en gang på symbolet AUTO.

REGULERE LUFTFUKTIGHETEN
Luftfuktigheten kan stilles inn mellom 30 % og 70 %. I innstillingen «Co» (for «Continuous») går forstøveren uavhengig av den målte luftfuktigheten – den slås ikke av før tanken er tom eller apparatet slås av.

1. Trykk på symbolet . Indikatoren for gjeldende luftfuktighet blinker.
2. Mens indikatoren blinker, trykker du på symbolet igjen til ønsket luftfuktighet er stilt inn.

Etter noen sekunder gjøres verdien gjeldende. Indikatoren blinker ikke lenger.

REGULERE YTELSEN
1. Trykk gjentatte ganger på symbol til ønsket trinn vises på displayet.

Symbolet på displayet viser hvilket av de tre trinnene (lavt/middels/høyt) som har blitt valgt:

KOMFORTFUNKSJONER OG STEMNINGSLYS

SLÅ VARME PÅ OG AV

BONECO U700 er utstyrt med en oppvarmingsinnretning som kan kobles inn. Den varmer opp tåken til ca. 35 °C før den slippes ut, slik at temperaturen i rommet holdes på et behagelig nivå.

Det tar noen minutter før full varme er nådd.

1. Trykk en gang på symbol for å slå varmen på eller av.

SLÅ AV STEMNINGSLYS

BONECO U700 slås av i en totrinns prosess.

1. Trykk en gang på tasten for å slå av det blå stemningslyset. Merk at apparatet fortsetter å gå.

2. Trykk en gang til på tasten for å sette BONECO U700 i stand-by-modus. Da vil ikke luften fuktes lenger, og displayet slås av.

I mørke omgivelser (for eksempel på soverommet om nattet) reduseres displayets lysstyrke automatisk. Du trenger altså bare å slå av stemningslyset for å få sove uforstyrret.

AROMASKUFF

I aromaskuffen på baksiden av BONECO U700 kan du tilsette vanlige aromamidler for luftfuktere.

1. Trykk på aromaskuffen for å låse den opp.



Du må aldri ha aromastoffer rett i vanntanken eller i vannkaret; det vil skade BONECO U700, og garantien vil ikke gjelde!

TIDSUR-FUNKSJONER

Med tidsur-funksjonen kan du bestemme hvor lenge BONECO U700 skal stå på før den slår seg av automatisk (OFF-tidsur).

Alternativt kan du bestemme når apparatet skal slås seg på automatisk (ON-tidsur). Bruk for eksempel denne funksjonen for å starte BONECO U700 før du kommer hjem, slik at du kommer hjem til et optimalt inneklima.

STILLE INN OFF-TIDSUR

1. Slå på BONECO U700.
2. Velg de innstillingene du vil ha.
3. Trykk gjentatte ganger på symbol ⏲ til ønsket driftstid vises.

BONECO U700 er nå slått på i den innstilte tiden og slår seg deretter automatisk av igjen.

4. Du deaktiverer OFF-tidsuret før tiden ved å slå BONECO U700 av og på igjen ved behov.

STILLE INN ON-TIDSUR

1. Slå av BONECO U700.
2. Trykk gjentatte ganger på symbol ⏲ til ønsket standby-tid vises.

BONECO U700 slår seg da på etter den fastsatte tiden og går med de innstillingene som er valgt.

3. Du deaktiverer ON-tidsuret før tiden ved å slå BONECO U700 på og av igjen ved behov.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

VEDLIKEHOLDSTIPS

Ytelsen til A7017 Ionic Silver Stick® avtar etter hvert som brukstiden økes, og de indre komponentene til BONECO U700 forkalkes. Gjenblivende vann kan dessuten ha negativ innvirkning på hygienen og gi ubehagelig lukt. Derfor er regelmessig vedlikehold og rengjøring av produktet en forutsetning for hygienisk og problemfri drift.

De anbefalte rengjørings- og vedlikeholdsintervallene varierer i henhold til luft- og vannkvalitet og driftstid.

Bruk en myk, fuktig klut til å rengjøre apparatet på utsiden.

Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.

Intervall	Handling
En gang om dagen	Kontroller vannivået, etterfyll vann ved behov
Fra tre dager uten bruk	Tøm og rengjør BONECO U700
Annenhver uke	Rengjør vannkar og vanntank
Hver 2. til 6. måned	Bytte A250
En gang i året	Skift ut A7017 Ionic Silver Stick®

AVKALKNING

RENGJØRINGSFUNKSJON
BONECO U700 er utstyrt med en avkalkningsfunksjon. Du trenger kun en pose BONECO A7417 CalcOff. Denne posen følger med når du kjøper apparatet. Du får kjøpt nye CalcOff-poser hos din BONECO-forhandler eller i vår nettbutikk på www.shop.boneco.com.

BONECO U700 viser at det er tid for avkalkning, med følgende symbol:



PROSESS
Under avkalkingen blir vannet varmet opp av varmeelementet i 5 minutter, etterfulgt av en pause på 25 minutter.Denne prosessen gjentar seg helt til rengjøringstiden er ferdig. Rengjøringstiden kan stilles inn på mellom 1 og 4 timer. I prinsippet gjelder: Jo lenger rengjøringsprosessen pågår, desto bedre blir resultatet.

AVKALKE APPARATET
1. Slå av BONECO U700.
2. Tøm vannkaret og vanntanken.
3. Ta ut A7017 Ionic Silver Stick® og A250.
4. Rør 1 pose A7417 CalcOff ut i 1 liter vann og hell blandingen i vannkaret.
5. Sett vanntanken tilbake i vanntank.
6. Trykk på symbolet i 3 sekunder. Avkalkningen begynner.
7. Trykk gjentatte ganger på symbol for å stille inn ønsket rengjøringstid. Rengjøringstiden kan økes i timer (maks. 4 timer).

På displayet blinker symbolet for rengjøringsmodus. Når rengjøringstiden er over, slår BONECO U700 seg av automatisk.

8. Tøm vannkaret og fyll vanntanken med springvann.

Rengjøringssymbolet slukker. BONECO U700 er klar til bruk igjen.

FJERNE KALKRESTER
Gjenstridige kalkrester på membranen kan fjernes med den gule børsten som er plassert inne i BONECO U700.



Du må aldri bruke skarpe gjenstander eller sterke rengjøringsmidler når du rengjører membranen; det kan skade BONECO U700, og garantien vil ikke gjelde!

BYTTE FORBRUKSMATERIALE

BYTTE A7017 IONIC SILVER STICK®
A7017 Ionic Silver Stick® hindrer bakterievekst i vannet og bidrar dermed til å sikre kvaliteten og hygienen. A7017 Ionic Silver Stick® må også byttes med jevne mellomrom.

I displayet vises dette symbolet når det er på tide å bytte A7017 Ionic Silver Stick®:



Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før tømming. Unnlater du å gjøre dette, kan du utsette deg for elektrisk støt med fare for liv og helse!

Det må aldri komme vann i lufteåpningen! Dette fører til skader på apparatet.

1. Koble BONECO U700 fra strømnettet.
2. Ta ut vanntanken.
3. Fjern den gamle A7017 Ionic Silver Stick® og kast den i restavfallet.



4. Sett inn ny A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Hold tasten inne i 2 sekunder for å slette varselsymbolet (se venstre spalte).

NY DEL
A7017 Ionic Silver Stick® følger med når du kjøper BONECO U700. Du får kjøpt en ny hos din BONECO-forhandler eller i vår nettbutikk på www.shop.boneco.com.

OM A250

KLARGJØRE A250
Følg den vedlagte bruksanvisningen når A250 skal tas i bruk.

OM VANNHARDHET
BONECO U250 leveres med A250. Granulatet i patronen filtrerer ut kalk i vann fra springen, slik at det ikke avgis kalk til romluften. Hardt ledningsvann akselererer metningen av granulatet, slik at A250 må byttes oftere.

Kast den mettede A250 i husholdningsavfallet.

Hvitt nedfall rundt apparatet er en sikker indikasjon på at A250 er oppbrukt.

BYTTE A250
A250 må byttes hver 2. til 6 måned. Dersom vannet som benyttes, er svært hardt, kan det bli nødvendig å skifte den ut enda tidligere. Hvitt nedfall rundt apparatet er en sikker indikasjon på at A250 er oppbrukt.

Følg den vedlagte bruksanvisningen når A250 skal tas i bruk.

Når A250 er oppbrukt, kan det kastes i husholdningsavfallet.

NY FORSYNING
Ny forsyning får du kjøpt hos din BONECO-forhandler eller i vår nettbutikk på:

www.shop.boneco.com

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

lv

SATURA RĀDĪTĀJS

Daļu pārskats un nosaukums **215**

Tehniskie dati **216**

Ievads **217**
- Piederumu pieejamība 217
- Lietderīga informācija par gaisa mitrumu 217
- Piegādes komplektācija 217

Pareizā atrašanās vieta **218**
- Pareizā atrašanās vieta 218
- A250 218

Ekspluatācijas sākšana un izslēgšana **219**

Indikācijas displejā **220**

Taustiņu panelis **221**

Gaisa mitrums un aerosola izsmidzinātājs **222**
- Iestatījumu saglabāšana 222
- Režīms "AUTO" 222
- Gaisa mitruma regulēšana 222
- Jaudas regulēšana 222

Komforta funkcijas un dekoratīvā pagaisma **223**
- Apsildes ieslēgšana un izslēgšana 223
- Dekoratīvās pagaismas izslēgšana 223
- Aromatizētāja nodalījums 223

Taimera funkcijas **224**
- OFF taimera iestatīšana 224
- ON taimera iestatīšana 224

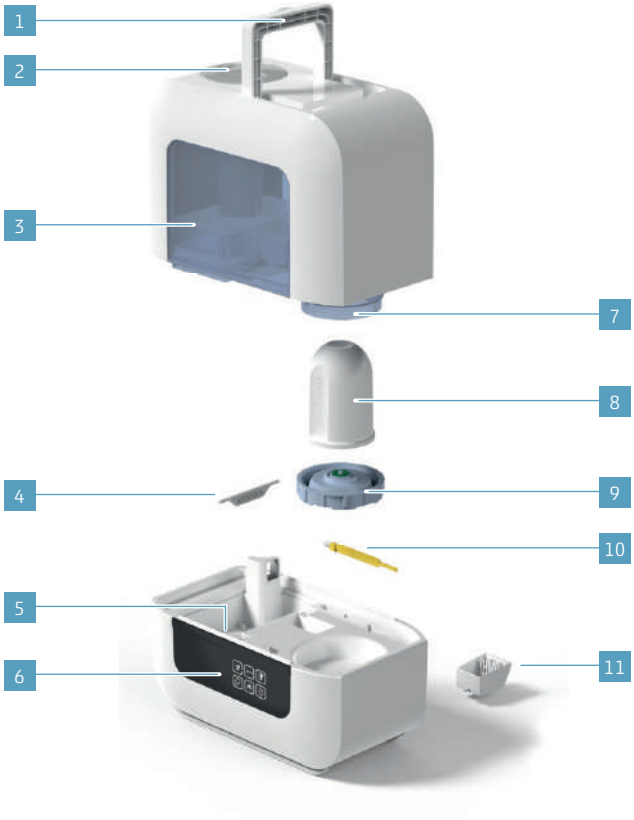
Tīrīšana un kopšana **225**
- Kopšanas norādes 225

Atkaļķošana **226**
- Tīrīšanas funkcija 226
- Darbības princips 226
- Iekārtas atkaļķošana 226
- Kaļķu atlikumu noņemšana 226

Patērējamā materiāla nomaiņa **227**
- A7017 Ionic Silver Stick® nomaiņa 227
- Nomaiņa 227

Par A250 **228**
- A250 sagatavošana 228
- Par ūdens cietību 228
- A250 nomaiņa 228
- Rezerve 228

DAĻU PĀRSKATS UN NOSAUKUMS



1 Ūdens tvertnes osa
2 Aerosola izsmidzinātāja atvere
3 Ūdens tvertne
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membrāna
6 Skārienjutīgs displejs
7 Ūdens tvertnes atvere
8 A250
9 Ūdens tvertnes vāks
10 Tīrīšanas suka
11 Aromatizētāja nodalījums

TEHNISKIE DATI

Tehniskie dati	
Tīkla spriegums	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Jaudas patēriņš	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Mitrināšanas jauda	līdz 600 g/h*
Piemērots telpās ar izmēru	100 m^2 / 250 m^3
Tilpums	9 l
Izmēri G×P×A	325×190×360 mm
Pašmasa	3.9 kg
Darbības skaņas līmenis	< 35 dB(A)

* lietojot ar uzsildi

** @ 230 V ~ 50 Hz

IEVADS

Mēs apsveicam ar iekārtas BONECO U700 iegādi. Jaudīgais ultraskaņas aerosola izsmidzinātājs uztur pastāvīgi gaisa mitrumu patīkamā līmenī.

Iekārta BONECO U700 ir projektēta nesarežģītam, pilnīgi automātiskam režīmam. Taču visas īpašības ir iespējams pielāgot jūsu priekšrocībām un prasībām. Šī instrukcija jums parāda, kā jums izveidot savu labsajūtas klimatu.

PIEDERUMU PIEEJAMĪBA
Nolietoto piederumu rezerves daļas, kā arī papildu piederumus varat iegādāties:

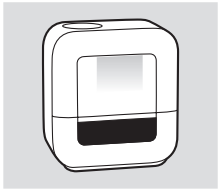
- BONECO specializētajā tirdzniecības vietā,
- vietnē **www.shop.boneco.com** vai
- tieši lietotnē "BONECO healthy air".

LIETDERĪGA INFORMĀCIJA PAR GAISA MITRUMU
Pareizajam gaisa mitrumam ir liela nozīme mūsu veselībai. Sauss telpas gaiss ziemā rada sasprēgājušu, niezošu ādu. Acis un kakls jūtas sauss, acīmredzami samazinās labsajūta. Tas attiecas ne tikai uz pieaugušajiem, bet gan arī uz zīdaiņiem, maziem bērniem un pat uz mājdzīvniekiem. Sausa gļotāda ziemā padara mūs arī uzņēmīgākus pret saaukstēšanos un citām infekcijām.

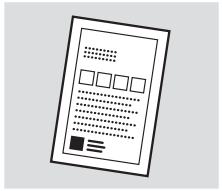
Ar iekārtu BONECO U700 šīs problēmas aiziet pagātnē. Tās inteliģentā automātika uztur pastāvīgi gaisa mitrumu ideālā līmenī – pat lielās telpās, kuru platība ir līdz 80 kvadrātmetriem.

Jūs vairs nevēlēsieties atteikties no jauni iegūtā komforta.

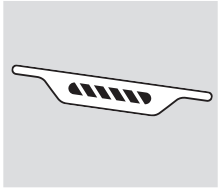
PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA



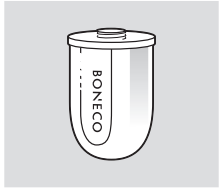
BONECO U700



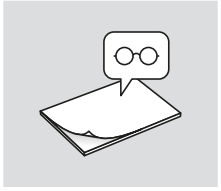
A7417 «CalcOff» Atkaļķošanas pulveris



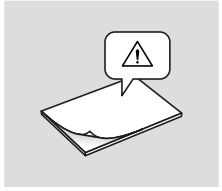
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Īsā lietošanas instrukcija



Drošības norādījumi

PAREIZĀ ATRAŠANĀS VIETA

PAREIZĀ ATRAŠANĀS VIETA
Iekārta BONECO U700 stundas laikā gaisā izvada vairāk nekā puslitru ūdens. Tādēļ ir svarīgi, lai iekārtu uzstādītu pareizajā vietā.

Nenovietojiet iekārtu BONECO U700 tieši uz grīdas, jo aerosola mitrums var sabojāt virsmu, piem., parketa vai jutīgu paklāju gadījumā.

- Uzmaniet, lai iekārta atrastos apm. 30 centimetru attālumā no tuvākās sienas.
- Nevērsiet aerosolu pret sienu, augiem, mēbelēm vai citiem priekšmetiem, lai nepieļautu bojājumus, ko rada kondensējošs ūdens. Ievērojiet vismaz 50 cm lielu attālumu.

A250
Uzsākot A250 ekspluatāciju, ievērojiet komplektā pievienoto lietošanas instrukciju.

EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA UN IZSLĒGŠANA

1



Piepildiet tvertni ar aukstu ūdensvada ūdeni.

2



Savienojiet tīkla vadu ar kontaktligzdu.

3



Viegli pieskarieties ⏻, lai ieslēgtu iekārtu BONECO U700.

4



Vērsiet aerosolu uz atklātu telpu.

5



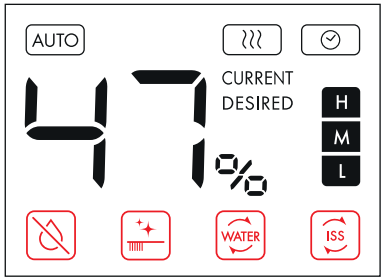
Vienreiz īslaicīgi viegli pieskarieties ⏻, lai izslēgtu zilo dekoratīvo pagaismu.

6



Atkārtoti viegli pieskarieties ⏻, lai pilnīgi izslēgtu iekārtu BONECO U700.

INDIKĀCIJAS DISPLEJĀ

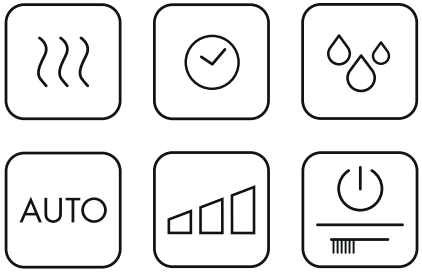


Visas indikācijas displejā pārskata veidā

Simbols	Nozīme	
47%	Pašreizējais vai vajadzīgais gaisa mitrums	206
AUTO	Pilnīgi automātisks režīms	206
	Aktivizēta apsilde	207
	Aktivizēts taimeris	208
CURRENT	Vērtība parāda pašreizējo gaisa mitrumu	206
DESIRED	Vērtība parāda vajadzīgo gaisa mitrumu	206

Simbols	Nepieciešamā darbība	
	Papildiniet ūdeni	209
WATER	Nomainiet ūdeni iekārtā	209
ISS	Nomainiet A7017 Ionic Silver Stick®	211
	Nepieciešama tīrīšana	210

TAUSTIŅU PANELIS



Taustiņu panelis uz iekārtas

Simbols	Darbība	
	Apsildes ieslēgšana/izslēgšana	207
	Taimera funkcijas atvēršana	208
	Gaisa mitruma izmaiņa	206
AUTO	Automātiskais režīms	206
	Jaudas regulēšana	206
	Iekārtas ieslēgšana un izslēgšana / tīrīšanas palaišana	210

GAISA MITRUMS UN AEROSOLA IZSMIDZINĀTĀJS

IESTATĪJUMU SAGLABĀŠANA
Iekārta BONECO U700 izslēgšanas brīdī saglabā pēdējos izmantotos iestatījumus. Taču ja iekārta uz dažām sekundēm tiek atvienota no strāvas tīkla, tā katrā ziņā ieslēdzas darbības režīmā AUTO.

REŽĪMS "AUTO"
Pēc ieslēgšanas ierīce darbojas režīmā AUTO. Vēlamā relatīvā gaisa mitruma līmeņa noklusējuma iestatījums (rH) režīmā AUTO ir 50 %. Ierīce pārslēdzas piemērotajā jaudas pakāpē "Low –L"/"Medium – M"/"High – H", lai iespējami ātrāk sasniegtu vērtību 50 % rH.

Režīmā AUTO rH vērtību jebkurā laikā var mainīt ar taustiņu . Ja jaudas pakāpi maina ar taustiņu , režīms AUTO izslēdzas un ierīce darbojas manuālajā režīmā.

Apsildi var ieslēgt vai izslēgt, ierīcei turpinot darboties režīmā AUTO. Ierīce turpina darboties šajā režīmā arī ar taimera iesta-AUTOtījumiem.

Lai atkārtoti aktivizētu režīmu AUTO, vienu reizi pieskarieties simbolam AUTO.

GAISA MITRUMA REGULĒŠANA
Gaisa mitrumu var iestatīt starp 30 % un 70 %. Iestatījumā «Co» (nozīmē «Continuous») aerosola izsmidzinātājs darbojas, neievērojot izmērīto gaisa mitrumu – tātad tas izslēdzas tikai tad, kad tvertne ir tukša, vai iekārtu izslēdz.

1. Viegli pieskarieties simbolam . Mirgo pašreizējā gaisa mitruma indikācija.
2. Kamēr indikācija mirgo, atkārtoti viegli pieskarieties simbolam , līdz ir iestatīts vajadzīgais gaisa mitrums.

Vērtību pieņem pēc dažām sekundēm. Indikācija vairs nemirgo.

JAUDAS REGULĒŠANA
1. Vairākas reizes viegli pieskarieties simbolam , līdz displejā parādās vajadzīgā pakāpe.

Simbols displejā rāda, kura no trim pakāpēm (zema/vidēja/augsta) ir izvēlēta:

KOMFORTA FUNKCIJAS UN DEKORATĪVĀ PAGAISMA

APSILDES IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA

Iekārta BONECO U700 ir aprīkota ar pieslēdzamu apsildi. Tā uzsilda aerosolu izvades vietā līdz apm. 35 °C tā, ka telpas temperatūra paliek patīkama.

Paiet dažas minūtes, līdz apsilde sasniedz pilnu jaudu.

1. Vienreiz viegli pieskarieties simbolam ≀≀≀, lai ieslēgtu vai izslēgtu apsildi.

DEKORATĪVĀS PAGAISMAS IZSLĒGŠANA

Iekārtu BONECO U700 izslēdz divpakāpju procesā.

1. Vienreiz īslaicīgi pieskarieties taustiņam ⏻, lai izslēgtu zilo dekoratīvo pagaismu. Taču iekārta turpina darboties.

2. Atkārtoti viegli pieskarieties taustiņam ⏻, lai pārslēgtu iekārtu BONECO U700 nodroses režīmā. Tagad vairs nenotiek gaisa mitrināšana, un displejs nodziest.

Tumšās apkārtējās vidēs (piem., naktīs guļamistabā) automātiski samazina displeja spilgtumu. Tātad netraucētam miegam pietiek izslēgt tikai dekoratīvo pagaismu.

AROMATIZĒTĀJA NODALĪJUMS

Aromatizētāja nodalījumā iekārtas BONECO U700 otrajā pusē var pievienot gaisa mitrinātāja standarta aromātiskās vielas.

1. Īslaicīgi nospiediet uz aromatizētāja nodalījumu, lai atbloķētu izvelkamo sekciju.



Nekādā ziņā neievadiet aromātiskās vielas tieši ūdens tvertnē vai ūdens vannā; tādējādi notiek iekārtas BONECO U700 bojāšana, un garantija tiek atcelta!

TAIMERA FUNKCIJAS

Ar taimera funkciju jūs varat noteikt, cik ilgi jādarbojas iekārtai BONECO U700, pirms tā automātiski izslēgsies (OFF taimeris).

Alternatīvi jūs varat noteikt, pēc cik ilga laika iekārtai automātiski jāieslēdzas (ON taimeris). Piem., izmantojiet šo funkciju, lai aktivizētu iekārtu BONECO U700 pirms jūsu atgriešanās, lai mājās jūs sagaidītu optimāls labsajūtas klimats.

OFF TAIMERA IESTATĪŠANA

1. Ieslēdziet iekārtu BONECO U700.
2. Izvēlieties vajadzīgos iestatījumus.
3. Vairākas reizes viegli pieskarieties simbolam ⏲, līdz displejā parādās vajadzīgais darbības laiks.

Iekārta BONECO U700 darbojas tikai norādīto laiku un pēc tam izslēdzas.

4. Lai priekšlaikus deaktivizētu OFF taimeri, izslēdziet iekārtu BONECO U700 un pēc vajadzības atkal ieslēdziet.

ON TAIMERA IESTATĪŠANA

1. Izslēdziet iekārtu BONECO U700.
2. Vairākas reizes viegli pieskarieties simbolam ⏲, līdz displejā parādās vajadzīgais nodroses laiks.

Iekārta BONECO U700 ieslēdzas pēc definētā laika un darbojas ar izvēlētajiem iestatījumiem.

3. Lai priekšlaikus deaktivizētu ON taimeri, ieslēdziet iekārtu BONECO U700 un pēc vajadzības atkal izslēdziet.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

KOPŠANAS NORĀDES

Pieaugot darbības laikam, samazinās A7017 Ionic Silver Stick® jauda, un uz iekārtas BONECO U700 iekšējām detaļām veidojas kaļķa nosēdumi. Turklāt sastāvējies ūdens var kaitēt higiēnai un radīt nepatīkamus aromātus. Tādēļ ierīces regulāra apkope un tīrīšana ir priekšnoteikums higiēniskai un netraucētai darbībai.

Ieteicamie tīrīšanas un apkopes intervāli ir atkarīgi no gaisa un ūdens kvalitātes, kā arī no faktiskā darbības laika.

Ārējai tīrīšanai izmantojiet mīkstu, mitru drānu.

Pirms tīrīšanas tīkla vads jāatvieno no kontaktligzdas.

Intervāls	Darbība
1 reizi dienā	Pārbaudiet ūdens līmeni, iespējams papildiniet ūdeni
Sākot ar 3 dienām bez izmantošanas	Iztukšojiet un notīriet iekārtu BONECO U700
Ik pēc 2 nedēļām	Notīriet ūdens vannu un ūdens tvertni
Ik pēc 2–6 mēnešiem	A250 nomaiņa
1 reizi gadā	Nomainiet A7017 Ionic Silver Stick®

ATKAĻĶOŠANA

TĪRĪŠANAS FUNKCIJA

Iekārta BONECO U700 ir aprīkota ar atkaļķošanas funkciju. Jums ir nepieciešams tikai viens maisiņš BONECO A7417 CalcOff. Šāds maisiņš ir iekļauts iekārtas piegādes komplektācijā. Papildu A7417 CalcOff maisiņus iegādājieties pie tuvākā BONECO specializētā tirgotāja vai mūsu internetveikalā pēc šādas Interneta adreses **www.shop.boneco.com**.

Iekārta BONECO U700 ar šo simbolu parāda, ka ir nepieciešama atkaļķošana:



DARBĪBAS PRINCIPS

Atkaļķošanas laikā apsilde attiecīgi 5 minūtes uzsilda ūdeni un izdara 25 minūšu pārtraukumu. Šis process atkārtojas, līdz ir pagājis tīrīšanas laiks. Tīrīšanas laiku var iestatīt robežās no 1 līdz 4 stundām. Principiāli ir spēkā šāds punkts: Jo ilgāk norisinās tīrīšanas process, jo labāki ir rezultāti.

IEKĀRTAS ATKAĻĶOŠANA

1. Izslēdziet iekārtu BONECO U700.
2. Iztukšojiet ūdens vannu un ūdens tvertni.
3. Izņemiet A7017 Ionic Silver Stick®, kā arī A250.
4. Sajauciet 1 maisiņu A7417 CalcOff ar 1 litru ūdens un ielejiet maisījumu ūdens bāka.
5. Uzlieciet ūdens bāku atpakaļ uz ierīces pamatnes.
6. Spiediet 3 sekundes uz simbola . Sākas atkaļķošanās.
7. Vairākas reizes viegli pieskarieties simbolam , lai iestatītu vajadzīgo tīrīšanas laiku. Tīrīšanas ilgums palielinās pa stundām (maks. 4 stundas).

Displejā mirgo tīrīšanas režīma simbols. Pēc tīrīšanas laika paiešanas iekārta BONECO U700 automātiski izslēdzas.

8. Iztukšojiet ūdens vannu un piepildiet ūdens tvertni ar ūdensvada ūdeni.

Nodziest tīrīšanas simbols. Iekārta BONECO U700 atkal ir gatava lietošanai.

KAĻĶU ATLIKUMU NOŅEMŠANA

Grūti notīrāmus kaļķu atlikumus no membrānas ir iespējams noņemt ar dzelteno suku, kas ievietota iekārtas BONECO U700 iekšpusē.



Nekādā ziņā neizmantojiet membrānas tīrīšanai asus priekšmetus vai koroziju izraisošus tīrīšanas līdzekļus; tādējādi var notikt iekārtas BONECO U700 bojāšana, un garantija tiek atcelta!

PATĒRĒJAMĀ MATERIĀLA NOMAIŅA

A7017 IONIC SILVER STICK® NOMAIŅA
A7017 Ionic Silver Stick® novērš baktēriju vairošanos ūdenī un līdz ar to sniedz svarīgu ieguldījumu higiēnā un labsajūtā. A7017 Ionic Silver Stick® arī ir pakļauts nolietojumam, un tas regulāri jānomaina.

Kārtējo A7017 Ionic Silver Stick® nomaiņu apzīmē displejā ar šādu simbolu:



Pirms tvertnes iztukšošanas tīkla kabelis ikreiz jāatvieno no kontaktligzdas. Neievērojot šo noteikumu, var gūt elektriskās strāvas trieciena, kas apdraud jūsu veselību vai dzīvību!

Ventilācijas atverē nedrīkst iekļūt ūdens! Tas izraisa ierīces bojājumu.

1. Atvienojiet BONECO U700 no elektrotīkla.
2. Noņemiet ūdens tvertni.
3. Izņemiet izlietoto A7017 Ionic Silver Stick® un utilizējiet kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.



4. Ievietojiet jauno A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Turiet nospiestu taustiņu ⏻ 2 sekundes, lai nodzēstu norādes simbolu (sk. kreiso aili).

NOMAIŅA
A7017 Ionic Silver Stick® ir iekļauts iekārtas BONECO U700 piegādes komplektācijā. Rezervi atradīsiet pie tuvākā BONECO specializētā tirgotāja vai mūsu internetveikalā pēc šādas Interneta adreses www.shop.boneco.com

PAR A250

A250 SAGATAVOŠANA
Lai sāktu A250 ekspluatāciju, ievērojiet pievienoto instrukciju.

PAR ŪDENS CIETĪBU
BONECO U250 piegādā ar A250. Caur patronā esošajām granulām no ūdensvada ūdens tiek izfiltrēts kaļķis, lai tas netiktu izvadīts telpas gaisā. Cietsūdensvada ūdens paātrina granulu piesātināšanos, tāpēc A250 ir jānomaina drīzāk.

Piesātināto A250 utilizējiet kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Baltas nogulsnes ap ierīci skaidri uzrāda, ka A250 ir nolietota.

A250 NOMAIŅA
A250 ir jānomaina ik pēc 2–6 mēnešiem. Ja ūdens ir ļoti cietsūdens, var būt jānomaina drīzāk. Baltas nogulsnes ap ierīci skaidri uzrāda, ka A250 ir nolietota.

Lai sāktu A250 ekspluatāciju, ievērojiet pievienoto instrukciju.

Nolietoto A250 var utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

REZERVE
Rezerves daļu varat iegādāties pie tuvākā BONECO specializētā tirgotāja vai mūsu tiešsaistes veikalā tīmekļa vietnē **www.shop.boneco.com**.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

lt

TURINYS

Dalių apžvalga ir jų pavadinimai **231**

Techniniai duomenys **232**

Įvadas **233**
- Esami reikmenys 233
- Vertinga informacija apie oro drėgnumą 233
- Pristatomas komplektas 233

Tinkama laikymo vieta **234**
- Tinkama laikymo vieta 234
- A250 234

Eksploatavimo pradžia ir išjungimas **235**

Ekrano rodmenys **236**

Mygtukų skydelis **237**

Oro drėgnumas ir oro drėkintuvas **238**
- Nuostatų išsaugojimas 238
- Režimas „AUTO“ (automatinis) 238
- Oro drėgnumo reguliavimas 238
- Galios reguliavimas 238

Komforto funkcijos ir dekoratyvinė šviesa **239**
- Šildymo prietaiso įjungimas ir išjungimas 239
- Dekoratyvinės šviesos išjungimas 239
- Kvapų skyrelis 239

Laikmačio funkcijos **240**
- Išjungimo laikmačio nustatymas 240
- Įjungimo laikmačio nustatymas 240

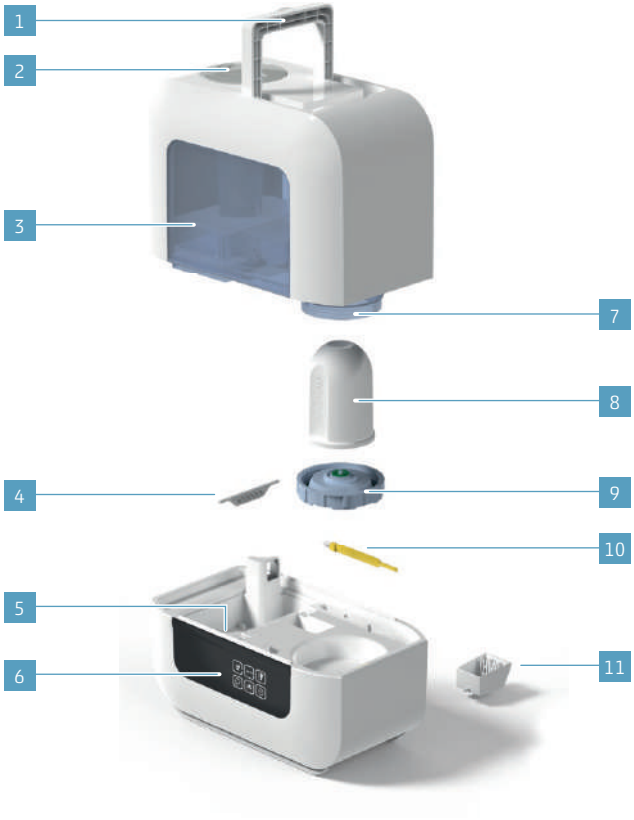
Valymas ir priežiūra **241**
- Priežiūros nuorodos 241

Kalkių šalinimas **242**
- Valymo funkcija 242
- Darbo atlikimas 242
- Kalkių šalinimas iš prietaiso 242
- Kalkių likučių šalinimas 242

Eksploatacinių medžiagų keitimas **243**
- „A7017 Ionic Silver Stick®“ keitimas 243
- Atsarginė dalis 243

Apie A250 **244**
- A250 paruošimas 244
- Apie vandens kietumą 244
- A250 keitimas 244
- Atsarginės dalys 244

DALIŲ APŽVALGA IR JŲ PAVADINIMAI



1 Vandens bakelio rankenėlė
2 Oro drėkintuvo anga
3 Vandens bakelis
4 „A7017 Ionic Silver Stick®"
5 Membrana
6 Jutiklinis ekranas
7 Vandens rezervuaro anga
8 A250
9 Vandens bakelio dangtelis
10 Valymo šepetėlis
11 Kvapų skyrelis

TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys	
Tinklo įtampa	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Galios poreikis	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Drėkinimo pajėgumas	iki 600 g/h*
Tinka patalpoms, kurių dydis	100 m^2 / 250 m^3
Talpa	9 l
Matmenys I×P×A	325×190×360 mm
Tuščio prietaiso masė	3.9 kg
Darbinio garso stiprumas	< 35 dB(A)

* eksploatuojant su pakaitinimo įtaisu

** @ 230 V ~ 50 Hz

ĮVADAS

Sveikiname Jus įsigijus „BONECO U700“. Galingas ultragarsinis oro drėkintuvas palaiko malonų oro drėgnumo lygį.

„BONECO U700“ naudoti visiškai nesudėtinga ir jis veikia visiškai automatiniu darbo režimu. Tačiau visas savybes galima pritaikyti pagal pageidavimus ir reikalavimus. Šioje instrukcijoje pateikta informacija, kaip sukurti tinkamą ir malonią atmosferą.

ESAMI REIKMENYS
Susidėvėjusiems pakeisti arba papildomus reikmenis galite įsigyti:

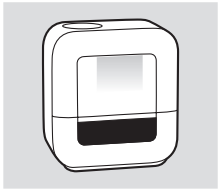
- iš savo BONECO prekybos atstovo,
- adresu **www.shop.boneco.com** arba
- tiesiogiai, pasinaudodami „BONECO healthy air“ programėle.

VERTINGA INFORMACIJA APIE ORO DRĖGNUMĄ
Mūsų sveikatai labai svarbu, kad oro drėgnumas būtų tinkamas. Dėl sauso patalpos oro žiemą oda pradeda skilinėti ir niežėti. Išsausėja akys ir gerklė, todėl pradedamas jausti diskomfortas. Šiuos nemalonius pojūčius patiria ne tik suaugusieji, bet ir kūdikiai, maži vaikai ir netgi naminiai gyvūnai. Dėl išsausėjusios gleivinės mes tampame mažiau atsparūs peršalimams ir kitoms infekcijoms.

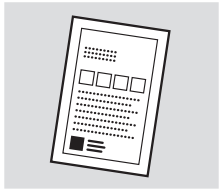
Įsigijus „BONECO U700“ šios problemos liks praeityje. Sumanioji automatinė sistema išvalo orą ir užtikrina, jog net didelėse, iki 80 kvadratinių metrų, patalpose oras bus idealiai švarus ir drėgnas.

Jūs niekada nebenorėsite atsisakyti patirto malonaus pojūčio.

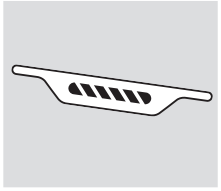
PRISTATOMAS KOMPLEKTAS



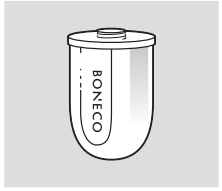
BONECO U700



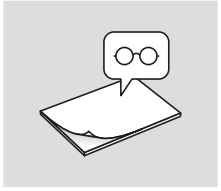
A7417 „CalcOff“ Kalkių šalinimo milteliai



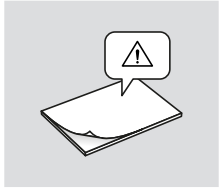
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Trumpa naudojimo instrukcija



Saugos nurodymai

TINKAMA LAIKYMO VIETA

TINKAMA LAIKYMO VIETA

„BONECO U700" per valandą į orą išleidžia daugiau nei pusę litro vandens. Todėl labai svarbu prietaisą pastatyti į tinkamą vietą.

Nestatykite „BONECO U700" tiesiogiai ant žemės, nes sklindančio rūko drėgmė gali pažeisti, pavyzdžiui, parketo arba jautrių kilimų paviršių.

- Atkreipkite dėmesį, kad prietaisas stovėtų maždaug 30 centimetrų atstumu nuo šalia esančios sienos.
- Nenukreipkite vandens rūko į sieną, augalus, baldus ar kitus daiktus, nes juos gali pažeisti vandens kondensatas. Laikykite maždaug 50 cm atstumu.

A250

Eksploatuodami A250 atsižvelkite į pridėtą instrukciją.

EKSPLOATAVIMO PRADŽIA IR IŠJUNGIMAS

1



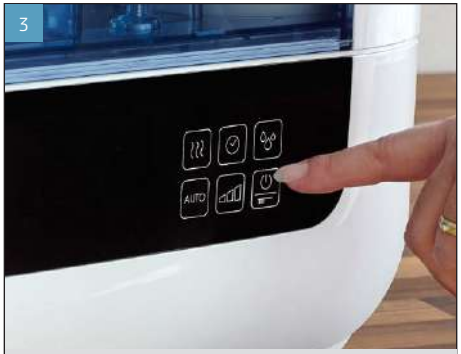
Pripildykite bakelį šalto vandentiekio vandens.

2



Prijunkite elektros laidą prie kištukinio lizdo.

3



Norėdami įjungti „BONECO U700“, spustelėkite ⏻.

4



Nukreipkite vandens rūką į atvirą erdvę.

5



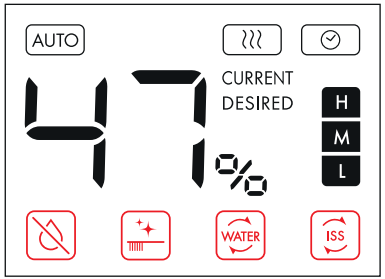
Norėdami išjungti mėlyną dekoratyvinę šviesą, trumpai spustelėkite ⏻.

6



Norėdami visiškai išjungti „BONECO U700“, vėl spustelėkite ⏻.

EKRANO RODMENYS

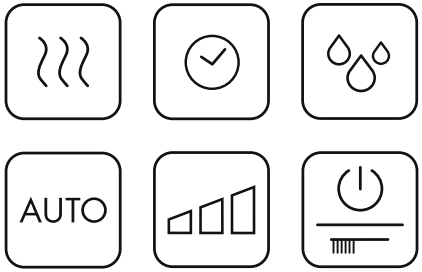


Visų ekrane pateikiamų rodmenų apžvalga.

Simbolis	Reikšmė	
47%	Esamas arba pageidaujamas oro drėgnumas	222
AUTO	Visiškai automatinis režimas	222
	Šildymas aktyvintas	223
	Laikmatis aktyvintas	224
CURRENT	Reikšmė rodo esamą oro drėgnumą	222
DESIRED	Reikšmė rodo pageidaujamą oro drėgnumą	222

Simbolis	Veiksmas, kurį reikia atlikti	
	Įpilti vandens	225
WATER	Pakeisti prietaise naudojamą vandenį	225
ISS	„A7017 Ionic Silver Stick®" keitimas	227
	Reikia išvalyti	226

MYGTUKŲ SKYDELIS



Prietaiso mygtukų skydelis

Simbolis	Funkcija	
	Šildymo prietaiso įjungimas / išjungimas	223
	Laikmačio funkcijos įjungimas	224
	Oro drėgnumo keitimas	222
AUTO	Automatinis režimas	222
	Galios reguliavimas	222
	Prietaiso įjungimas ir išjungimas / valymo paleidimas	226

ORO DRĖGNUMAS IR ORO DRĖKINTUVAS

NUOSTATŲ IŠSAUGOJIMAS
Išjungiant „BONECO U700“ išsaugomi paskutinį kartą naudoti nuostatai. Tačiau jei prietaisas kelioms sekundėms atjungiamas nuo elektros srovės tiekimo tinklo, bet kuriuo atveju įjungtas prietaisas veikia AUTO režimu.

REŽIMAS „AUTO“ (AUTOMATINIS)
Įjungus prietaisas veikia AUTOrežimu. Pageidaujamas oro drėgnumas (rH) AUTOrežime iš anksto nustatytas 50 % reikšmei. Prietaisas pasirenka tinkamą našumo lygį „Low L / Medium M / High H“, kad 50 % rH reikšmė būtų pasiekta kuo greičiau.

AUTOrežime rH mygtuku galima bet kada pakeisti. Kai našumo lygis keičiamas mygtuku , AUTO režimas išsijungia ir prietaisas veikia rankiniu režimu.

Šildymą galima įjungti arba išjungti neišjungiant prietaiso AUTOrežimo. Nustatant laikmatį, AUTO režimas taip pat lieka aktyvus.

Norėdami vėl suaktyvinti AUTO režimą, vieną kartą spustelėkite simbolį AUTO.

ORO DRĖGNUMO REGULIAVIMAS
Galima nustatyti oro drėgnumą nuo 30 % iki 70 %. Parinkus nuostatą „Co“ („Tęsti“), oro drėkintuvo veikimas nepriklauso nuo išmatuoto oro drėgnumo – jis išsijungia tik visiškai ištuštėjus bakeliui arba išjungus prietaisą.

1. Spustelėkite simbolį . Pradeda mirksėti esamo oro drėgnumo rodmuo.
2. Mirksint rodmeniui spauskite simbolį , kol nustatysite pageidaujamą oro drėgnumą.

Prabėgus kelioms sekundėms reikšmė bus patvirtinta. Rodmuo nustos mirksėti.

GALIOS REGULIAVIMAS
1. Kelis kartus spustelėkite simbolį , kol ekrane pasirodys pageidaujama galios pakopa.

Simbolis ekrane rodo, kuri iš trijų pakopų (silpno / vidutinio / galingo veikimo) yra parinkta:

KOMFORTO FUNKCIJOS IR DEKORATYVINĖ ŠVIESA

ŠILDYMO PRIETAISO ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

„BONECO U700“ įrengtas įjungiamasis šildymo prietaisas. Jis išleidžiamą rūką pašildo maždaug iki 35 °C, todėl patalpos oras tampa maloniai šiltas.

Užtrunka kelias minutes, kol šildymo prietaisas pradeda veikti visu galingumu.

1. Norėdami įjungti arba išjungti šildymo prietaisą, vieną kartą spustelėkite simbolį ⌇⌇⌇.

DEKORATYVINĖS ŠVIESOS IŠJUNGIMAS

„BONECO U700“ išjungiamas dviem etapais.

1. Norėdami išjungti mėlyną dekoratyvinę šviesą, vieną kartą trumpai spustelėkite mygtuką ⏻. Tačiau prietaisas veiks toliau.

2. Dar kartą spustelėkite mygtuką ⏻, jei norite perjungti „BONECO U700“ budėjimo režimą. Oras nebedrėkinamas ir užgęsta ekranas.

Tamsioje aplinkoje (pavyzdžiui, naktį miegamajame) automatiškai sumažinamas ekrano ryškumas. Taigi išjungus dekoratyvinę šviesą prietaisas netrukdys ramiai miegoti.

KVAPŲ SKYRELIS

„BONECO U700“ antroje pusėje yra kvapų skyrelis, į kurį galima pilti įprastų, oro drėkintuvams naudojamų kvapiųjų medžiagų.

1. Šiek tiek spustelėkite kvapų skyrelį, kad atsidarytų stalčiukas.



Jokiu būdu kvapiųjų medžiagų nepilkite tiesiogiai į vandens bakelį ar į vandens vonelę; šios medžiagos pažeis „BONECO U700“ ir neteksite teisės į garantiją!

LAIKMAČIO FUNKCIJOS

Įjungę laikmačio funkciją galite nustatyti, kiek ilgai turės veikti „BONECO U700“, kol išsijungs automatiškai (OFF-Timer (Išsijungimo laikmatis)).

Taip pat galite nustatyti, po kiek laiko prietaisas turi įsijungti automatiškai (ON-Timer (Įsijungimo laikmatis)). Šią funkciją galite naudoti, pavyzdžiui, jei norite, kad „BONECO U700“ įsijungtų prieš Jums grįžtant namo ir optimaliai paruoštų Jūsų gyvenamosios patalpos orą.

IŠJUNGIMO LAIKMAČIO NUSTATYMAS

1. Įjunkite „BONECO U700“.
2. Parinkite pageidaujamus nuostatus.
3. Kelis kartus spauskite simbolį ⏲, kol pasirodys pageidaujamas veikimo laikas.

Dabar „BONECO U700“ veiks nurodytą laiką ir jam pasibaigus išsijungs.

4. Norėdami visiškai išaktyvinti išsijungimo laikmatį, išjunkite „BONECO U700“ ir prireikus jį vėl įjunkite.

ĮJUNGIMO LAIKMAČIO NUSTATYMAS

1. Išjunkite „BONECO U700“.
2. Kelis kartus spustelėkite simbolį ⏲, kol ekrane pasirodys pageidaujamas budėjimo režimo laikas.

„BONECO U700“ įsijungs nurodytu laiku ir veiks pagal parinktus nuostatus.

3. Norėdami visiškai išaktyvinti įsijungimo laikmatį, įjunkite „BONECO U700“ ir prireikus jį vėl išjunkite.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

PRIEŽIŪROS NUORODOS

Ilgėjant eksploatavimo trukmei, mažėja „A7017 Ionic Silver Stick®" veiksmingumas ir užkalkėja „BONECO U700" vidinės konstrukcinės dalys. Be to, užsistovėjęs vanduo yra nehigieniškas ir pradeda skleisti nemalonų kvapą. Būtina reguliariai atlikti techninę priežiūrą ir išvalyti, nes tik tuomet vanduo bus higieniškas ir eksploatuojant neatsiras trikčių.

Rekomenduojami valymo ir techninės priežiūros intervalai priklauso nuo oro ir vandens kokybės bei nuo eksploatavimo trukmės.

Išorę valykite minkšta, drėgna servetėle.

Kiekvieną kartą prieš valydami ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

Intervalas	Darbas
Kasdien	Patikrinti vandens lygį, prireikus įpilti vandens.
Nuo 3 dienos, jei nebuvo naudojama	Ištuštinti ir išvalyti „BONECO U700".
Kas 2 savaites	Išvalyti vandens vonelę ir vandens bakelį.
Kas 2–6 mėnesius	Keiskite A250.
Kasmet	Pakeisti „A7017 Ionic Silver Stick®".

KALKIŲ ŠALINIMAS

VALYMO FUNKCIJA

„BONECO U700“ įdiegta kalkių šalinimo funkcija. Jums reikės tik maišelio „BONECO A7417 CalcOff“. Šį maišelį rasite pristatytame prietaiso komplekte. Vėliau „A7417 CalcOff“ maišelių galėsite įsigyti iš „BONECO“ pardavėjo arba mūsų interneto parduotuvėje adresu www.shop.boneco.com.

„BONECO U700“ pasirodžius šiam simboliui reikia išvalyti kalkes:



DARBO ATLIKIMAS

Vykstant kalkių šalinimui, šildymo sistema 5 minutes kaitina vandenį ir po to daro 25 minučių pertrauką. Šis procesas kartojamas, kol pasibaigia valymo laikas. Galima nustatyti, kad valymas vyktų nuo 1 iki 4 valandų. Galioja tokia taisyklė: kuo ilgiau trunka valymas, tuo geresnis rezultatas bus pasiektas.

KALKIŲ ŠALINIMAS IŠ PRIETAISO

1. Išjunkite „BONECO U700“.
2. Ištuštinkite vandens vonelę ir vandens bakelį.
3. Išimkite „A7017 Ionic Silver Stick®“ bei A250.
4. 1 maišelį „A7417 CalcOff“ sumaišykite su 1 litru vandens ir šį mišinį supilkite į vandens talpykla.
5. Uždėkite vandens talpyklą ant prietaiso pagrindo.
6. 3 sekundes spauskite simbolį . Pradedamos šalinti kalkės.
7. Norėdami nustatyti pageidaujamą valymo laiką, kelis kartus spustelėkite simbolį . Valymo trukmė didinama valandomis (iki maks. 4 valandų).

Ekrane mirksi valymo režimo simbolis. Pasibaigus valymo laikui „BONECO U700“ išsijungia automatiškai.

8. Ištuštinkite vandens vonelę ir pripildykite vandens bakelį vandentiekio vandens.

Valymo simbolis užgęsta. „BONECO U700“ vėl parengtas naudoti.

KALKIŲ LIKUČIŲ ŠALINIMAS

Prie membranos smarkiai prilipusius kalkių likučius galite nuvalyti geltonu šepetėliu, kuris yra pritvirtintas „BONECO U700“ viduje.



Membranos jokiu būdu nevalykite aštriais daiktais arba agresyviomis valymo priemonėmis; šios medžiagos gali pažeisti „BONECO U700“ ir neteksite teisės į garantiją!

EKSPLOATACINIŲ MEDŽIAGŲ KEITIMAS

„A7017 IONIC SILVER STICK®“ KEITIMAS

„A7017 Ionic Silver Stick®“ užkerta kelią bakterijų dauginimuisi vandenyje, užtikrina didesnį higienos ir geros savijautos lygį. „A7017 Ionic Silver Stick®“ gali nusidėvėti, todėl jį reikia reguliariai keisti.

Apie tai, kad reikia pakeisti „A7017 Ionic Silver Stick®“, praneš ekrane pasirodęs simbolis:

Visada prieš ištuštinimą ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo. To nesilaikant, gali įvykti elektros smūgis ir gali būti pakenkta sveikatai arba gyvybei!

Į ventiliacijos angą negali patekti vandens! Jis sugadins prietaisą.

1. Atjunkite „BONECO U700“ nuo elektros tinklo.
2. Išimkite vandens bakelį.
3. Išimkite seną „A7017 Ionic Silver Stick®“ ir išmeskite jį kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.



4. Įstatykite naują „A7017 Ionic Silver Stick®“.
5. Spauskite mygtuką 2 sekundes, kad būtų ištrintas nuorodos simbolis (žr. kairėje esantį stulpelį).

ATSARGINĖ DALIS

„A7017 Ionic Silver Stick®“ yra „BONECO U700“ pristatomame komplekte. Kaip atsarginę dalį galite įsigyti iš „BONECO“ pardavėjo arba mūsų interneto parduotuvėje adresu **www.shop.boneco.com**

APIE A250

A250 PARUOŠIMAS
Kaip A250 pradėti eksploatuoti, vadovaukitės pridėta instrukcija.

APIE VANDENS KIETUMĄ
„BONECO U250" tiekiamas kartu su A250. Joje esančios granulės surenka vandentiekio vandenyje ištirpusius mineralus (kalkes), kad jie nebūtų išmetami į patalpos orą. Kietas vandentiekio vanduo granules prisotina greičiau, todėl A250 reikia keisti dažniau.

Prisotintą A250 utilizuokite kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Prietaise atsiradusios baltos nuosėdos rodo, kad A250 eksploatavimo laikas pasibaigė.

A250 KEITIMAS
A250 reikia keisti kas 2–6 mėnesius. Naudojant labai kietą vandenį gali prireikti pakeisti anksčiau. Prietaise atsiradusios baltos nuosėdos rodo, kad A250 eksploatavimo laikas pasibaigė.

Kaip A250 pradėti eksploatuoti, vadovaukitės pridėta instrukcija.

Panaudotą A250 utilizuoti galima kartu su buitinėmis atliekomis.

ATSARGINĖS DALYS
Atsargines dalis įsigyti galite iš „BONECO" prekybos atstovo arba mūsų interneto parduotuvėje adresu **www.shop.boneco.com**.

KASUTUSJUHEND

ee

SISUKORD

Ülevaade ja osade nimetused **247**

Tehnilised andmed **248**

Sissejuhatus **249**
- Tarvikute saadavus 249
- Huvitav info õhuniiskuse kohta 249
- Tarnekomplekt 249

Õige asukoht **250**
- Õige asukoht 250
- A250 250

Kasutuselevõtt ja väljalülitamine **251**

Näidikud ekraanil **252**

Nupustik **253**

Õhuniiskus ja udupihusti **254**
- Seadistuste salvestamine 254
- Režiim "AUTO" 254
- Õhuniiskuse reguleerimine 254
- Võimsuse reguleerimine 254

Mugavusfunktsioonid ja taustavalgustus **255**
- Soojenduse sisse- ja väljalülitamine 255
- Taustavalgustuse väljalülitamine 255
- Lõhnaaine sahtel 255

Taimerifunktsioonid **256**
- OFF-taimeri seadmine 256
- ON-taimeri seadmine 256

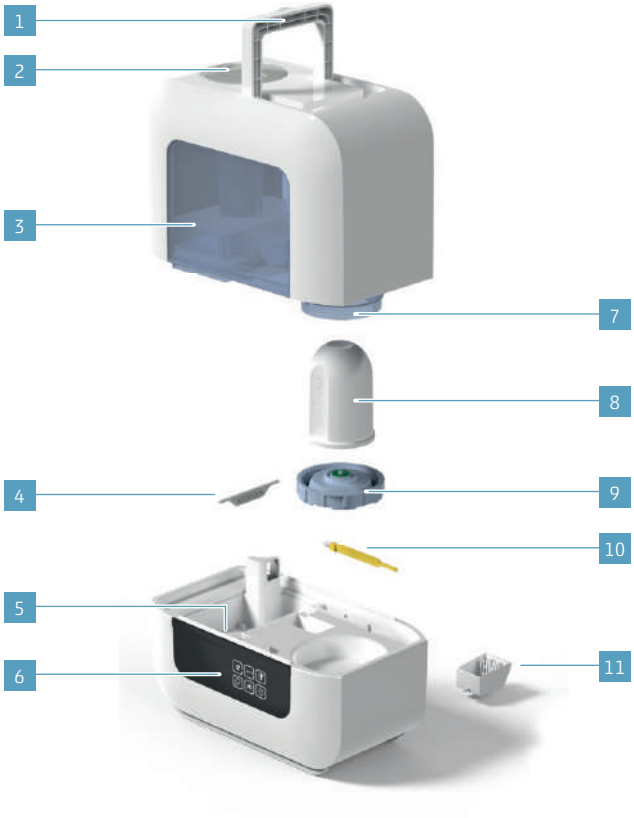
Puhastamine ja hooldus **257**
- Hooldusjuhised 257

Katlakivi eemaldamine **258**
- Puhastusfunktsioon 258
- Tööpõhimõte 258
- Seadmest katlakivi eemaldamine 258
- Katlakivijääkide eemaldamine 258

Kulumaterjalide asendamine **259**
- A7017 Ionic Silver Stick®-i vahetamine 259
- Asendus 259

A250 kohta **260**
- A250 ettevalmistamine 260
- Vee karedusest 260
- A250 vahetamine 260
- Asendus 260

ÜLEVAADE JA OSADE NIMETUSED



1 Veepaagi sang
2 Ava udu pihusti jaoks
3 Veepaak
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membraan
6 Puuteekraan
7 Veepaagi ava
8 A250
9 Veepaagi kork
10 Puhastushari
11 Lõhnaaine sahtel

TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed	
Võrgupinge	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Võimsus	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Niisutusvõimsus	kuni 600 g/h*
Sobib ruumidele suurusega	100 m^2 / 250 m^3
Mahutavus	9 l
Mõõtmed (P x L x K)	325×190×360 mm
Tühimass	3.9 kg
Töömüra	< 35 dB(A)

* eelsoojendusega režiimis

** @ 230 V ~ 50 Hz

SISSEJUHATUS

Õnnitleme teid BONECO U700 ostu puhul. Võimas ultraheli-udupihusti hoiab õhuniiskuse alati meeldival tasemel.

BONECO U700 on ette nähtud lihtsaks täisautomaatseks käitamiseks. Kõiki omadusi saab siiski teie eelistuste ja soovide järgi kohandada. See juhend aitab teil luua enda järgi kohandatud mõnusa kodukliima.

TARVIKUTE SAADAVUS
Kasutatud tarvikute asemele uusi ja samuti täiendavaid tarvikuid saate:

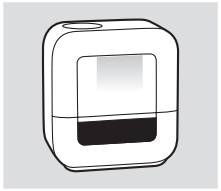
- oma BONECO volitatud edasimüüjalt,
- veebipoest **www.shop.boneco.com** alt või
- otse rakenduse "BONECO healthy air" kaudu.

HUVITAV INFO ÕHUNIISKUSE KOHTA
Õige õhuniiskus on meie tervisele suure tähtsusega. Kuiv toaõhk põhjustab talvel naha lõhenemist ja kihelust. Silmad ja kurk tunduvad kuivana, heaolu halveneb märgatavalt. See mõjutab mitte ainult täiskasvanuid, vaid iseäranis imikuid, väikelapsi ja isegi koduloomi. Lisaks muudavad kuivad limaskestad meid talvel külmetustele ja muudele nakkustele vastuvõtlikumaks.

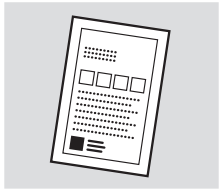
BONECO U700 abil vabanete kõigist neist probleemidest. Seadme intelligentne automaatika hoiab õhuniiskuse alati ideaalsel tasemel – seda isegi suurtes ruumides pinnaga kuni 80 ruutmeetrit.

Puhas ja meeldivalt niiske õhk on mugavus, millest te enam ei loobu.

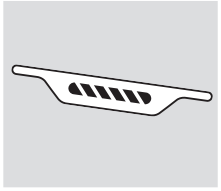
TARNEKOMPLEKT



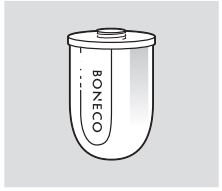
BONECO U700



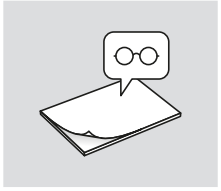
A7417 «CalcOff» Katlakivi eemaldamise pulber



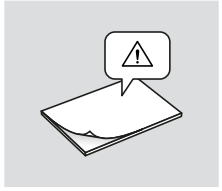
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Lühijuhend



Ohutusjuhised

ÕIGE ASUKOHT

ÕIGE ASUKOHT

BONECO U700 eraldab tunni ajaga õhku üle poole liitri vett. Seepärast on oluline, et seade oleks paigaldatud õigesse kohta.

Ärge pange BONECO U700 otse põrandale, kuna udu niiskus võib kahjustada pinda, näiteks parketti või õrna vaipa.

- Hoolitsege selle eest, et seade oleks lähimast seinast umbes 30 sentimeetri kaugusel.
- Ärge suunake udu seina, taimede, mööbliesemete või muude asjade vastu, et vältida kondenseeruva vee tõttu tekkivaid kahjusid. Jätke vähemalt 50 cm vahe.

A250

A250 kasutusele võtmiseks lugege kaasasolevat juhendit.

KASUTUSELEVÕTT JA VÄLJALÜLITAMINE

1



Täitke veepaak külma kraaniveega.

2



Pange toitejuhe pistikupessa.

3



BONECO U700 sisselülitamiseks vajutage ⏻.

4



Suunake udu avatud ruumi.

5



Sinise taustavalguse väljalülitamiseks vajutage üks kord lühidalt ⏻.

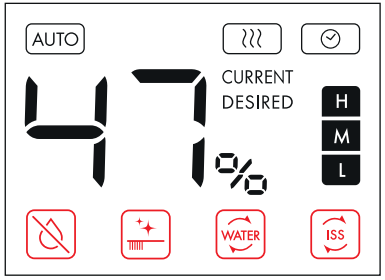
6



BONECO U700 täielikuks väljalülitamiseks vajutage uuesti ⏻.

ee

NÄIDIKUD EKRAANIL

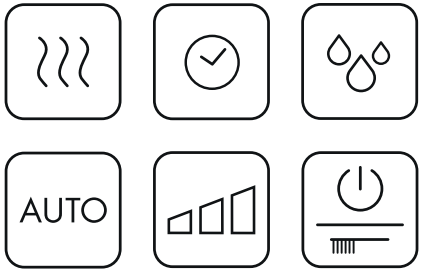


Kõik näidikud ekraanil ülevaates

Sümbol	Tähendus	
47%	Tegelik või soovitud õhuniiskus	238
AUTO	Täisautomaatne käitamine	238
	Soojendus sisse lülitatud	239
	Taimer sisse lülitatud	240
CURRENT	Väärtus näitab tegelikku õhuniiskust	238
DESIRED	Väärtus näitab soovitud õhuniiskust	238

Sümbol	Vajalik tegevus	
	Lisage vett	241
WATER	Vahetage vesi seadmes	241
ISS	A7017 Ionic Silver Stick®-i asendamine	243
	Puhastus vajalik	242

NUPUSTIK



Nupustik seadmel

Sümbol	Funktsioon	
	Soojenduse sisse-/väljalülitamine	239
	Taimerifunktsiooni avamine	240
	Õhuniiskuse muutmine	238
AUTO	Automaatrežiim	238
	Võimsuse reguleerimine	238
	Seadme sisse- ja väljalülitamine / puhastuse käivitamine	242

ee

ÕHUNIISKUS JA UDUPIHUSTI

SEADISTUSTE SALVESTAMINE
BONECO U700 salvestab väljalülitamisel viimati kasutatud seadistused. Kui seade võetakse mõneks sekundiks vooluvõrgust välja, käivitub see igal juhul töörežiimis AUTO.

REŽIIM "AUTO"
Pärast sisselülitamist on seade režiimis AUTO. Soovitud suhteline õhuniiskus (rH) on režiimis AUTO eelseatud väärtusele 50%. Seade valib sobiva võimsusastme (madal: Low, "L", keskmine: Medium, "M" või kõrge: High, "H"), et saavutada rH väärtus 50% võimalikult kiiresti.

Režiimis AUTO saab rH väärtust nupuga igal ajal muuta. Võimsusastme muutmisel nupuga lülitub režiim AUTO välja ning seade läheb manuaalrežiimile.

Soojenduse saab sisse ja välja lülitada ilma, et seade režiimi AUTOlõpetaks. Ka taimeri seadistamisel jääb režiim AUTO aktiivseks.

Režiimi AUTOuuesti sisselülitamiseks vajutage üks kord sümbolit AUTO.

ÕHUNIISKUSE REGULEERIMINE
Õhuniiskust saab seadistada vahemikus 30 % kuni 70 %. Seadistusega «Co» («Continuous», pidev) töötab udupihusti mõõdetavast õhuniiskusest hoolimata – see lülitub välja alles siis, kui paak on tühi või kui seade lülitatakse välja.

1. Vajutage sümbolit . Hetke õhuniiskuse näit vilgub.
2. Näidu vilkumise ajal vajutage uuesti sümbolit , kuni soovitud õhuniiskus on seadistatud.

Väärtus rakendatakse mõne sekundi pärast. Näit ei vilgu enam.

VÕIMSUSE REGULEERIMINE
1. Vajutage mitu korda sümbolit , kuni ekraanil näidatakse soovitud astet.

Sümbol ekraanil näitab, missugune kolmest astmest (väike/keskmine/suur) on valitud:

MUGAVUSFUNKTSIOONID JA TAUSTAVALGUSTUS

SOOJENDUSE SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE
BONECO U700 on varustatud lülitatava soojendusega. See soojendab udu väljumisel temperatuurini u 35 °C, et toatemperatuur jääks meeldivaks.

See kestab mõne minuti, kuni soojendus on saavutanud oma täisvõimsuse.

1. Soojenduse sisse- või väljalülitamiseks vajutage üks kord sümbolit ≀≀≀.

TAUSTAVALGUSTUSE VÄLJALÜLITAMINE
BONECO U700 lülitatakse välja kaheastmelise protsessiga.

1. Sinise taustavalguse väljalülitamiseks vajutage üks kord lühidalt ⏻. Seade töötab edasi.
2. BONECO U700 ooterežiimi lülitamiseks vajutage uuesti nuppu ⏻. Nüüd ei niisutata enam õhku ja ekraan kustub.

Pimedas keskkonnas (näiteks öösel magamistoas) vähendatakse ekraani heledust automaatselt. Häirimatuks magamiseks piisab ka ainult taustavalgustuse väljalülitamisest.

LÕHNAAINE SAHTEL
BONECO U700 tagaküljel asuvasse lõhnaaine sahtlisse võib õhuniisutaja jaoks lisada tavalisi poes saadaolevaid lõhnaaineid.

1. Sahtli lukustusest vabastamiseks vajutage lühidalt sahtlit.



⚠ Ärge pange lõhnaaineid mingil juhul otse veepaaki ega veevanni. See kahjustab BONECO U700-t ja garantii kaotab kehtivuse!

TAIMERIFUNKTSIOONID

Taimerifunktsiooniga saate määrata, kui kaua peab BONECO U700 enne automaatset väljalülitumist töötama (OFF-taimer).

Alternatiivse variandina saate määrata, millise aja pärast peab seade automaatselt sisse lülituma (ON-taimer). Kasutage seda funktsiooni näiteks BONECO U700 aktiveerimiseks enne kojutulekut, et saabudes oleks kodus juba optimaalne kliima.

OFF-TAIMERI SEADMINE

1. Lülitage BONECO U700 sisse
2. Valige soovitud seadistused.
3. Vajutage mitu korda sümbolit ⏲, kuni kuvatakse soovitud tööaega.

BONECO U700 töötab nüüd etteantud aja ning lülitub seejärel välja.

4. OFF-taimeri enneaegseks väljalülitamiseks lülitage BONECO U700 välja ja vajaduse korral uuesti sisse.

ON-TAIMERI SEADMINE

1. Lülitage BONECO U700 välja.
2. Vajutage mitu korda sümbolit ⏲, kuni kuvatakse soovitud ooteaega.

BONECO U700 lülitub määratud aja järel sisse ja töötab valitud seadistustega.

3. ON-taimeri enneaegseks väljalülitamiseks lülitage BONECO U700 välja ja vajaduse korral uuesti sisse.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

HOOLDUSJUHISED

Järjest pikeneva kasutusaja jooksul väheneb hõbeioonpulga A7017 Ionic Silver Stick® võimsus ning BONECO U700 sisemised komponendid kattuvad katlakiviga. Peale selle võib seisma jäänud vesi halvendada hügieeni ja tekitada ebameeldivaid lõhnu. Seepärast on laitmatu ja tõrgeteta töö eelduseks korrapärane hooldus ja puhastamine.

Soovitatavad puhastus- ja hooldusvälbad sõltuvad õhu ja vee kvaliteedist ning tööajast.

Kasutage väliseks puhastamiseks pehmet niisket lappi.

Enne iga puhastamist tuleb võrgukaabel pistikupesast välja tõmmata.

Välp	Tegevus
Iga päev	Veetaseme kontrollimine, vajaduse korral vee lisamine
Alates kolmest kasutamiseta päevast	BONECO U700 tühjendamine ja puhastamine
Iga 2 nädala tagant	Veevanni ja veepaagi puhastamine
Iga 2–6 kuu järel	A250 vahetamine
Iga aasta	A7017 Ionic Silver Stick®-i asendamine

KATLAKIVI EEMALDAMINE

PUHASTUSFUNKTSIOON

BONECO U700 on varustatud katlakivieemaldusfunktsiooniga. Sellesk on vaja ainult ühte kotikest vahendiga BONECO A7417 CalcOff. Niisugune kotike on seadme tarnekomplektis. Järgmised CalcOff-kotikesed saate BONECO esinduskauplusest või meie veebipoest aadressil:

www.shop.boneco.com.

BONECO U700 näitab selle sümboliga, et vaja on katlakivi eemaldada.

TÖÖPÕHIMÕTE

Katlakivi eemaldamise ajal soojendab küttesüsteem vett viis minutit ja sellele järgneb 25-minutiline paus. Seda toimingut korratakse, kuni puhastusaeg on läbi. Puhastusaega saab seadistada vahemikus 1 kuni 4 tundi. Põhimõtteliselt kehtib: mida kauem kestab puhastusprotsess, seda paremad on tulemused.

SEADMEST KATLAKIVI EEMALDAMINE

1. Lülitage BONECO U700 välja.
2. Tühjendage veevann ja veepaak.
3. Võtke ära nii A7017 Ionic Silver Stick® kui ka A250.
4. Segage 1 kotikese A7417 CalcOffi sisu 1 liitri veega ja valage segu vesivanni.
5. Asetage veepaak tagasi seadme alusele.
6. Vajutage 3 sekundi jooksul sümbolit . Katlakivieemaldus algab.
7. Soovitud puhastusaja seadistamiseks vajutage mitu korda sümbolt . Puhastusaega suurendatakse tunni kaupa (max 4 tundi).

Ekraanil vilgub puhastusrežiimi sümbol. Pärast puhastusaja lõppu lülitub BONECO U700 automaatselt välja.

8. Tühjendage veevann ja täitke veepaak kraaniveega.

Puhastussümbol kustub. BONECO U700 on taas kasutusvalmis.

KATLAKIVIJÄÄKIDE EEMALDAMINE

Membraani külge jäänud tõrksaid katlakivijääke saab eemaldada kollase harjaga, mis on paigutatud BONECO U700 sisemusse.



Ärge kasutage membraani puhastamiseks mingil juhul teravaid esemeid ega agressiivseid puhastusvahendeid. See kahjustab BONECO U700-t ja garantii kaotab kehtivuse!

KULUMATERJALIDE ASENDAMINE

A7017 IONIC SILVER STICK®-I VAHETAMINE
A7017 Ionic Silver Stick® takistab bakterite paljunemist vees ning aitab sellega oluliselt kaasa hügieeni ja heaolu tagamisele. A7017 Ionic Silver Stick® on kulumaterjal ja seda tuleb regulaarselt vahetada.

A7017 Ionic Silver Stick®-i vahetamise vajadust kuvatakse ekraanil selle sümboliga:



Enne iga tühjendamist tuleb juhe pistikupesast välja tõmmata. Selle eiramisel võite saada elektrilöögi, mis võib olla isegi eluohtlik!

Ventilatsiooniavasse ei tohi sattuda vett! See põhjustab seadme kahjustusi.

1. Tõmmake BONECO U700 pistik vooluvõrgust välja.
2. Võtke veepaak ära.
3. Eemaldage kasutatud A7017 Ionic Silver Stick® ja visake see minema koos tavaliste olmejäätmetega.



4. Asetage uus A7017 Ionic Silver Stick® kohale.
5. Juhise sümboli kustutamiseks hoidke nuppu 2 sekundit all (vt vasakpoolset veergu).

ASENDUS
A7017 Ionic Silver Stick® kuulub BONECO U700 tarnekomplekti. Asenduse leiate BONECO esinduskauplusest või meie veebipoest aadressil www.shop.boneco.com.

A250 KOHTA

A250 ETTEVALMISTAMINE
A250 kasutuselevõtmiseks lugege kaasasolevat juhendit.

VEE KAREDUSEST
BONECO U250 tarnitakse koos A250-ga. Sisalduvad graanulid filtreerivad kraaniveest lupja, et seda ei eralduks siseruumi õhku. Kare kraanivesi kiirendab graanulite küllastumist, nii et A250 tuleb varem välja vahetada.

Visake küllastunud A250 ära koos olmejäätmetega.

Seadme ümber olev valge sade on kindel märk sellest, et A250 kasutusressurss on ammendunud.

A250 VAHETAMINE
A250 tuleb välja vahetada iga 2–6 kuu järel. Väga kareda vee korral võib olla vajalik sagedasem vahetamine. Seadme ümber olev valge sade on kindel märk sellest, et A250 kasutusressurss on ammendunud.

A250 kasutuselevõtmiseks lugege kaasasolevat juhendit.

Kasutatud A250 võib visata olmejäätmete hulka.

ASENDUS
Vahetustarvikuid saate osta BONECO edasimüüjalt või meie veebipoest aadressil **www.shop.boneco.com**.

NÁVOD K POUŽITÍ

CZ

OBSAH

Přehled a názvy dílů **263**

Technické údaje **264**

Návod **265**
- Dostupnost příslušenství 265
- Co je dobré vědět o vlhkosti vzduchu 265
- Rozsah dodávky 265

Správné stanoviště **266**
- Správné stanoviště 266
- A250 266

Uvedení do provozu a vypnutí **267**

Údaje na displeji **268**

Panel tlačítek **269**

Vlhkost vzduchu a rozprašovač **270**
- Uložení nastavení 270
- Režim „AUTO“ 270
- Regulace vlhkosti vzduchu 270
- Regulace výkonu 270

Komfortní funkce a dekorační světlo **271**
- Zapnutí a vypnutí topení 271
- Vypnutí dekoračního světla 271
- Aromatická zásuvka 271

Funkce časovače **272**
- Nastavení časovače vypnutí 272
- Nastavení časovače zapnutí 272

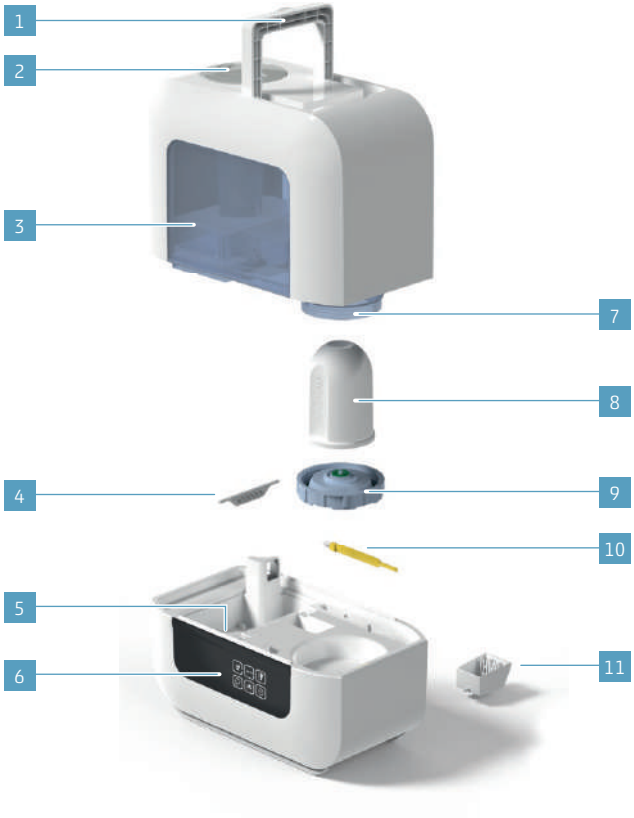
Čištění a údržba **273**
- Pokyny k údržbě 273

Odstranění vodního kamene **274**
- Funkce čištění 274
- Pracovní postup 274
- Odvápnění přístroje 274
- Odstranění vápenných usazenin 274

Výměna spotřebního materiálu **275**
- Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® 275
- Náhrada 275

O A250 **276**
- Příprava A250 276
- O tvrdosti vody 276
- Výměna A250 276
- Náhrada 276

PŘEHLED A NÁZVY DÍLŮ



1 Držadlo vodní nádrže
2 Otvor pro rozprašovač
3 Vodní nádrž
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membrána
6 Dotykový displej
7 Otvor vodní nádrže
8 A250
9 Víko tanku
10 Čisticí kartáč
11 Aromatická zásuvka

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje	
Síťové napětí	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Příkon	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Zvlhčovací výkon	až 600 g/h*
Vhodný pro velikosti místností	100 m^2 / 250 m^3
Kapacita	9 l
Rozměry D x Š x V	325×190×360 mm
Vlastní hmotnost	3.9 kg
Hlučnost při provozu	< 35 dB(A)

* při provozu s předehříváním

** @ 230 V ~ 50 Hz

NÁVOD

Gratulujeme Vám k zakoupení přístroje BONECO U700. Výkonný ultrazvukový rozprašovač udržuje vzdušnou vlhkost stále na příjemné úrovni.

Přístroj BONECO U700 je navržen pro nekomplikovaný, plně automatický provoz. Všechny vlastnosti je však možné přizpůsobit Vašim preferencím a požadavkům. Tento návod Vám ukáže, jak si můžete vytvořit vlastní klima, ve kterém se budete cítit dobře.

DOSTUPNOST PŘÍSLUŠENSTVÍ
Náhrady spotřebovaného příslušenství a dodatečné příslušenství obdržíte:

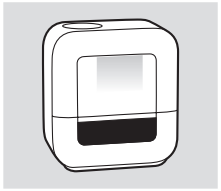
- u vašeho specializovaného prodejce BONECO,
- na adrese **www.shop.boneco.com** nebo
- přímo prostřednictvím aplikace „BONECO healthy air".

CO JE DOBRÉ VĚDĚT O VLHKOSTI VZDUCHU
Správná vlhkost vzduchu je pro naše zdraví velmi důležitá. Suchý vzduch v interiéru vede v zimě k popraskané, svědivé pokožce. Člověk pociťuje sucho v očích a krku, pocit pohody výrazně klesá. To platí nejen pro dospělé, ale ještě více pro kojence, malé děti a dokonce domácí zvířata. Suché sliznice v zimě zvyšují naši náchylnost k nachlazení a jiným infekcím.

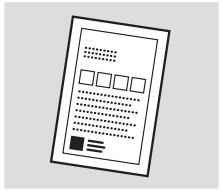
S přístrojem BONECO U700 jsou tyto problémy minulostí. Jeho inteligentní automatika udržuje vzduch čistý a jeho vlhkost stále na ideální úrovni – dokonce i ve velkých místnostech s plochou až 80 metrů čtverečních.

Nově získaného komfortu se již nebudete chtít vzdát.

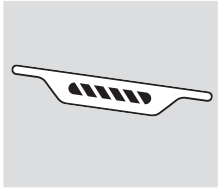
ROZSAH DODÁVKY



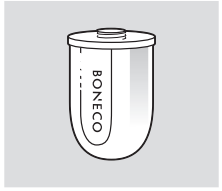
BONECO U700



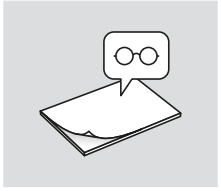
A7417 «CalcOff»
Odvápňovací prášek



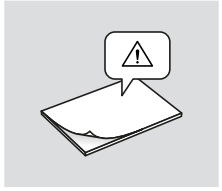
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Stručný návod



Bezpečnostní pokyny

SPRÁVNÉ STANOVIŠTĚ

SPRÁVNÉ STANOVIŠTĚ
Přístroj BONECO U700 uvolní za hodinu do vzduchu více než půl litru vody. Proto je důležité, aby byl přístroj postaven na správném místě.

Nestavte přístroj BONECO U700 přímo na podlahu, protože vlhkost mlhy může poškodit její povrch, například u parket nebo choulostivých koberců.

- Dbejte na to, aby byl přístroj umístěn asi 30 centimetrů od nejbližší stěny.
- Nesměřujte mlhu na stěnu, rostliny, nábytek nebo jiné předměty, aby nebyly poškozeny kondenzovanou vodou. Dodržujte vzdálenost nejméně 50 cm.

A250
Pro uvedení patrony A250 do provozu postupujte podle pokynů přiloženého návodu.

UVEDENÍ DO PROVOZU A VYPNUTÍ

1



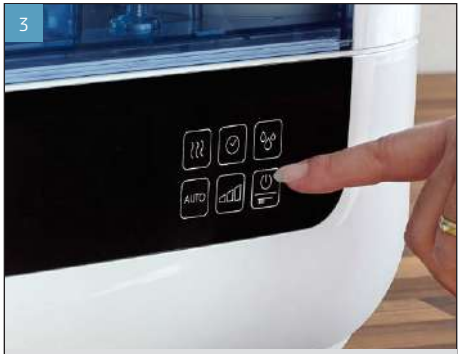
Naplňte do nádrže studenou vodovodní vodu.

2



Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.

3



Pro zapnutí přístroje BONECO U700 klepněte na ⏻.

4



Nasměrujte mlhu do otevřeného prostoru.

5



Pro vypnutí modrého dekoračního světla klepněte krátce na ⏻.

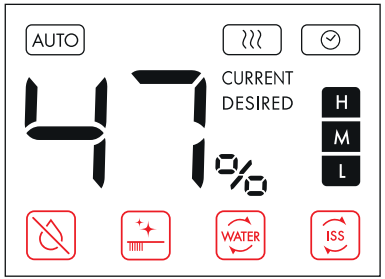
6



Pro úplné vypnutí přístroje BONECO U700 klepněte znovu na ⏻.

CZ

ÚDAJE NA DISPLEJI

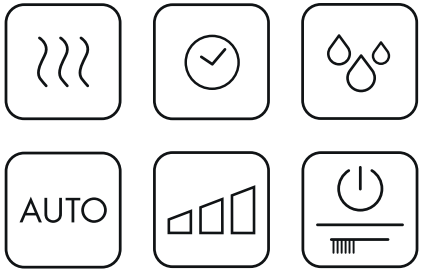


Přehled všech údajů zobrazovaných na displeji

Symbol	Význam	
47 %	Aktuální nebo požadovaná vlhkost vzduchu	254
AUTO	Plně automatický provoz	254
	Topení aktivováno	255
	Časovač aktivní	256
CURRENT	Hodnota uvádí aktuální vlhkost vzduchu	254
DESIRED	Hodnota uvádí požadovanou vlhkost vzduchu	254

Symbol	Požadovaná činnost	
	Doplňte vodu	257
WATER	Vyměňte vodu v přístroji	257
ISS	Výměna A7017 Ionic Silver Stick®	259
	Je potřeba provést čištění	258

PANEL TLAČÍTEK



Panel tlačítek na přístroji

Symbol	Funkce	
	Zapnutí/vypnutí topení	255
	Vyvolání funkce časovače	256
	Změna vlhkosti vzduchu	254
AUTO	Automatický režim	254
	Regulace výkonu	254
	Zapnutí a vypnutí přístroje / spuštění čištění	258

VLHKOST VZDUCHU A ROZPRAŠOVAČ

ULOŽENÍ NASTAVENÍ
Přístroj BONECO U700 při vypnutí ukládá naposled použitá nastavení. Je-li však přístroj na několik sekund odpojen od elektrické sítě, spustí se v každém případě v režimu AUTO.

REŽIM „AUTO“
Po zapnutí je zařízení v režimu AUTO. Požadovaná relativní vlhkost vzduchu (rH) je v režimu AUTO na 50 %. Zařízení zvolí vhodný výkonový stupeň Low „L“ / Medium „M“ / High „H“, aby se co nejrychleji dosáhla hodnota relativní vlhkosti 50 %.

V režimu AUTO můžete relativní vlhkost kdykoliv změnit tlačítkem . Když se tlačítkem změní výkonový stupeň, režim AUTO se vypne a zařízení se nachází v ručním režimu.

Topení lze zapínat nebo vypínat, aniž zařízení opustí režim AUTO. Režim AUTO zůstává aktivní také při nastavení časovače.

Pro novou aktivaci režimu AUTO klepněte jednou na symbol AUTO.

REGULACE VLHKOSTI VZDUCHU
Vlhkost vzduchu lze nastavit od 30 % do 70 %. V nastavení „Co“ (pro „Continuous“ (tj. trvalý)) pracuje rozprašovač bez ohledu na naměřenou vlhkost vzduchu – vypne se tedy teprve v okamžiku, kdy je nádrž prázdná nebo přístroj vypnut.

1. Klepněte na symbol . Zobrazení aktuální vlhkosti vzduchu bliká.
2. Pokud zobrazení bliká, klepněte znovu na symbol , až je nastavena požadovaná vlhkost vzduchu.

Po několika sekundách je hodnota uložena. Zobrazení již nebliká.

REGULACE VÝKONU
1. Klepněte vícekrát na symbol , až se na displeji zobrazí požadovaný stupeň.

Symbol na displeji ukazuje, který ze tří stupňů (nízký/střední/vysoký) byl zvolen:

KOMFORTNÍ FUNKCE A DEKORAČNÍ SVĚTLO

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ TOPENÍ

Přístroj BONECO U700 je vybaven zapínatelným topením. Ohřívá mlhu při výstupu na cca 35 °C, takže udržuje příjemnou teplotu místnosti.

Několik minut trvá, než topení dosáhne plného výkonu.

1. Pro zapnutí nebo vypnutí topení klepněte jednou na symbol ≀≀≀.

VYPNUTÍ DEKORAČNÍHO SVĚTLA

Přístroj BONECO U700 se vypíná dvoustupňovým postupem.

1. Pro vypnutí modrého dekoračního světla klepněte krátce na tlačítko ⏻. Přístroj však běží dále.
2. Pro přepnutí přístroje BONECO U700 do pohotovostního režimu znovu klepněte na tlačítko ⏻. Nyní se již vzduch nezvlhčuje a displej se vypne.

V tmavém prostředí (například v noci v ložnici) se světlost displeje automaticky snižuje. Pro nerušený spánek tedy pouze stačí vypnout dekorační světlo.

AROMATICKÁ ZÁSUVKA

Do aromatické zásuvky na zadní straně přístroje BONECO U700 můžete přidávat běžné aromatické látky pro zvlhčovač vzduchu.

1. Pro odblokování aromatickou zásuvku krátce stiskněte.



⚠ Aromatické látky v žádném případě nedávejte přímo do vodní nádrže nebo do vodní vaničky; přístroj BONECO U700 by se tím poškodil a záruka by zanikla!

FUNKCE ČASOVAČE

Funkcí časovače můžete určit, jak dlouho má BONECO U700 pracovat, než se automaticky vypne (časovač vypnutí).

Nebo můžete určit, po jaké době se má přístroj automaticky zapnout (časovač zapnutí). Tuto funkci používejte např. pro aktivaci BONECO U700 před Vaším návratem, aby na Vás doma čekalo optimální klima.

NASTAVENÍ ČASOVAČE VYPNUTÍ

1. Zapněte přístroj BONECO U700.
2. Zvolte požadovaná nastavení.
3. Klepněte vícekrát na symbol ⏲, až se zobrazí požadovaná doba provozu.

Přístroj BONECO U700 bude nyní pracovat po zvolenou dobu a poté se automaticky vypne.

4. Pro předčasnou deaktivaci časovače vypnutí přístroj BONECO U700 vypněte a podle potřeby znovu zapněte.

NASTAVENÍ ČASOVAČE ZAPNUTÍ

1. Vypněte přístroj BONECO U700.
2. Klepněte vícekrát na symbol ⏲, až se zobrazí požadovaná pohotovostní doba.

BONECO U700 se po definované době zapne a pracuje ve zvoleném nastavení.

3. Pro předčasnou deaktivaci časovače zapnutí přístroj BONECO U700 zapněte a podle potřeby znovu vypněte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POKYNY K ÚDRŽBĚ
S delší dobou provozu se výkon A7017 Ionic Silver Stick® snižuje a vnitřní součásti přístroje BONECO U700 se zavápňují. Odstátá voda může navíc negativně působit na hygienu a vydávat nepříjemný zápach. Pravidelná údržba a pravidelné čištění jsou proto předpokladem hygienického a bezporuchového provozu.

Doporučené intervaly čištění a údržby se liší podle kvality vzduchu a vody a doby provozu.

Pro vnější čištění používejte měkký, vlhký hadr.

Před každým čištěním se musí odpojit síťový kabel ze zásuvky.

Interval	Činnost
Denně	Kontrola hladiny vody, případně doplnění vody
3 dny bez provozu	Vyprázdnění a vyčištění BONECO U700
Každé 2 týdny	Vyčištění vodní vaničky a vodní nádrže
Každých 2–6 měsíců	Výměna patrony A250
Ročně	Výměna A7017 Ionic Silver Stick®

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

FUNKCE ČIŠTĚNÍ

Přístroj BONECO U700 je vybaven odvápňovací funkcí. Potřebujete pouze sáček BONECO A7417 CalcOff. Tento sáček je součástí dodávky přístroje. Další sáčky A7417 CalcOff zakoupíte u specializovaného prodejce BONECO nebo v našem internetovém obchodě na adrese www.shop.boneco.com.

Přístroj BONECO U700 tímto symbolem ukazuje, že odvápnění je nutné:

PRACOVNÍ POSTUP

Během odvápnění zahřívá topení vodu vždy po dobu 5 minut a na 25 minut se vypne. Tento postup se opakuje, až doba čištění uplyne. Dobu čištění lze nastavit od 1 do 4 hodin. V zásadě platí: Čím delší postup čištění, tím lepší výsledky.

ODVÁPNĚNÍ PŘÍSTROJE

1. Vypněte přístroj BONECO U700.
2. Vyprázdněte vodní vaničku a vodní nádrž.
3. Vyjměte A7017 Ionic Silver Stick® a A250.
4. Obsah 1 sáčku A7417 CalcOff rozmíchejte s 1 litrem vody a směs nalijte do vodní nádrž.
5. Vodní nádrž umístěte zpět na základnu jednotky.
6. Symbol ⏻ podržte stisknutý po dobu 3 sekund. Odvápnění je zahájeno.
7. Pro nastavení požadované doby čištění klepněte vícekrát na symbol ⏲. Doba trvání čištění se zvyšuje po hodinách (max. 4 hodin).

Na displeji bliká symbol pro režim čištění. Po uplynutí doby čištění se přístroj BONECO U700 automaticky vypne.

8. Vyprázdněte vodní vaničku a naplňte vodní nádrž vodovodní vodou.

Symbol čištění zhasne. Přístroj BONECO U700 je opět připraven k provozu.

ODSTRANĚNÍ VÁPENNÝCH USAZENIN

Odolné vápenné usazeniny na membráně lze odstranit žlutým kartáčem, který je uložen uvnitř přístroje BONECO U700.



Pro čištění membrány v žádném případě nepoužívejte ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky; přístroj BONECO U700 by se tím mohl poškodit a záruka by zanikla!

VÝMĚNA SPOTŘEBNÍHO MATERIÁLU

VÝMĚNA TYČINKY A7017 IONIC SILVER STICK®
A7017 Ionic Silver Stick® brání množení bakterií ve vodě a výrazně tak přispívá k hygieně a pocitu pohody a dobrému zdraví. A7017 Ionic Silver Stick® rovněž podléhá opotřebení a musí se pravidelně měnit.

Nutnost výměny A7017 Ionic Silver Stick® indikuje na displeji tento symbol:



Před vyprázdněním se vždy musí odpojit síťový kabel ze zásuvky. Nerespektování tohoto pokynu může způsobit zásah elektrickým proudem a ohrožení zdraví nebo života!

Do větracího otvoru se nesmí dostat voda! Došlo by k poškození zařízení.

1. Odpojte přístroj BONECO U700 od elektrické sítě.
2. Sejměte vodní nádrž.
3. Vyjměte opotřebovaný A7017 Ionic Silver Stick® a zlikvidujte jej s běžným domácím odpadem.



4. Nasaďte nový A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Pro smazání zobrazeného symbolu podržte tlačítko stisknuté po dobu 2 sekund (viz levý sloupec).

NÁHRADA
A7017 Ionic Silver Stick® je součástí dodávky přístroje BONECO U700. Náhradu zakoupíte u specializovaného prodejce BONECO nebo v našem internetovém obchodě na adrese www.shop.boneco.com.

O A250

PŘÍPRAVA A250
Pro uvedení patrony A250 do provozu postupujte podle pokynů přiloženého návodu.

O TVRDOSTI VODY
Zařízení BONECO U250 se dodává s A250. Obsažený granulát filtruje vápno z vodovodní vody, aby nebylo předáváno do vzduchu v interiéru. Tvrdá vodovodní voda urychluje nasycování granulátu, takže je třeba A250 vyměnit dříve.

Nasycenou A250 zlikvidujte s běžným domovním odpadem.

Bílý sediment kolem zařízení je bezpečným znamením, že je A250 vypotřebovaná.

VÝMĚNA A250
A250 musí být vyměněna každých 2 až 6 měsíců. U velmi tvrdé vody může být výměna nutná ještě dříve. Bílý sediment kolem zařízení je bezpečným znamením, že je A250 vypotřebovaná.

Pro uvedení patrony A250 do provozu postupujte podle pokynů přiloženého návodu.

Spotřebovanou A250 je možné vyhodit do komunálního odpadu.

NÁHRADA
Náhradní patronu zakoupíte u specializovaného prodejce BONECO nebo v našem internetovém obchodě na adrese **www.shop.boneco.com**.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

sk

OBSAH

Prehľad a označenie častí **279**

Technické údaje **280**

Úvod **281**
- Dostupnosť príslušenstva 281
- Čo by ste mali vedieť o zvlhčovači vzduchu 281
- Obsah dodávky 281

Správne umiestnenie **282**
- Správne umiestnenie 282
- A250 282

Uvedenie do prevádzky a vypnutie **283**

Ukazovatele na displeji **284**

Tlačidlové pole **285**

Vlhkosť a zvlhčovač **286**
- Uloženie nastavení 286
- Prevádzkový režim „AUTO“ 286
- Regulácia vlhkosti vzduchu 286
- Regulácia výkonu 286

Funkcie pre pohodlie a náladové osvetlenie **287**
- Zapnutie a vypnutie ohrevu 287
- Vypnutie náladového osvetlenia 287
- Nádobka na vôňu 287

Funkcie časovača **288**
- Nastavenie časovača OFF 288
- Nastavenie časovača ON 288

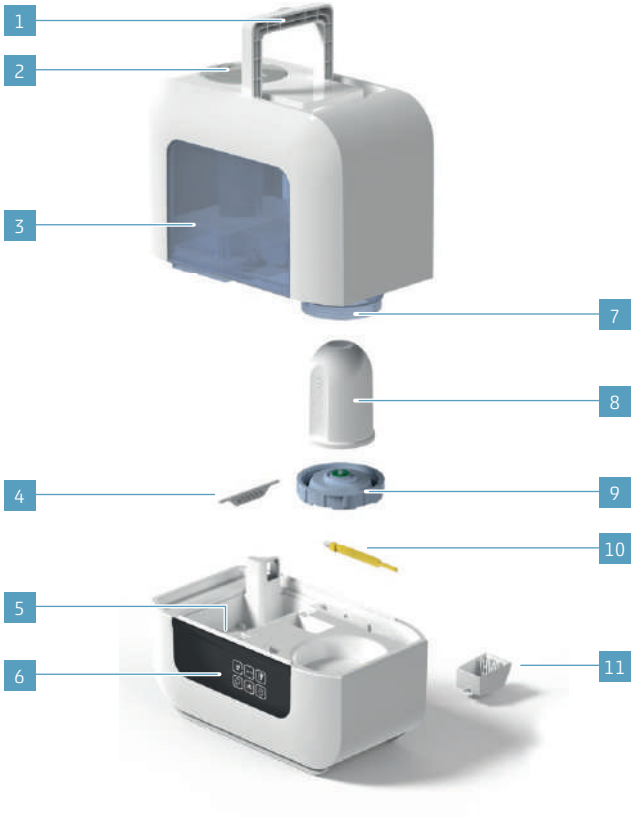
Čistenie a údržba **289**
- Pokyny na ošetrovanie 289

Odvápňovanie **290**
- Funkcia čistenia 290
- Činnosť 290
- Odvápnenie prístroja 290
- Odstraňovanie zvyškov vodného kameňa 290

Výmena spotrebného materiálu **291**
- Výmena antibakteriálnej tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® 291
- Náhradné tyčinky 291

O A250 **292**
- Príprava A250 292
- O tvrdosti vody 292
- Výmena A250 292
- Náhradná patróna 292

PREHĽAD A OZNAČENIE ČASTÍ



1 Rukoväť nádržky na vodu
2 Otváranie zvlhčovača
3 Nádržka na vodu
4 Antibakteriálna tyčinka Ionic Silver Stick ® A7017
5 Membrána
6 Dotykový displej
7 Otváranie nádržky na vodu
8 A250
9 Veko nádržky na vodu
10 Kefka
11 Nádobka na vôňu

sk

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje	
Sieťové napätie	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Spotreba energie	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Výkon zvlhčovania	až do 600 g/h*
Pre miestnosti do	100 m^2 / 250 m^3
Objem	9 litrov
Rozmery	325 × 190 × 360 mm
Hmotnosť (bez náplne)	3.9 kg
Prevádzková hlučnosť	< 35 dB(A)

* Pri prevádzke s predhrievaním

** @ 230 V ~ 50 Hz

ÚVOD

Blahoželáme vám ku kúpe zvlhčovača BONECO U700. Výkonný zvlhčovač vzduchu/rozprašovač stále udržuje vlhkosť vzduchu na príjemnej úrovni.

Prístroj BONECO U700 je koncipovaný na nekomplikovanú, plne automatickú prevádzku. Všetky vlastnosti sa však dajú prispôsobiť vašim želaniam a požiadavkám. Tento návod vám ukáže, ako si môžete vytvoriť vlastnú klímu, v ktorej sa budete cítiť príjemne.

DOSTUPNOSŤ PRÍSLUŠENSTVA
Náhradu za spotrebované, ako aj dodatočné príslušenstvo získate:

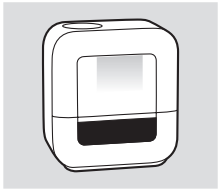
- u vášho špecializovaného predajcu značky BONECO,
- na **www.shop.boneco.com** alebo
- priamo prostredníctvom aplikácie „BONECO healthy air".

ČO BY STE MALI VEDIEŤ O ZVLHČOVAČI VZDUCHU
Správna vlhkosť vzduchu má veľký význam pre naše zdravie. Suchý vzduch v miestnosti v zime je príčinou popraskanej, podráždenej pokožky. Pociťujeme sucho v očiach a hrdle, pocit pohody sa výrazne stráca. Platí to nielen pre dospelých, ale najmä aj pre dojčatá, malé deti a dokonca aj pre domáce zvieratá. Suchá sliznica tiež spôsobuje, že sme v zime náchylnejší na prechladnutia a iné infekčné ochorenia.

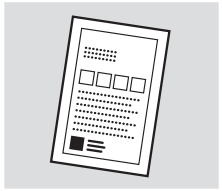
S prístrojom BONECO U700 budú tieto problémy minulosťou. Jeho inteligentná automatika udržiava vlhkosť vzduchu vždy na ideálnej úrovni aj vo veľkých miestnostiach s plochou do 80 štvorcových metrov.

Nebudete sa chcieť vzdať svojho nového komfortu.

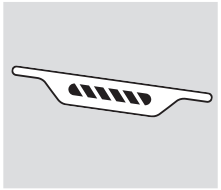
OBSAH DODÁVKY



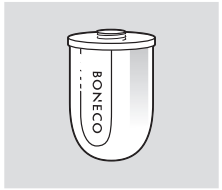
BONECO U700



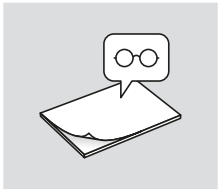
Odvápňovací prášok A7417 „CalcOff"



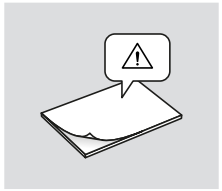
Antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Stručný návod



Bezpečnostné pokyny

SPRÁVNE UMIESTNENIE

SPRÁVNE UMIESTNENIE
Zvlhčovač BONECO U700 odovzdá do vzduchu viac ako pol litra vody za hodinu. Preto je dôležité, aby bol umiestnený na vhodnom mieste.

Zvlhčovač BONECO U700 neumiestňujte priamo na podlahu, lebo vlhkosť z hmly by mohla poškodiť podlahu, napríklad parkety alebo citlivé koberce.

- Dbajte na to, aby bol umiestnený aspoň 30 centimetrov od najbližšej steny.
- Aerosól nesmerujte priamo na stenu, rastliny, nábytok alebo iné predmety, aby ste predišli škodám spôsobeným kondenzujúcou vodou. Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 50 cm.

A250
Pri uvádzaní patróny A250 do prevádzky postupujte podľa priložených pokynov.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY A VYPNUTIE

1



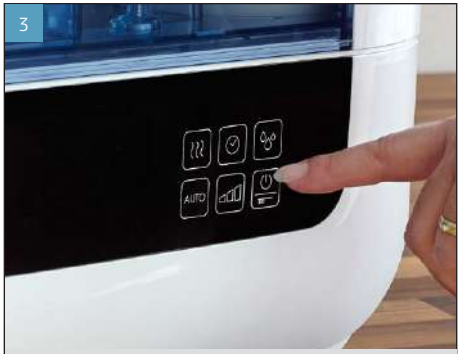
Nádržku naplňte studenou vodou z vodovodu.

2



Sieťový kábel zapojte do elektrickej zásuvky.

3



BONECO U700 zapnete stlačením ⏻.

4



Nasmerujte aerosól do otvoreného priestoru.

5



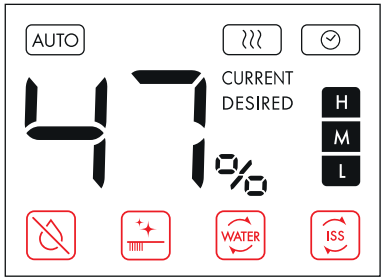
Krátkym ťuknutím na ⏻ vypnite modré náladové svetlo.

6



BONECO U700 úplne vypnete ďalším stlačením ⏻.

UKAZOVATELE NA DISPLEJI

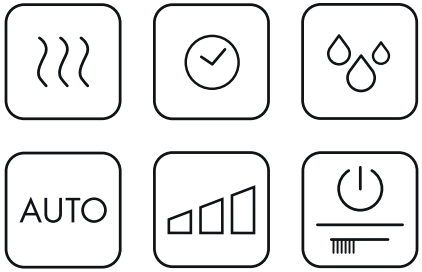


Prehľad všetkých ukazovateľov na displeji

Symbol	Význam	
47%	Aktuálna alebo požadovaná vlhkosť	286
AUTO	Plnoautomatická prevádzka	286
	Ohrev zapnutý	287
	Aktívny časovač	288
CURRENT	Hodnota zobrazuje aktuálnu vlhkosť	286
DESIRED	Hodnota zobrazuje požadovanú vlhkosť	286

Symbol	Potrebná akcia	
	Doplňte vodu	289
WATER	Vymeňte vodu v prístroji	289
ISS	Vymeňte antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®	291
	Je potrebné čistenie	290

TLAČIDLOVÉ POLE



Tlačidlové pole na prístroji

Symbol	Funkcia	
	Zapnutie/vypnutie ohrevu	287
	Prístup do funkcie časovača	288
	Zmena vlhkosti vzduchu	286
AUTO	Automatický režim	286
	Regulácia výkonu	286
	Zapínanie a vypínanie zariadenia/ spustenie čistenia	290

VLHKOSŤ A ZVLHČOVAČ

ULOŽENIE NASTAVENÍ
BONECO U700 uloží pri vypnutí naposledy použité nastavenia. Ak sa však prístroj na niekoľko sekúnd odpojí od elektrickej siete, v každom prípade sa spustí v režime AUTO.

PREVÁDZKOVÝ REŽIM „AUTO“
Po zapnutí sa prístroj nachádza v AUTO režime. Želaná relatívna vlhkosť vzduchu (rH) je v AUTO režime nastavená na 50 %. Prístroj zvolí vhodný stupeň výkonu: nízky „L“ / stredný „M“ / vysoký „H“, aby čo najrýchlejšie dosiahol hodnotu relatívnej vlhkosti 50 %.

V AUTO režime možno kedykoľvek zmeniť rH tlačidlom . Ak sa tlačidlom zmení stupeň výkonu, vypne sa režim AUTO a prístroj sa nachádza v manuálnom režime.

Ohrev sa môže zapnúť alebo vypnúť bez toho, aby prístroj opustil režim AUTO. Prevádzkový režim zostáva aktívny AUTO aj pri nastavovaní časovača.

Na obnovenie AUTO režimu stlačte jedenkrát tlačidlo AUTO.

REGULÁCIA VLHKOSTI VZDUCHU
Vlhkosť vzduchu sa môže nastaviť v rozmedzí 30 % až 70 %. V nastavení „Co“ („Continuous“ = nepretržitý) zvlhčovač pracuje bez ohľadu na nameranú vlhkosť. To znamená, že sa nevypne, až kým sa nádržka nevyprázdni alebo spotrebič nevypnete.

1. Stlačte symbol . Zobrazenie aktuálnej vlhkosti vzduchu bliká.
2. Kým ukazovateľ bliká, znova stlačte symbol , kým sa nenastaví požadovaná vlhkosť vzduchu.

Po niekoľkých sekundách sa hodnota prevezme. Zobrazenie prestane blikať.

REGULÁCIA VÝKONU
1 Viackrát stláčajte symbol , kým sa na displeji nezobrazí požadovaný stupeň.

Symbol na displeji zobrazí, ktorý z troch stupňov (stredný/nízky/vysoký) bol zvolený:

FUNKCIE PRE POHODLIE A NÁLADOVÉ OSVETLENIE

ZAPNUTIE A VYPNUTIE OHREVU

Prístroj BONECO U700 je vybavený ohrevom, ktorý sa dá v prípade potreby vypnúť a zapnúť. Pri vypúšťaní zohrieva aerosól asi na 35 °C, takže zostane príjemná teplota v miestnosti.

Ohrev dosiahne dvoj plný výkon v priebehu niekoľkých minút.

1. Ohrev zapnete alebo vypnete stlačením symbolu ⌇⌇⌇.

VYPNUTIE NÁLADOVÉHO OSVETLENIA

BONECO U700 sa vypína v dvoch krokoch.

1. Krátkym ťuknutím na ⏻ vypnite modré náladové svetlo. Spotrebič bude naďalej pracovať.
2. Znova stlačte tlačidlo ⏻ a BONECO U700 sa prepne do pohotovostného režimu. Teraz už vzduch nebude zvlhčovať a displej zhasne.

V tmavom prostredí (ako je spálňa v noci) sa jasnosť displeja automaticky zníži. To znamená, že aj vypnutie náladového svetla postačí na zabezpečenie nerušeného spánku.

NÁDOBKA NA VÔŇU

Do nádobky na aromatickú látku na zadnej strane BONECO U700 možno pridávať bežne dostupné aromatické látky pre zvlhčovače vzduchu.

1. Krátkym stlačením nádobky na vôňu zásuvku odomknete.



Aromatické látky v žiadnom prípade nedávajte priamo do nádržky na vodu alebo do vaničky na vodu; dôjde k poškodeniu zvlhčovača BONECO U700 a strate záruky!

FUNKCIE ČASOVAČA

Funkciou časovača môžete stanoviť, ako dlho má BONECO U700 bežať, kým sa automaticky vypne (časovač OFF).

Alternatívne môžete stanoviť, po akom čase sa má prístroj automaticky zapnúť (časovač ON). Túto funkciu môžete použiť napríklad na spustenie BONECO U700 pred vaším návratom domov, aby na vás čakala ideálna vlhkosť vzduchu.

NASTAVENIE ČASOVAČA OFF

1. Zapnite BONECO U700.
2. Zvoľte požadované nastavenia.
3. Viackrát stláčajte symbol ⏲, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný čas chodu.

BONECO U700 teraz bude bežať uvedený čas a potom sa vypne.

4. Časovač OFF predčasne deaktivujete vypnutím prístroja BONECO U700 a v prípade potreby zapnutím.

NASTAVENIE ČASOVAČA ON

1. Vypnite BONECO U700.
2. Viackrát stláčajte symbol ⏲, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný čas pohotovostného režimu.

BONECO U700 sa po definovanom čase zapne a pracuje so zvolenými nastaveniami.

3. Časovač ON predčasne deaktivujete vypnutím prístroja BONECO U700 a v prípade potreby zapnutím.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

POKYNY NA OŠETROVANIE

Po čase používania klesá výkon Ionic Silver Stick® a vnútorné časti prístroja BONECO U700 sa zanášajú vodným kameňom. Stojatá voda môže ovplyvňovať hygienu a nepríjemne páchnuť. Pravidelná údržba a čistenie sú preto predpokladom hygienickej a bezchybnej prevádzky.

Odporúčané intervaly čistenia a údržby závisia od kvality vzduchu a vody, ako aj trvania prevádzky.

Na čistenie vonkajších častí použite mäkkú, vlhkú handričku.



Pred čistením je potrebné vytiahnuť koncovku sieťového kábla z elektrickej zásuvky.

Interval	Činnosť
Denne	Skontrolujte hladinu vody; v prípade potreby dolejte
Po troch dňoch bez prevádzky	Zvlhčovač BONECO U700 vyprázdnite a vyčistite
Každé 2 týždne	Očistite a odvápnite nádržku na vodu
Každých 2 – 6 mesiacov	Výmena A250
Ročne	Vymeňte antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®

sk

ODVÁPŇOVANIE

FUNKCIA ČISTENIA

BONECO U700 je vybavený funkciou odvápňovania. Potrebujete iba balíček odvápňovača BONECO A7417 CalcOff. Jeden takýto balíček je priložený k spotrebiču. Ďalšie vrecúška CalcOff dostanete u špecializovaného predajcu značky BONECO alebo v našom e-shope na adrese www.shop.boneco.com.

Tento symbol na BONECO U700 znamená, že je potrebné odvápnenie:



ČINNOSŤ

Počas odvápňovania ohrievač zakaždým 5 minút zohrieva vodu a potom sa na 25 minút vypne. Tento proces sa opakuje, až kým neuplynie čas čistenia. Čas čistenia možno nastaviť na 1 až 4 hodiny. Spravidla: Čím dlhší je proces čistenia, tým lepší výsledok sa dosiahne.

ODVÁPNENIE PRÍSTROJA

1. Vypnite BONECO U700.
2. Vyprázdnite vaničku na vodu a nádržku na vodu.
3. Vyberte antibakteriálnu tyčinku Ionic Silver Stick® A7017 a A250.
4. Rozmiešajte 1 balíček A7417 CalcOff s 1 litrom vody a zmes nalejte do nádržky na vodu.
5. Vložte nádržku na vodu späť do základne prístroja.
6. Na 3 sekundy stlačte symbol . Začne sa odvápňovanie.
7. Opakovaným stláčaním symbolu nastavíte požadovaný čas čistenia. Čas čistenia sa zvyšuje vždy o jednu hodinu (max. 4 hodiny).

Na displeji bliká symbol režimu čistenia. Po uplynutí času čistenia sa BONECO U700 automaticky vypne.

8. Vyprázdnite vaničku na vodu a do nádržky na vodu nalejte vodu z vodovodu.

Symbol čistenia zhasne. BONECO U700 je znova pripravený na používanie.

ODSTRAŇOVANIE ZVYŠKOV VODNÉHO KAMEŇA

Odolné zvyšky vodného kameňa na membráne možno odstrániť žltou kefkou umiestnenou vnútri zvlhčovača BONECO U700.



Na čistenie membrány v žiadnom prípade nepoužívajte ostré predmety alebo agresívne čistiace prostriedky; zvlhčovač BONECO U700 sa môže poškodiť a stratíte nárok na záruku!

VÝMENA SPOTREBNÉHO MATERIÁLU

VÝMENA ANTIBAKTERIÁLNEJ TYČINKY A7017 IONIC SILVER STICK®

Antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® bráni rozmnožovaniu baktérií vo vode a výrazne prispieva k hygiene a pocitu spokojnosti. Aj antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® podlieha opotrebovaniu a musí sa pravidelne vymieňať.

Potrebu výmeny tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® signalizuje displej týmto symbolom:



Pred vyprázdnením je vždy potrebné vytiahnuť koncovku sieťového kábla z elektrickej zásuvky. Nedodržanie pokynu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom s následkom ohrozenia zdravia a života!

Dbajte, aby sa do vetracieho otvoru nedostala voda! Poškodilo by to výrobok.

1. Zvlhčovač BONECO U700 odpojte od elektrickej siete.
2. Vyberte nádržku na vodu.
3. Vyberte spotrebovanú antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® a vyhoďte ju do bežného odpadu z domácnosti.



4. Vložte novú antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Podržte tlačidlo ⏻ stlačené 2 sekundy, aby ste vymazali symbol upozornenia (pozri ľavý stĺpec).

NÁHRADNÉ TYČINKY

Antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® je priložená k BONECO U700. Náhradné dostanete u špecializovaného predajcu značky BONECO alebo v našom e-shope na adrese **www.shop.boneco.com**

O A250

PRÍPRAVA A250
Pri uvádzaní patróny A250 do prevádzky postupujte podľa pokynov v priloženom návode.

O TVRDOSTI VODY
BONECO U250 sa dodáva s A250. Prítomný granulát filtruje vápnik z vody z vodovodu, aby sa neodovzdával do okolitého vzduchu. Tvrdá voda z vodovodu urýchľuje nasýtenie granulátu, takže patróna A250 sa musí skôr vymeniť.

Nasýtenú patrónu A250 zlikvidujte s bežným domácim odpadom.

Biele usadeniny v okolí prístroja sú neklamným znakom spotrebovanej patróny A250.

VÝMENA A250
Patróna A250 sa musí meniť každých 2 až 6 mesiacov. Pri veľmi tvrdej vode môže byť potrebná aj častejšia výmena. Biele usadeniny v okolí prístroja sú neklamným znakom spotrebovanej patróny A250.

Pri uvádzaní patróny A250 do prevádzky postupujte podľa pokynov v priloženom návode.

Spotrebovanú patrónu A250 možno vyhadzovať do bežného domového odpadu.

NÁHRADNÁ PATRÓNA
Náhradnú patrónu dostanete u špecializovaného predajcu značky BONECO alebo v našom e-shope na adrese **www.shop.boneco.com**

NAVODILA ZA UPORABO

si

KAZALO VSEBINE

Pregled in poimenovanje delov **23**

Tehnični podatki **24**

Uvod **25**
- Razpoložljivost pribora 25
- Kaj je treba vedeti o vlažnosti zraka 25
- Obseg dobave 25

Pravo mesto postavitve **26**
- Pravo mesto postavitve 26
- A250 26

Vklop in izklop **27**

Zaslonski prikazi **28**

Upravljalna plošča **29**

Vlažnost in vlažilnik zraka **30**
- Shranjevanje nastavitev 30
- Način delovanja „AUTO" 30
- Uravnavanje vlažnosti zraka 30
- Uravnavanje moči 30

Komfortne funkcije in razpoloženjska osvetlitev **31**
- Vklop in izklop gretja 31
- Izklop razpoloženjske osvetlitve 31
- Predelek za dišave 31

Funkcije časovnika **32**
- Nastavitev časovnika izklopa 32
- Nastavitev časovnika vklopa 32

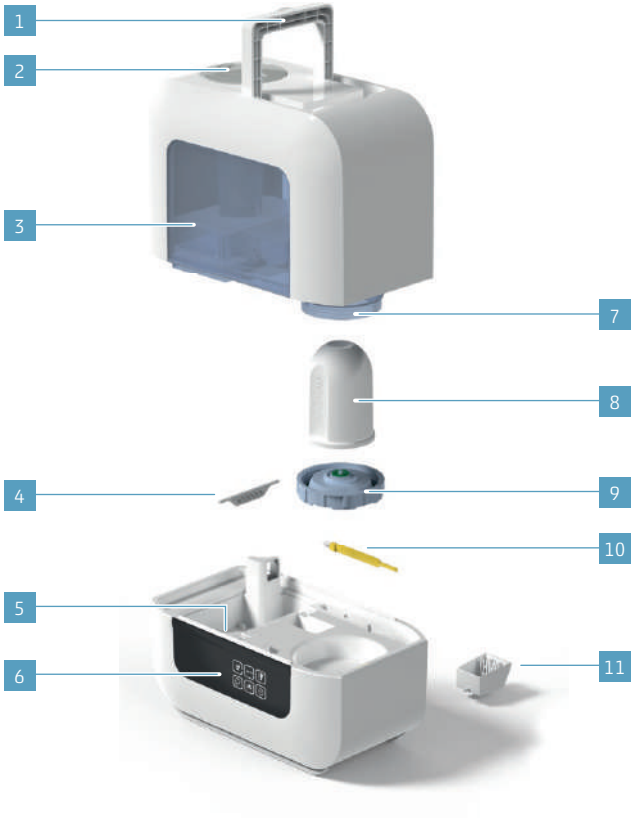
Čiščenje in vzdrževanje **33**
- Opozorila za nego 33

Odstranjevanje vodnega kamna **34**
- Funkcija čiščenja 34
- Postopek 34
- Odstranjevanje vodnega kamna iz naprave 34
- Odstranjevanje ostankov vodnega kamna 34

Menjava potrošnega materiala **35**
- Menjava vložka A7017 Ionic Silver Stick® 35
- Zamenjava 35

O kartuši A250 **36**
- Priprava kartuše A250 36
- O trdoti vode 36
- Menjava kartuše A250 36
- Zamenjava 36

PREGLED IN POIMENOVANJE DELOV



1 Ročaj posode za vodo
2 Odprtina na vlažilniku zraka
3 Posoda za vodo
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membrana
6 Zaslon na dotik
7 Odprtina na posodi za vodo
8 A250
9 Pokrov posode za vodo
10 Ščetka
11 Predelek za dišave

TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki	
Omrežna napetost	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Poraba moči	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Zmogljivost vlaženja	do 600 g/h*
Primerno za prostore velikosti do	100 m^2/250 m^3
Prostornina	9,0 litra
Dimenzije	325 × 190 × 360 mm
Teža prazne naprave	3.9 kg
Hrup delovanja	< 35 dB(A)

* Pri delovanju s funkcijo predogrevanja

** @ 230 V ~ 50 Hz

UVOD

Čestitamo vam za nakup vlažilnika BONECO U700. Ta visokozmogljivi ultrazvočni vlažilnik zraka stalno vzdržuje prijetno raven vlažnosti zraka.

Naprava BONECO U700 deluje preprosto in samodejno. Vse lastnosti pa lahko tudi prilagodite svojim željam in potrebam. V teh navodilih boste našli vse napotke, kako ustvariti klimo za dobro počutje v prostoru.

RAZPOLOŽLJIVOST PRIBORA
Nadomestne dele za iztrošeni pribor in dodatni pribor lahko kupite:

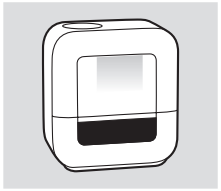
- pri specializiranem trgovcu z izdelki BONECO,
- na naslovu **www.shop.boneco.com** ali
- neposredno v aplikaciji „BONECO healthy air".

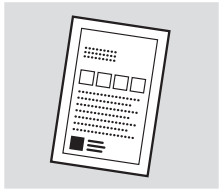
KAJ JE TREBA VEDETI O VLAŽNOSTI ZRAKA
Prava vlažnost zraka je zelo pomembna za naše zdravje. Suh zrak v prostoru pozimi povzroča razpokano kožo in srbečico. Oči in grlo se izsušijo, ugodje v prostoru pa se občutno zmanjša. To ne velja le za odrasle, temveč zlasti za dojenčke, majhne otroke in tudi domače živali. Zaradi suhe sluznice smo pozimi tudi bolj dovzetni za prehlade in druge okužbe.

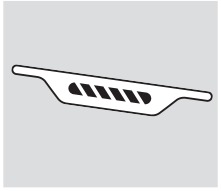
Naprava BONECO U700 opisane težave z lahkoto odpravi. Vgrajena inteligentna avtomatika stalno vzdržuje idealno raven vlažnosti zraka – tudi v večjih prostorih s površino do 80 kvadratnih metrov.

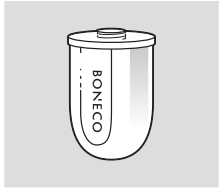
Novi ravni udobja se ne boste več želeli odpovedati.

OBSEG DOBAVE

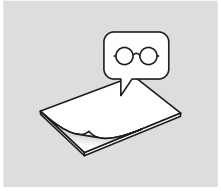

BONECO U700

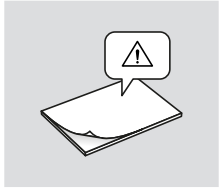

A7417 prašek za odstranjevanje vodnega kamna „CalcOff"


A7017 Ionic Silver Stick®



A250


Hitri priročnik


Varnostna navodila

PRAVO MESTO POSTAVITVE

PRAVO MESTO POSTAVITVE
Vlažilnik BONECO U700 v zrak odda več kot pol litra vode na uro. Zato je pomembno, da napravo postavite na pravo mesto.

Vlažilnika BONECO U700 ne postavite neposredno na tla, saj lahko vlaga iz meglice poškoduje površino, npr. parket ali občutljive preproge.

- Pazite, da bo naprava približno 30 centimetrov oddaljena od najbližje stene.
- Meglice ne usmerite v steno, rastline, pohištvo ali druge predmete, da ne bi prišlo do škode zaradi kondenziranja vode. Upoštevati morate najmanj 50 centimetrov razmika.

A250
Pri zagonu kartuše A250 upoštevajte priložena navodila.

VKLOP IN IZKLOP

1



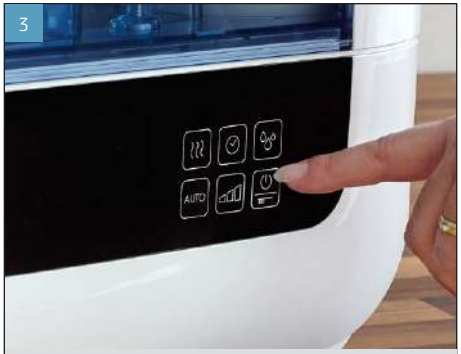
Posodo napolnite s hladno vodo iz pipe.

2



Priključite električni kabel v vtičnico.

3



Za vklop naprave BONECO U700 tapnite ⏻.

4



Usmerite meglico v odprt prostor.

5



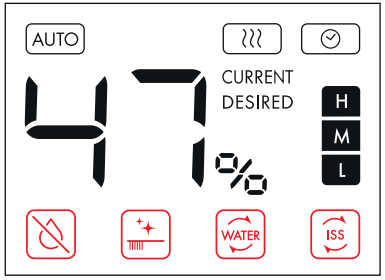
S kratkim pritiskom na ⏻ izključite modro razpoloženjsko osvetlitev.

6



Za popoln izklop naprave BONECO U700 znova tapnite ⏻.

ZASLONSKI PRIKAZI

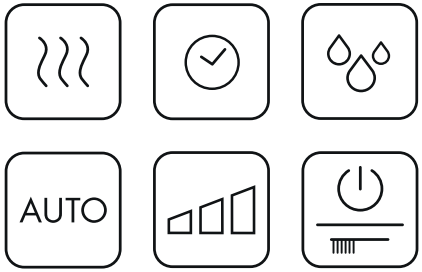


Pregled vseh zaslonskih prikazov

Simbol	Pomen	
47 %	Trenutna ali želena vlažnost zraka	302
AUTO	Popolnoma samodejno delovanje	302
	Gretje vključeno	303
	Časovnik vključen	304
CURRENT	Vrednost prikazuje trenutno vlažnost zraka	302
DESIRED	Vrednost prikazuje želeno vlažnost zraka	302

Simbol	Potrebno ukrepanje	
	Dolijte vodo	305
WATER	Zamenjajte vodo v napravi	305
ISS	Zamenjajte vložek A7017 Ionic Silver Stick®	307
	Potrebno je čiščenje	306

UPRAVLJALNA PLOŠČA



Upravljalna plošča na napravi

Simbol	Funkcija	
	Vključitev in izključitev gretja	303
	Priklic funkcije časovnika	304
	Sprememba vlažnosti zraka	302
AUTO	Samodejni način	302
	Uravnavanje moči	302
	Vklop in izklop naprave/začetek čiščenja	306

VLAŽNOST IN VLAŽILNIK ZRAKA

SHRANJEVANJE NASTAVITEV

Naprava BONECO U700 ob izklopu shrani zadnje uporabljene nastavitve. Če pride do nekaj sekund trajajoče prekinitve električnega napajanja naprave, se naprava v vsakem primeru vključi v načinu delovanja AUTO.

NAČIN DELOVANJA „AUTO“

Naprava je po vklopu v načinu AUTO. Želena relativna zračna vlažnost (rH) je v načinu AUTO prednastavljena na 50 %. Naprava izbere primerno stopnjo zmogljivosti Low „L“/Medium „M “/High „H“ (nizka/srednja/visoka) tako, da bo kar se da hitro dosežena relativna vlažnost 50 %.

Relativno vlažnost lahko v načinu AUTO kadarkoli spremenite s tipko . Ko spremenite stopnjo zmogljivosti s tipko , se izključi način AUTO in naprava deluje v ročnem načinu.

Če vključite ali izključite gretje, način AUTO ostane aktiven. Način ostane aktiven AUTO ne glede na nastavitve časovnika.

Za ponovno aktiviranje načina AUTO enkrat tapnite simbol AUTO.

URAVNAVANJE VLAŽNOSTI ZRAKA

Vlažnost zraka je mogoče nastaviti med 30 % in 70 %. Pri nastavitvi „Co“ (angl. „Continuous”, neprekinjeno) vlažilnik zraka deluje ne glede na izmerjeno vlažnost. To pomeni, da deluje do izpraznitve posode oz. do izklopa naprave.

1. Tapnite simbol . Prikaz trenutne vlažnosti zraka utripa.
2 Želeno vlažnost zraka nastavite tako, da pri utripajočem prikazu znova tapnete simbol .

Vrednost bo prevzeta po nekaj sekundah. Prikaz ne utripa več.

URAVNAVANJE MOČI

1 Večkrat tapnite simbol , dokler se na zaslonu ne prikaže želena stopnja.

Simbol na zaslonu prikazuje, katera izmed treh stopenj (nizka/srednja/visoka) je izbrana:

KOMFORTNE FUNKCIJE IN RAZPOLOŽENJSKA OSVETLITEV

VKLOP IN IZKLOP GRETJA

Naprava BONECO U700 je opremljena z vklopljivim gretjem. Meglica se pri izstopu iz naprave segreva na pribl. 35 °C, s čimer se vzdržuje prijetna temperatura v prostoru.

Gretje doseže svojo polno zmogljivost po nekaj minutah.

1. Če želite vključiti ali izključiti gretje, enkrat tapnite simbol ⌇⌇⌇.

IZKLOP RAZPOLOŽENJSKE OSVETLITVE

Postopek izklopa naprave BONECO U700 obsega dva koraka.

1 S kratkim pritiskom na gumb ⏻ izključite modro razpoložensko osvetlitev. Naprava deluje še naprej.

2. Ponovno tapnite gumb ⏻, da preklopite napravo BONECO U700 v način pripravljenosti. Vlaženje zraka se prekine in zaslon ugasne.

Svetlost zaslona se v temni okolici samodejno zmanjša (npr. ponoči v spalnici). To pomeni, da si lahko že z izklopom razpoloženjske osvetlitve zagotovite dober spanec brez motenj.

PREDELEK ZA DIŠAVE

V predelek za dišave na zadnji strani naprave BONECO U700 lahko dodajate običajne dišave in eterična olja za vlažilnike zraka.

1. Predelek za dišave odklenete s kratkim pritiskom.



Dišav nikoli ne dodajajte neposredno v posodo za vodo ali v vodno korito; s tem poškodujete vlažilnik BONECO U700 in izgubite garancijo!

FUNKCIJE ČASOVNIKA

S funkcijo časovnika lahko določite, kako dolgo naj naprava BONECO U700 deluje, preden se samodejno izklopi (časovnik izklopa).

Določite lahko tudi, kdaj naj se naprava spet samodejno vklopi (časovnik vklopa). Funkcijo lahko uporabite npr. za vklop naprave BONECO U700 pred svojo vrnitvijo domov, kjer vas bo pričakala idealna raven vlažnosti.

NASTAVITEV ČASOVNIKA IZKLOPA

1. Vključite napravo BONECO U700.
2. Izberite želene nastavitve.
3 Večkrat tapnite simbol ⏲, dokler ni prikazan želen čas delovanja.

Naprava BONECO U700 bo delovala skladno z nastavljenim časom, nato pa se bo izključila.

4. Če želite časovnik izklopa preklicati pred iztekom nastavljenega časa, izključite napravo BONECO U700 in jo ponovno vključite, ko vam ustreza.

NASTAVITEV ČASOVNIKA VKLOPA

1. Izključite napravo BONECO U700.
2. Večkrat tapnite simbol ⏲, dokler ni prikazan želeni čas pripravljenosti.

Naprava BONECO U700 se vključi skladno z nastavljenim časom in deluje z izbranimi nastavitvami.

3. Če želite časovnik vklopa preklicati pred iztekom nastavljenega časa, izključite napravo BONECO U700 in jo ponovno vključite, ko vam ustreza.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

NAVODILA ZA NEGO

Po daljšem času delovanja se zmogljivost vložka A7017 Ionic Silver Stick® zmanjša in na notranjih delih naprave BONECO U700 se začne nabirati vodni kamen. Postana voda lahko poleg tega negativno vpliva na higieno in povzroča neprijetne vonjave. Za higiensko in nemoteno delovanje je zato obvezno redno vzdrževanje in čiščenje naprave.

Priporočeni intervali čiščenja in vzdrževanja so odvisni od kakovosti zraka in vode ter od časa delovanja.

Zunanjost naprave očistite z mehko, vlažno krpo.



Pred vsakim čiščenjem izvlecite omrežni vtič.

Interval	Opravilo
Dnevno	Preverite raven vode; po potrebi dolijte vodo.
Po 3 dneh brez uporabe	Vlažilnik BONECO U700 izpraznite in očistite
Vsaka 2 tedna	Očistite korito in posodo za vodo
Vsaka 2 do 6 mesecev	Zamenjajte kartušo A250
Letno	Zamenjajte vložek A7017 Ionic Silver Stick®

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

FUNKCIJA ČIŠČENJA

Naprava BONECO U700 ima funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna. Potrebujete le zavojček BONECO A7417 CalcOff. En zavojček je priložen napravi. Več zavojčkov CalcOff lahko kupite pri svojem specializiranem trgovcu z izdelki BONECO ali v naši spletni trgovini na naslovu www.shop.boneco.com.

Naprava BONECO U700 s tem simbolom sporoča, da je potrebno odstranjevanje vodnega kamna:



NAČIN DELOVANJA

Med odstranjevanjem vodnega kamna se za 5 minut vključi gretje, nato pa sledi 25 minut dolg premor. Postopek se ponavlja do izteka trajanja čiščenja. Trajanje čiščenja je mogoče nastaviti med 1 in 4 urami. Velja pravilo: Daljši kot je proces čiščenja, boljši bodo rezultati.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA IZ NAPRAVE

1. Izključite napravo BONECO U700.
2. Izpraznite vodno korito in posodo za vodo.
3. Odstranite vložek A7017 Ionic Silver Stick® in kartušo A250.
4. Zmešajte 1 zavojček sredstva A7417 CalcOff z 1 litrom vode in nalijte mešanico v posodo za vodo.
5. Vrnite posodo za vodo na podnožje enote.
6. Pritisnite simbol za 3 sekunde. Odstranjevanje vodnega kamna se začne.
7. Večkrat tapnite simbol, da nastavite želeno trajanje čiščenja. Trajanje čiščenja se povečuje v korakih po eno uro (največ 4 ure).

Na zaslonu utripa simbol za način čiščenja. Naprava BONECO U700 se samodejno izključi po izteku trajanja čiščenja.

8. Izpraznite vodno korito in napolnite posodo za vodo z vodo iz pipe.

Simbol za čiščenje izgine. Zdaj lahko spet uporabljate napravo BONECO U700.

ODSTRANJEVANJE OSTANKOV VODNEGA KAMNA

Trdovratne ostanke vodnega kamna na membrani lahko odstranite z rumeno ščetko, ki je nameščena v notranjosti naprave BONECO U700.



Membrane nikoli ne čistite z ostrimi predmeti ali z agresivnimi čistili; tako lahko poškodujete vlažilnik BONECO U700 in izgubite garancijo!

MENJAVA POTROŠNEGA MATERIALA

MENJAVA VLOŽKA A7017 IONIC SILVER STICK®
Vložek A7017 Ionic Silver Stick® preprečuje razmnoževanje bakterij v vodi in s tem pomembno prispeva k higieni in dobremu počutju. Vložek A7017 Ionic Silver Stick® se tudi obrablja in ga je treba redno menjavati.

Ko napoči čas za menjavo vložka A7017 Ionic Silver Stick®, se na zaslonu prikaže simbol:



Električni kabel morate pred praznjenjem vedno odklopiti iz vtičnice. Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do električnega udara in nevarnosti za zdravje ali smrtne nevarnosti!

Pazite, da voda ne vstopi v prezračevalno odprtino! To lahko poškoduje napravo.

1. Vlažilnik BONECO U700 odklopite iz električnega omrežja.
2. Snemite posodo za vodo.
3. Odstranite iztrošeni vložek A7017 Ionic Silver Stick® in ga zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.



4. Vstavite nov vložek A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Izbrišite simbol opozorila, tako da pritisnete tipko ⏻ za dve sekundi (glejte levi stolpec).

MENJAVA
Vložek A7017 Ionic Silver Stick® je vključen v obseg dobave naprave BONECO U700. Nadomestne dele lahko kupite pri svojem specializiranem trgovcu z izdelki BONECO ali v naši spletni trgovini na naslovu **www.shop.boneco.com**

O KARTUŠI A250

PRIPRAVA KARTUŠE A250
Za začetek uporabe kartuše A250 upoštevajte priložena navodila.

O TRDOTI VODE
Naprava BONECO U250 je dobavljena skupaj s kartušo A250. Vsebovani granulat filtrira apnenec, ki ga vsebuje voda iz vodovoda, da se ta ne odvaja v zrak v prostoru. Če je voda iz vodovoda trda, se granulat hitreje zasiči, zato je treba kartušo A250 menjati pogosteje.

Zasičeno kartušo A250 zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.

Bele obloge po napravi so nedvomen znak, da je treba kartušo A250 zamenjati.

MENJAVA KARTUŠE A250
Kartušo A250 je treba zamenjati na 2 do 6 mesecev. Če je voda zelo trda, jo je morda treba zamenjati že prej. Bele obloge po napravi so nedvomen znak, da je treba kartušo A250 zamenjati.

Za začetek uporabe kartuše A250 upoštevajte priložena navodila.

Iztrošeno kartušo A250 lahko odložite med gospodinjske odpadke.

MENJAVA
Nadomestno kartušo za odstranjevanje vodnega kamna lahko kupite pri svojem specializiranem trgovcu z izdelki BONECO ali v naši spletni trgovini na naslovu **www.shop.boneco.com**

UPUTE ZA UPORABU

hr

SADRŽAJ

Pregled i naziv dijelova **311**

Tehnički podaci **312**

Uvod **313**
- Raspoloživost pribora 313
- Korisne informacije o vlažnosti zraka 313
- Opseg isporuke 313

Pravilna pozicija **314**
- Pravilna pozicija 314
- A250 314

Puštanje u rad i isključivanje **315**

Indikatori na zaslonu **316**

Ploča s tipkama **317**

Vlažnost zraka i ovlaživač zraka **318**
- Memoriranje postavki 318
- Način rada «AUTO» 318
- Reguliranje vlažnosti zraka 318
- Regulacija izlazne snage 318

Funkcije udobnosti i ambijentalno svjetlo **319**
- Uključivanje i isključivanje grijača 319
- Isključivanje ambijentalnog svjetla 319
- Odjeljak za miris 319

Funkcije tajmera **320**
- Namještanje timera za isključivanje 320
- Namještanje timera za uključivanje 320

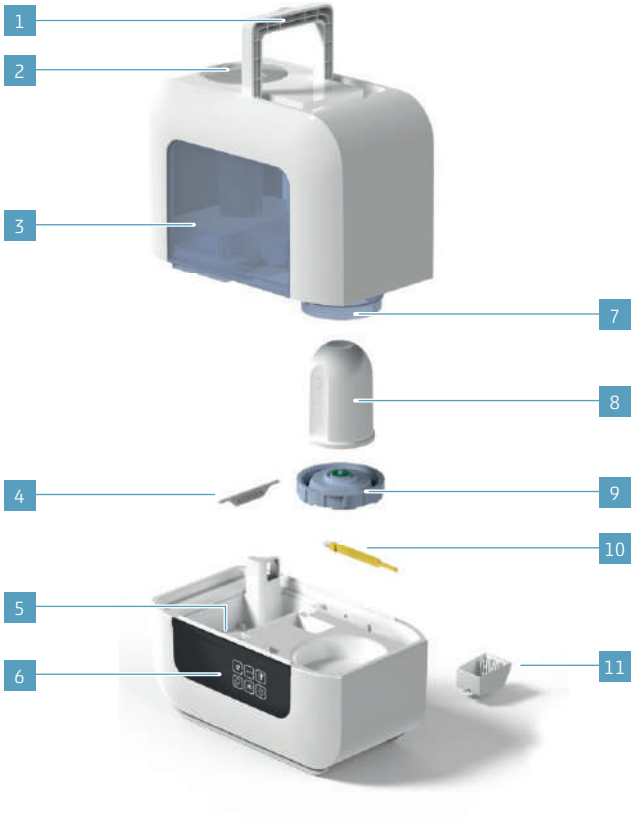
Čišćenje i održavanje **321**
- Napomene za njegu 321

Uklanjanje kamenca **322**
- Funkcija čišćenja 322
- Način rada 322
- Uklanjanje kamenca iz uređaja 322
- Uklanjanje ostataka kamenca 322

Zamjena potrošnog materijala **323**
- Zamjena A7017 Ionic Silver Stick® 323
- Rezervna patrona 323

O patroni A250 **324**
- Priprema A250 324
- O tvrdoći vode 324
- Zamjena A250 324
- Rezervna patrona 324

PREGLED I NAZIV DIJELOVA



1 Ručka spremnika za vodu
2 Otvor ovlaživača zraka
3 Spremnik za vodu
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Membrana
6 Zaslon osjetljiv na dodir
7 Otvor spremnika za vodu
8 A250
9 Poklopac spremnika za vodu
10 Četka
11 Odjeljak za miris

hr

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci	
Mrežni napon	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Potrošnja struje	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Učinak vlaženja	do 600 g/h*
Pogodno za prostorije veličine do	100 m^2 / 250 m^3
Kapacitet	9,0 litara
Dimenzije	325 × 190 × 360 mm
Težina u praznom stanju	3.9 kg
Glasnoća rada	< 35 dB(A)

* pri radu s predgrijanjem

** pri 230 V ~ 50 Hz

UVOD

Čestitamo Vam na kupnji uređaja BONECO U700. Snažan ovlaživač zraka/raspršivač uvijek održava vlažnost zraka na ugodnoj razini.

BONECO U700 zamišljen je za jednostavan, potpuno automatski rad. Sve karakteristike možete prilagoditi svojim zahtjevima i po želji. U ovim je uputama prikazano kako ćete si stvoriti vlastitu ugodnu klimu.

RASPOLOŽIVOST PRIBORA
Rezervni pribor za istrošen i dodatan pribor možete dobiti:

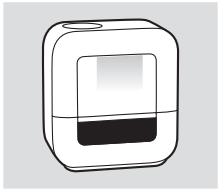
- kod svog BONECO trgovca
- na www.shop.boneco.com ili
- izravno putem aplikacije „BONECO healthy air".

KORISNE INFORMACIJE O VLAŽNOSTI ZRAKA
Optimalna vlažnost zraka je od velikog značaja za naše zdravlje. Suhi zrak u prostoriji zimi isušuje kožu što dovodi do ispucanosti i svrbeža. Dolazi do sušenja očiju i grla, znatno se pogoršava ugodna klima. To ne vrijedi samo za odrasle, nego prvenstveno za dojenčad, malu djecu pa čak i za kućne ljubimce. Suha sluznica zimi nas čini osjetljivijima na prehlade i druge infekcije.

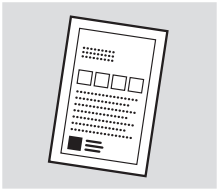
S uređajem BONECO U700 ti problemi pripadaju prošlosti. Njegova inteligentna automatska regulacija vlažnosti uvijek održava vlažnost zraka na idealnoj razini – čak i u velikim prostorijama površine do 80 kvadratnih metara.

više se nećete htjeti odreći svog novog komfora.

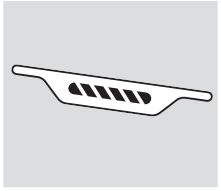
OPSEG ISPORUKE



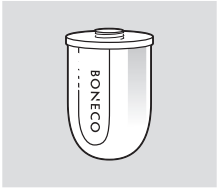
BONECO U700



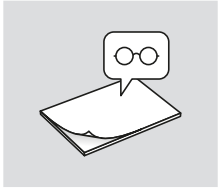
Prašak za uklanjanje kamenca A7417 „CalcOff"



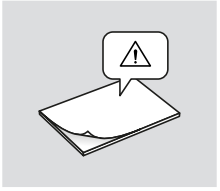
A7017 Ionic Silver Stick®



A250



Brze upute



Sigurnosne napomene

PRAVILNA POZICIJA

PRAVILNA POZICIJA
BONECO U700 svakog sata ispušta više od pola litre vode u zrak. Stoga je važno da se uređaj nalazi na pravoj poziciji.

BONECO U700 nemojte postaviti izravno na pod jer bi vlažnost maglice mogla oštetiti površinu, posebice parket ili osjetljive tepihe.

- Pazite na to da uređaj bude udaljen otprilike 30 cm od najbližeg zida.
- Maglicu nemojte usmjeriti prema zidu, biljkama, namještaju ili ostalim predmetima kako biste izbjegli štetu nastalu kondenzacijom vode. Držite razmak od najmanje 50 cm.

A250
Pridržavajte se priloženih uputa za puštanje u rad uređaja A250.

PUŠTANJE U RAD I ISKLJUČIVANJE

1



Spremnik napunite hladnom vodom.

2



Uključite mrežni kabel u električnu mrežu.

3



Pritisnite ⏻ kako biste uključili BONECO U700.

4



Maglicu usmjerite prema otvorenoj prostoriji.

5



Jednom kratko pritisnite ⏻ da biste isključili plavo ambijentalno svjetlo.

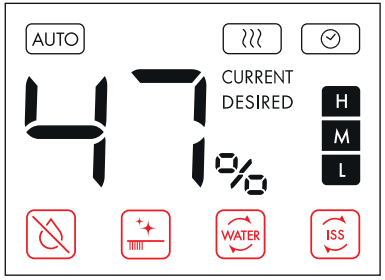
6



Ponovno pritisnite ⏻ kako biste isključili BONECO U700.

hr

INDIKATORI NA ZASLONU

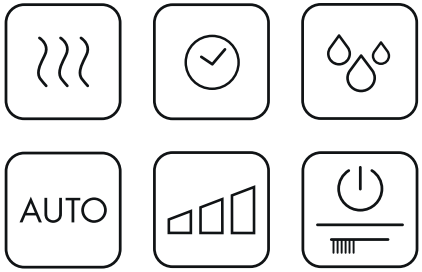


Pregled svih indikatora na zaslonu

Simbol	Značenje	
47 %	Aktualna ili željena vlažnost	318
AUTO	Potpuno automatski rad	318
	Uključen grijač	319
	Uključen tajmer	320
CURRENT	Vrijednost prikazuje aktualnu vlažnost	318
DESIRED	Vrijednost prikazuje željenu vlažnost	318

Simbol	Potrebna radnja	
	Dolijevanje vode	321
WATER	Promjena vode u uređaju	321
ISS	Zamijenite A7017 Ionic Silver Stick®	323
	Potrebno čišćenje	322

PLOČA S TIPKAMA



Ploča s tipkama na uređaju

Simbol	Funkcija	
	Uključivanje i isključivanje grijača	319
	Pozivanje funkcije tajmera	320
	Promjena vlažnosti zraka	318
AUTO	Automatski način rada	318
	Regulacija izlazne snage	318
	Uključivanje i isključivanje uređaja / pokretanje čišćenja	322

hr

VLAŽNOST ZRAKA I OVLAŽIVAČ ZRAKA

MEMORIRANJE POSTAVKI
Pri isključivanju BONECO U700 memorira posljednje korištene postavke. Ako uređaj isključite iz električne mreže na nekoliko sekundi, onda se u svakom slučaju pokreće u načinu rada AUTO.

NAČIN RADA «AUTO»
Nakon uključivanja uređaj se nalazi u načinu rada AUTO. Željena relativna vlažnost zraka (rH) je u načinu rada AUTO namještena na 50 %. Uređaj bira prikladan stupanj snage niski (Low) "L" / srednji (Medium) "M" / visoki (High) "H" kako bi što brže postigao vrijednost od 50 % relativne vlažnosti.

U načinu rada AUTO uvijek je moguće promijeniti rH pritiskom na tipku . Ako promijenite stupanj snage pritiskom na tipku , način rada AUTO se isključuje i uređaj se nalazi u ručnom načinu rada.

Možete uključiti ili isključiti grijač, a da uređaj ne izađe iz načina rada AUTO. Čak je i kod postavki timera uključen način rada AUTO.

Kako biste ponovno aktivirali način rada AUTO, jednom pritisnite simbol AUTO.

REGULIRANJE VLAŽNOSTI ZRAKA
Vlažnost zraka možete namjestiti između 30 % i 70 %. Kada je uključena postavka "Co" (za "Continuous"(Neprekidno)), ovlaživač zraka radi bez obzira na izmjerenu vlažnost zraka. To znači da se ne isključuje dok se spremnik na isprazni ili dok se uređaj ne isključi.

1. Dodirnite simbol . Indikator trenutne vlažnost zraka treperi.

2 Dok indikator treperi, ponovno pritisnite simbol kako biste namjestili željenu vlažnost zraka.

Vrijednost se preuzima nakon nekoliko sekundi. Indikator više ne treperi.

REGULACIJA IZLAZNE SNAGE
1. Nekoliko puta pritisnite simbol sve dok se na zaslonu ne prikaže željeni stupanj.

Simbol na zaslonu prikazuje koji je od ta tri stupnja (slabi/srednji/jaki) odabran:

FUNKCIJE UDOBNOSTI I AMBIJENTALNO SVJETLO

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE GRIJAČA

BONECO U700 je opremljen grijačem koji se može uključiti. Zagrijava maglicu pri izlazu na oko 35 °C tako da temperatura u prostoriji ostaje ugodna.

Potrebno je nekoliko minuta da grijač postigne punu snagu.

1. Jednom pritisnite simbol kako biste uključili ili isključili grijač.

ISKLJUČIVANJE AMBIJENTALNOG SVJETLA

Uređaj BONECO U700 isključuje se u dva koraka.

1 Jednom kratko pritisnite gumb da biste isključili plavo ambijenatalno svjetlo. Uređaj i dalje radi.

2. Ponovno pritisnite gumb da biste uređaj BONECO U700 prebacili u stanje pripravnosti. Sada se zrak više ne ovlažuje i isključuje se zaslon.

U tamnim okruženjima (kao što je spavaća soba noću), svjetlina zaslona automatski se smanjuje. To znači da je samo isključivanje ambijentalnog svjetla dovoljno da se osigura neometani noćni san.

ODJELJAK ZA MIRIS

U spremnik za miris na stražnjoj strani uređaja BONECO U700 mogu se dodati uobičajena mirisna ulja za ovlaživač zraka.

1. Kratko pritisnite spremnik za miris da biste otključali ladicu.



Mirisna ulja ni u kojem slučaju nemojte dodavati izravno u spremnik za vodu ili korito za vodu; to oštećuje uređaj BONECO U700 i prestaje vrijediti jamstvo!

FUNKCIJE TAJMERA

Uz pomoć funkcije tajmera možete odrediti koliko će dugo BONECO U700 raditi dok se automatski ne isključi (timer za isključivanje).

Alternativno možete odrediti nakon koliko vremena će se uređaj automatski uključiti (timer za uključivanje). Ovu funkciju upotrijebite da biste, na primjer, uključili BONECO U700 prije povratka kući tako da vas dočeka idealna razina vlažnosti.

NAMJEŠTANJE TIMERA ZA ISKLJUČIVANJE

1. Uključite BONECO U700.
2. Odaberite željene postavke.
3. Nekoliko puta pritisnite simbol ⏲ sve dok se ne prikaže željeno vrijeme rada.

BONECO U700 radi u postavljenom vremenu i nakon toga se isključuje.

4. Kako biste ranije deaktivirali timer za isključivanje, isključite BONECO U700 i po potrebi ga ponovno uključite.

NAMJEŠTANJE TIMERA ZA UKLJUČIVANJE

1. Isključite BONECO U700.
2. Nekoliko puta pritisnite simbol ⏲ sve dok se ne prikaže željeno vrijeme mirovanja.

BONECO U700 uključuje se nakon određenog vremena i radi s odabranim postavkama.

3. Kako biste ranije deaktivirali timer za uključivanje, isključite BONECO U700 i po potrebi ga ponovno uključite.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

NAPOMENE ZA NJEGU

S porastom vremena rada slabi učinak A7017 Ionic Silver Stick® i na unutarnjim komponentama uređaja BONECO U700 nakuplja se kamenac. Ustajala voda može štetno utjecati na higijenu i uzrokovati neugodne mirise. Stoga je redovito održavanje i čišćenje preduvjet za higijenski i neometan rad.

Preporučeni intervali čišćenja i održavanja variraju ovisno o kvaliteti zraka i vode, te od trajanja rada.

Za vanjsko čišćenje upotrebljavajte meku, vlažnu krpu.

Prije svakog čišćenja mrežni se kabel mora izvaditi iz utičnice.

Interval	Radnja
Dnevno	Provjerite razinu vode; dodajte vodu prema potrebi
Nakon 3 dana bez rada	Pražnjenje i čišćenje uređaja BONECO U700
Svaka 2 tjedna	Čišćenje korita za vodu i spremnika za vodu
Svakih 2–6 mjeseci	Zamjena A250
Godišnje	Zamijenite A7017 Ionic Silver Stick®

UKLANJANJE KAMENCA

FUNKCIJA ČIŠĆENJA

BONECO U700 opremljen je funkcijom za uklanjanje kamenca. Sve što vam je potrebno je jedan paket BONECO A7417 CalcOff. Jedan se paket isporučuje s uređajem. Dodatne vrećice sredstva CalcOff dobit ćete kod BONECO trgovca ili u našoj internetskoj trgovini na www.shop.boneco.com.

Na uređaju BONECO U700 upotrebljava se ovaj simbol da bi se označilo da je potrebno obaviti uklanjanje kamenca:



NAČIN RADA

Prilikom uklanjanja kamenca grijač 5 minuta zagrijava vodu, a nakon toga svaki puta slijedi pauza od 25 minuta. Taj se postupak ponavlja sve dok ne istekne trajanje čišćenja. Trajanje čišćenja može se postaviti između 1 i 4 sata. Kao pravilo: što je postupak čišćenja duži, to su i rezultati bolji.

UKLANJANJE KAMENCA IZ UREĐAJA

1. Isključite BONECO U700.
2. Ispraznite korito za vodu i spremnik za vodu.
3. Izvadite A7017 Ionic Silver Stick® i A250.
4. Pomiješajte 1 paket sredstva A7417 CalcOff s 1 litrom vode i mješavinu ulijte u spremnik za vodu.
5. Vratite spremnik za vodu na postolje jedinice.
6. Pritisnite simbol ⏻ na 3 sekunde. Uklanjanje kamenca započinje.
7. Nekoliko puta pritisnite simbol ✓ da biste postavili željeno trajanje čišćenja. Trajanje čišćenja povećava se u koracima od 1 sata (maks. 4 sata).

Simbol načina rada za čišćenje treperi na zaslonu. BONECO U700 automatski se isključuje kada istekne trajanje čišćenja.

8. Ispraznite posudu za vodu i spremnik za vodu napunite vodom iz slavine.

Isključuje se simbol čišćenja. BONECO U700 ponovno je spreman za upotrebu.

UKLANJANJE OSTATAKA KAMENCA

Tvrdokorni ostaci kamenca na membrani mogu se ukloniti žutom četkom koja se nalazi u unutrašnjosti uređaja BONECO U700.



Za čišćenje membrane ni u kojem slučaju ne upotrebljavajte oštre predmete ili agresivna sredstva za čišćenje; to može oštetiti uređaj BONECO U700 i prestaje vrijediti jamstvo!

ZAMJENA POTROŠNOG MATERIJALA

ZAMJENA A7017 IONIC SILVER STICK®
A7017 Ionic Silver Stick® sprječava razmnožavanje bakterija u vodi te na taj način značajno doprinosi higijeni i zdravlju. A7017 Ionic Silver Stick® podložan je habanju i mora se redovito mijenjati.

Predstojeću zamjenu A7017 Ionic Silver Stick® signalizira ovaj simbol na zaslonu:



Prije svakog pražnjenja mrežni se kabel mora izvaditi iz utičnice. Nepridržavanje gore navedenog može dovesti do strujnog udara te ugroziti zdravlje ili život!

Pazite da voda ne uđe u otvore za ventilaciju! To će oštetiti uređaj.

1. Uređaj BONECO U700 isključite iz električne mreže.
2. Izvadite spremnik za vodu.
3. Izvadite istrošeni A7017 Ionic Silver Stick® te ga bacite u kućni otpad.



4. Umetnite novi A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Pritisnite i držite pritisnutu tipku ⏻ 2 sekunde kako biste izbrisali simbol napomene (pogledajte lijevi stupac).

REZERVNA PATRONA
A7017 Ionic Silver Stick® spada u opseg isporuke uređaja BONECO U700. Rezervne patrone dobit ćete kod BONECO trgovca ili u našoj internetskoj trgovini na **www.shop.boneco.com**

O PATRONI A250

PRIPREMA A250
Za puštanje A250 u rad pridržavajte se priloženih uputa.

O TVRDOĆI VODE
BONECO U250 isporučuje se s A250. Granulat u patroni filtrira kamenac iz vode kako se ne bi ispustio u zrak u prostoriji. Tvrda voda ubrzava zasićenje granulata tako da je A250 potrebno ranije zamijeniti.

Zasićenu patronu A250 bacite u kućni otpad.

Bijeli ostaci od raspršivanja oko uređaja siguran su znak da je patrona A250 istrošena.

ZAMJENA A250
A250 mora se zamijeniti svaka 2 do 6 mjeseci. Kod vrlo tvrde vode zamjena može biti potrebna već ranije. Bijeli ostaci od raspršivanja oko uređaja siguran su znak da je patrona A250 istrošena.

Za puštanje A250 u rad pridržavajte se priloženih uputa.

Istrošenu patronu A250 možete baciti u kućni otpad.

REZERVNA PATRONA
Rezervnu patronu dobit ćete kod BONECO trgovca ili u našoj internetskoj trgovini na ovoj adresi **www.shop.boneco.com**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

gr

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Επισκόπηση και ονομασία των εξαρτημάτων 327

Τεχνικά χαρακτηριστικά 328

Εισαγωγή 329
- Διαθεσιμότητα αξεσουάρ 329
- Χρήσιμες πληροφορίες για την υγρασία του αέρα 329
- Περιλαμβάνονται 329

Το σωστό σημείο τοποθέτησης 330
- Το σωστό σημείο τοποθέτησης 330
- A250 330

Θέση σε λειτουργία και απενεργοποίηση 331

Ενδείξεις στην οθόνη 332

Πεδίο πλήκτρων 333

Υγρασία και υγραντήρας 334
- Αποθήκευση ρυθμίσεων 334
- Λειτουργία «AUTO» 334
- Ρύθμιση υγρασίας αέρα 334
- Ρύθμιση της απόδοσης 334

Λειτουργίες άνεσης και ατμοσφαιρικός φωτισμός 335
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση θέρμανσης 335
- Ενεργοποίηση ατμοσφαιρικού φωτισμού 335
- Τμήμα αρώματος 335

Λειτουργίες χρονοδιακόπτη 336
- Ρύθμιση OFF-Timer 336
- Ρύθμιση του ON timer 336

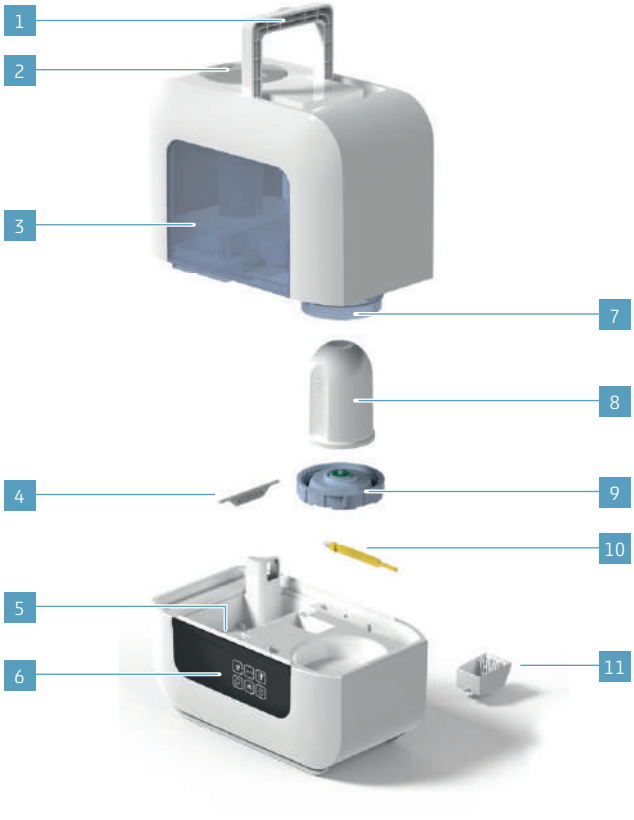
Καθαρισμός και συντήρηση 337
- Υποδείξεις φροντίδας 337

Αφαλάτωση 338
- Λειτουργία καθαρισμού 338
- Διαδικασία 338
- Αφαλάτωση συσκευής 338
- Αφαίρεση υπολειμμάτων αλάτων 338

Αντικατάσταση αναλώσιμων 339
- Αντικατάσταση του A7017 Ionic Silver Stick® 339
- Αντικατάσταση 339

Σχετικά με το A250 340
- Προετοιμασία του A250 340
- Σχετικά με τη σκληρότητα του νερού 340
- Αντικατάσταση του A250 340
- Αντικατάσταση 340

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



1 Χερούλι δοχείου νερού
2 Άνοιγμα του υγραντήρα
3 Δοχείο νερού
4 A7017 Ionic Silver Stick®
5 Μεμβράνη
6 Οθόνη αφής
7 Άνοιγμα του δοχείου νερού
8 A250
9 Καπάκι δοχείου νερού
10 Βούρτσα
11 Τμήμα αρώματος

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Τάση δικτύου	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	21 – 36 W / 155 – 170 W*/**
Εξερχόμενη υγρασία	ως 600 g/h*
Ενδείκνυται για χώρους έως	100 m^2 / 250 m^3
Χωρητικότητα δοχείου νερού	9,0 λίτρα
Διάσταση	325×190×360 mm
Βάρος (άδειο)	3.9 kg
Επίπεδο θορύβου στη λειτουργία	< 35 dB(A)

* Στη διάρκεια της λειτουργίας με προ-θέρμανση

** @ 230 V ~ 50 Hz

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Συγχαρητήρια για το νέο σας BONECO U700. Ο αποδοτικός υγραντήρας/εκνεφωτής υπερήχων διατηρεί την υγρασία του αέρα σταθερά σε ένα ευχάριστο επίπεδο.

Το BONECO U700 έχει σχεδιαστεί για άνετη, πλήρως αυτοματοποιημένη λειτουργία. Όλες οι ιδιότητες μπορούν να προσαρμοστούν ωστόσο στις προτιμήσεις και τις απαιτήσεις σας. Αυτές οι οδηγίες σάς δείχνουν πώς να δημιουργήσετε το δικό σας κλίμα ευεξίας.

ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ
Ανταλλακτικά για φθαρμένα ή πρόσθετα αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε:

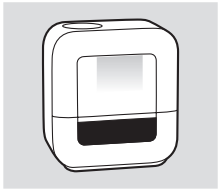
- στο ειδικό κατάστημα της BONECO,
- στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.shop.boneco.com** ή
- Απευθείας μέσω της εφαρμογής «BONECO healthy air».

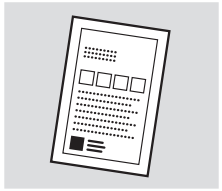
ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΑΕΡΑ
Η σωστή υγρασία του αέρα είναι μεγάλης σημασίας για την υγεία μας. Ο ξηρός αέρας δωματίου τον χειμώνα προκαλεί ρητίδες και κνησμό του δέρματος. Τα μάτια και ο λαιμός έχουν ξηρή αίσθηση, η ευεξία μειώνεται. Αυτό δεν ισχύει μόνο για τους ενήλικες, ισχύει ακόμα και για τα βρέφη, τα μικρά παιδιά και ακόμα και τα κατοικίδια ζώα. Οι ξηροί βλεννογόνοι τον χειμώνα μας κάνουν επιρρεπείς σε κρυολογήματα και άλλες μολύνσεις.

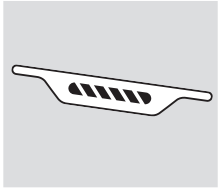
Το BONECO U700 ακυρώνει αυτά τα προβλήματα. Τα έξυπνα, αυτόματα συστήματα ελέγχου του διατηρούν μονίμως την υγρασία στο ιδανικό επίπεδο, ακόμα κια σε μεγάλους χώρους με επιφάνεια ως 80 τετραγωνικά μέτρα (860 τετραγωνικά πόδια).

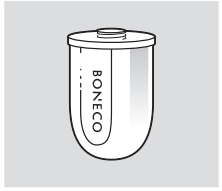
Δεν θα θέλετε να αποχωριστείτε την άνεση που έχετε δημιουργήσει.

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ

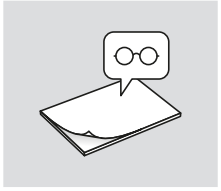

BONECO U700

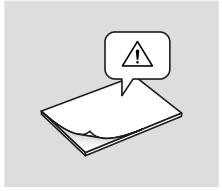

A7417 σκόνη αφαλάτωσης CalcOff


A7017 Ionic Silver Stick®



A250


Γρήγορος οδηγός


Οδηγίες ασφαλείας

ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Το BONECO U700 απελευθερώνει περισσότερο από μισό λίτρο νερό ανά ώρα στον αέρα. Για αυτό είναι σημαντικό να τοποθετείται στο σωστό σημείο η συσκευή.

Μην τοποθετείτε το BONECO U700 απευθείας στο δάπεδο, καθώς η υγρασία από τη μικρόλεπτη ομίχλη μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε επιφάνειες δαπέδου όπως παρκέ ή χαλιά.

- Προσέξτε η συσκευή να έχει απόσταση περίπου 30 εκατοστών από τον πλησιέστερο τοίχο.
- Μη στρέφετε τη μικρόλεπτη ομίχλη προς τον τοίχο, σε φυτά, έπιπλα ή άλλα αντικείμενα, για να αποφευχθούν ζημιές από το συμπυκνούμενο νερό. Τηρείτε μια απόσταση τουλάχιστον 50 εκατοστών.

A250

Τηρείτε τις παραδιδόμενες οδηγίες για τη θέση σε λειτουργία του A250.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

1



Γεμίστε το δοχείο με κρύο νερό βρύσης.

2



Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας με την πρίζα.

3



Πιέστε το ⏻, για να ενεργοποιήσετε το BONECO U700.

4



Στρέψτε τη μικρόλεπτη ομίχλη προς τον ανοιχτό χώρο.

5



Πιέστε σύντομα το ⏻ μία φορά για να απενεργοποιήσετε τον μπλε ατμοσφαιρικό φωτισμό.

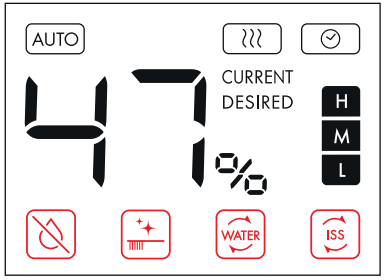
6



Πιέστε το ⏻ ξανά για την πλήρη απενεργοποίηση του BONECO U700.

gr

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ

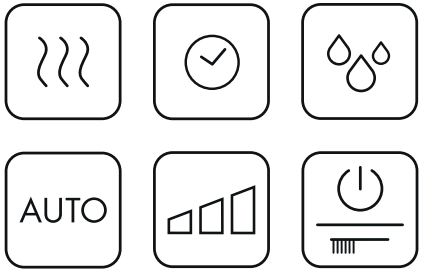


Όλες οι ενδείξεις στην οθόνη συνοπτικά

Σύμβολο	Ερμηνεία	
47%	Τρέχουσα ή επιθυμητή υγρασία	334
AUTO	Πλήρως αυτοματοποιημένη λειτουργία	334
	Θέρμανση ενεργοποιημένη	335
	Χρονοδιακόπτης ενεργός	336
CURRENT	Η τιμή υποδεικνύει την τρέχουσα υγρασία	334
DESIRED	Η τιμή υποδεικνύει την επιθυμητή υγρασία	334

Σύμβολο	Απαιτούμενη ενέργεια	
	Επαναπλήρωση νερού	337
WATER	Αντικατάσταση νερού στη συσκευή	337
ISS	Αντικαταστήστε το A7017 Ionic Silver Stick®	339
	Απαιτείται καθαρισμός	338

ΠΕΔΙΟ ΠΛΗΚΤΡΩΝ



Πεδίο πλήκτρων στη συσκευή

Σύμβολο	Λειτουργία	
	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θέρμανσης	335
	Πρόσβαση στη λειτουργία χρονοδιακόπτη	336
	Αλλαγή υγρασίας αέρα	334
AUTO	Αυτόματη λειτουργία	334
	Ρύθμιση της απόδοσης	334
	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση συσκευής / Έναρξη καθαρισμού	338

gr

ΥΓΡΑΣΙΑ ΚΑΙ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ
Το BONECO U700 αποθηκεύει τις τελευταία χρησιμοποιημένες ρυθμίσεις, όταν απενεργοποιείται. Ωστόσο, αν η συσκευή αποσυνδεθεί από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος για λίγα δευτερόλεπτα, θα ξεκινήσει στην κατάσταση λειτουργίας AUTO.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ «AUTO»
Μετά από την ενεργοποίηση, η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία AUTO. Η επιθυμητή σχετική υγρασία αέρα (rH) είναι προρρυθμισμένη στη λειτουργία AUTO στο 50%. Η συσκευή επιλέγει τον κατάλληλο βαθμό απόδοσης Low «L» / Medium «M» / High «H», για να πετύχει το ταχύτερο δυνατό την τιμή 50% rH.

Στη λειτουργία AUTO, η rH μπορεί να αλλάζει ανά πάσα στιγμή με το πλήκτρο . Αν ο βαθμός απόδοσης αλλάξει με το πλήκτρο , απενεργοποιείται η λειτουργία AUTO και η συσκευή βρίσκεται στη χειροκίνητη λειτουργία.

Η θέρμανση μπορεί να ενεργοποιείται ή να απενεργοποιείται, χωρίς η συσκευή να αφήσει τη λειτουργία AUTO. AUTO Και στις ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη παραμένει ενεργή η λειτουργία.

Για να ενεργοποιήσετε πάλι τη λειτουργία AUTO, πιέστε μία φορά το σύμβολο AUTO.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΓΡΑΣΙΑΣ ΑΕΡΑ
Η υγρασία αέρα μπορεί να ρυθμιστεί ανάμεσα στο 30% και το 70%. Στη ρύθμιση "Co" (σημαίνει "Continuous", συνεχώς), ο υγραντήρας λειτουργεί ανεξάρτητα από τη μετρημένη υγρασία. Αυτό σημαίνει ότι δεν απενεργοποιείται πριν αδειάσει το δοχείο ή η συσκευή απενεργοποιηθεί.

1. Πιέστε το σύμβολο . Η ένδειξη τρέχουσας υγρασίας αρχίζει να αναβοσβήνει.
2. Ενώ αναβοσβήνει η ένδειξη, πιέστε ξανά το σύμβολο , μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή υγρασία.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα υιοθετείται η τιμή. Η ένδειξη σταματά να αναβοσβήνει.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ
1. Πιέστε το σύμβολο επανειλημμένα, μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό επίπεδο στην οθόνη.

Το σύμβολο στην οθόνη υποδεικνύει ποιο από τα τρία επίπεδα (χαμηλό/μεσαίο/υψηλό) έχει επιλεγεί:



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΑΝΕΣΗΣ ΚΑΙ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

Το BONECO U700 διαθέτει μια θερμάστρα που μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί. Θερμαίνει τη μικρόλεπτη ομίχλη κατά την εξαγωγή περίπου στους 35 °C, έτσι ώστε η θερμοκρασία χώρου να παραμένει ευχάριστη.

Χρειάζονται μερικά λεπτά, μέχρι η θέρμανση να σημειώσει την πλήρη ισχύ της.

1. Πιέστε το σύμβολο ⌇⌇⌇ μία φορά για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της θερμάστρας.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ

Το BONECO U700 απενεργοποιείται με μια διαδικασία δύο βημάτων.

1 Πιέστε σύντομα το κουμπί ⏻ μία φορά για να απενεργοποιήσετε τον μπλε ατμοσφαιρικό φωτισμό. Η συσκευή παραμένει σε λειτουργία.

2. Πιέστε ξανά το κουμπί ⏻ για να θέσετε το BONECO U700 στη λειτουργία αναμονής. Τώρα ο αέρας δεν θα υγροποιείται πλέον και η οθόνη απενεργοποιείται.

Σε σκοτεινά περιβάλλοντα (όπως κρεβατοκάμαρα τη νύχτα) μειώνεται αυτόματα η φωτεινότητα της οθόνης. Αυτό σημαίνει πως απενεργοποιώντας απλά τον ατμοσφαιρικό φωτισμό αρκεί για τη διασφάλιση ενός ήρεμου ύπνου.

ΤΜΗΜΑ ΑΡΩΜΑΤΟΣ

Αρωματικές ουσίες για υγραντήρες που διατίθενται στο εμπόριο μπορούν να προστεθούν στο τμήμα αρώματος στο πίσω μέρος του BONECO U700.

1. Πιέστε σύντομα το τμήμα αρώματος για να απασφαλιστεί το συρτάρι.



⚠ Μην τοποθετείτε σε καμία περίπτωση τα αρώματα απευθείας στο δοχείο νερού ή στη βάση δοχείου νερού. αυτό θα προκαλέσει ζημιά στο BONECO U700 και θα ακυρωθεί η εγγύηση!

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Με τη λειτουργία χρονοδιακόπτη μπορείτε να ορίσετε τη διάρκεια λειτουργίας του BONECO U700 μέχρι να απενεργοποιηθεί αυτόματα (OFF timer).

Εναλλακτικά μπορείτε να καθορίζετε, μετά από πόσο χρόνο πρέπει να ενεργοποιείται αυτόματα η συσκευή (ON-Timer). Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για παράδειγμα για να ενεργοποιήσετε το BONECO U700 πριν επιστρέψετε στο σπίτι, έτσι ώστε να σας περιμένει το ιδανικό επίπεδο υγρασίας.

ΡΥΘΜΙΣΗ OFF-TIMER

1. Ενεργοποιήστε το BONECO U700.
2. Επιλέξτε τις επιθυμητές ρυθμίσεις.
3. Πιέστε το σύμβολο ⏲ μερικές φορές, μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός χρόνος λειτουργίας.

Τώρα, το BONECO U700 θα λειτουργήσει για τον καθορισμένο χρόνο και στη συνέχεια θα απενεργοποιηθεί.

4. Για την πρόωρη απενεργοποίηση του OFF timer, απενεργοποιήστε το BONECO U700 ή ενεργοποιήστε το πάλι, αναλόγως των αναγκών.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ON TIMER

1. Απενεργοποιήστε το BONECO U700.
2. Πιέστε το σύμβολο ⏲ μερικές φορές, μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός χρόνος αναμονής.

Το BONECO U700 ενεργοποιείται μετά από τον καθορισμένο χρόνο και λειτουργεί με τις επιλεγμένες ρυθμίσεις.

3. Για την πρόωρη απενεργοποίηση του ON timer, απενεργοποιήστε το BONECO U700 ή ενεργοποιήστε το πάλι, αναλόγως των αναγκών.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Με το πέρασμα του χρόνου και τη χρήση, η απόδοση του A7017 Ionic Silver Stick® μειώνεται και άλατα σχηματίζονται στα εσωτερικά τμήματα του BONECO U700. Το στάσιμο νερό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά εξάλλου την υγιεινή και να προκαλέσει δυσάρεστες οσμές. Η τακτική συντήρηση και ο καθαρισμός είναι για αυτό προϋπόθεση για μια απροβλημάτιστη και υγιεινή λειτουργία.

Τα συνιστώμενα διαστήματα καθαρισμού και συντήρησης διαφέρουν αναλόγως της ποιότητας του αέρα, του νερού και της διάρκειας λειτουργίας.

Χρησιμοποιείτε για τον εξωτερικό καθαρισμό ένα μαλακό, υγρό πανί.

Αποσυνδέετε πάντα τη μονάδα από την πρίζα ρεύματος πριν από τον καθαρισμό.

Διάστημα	**Ενέργεια**
Καθημερινά	Ελέγξτε το επίπεδο νερού, προσθέστε νερό, εφόσον απαιτείται
Μετά από 3 ημέρες χωρίς λειτουργία	Αδειάστε και καθαρίστε το BONECO U700
Κάθε 2 εβδομάδες	Καθαρισμός της βάσης δοχείου νερού και του δοχείου νερού
Κάθε 2-6 μήνες	Αντικαταστήστε το A250
Ετησίως	Αντικαταστήστε το A7017 Ionic Silver Stick®

gr

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Το BONECO U700 διαθέτει μια λειτουργία αφαλάτωσης. Το μόνο που χρειάζεστε είναι ένα πακέτο BONECO A7417 CalcOff. Ένα τέτοιο πακέτο περιλαμβάνεται στη συσκευή. Μπορείτε να αγοράσετε περαιτέρω σακούλες CalcOff από τον ειδικευμένο έμπορο της BONECO ή στο online κατάστημά μας στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.shop.boneco.com.

Το BONECO U700 χρησιμοποιεί αυτό το σύμβολο για να υποδείξει την ανάγκη αφαλάτωσης:



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Στη διάρκεια της αφαλάτωσης, το νερό θερμαίνεται από τη θερμάστρα για 5 λεπτά και στη συνέχεια σταματά 25 λεπτά εκάστοτε. Αυτή διαδικασία επαναλαμβάνεται, μέχρι να λήξει ο χρόνος καθαρισμού. Ο χρόνος καθαρισμού μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 1 και 4 ωρών. Κανόνας: Όσο περισσότερο διαρκεί η διαδικασία καθαρισμού, τόσο καλύτερο το αποτέλεσμα.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Απενεργοποιήστε το BONECO U700.
2. Αδειάστε τη βάση δοχείου νερού και το δοχείο νερού.
3. Αφαιρέστε το A7017 Ionic Silver Stick® και το A250.
4. Αναμείξτε 1 πακέτο A7417 CalcOff με 1 λίτρο (ένα τέταρτο γαλονιού) νερό και τοποθετήστε το μείγμα στο δοχείο νερού.
5. Τοποθετήστε το δοχείο νερού ξανά στη βάση της μονάδας.
6. Πιέστε το σύμβολο για 3 δευτερόλεπτα. Η αφαλάτωση ξεκινά.
7. Πιέστε το σύμβολο επανειλημμένα, για να ορίσετε τον επιθυμητό χρόνο καθαρισμού. Ο χρόνος καθαρισμού αυξάνεται σε βήματα της μίας ώρας (μέγ. 4 ώρες).

Το σύμβολο για τη λειτουργία καθαρισμού αναβοσβήνει στην οθόνη. Το BONECO U700 απενεργοποιείται αυτόματα, μόλις λήξει ο χρόνος καθαρισμού.

8. Αδειάστε τη βάση δοχείου νερού και συμπληρώστε το δοχείο νερού με νερό βρύσης.

Το σύμβολο καθαρισμού σβήνει. Το BONECO U700 είναι και πάλι έτοιμο για χρήση.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ ΑΛΑΤΩΝ

Τα επίμονα υπολείμματα αλάτων στη μεμβράνη μπορούν να αφαιρεθούν χρησιμοποιώντας την κίτρινη βούρτσα που βρίσκεται μέσα στο BONECO U700.



Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό της μεμβράνης αιχμηρά αντικείμενα ή διαβρωτικά καθαριστικά μέσα. αυτό θα προκαλέσει ζημιά στο BONECO U700 και θα ακυρωθεί η εγγύηση!

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΛΩΣΙΜΩΝ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ A7017 IONIC SILVER STICK®
Το A7017 Ionic Silver Stick® αποτρέπει τη συσσώρευση βακτηρίων στο νερό και συμβάλλει έτσι σημαντικά στην υγιεινή και στην ευεξία. Το A7017 Ionic Silver Stick® υπόκειται σε φθορά και πρέπει να αντικαθίσταται τακτικά.

Η οθόνη υποδεικνύει μια επικείμενη ανάγκη αντικατάστασης του A7017 Ionic Silver Stick® με αυτό το σύμβολο:



Πριν από την εκκένωση πρέπει να αποσυνδέεται πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Αν δεν τηρηθεί αυτό, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι ηλεκτροπληξία και κίνδυνος για την υγεία ή τη ζωή!

Δεν επιτρέπεται να φθάσει νερό στο άνοιγμα αερισμού! Αυτό προκαλεί ζημιά στη συσκευή.

1. Αποσυνδέστε το BONECO U700 από την πρίζα ρεύματος.
2. Αφαιρέστε το δοχείο νερού.
3. Αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο A7017 Ionic Silver Stick® και απορρίψτε το μαζί με τα κανονικά οικιακά σας απορρίμματα.



4. Τοποθετήστε το νέο A7017 Ionic Silver Stick®.
5. Πιέστε το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα, για να μηδενίσετε το σύμβολο ειδοποίησης (δείτε αριστερή στήλη).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
Το A7017 Ionic Silver Stick® περιλαμβάνεται στο BONECO U700. Μπορείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά από τον ειδικευμένο έμπορο της BONECO ή στο online κατάστημά μας στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.shop.boneco.com**

gr

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ A250

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ A250
Για τη θέση σε λειτουργία του A250 λάβετε υπόψη τις παραδιδόμενες οδηγίες.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ
Το BONECO U250 παραδίδεται με το A250. Το κοκκώδες υλικό που περιλαμβάνεται σε αυτό φιλτράρει τα άλατα του νερού της βρύσης, έτσι ώστε να μην ελευθερώνονται στον αέρα του χώρου. Το σκληρό νερό βρύσης επιταχύνει τον κορεσμό του κοκκώδους υλικού, με αποτέλεσμα το A250 να πρέπει να αντικαθίσταται νωρίτερα.

Απορρίψτε το κορεσμένο A250 στα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Οι λευκές επικαθίσεις γύρω από τη συσκευή αποτελούν σαφή ένδειξη ότι έχει κορεστεί το A250.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ A250
Το A250 πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 2 έως 6 μήνες. Σε πολύ σκληρό νερό μπορεί να απαιτείται νωρίτερα η αντικατάσταση. Οι λευκές επικαθίσεις γύρω από τη συσκευή αποτελούν σαφή ένδειξη ότι έχει κορεστεί το A250.

Για τη θέση σε λειτουργία του A250 λάβετε υπόψη τις παραδιδόμενες οδηγίες.

Το μεταχειρισμένο A250 μπορεί να απορρίπτεται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
Ανταλλακτικά μπορείτε να βρείτε στο ειδικό κατάστημα της BONECO ή στο Online-Shop μας στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.shop.boneco.com**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU

СОДЕРЖАНИЕ

Обзор и наименование комплектующих 343

Технические характеристики 344

Приветствие 345

Возможность использования дополнительных принадлежностей 345

Полезная информация о влажности воздуха 345

Комплект поставки 345

Правильное место установки 346

Правильное место установки 346

Картридж A250 346

Ввод в эксплуатацию и выключение 347

Индикаторы на дисплее 348

Кнопочная панель 349

Влажность воздуха и аэрозольный увлажнитель 350

Сохранение настроек 350

Режим «AUTO» 350

Регулировка влажности воздуха 350

Регулировка мощности 350

Функции для повышения комфорта и декоративная подсветка 351

Включение и выключение нагрева 351

Выключение декоративной подсветки 351

Отсек для ароматизатора 351

Функции таймера 352

Настройка таймера выключения 352

Настройка таймера включения 352

Очистка и обслуживание 353

Указания по уходу 353

Удаление известкового налета 354

Функция очистки 354

Принцип действия 354

Удаление известкового налета в приборе 354

Удаление остатков известкового налета 354

Замена расходных материалов 355

Замена антибактериального серебряного стержня A7017 от Ionic Silver Stick® 355

Сменный картридж 355

Подробнее о картридже A250 356

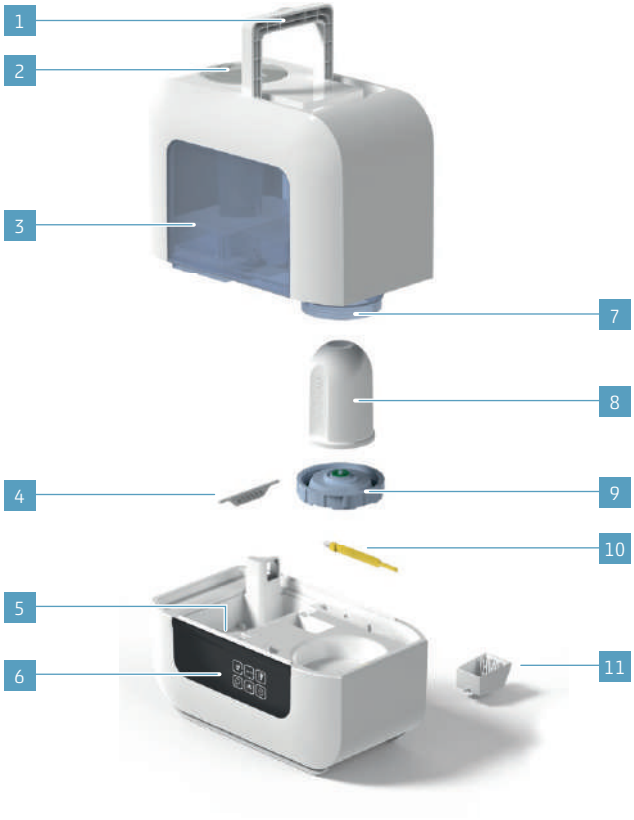
Подготовка картриджа A250 356

Подробнее о жесткости воды 356

Замена картриджа A250 356

Сменный картридж 356

ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ КОМПЛЕКТУЮЩИХ



1 Ручка резервуара для воды
2 Отверстие аэрозольного увлажнителя
3 Резервуар для воды
4 Антибактериальный серебряный стержень A7017 от Ionic Silver Stick®
5 Мембрана
6 Сенсорный дисплей
7 Открытие резервуара для воды
8 Картридж A250
9 Пробка резервуара
10 Кисточка для очистки мембраны
11 Отсек для ароматизатора

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики	
Напряжение сети	220 – 240 В ~ 50 / 60 Гц
Потребляемая мощность	21 – 36 Вт / 155 – 170 Вт*/**
Производительность по увлажнению	до 600 г/час*
Для помещений размером до	100 м² / 250 м³
Емкость резервуара	9,0 л
Размеры	325×190×360 мм
Масса (собственная)	3.9 кг
Уровень шума во время работы	< 35 дБ(А)

* при работе с предварительным нагревом воды

** @ 230 В ~ 50 Гц

ПРИВЕТСТВИЕ

Мы поздравляем Вас с приобретением прибора BONECO U700. Высокоэффективный аэрозольный увлажнитель обеспечивает постоянную комфортную влажность воздуха.

Прибор BONECO U700 рассчитан на эксплуатацию в автоматическом режиме. Однако все его характеристики можно изменить в зависимости от ваших предпочтений и требований. В данной инструкции содержится информация, которая поможет вам создать максимально комфортный климат.

ВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ
Вы можете заменить отслужившие, а также приобрести дополнительные принадлежности:

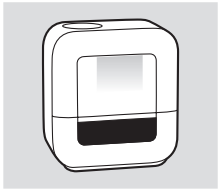
- У дилера BONECO
- На сайте www.shop.boneco.com
- Непосредственно через приложение «BONECO healthy air»

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА
Оптимальная влажность воздуха имеет большое значение для нашего здоровья. Сухой воздух в помещении вызывает раздражение и шелушение кожи. Появляется ощущение сухости во рту и глазах, что существенно ухудшает самочувствие. От этого страдают не только взрослые, но также дети и даже домашние животные. Сухая слизистая оболочка в зимнее время повышает риск заражения простудными и инфекционными заболеваниями.

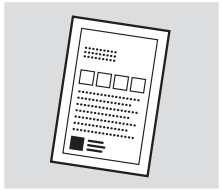
Прибор BONECO U700 помогает решить эти проблемы. Его совершенная автоматика поддерживает постоянную оптимальную влажность воздуха – даже в больших помещениях площадью до 80 кв. м.

Вы больше не захотите расставаться с необычайным ощущением комфорта.

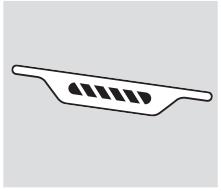
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



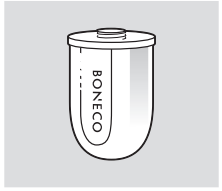
BONECO U700



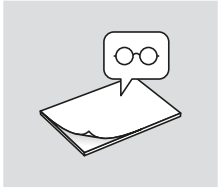
Порошок для удаления известкового налета A7417 «CalcOff»



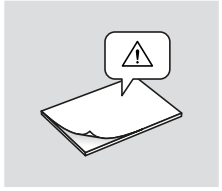
Антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017



Картридж A250



Краткое руководство по эксплуатации



Инструкции по технике безопасности

ПРАВИЛЬНОЕ МЕСТО УСТАНОВКИ

ПРАВИЛЬНОЕ МЕСТО УСТАНОВКИ

За один час BONECO U700 выделяет в воздух более полу-литра воды. Поэтому важно выбрать правильное место установки прибора.

Не ставьте BONECO U700 непосредственно на пол, так как выделяемая аэрозолем влага может повредить напольное покрытие, например, паркет или ковры.

- Проследите за тем, чтобы между прибором и ближайшей стеной было расстояние не менее 30 см.
- Не направляйте аэрозоль на стену, растения, мебель или другие предметы во избежание их повреждения конденсатом. Соблюдайте дистанцию как минимум 50 сантиметров.

КАРТРИДЖ A250

При эксплуатации A250 следуйте указаниям, приведенным в прилагающемся руководстве по эксплуатации.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1



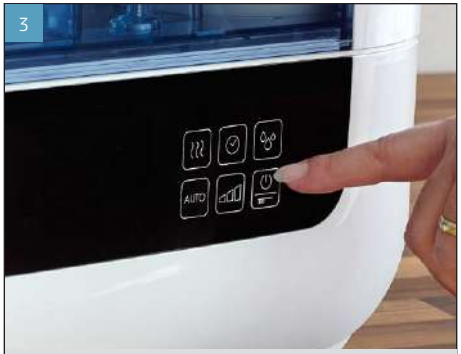
Заполните резервуар холодной водопроводной водой.

2



Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.

3



Нажмите кнопку ⏻ для включения BONECO U700.

4



Направьте струю аэрозоля в сторону свободного пространства.

5



Нажмите один раз кнопку ⏻ для выключения синей декоративной подсветки.

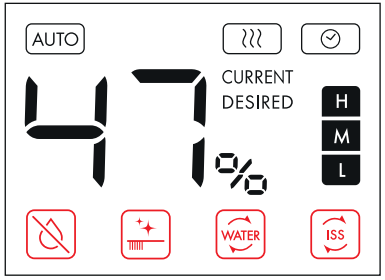
6



Снова нажмите кнопку ⏻ для полного выключения BONECO U700.

RU

ИНДИКАТОРЫ НА ДИСПЛЕЕ

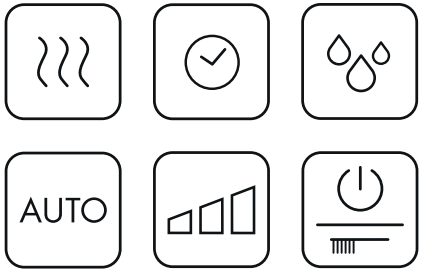


Обзор всех индикаторов на дисплее

Символ	Значение	
47%	Фактическая или заданная влажность воздуха	350
AUTO	Автоматический режим	350
	Включение нагрева	351
	Включение таймера	352
CURRENT	Значение фактической влажности воздуха	350
DESIRED	Значение заданной влажности воздуха	350

Символ	Действие, которое необходимо выполнить	
	Наполнить резервуар водой	353
WATER	Заменить воду в приборе	353
ISS	Заменить антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017	355
	Требуется очистка	354

КНОПОЧНАЯ ПАНЕЛЬ



Кнопочная панель на приборе

Символ	Функция	
	Включение/выключение нагрева	351
	Активация таймера	352
	Изменение влажности воздуха	350
AUTO	Автоматический режим	350
	Регулировка мощности	350
	Включение и выключение прибора / запуск очистки	354

ВЛАЖНОСТЬ ВОЗДУХА И АЭРОЗОЛЬНЫЙ УВЛАЖНИТЕЛЬ

СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК

При выключении BONECO U700 сохраняет в памяти последние настройки. Однако если прибор был отключен от сети на несколько секунд, в следующий раз он включится в режиме AUTO.

РЕЖИМ «AUTO»

При включении прибор находится в режиме AUTO. Необходимый уровень относительной влажности воздуха (rH) предустановлен в режиме AUTO на 50 %. Прибор выбирает соответствующий уровень мощности низкий «L» / средний «M» / высокий «H», чтобы максимально быстро достичь 50 %-й относительной влажности.

В режиме AUTO значение относительной влажности воздуха можно изменять нажатием кнопки . При изменении режима работы кнопкой режим AUTO отключается и прибор переходит в ручной режим.

Включать или выключать нагрев можно, не выходя из режима AUTO. При настройке таймера режим AUTO также остается активным.

Для активации режима AUTO нажмите один раз на символ AUTO.

РЕГУЛИРОВКА ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА

Влажность воздуха можно отрегулировать в диапазоне от 30 до 70 %. Если задана установка «Co» (т.е. «Continuous – непрерывная работа») увлажнитель работает независимо от полученного значения влажности. Это означает, что прибор не выключится, пока резервуар не опустеет или пока прибор не будет выключен.

1. Нажмите на символ . Индикатор фактической влажности воздуха начинает мигать.
2. При мигающем индикаторе нажимайте на символ , пока не установится нужная влажность воздуха.

Через несколько секунд это значение сохраняется. Индикатор перестает мигать.

РЕГУЛИРОВКА МОЩНОСТИ

1. Нажмите несколько раз на символ , пока на дисплее не отобразится нужный уровень.

Символ на дисплее указывает выбранный уровень мощности (низкий/средний/высокий):

ФУНКЦИИ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ КОМФОРТА И ДЕКОРАТИВНАЯ ПОДСВЕТКА

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ НАГРЕВА

В BONECO U700 предусмотрена дополнительная функция нагрева. Она обеспечивает нагрев аэрозоля на выходе прим. до 35 °C, что позволяет сохранить комфортную температуру воздуха в помещении.

Нагрев достигает полной мощности через несколько минут.

1. Для включения или выключения нагрева нажмите один раз на символ ≀≀≀.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДЕКОРАТИВНОЙ ПОДСВЕТКИ

BONECO U700 имеет двухступенчатое выключение.

1. Нажмите один раз кнопку ⏻ для выключения синей декоративной подсветки. Прибор продолжит работу.
2. Еще раз нажмите кнопку ⏻ для переключения BONECO U700 в ждущий режим Stand-by. Увлажнение воздуха прекращается и дисплей гаснет.

В темноте (например, ночью в спальне) яркость дисплея автоматически уменьшается. Поэтому для спокойного сна достаточно выключить только декоративную подсветку.

ОТСЕК ДЛЯ АРОМАТИЗАТОРА

В отсек для ароматизатора с обратной стороны BONECO U700 можно залить обычный ароматизатор для аэрозольных увлажнителей.

1. Коротким нажатием на отсек для ароматизатора разблокируйте выдвижной лоток.



Ни в коем случае не заливайте ароматизатор непосредственно в резервуар для воды или в поддон; это приведет к повреждению BONECO U700 и прекращению действия гарантии!

ФУНКЦИИ ТАЙМЕРА

При помощи таймера Вы можете определить время работы BONECO U700 до автоматического выключения (таймер выключения).

Вы можете также задать время, через которое прибор должен автоматически включиться (таймер включения). Данную функцию можно использовать, например, для включения BONECO U700 перед Вашим возвращением, чтобы к Вашему приходу дома был оптимальный уровень влажности.

НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ

1. Включите BONECO U700.
2. Выберите нужные настройки.
3. Нажимайте коротко на символ ⏲, пока на дисплее не отобразится нужная продолжительность работы.

BONECO U700 будет работать в течение заданного времени и затем выключится.

4. Для деактивации таймера выключения до истечения заданного времени выключите BONECO U700 и при необходимости снова включите.

НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ

1. Выключите BONECO U700.
2. Нажимайте коротко на символ ⏲, пока на дисплее не отобразится нужная продолжительность ждущего режима Standby.

Прибор BONECO U700 включится через определенное время и будет работать в соответствии с выбранными настройками.

3. Для деактивации таймера включения до истечения заданного времени включите BONECO U700 и при необходимости снова выключите.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

Со временем эффективность антибактериального серебряного стержня Ionic Silver Stick® A7017 снижается, а внутренние детали прибора BONECO U700 покрываются известковым налетом. Кроме того, в результате застоя воды могут загрязниться внутренние элементы прибора, а также появиться неприятные запахи. Поэтому регулярный уход за прибором и его очистка – это условие его бесперебойной эксплуатации в соответствии с санитарными нормами.

Рекомендуемые интервалы чистки и ухода зависят от качества воздуха и воды, а также от фактической продолжительности эксплуатации.

Для наружной очистки используйте мягкую, влажную салфетку.



Перед каждой чисткой вынимайте штепсельную вилку из розетки.

Интервал	Операция
Ежедневно	Проверка уровня воды; добавление воды при необходимости
Начиная с 3-го дня без эксплуатации	Опорожнение и очистка BONECO U700
Каждые 2 недели	Очистка поддона и резервуара для воды
Через каждые 2–6 месяцев	Замена картриджа A250
Ежегодно	Заменить антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017

УДАЛЕНИЕ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЕТА

ФУНКЦИЯ ОЧИСТКИ

В BONECO U700 предусмотрена функция удаления известкового налета. Вам потребуется всего один пакетик BONECO CalcOff A7417. Он входит в комплект поставки прибора. Дополнительно пакетики CalcOff можно приобрести у дилера BONECO или в нашем интернет-магазине по адресу www.shop.boneco.com.

Данный символ на дисплее BONECO U700 указывает на необходимость удаления известкового налета:

ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Во время удаления накипи вода нагревается от нагревательного элемента в течение 5 минут, который затем отключается на 25 минут. Данный процесс повторяется до истечения времени очистки. Продолжительность очистки можно установить в диапазоне от 1 до 4 часов. Общее правило: Чем больше продолжительность очистки, тем лучше результат.

УДАЛЕНИЕ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЕТА В ПРИБОРЕ

1. Выключите BONECO U700.
2. Опорожните поддон и резервуар для воды.
3. Извлеките антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 и картридж A250.
4. Смешайте 1 пакетик CalcOff A7417 с 1 литром воды и вылейте смесь в резервуар для воды.
5. Установите резервуар для воды обратно в основание прибора.
6. Нажимайте в течение 3 секунд на символ . Начинается процесс удаления известкового налета.
7. Нажмите один раз на символ , чтобы установить нужную продолжительность очистки. Продолжительность очистки увеличивается с шагом один час (макс. 4 часов).

На дисплее мигает символ режима очистки. По истечении времени очистки BONECO U700 автоматически выключается.

8. Опорожните поддон и заполните резервуар для воды водопроводной водой.

Символ очистки гаснет. Увлажнитель BONECO U700 снова готов к работе.

УДАЛЕНИЕ ОСТАТКОВ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЕТА

Въевшиеся остатки известкового налета на мембране можно удалить желтой кисточкой, находящейся внутри BONECO U700.



Не используйте для очистки мембраны острые предметы и агрессивные чистящие средства; это может привести к повреждению BONECO U700 и прекращению действия гарантии!

ЗАМЕНА РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ

ЗАМЕНА АНТИБАКТЕРИАЛЬНОГО СЕРЕБРЯНОГО СТЕРЖНЯ A7017 ОТ IONIC SILVER STICK®

Антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 предупреждает размножение бактерий в воде и тем самым способствует в значительной степени соблюдению гигиены и хорошему самочувствию. Стержень Ionic Silver Stick® A7017 также приходит в негодность и требует регулярной замены.

О необходимости замены антибактериального серебряного стержня Ionic Silver Stick® A7017 свидетельствует данный символ на дисплее:



Перед каждым опорожнением вынимайте штепсельную вилку из розетки. При несоблюдении этого правила существует опасность для жизни и здоровья вследствие поражения электрическим током!

Не допускайте попадания воды в вентиляционное отверстие! Это ведет к повреждению прибора.

1. Отсоедините BONECO U700 от электросети.
2. Снимите резервуар для воды.
3. Извлеките отслуживший антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 и утилизируйте его вместе с обычными бытовыми отходами.



4. Вставьте новый антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017.
5. Для удаления сигнального символа (см. левый столбец) нажмите кнопку и удерживайте ее 2 секунды.

СМЕННЫЙ КАРТРИДЖ

Антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 входит в комплект поставки увлажнителя BONECO U700. Сменный картридж можно приобрести у дилера BONECO или в нашем интернет-магазине на сайте **www.shop.boneco.com**

ПОДРОБНЕЕ О КАРТРИДЖЕ A250

ПОДГОТОВКА КАРТРИДЖА A250
При эксплуатации картриджа A250 соблюдайте указания, приведенные в прилагающемся руководстве.

ПОДРОБНЕЕ О ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ
В комплект поставки BONECO U250 входит картридж A250. Содержащиеся в нем гранулы фильтруют водопроводную воду, не позволяя извести попадать в воздух обрабатываемого помещения. Жесткая водопроводная вода ускоряет накопление извести гранулами, поэтому картридж A250 придется заменить раньше.

Утилизируйте исчерпавший свой ресурс картридж A250 с обычными бытовыми отходами.

Появление белого налета на предметах вокруг увлажнителя указывает на необходимость замены картриджа A250.

ЗАМЕНА КАРТРИДЖА A250
Замену картриджа A250 следует выполнять через каждые 2–6 месяцев. При очень высокой жесткости водопроводной воды замена может потребоваться раньше. Появление белого налета на предметах вокруг увлажнителя указывает на необходимость замены картриджа A250.

При эксплуатации картриджа A250 соблюдайте указания, приведенные в прилагающемся руководстве.

Отслуживший картридж A250 можно утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

СМЕННЫЙ КАРТРИДЖ
Сменный картридж можно приобрести у дилера BONECO или в нашем интернет-магазине по адресу **www.shop.boneco.com**

使用说明书

cn

目录

分解图和部件名称 **359**

技术参数 **360**

说明 **361**
- 配件的可用性 361
- 关于湿度的健康知识 361
- 装箱单 361

正确放置 **362**
- 正确放置 362
- A250 362

准备操作和关机 **363**

显示屏上的符号 **364**

操作屏 **365**

湿度与加湿 **366**
- 保存设置 366
- 自动模式 366
- 设置湿度 366
- 调节加湿量 366

舒适功能和情景灯光 **367**
- 加热功能开和关 367
- 情景灯光开和关 367
- 香薰盒 367

定时功能 **368**
- 设置OFF自动关机 368
- 设置ON自动开机 368

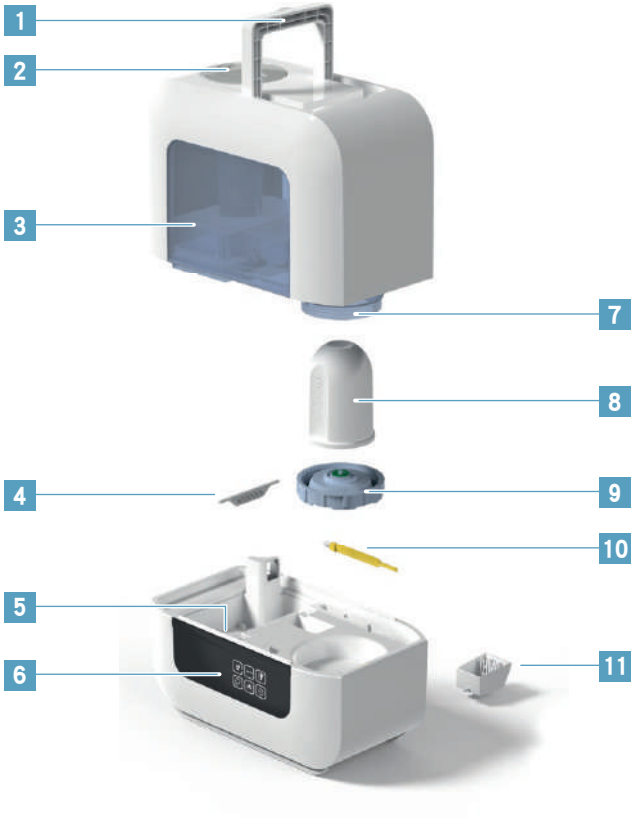
清洁和维护 **369**
- 保养条款 369

除垢 **370**
- 清洁功能 370
- 流程 370
- 除垢 370
- 去除残留的水垢 370

更换耗材 **371**
- 更换离子化银棒® 371
- 耗材 371

A250双效滤水器 **372**
- 更换A250 双效滤水器 372
- 水的硬度 372
- 更换A250 双效滤水器 372
- 更换 372

分解图和部件名称



1 水箱手柄
2 喷嘴
3 水箱
4 离子化银棒
5 雾化片
6 触摸屏
7 水箱开口
8 A250
9 水箱盖
10 清洁刷
11 香薰盒

cn

技术参数

技术参数	
电压	220V~50Hz
功率	36 W / 170 W*
加湿量	最大600 g/h*
推荐房间大小	最大100 m^2 / 250 m^3
装水容量	最大9 L
尺寸 (长×宽×高)	325x190x360 mm
重量 (空置)	3.9 kg
最低运行噪音	< 35 dB(A)

* 加热功能运行时

** @ 230 V ~ 50 Hz

说明

祝贺您选购BONECO U700，这款高效的超声波加湿器能持续保持室内湿度在一个舒适的水平。

BONECO U700的设计是为了能更方便、全自动的操作运行，不过，您也可以按个人喜好和需求进行设置，本说明书指导您如何操作，建立您自己舒服的空气环境。

配件的可用性

您可以从以下渠道购买：

- 博瑞客专业经销商处，
- 在www.shop.boneco.com.cn 或
- 直接通过”博瑞客健康空气”应用程序。

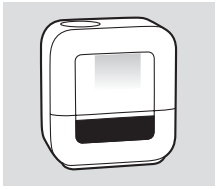
关于湿度的健康知识

合适的湿度对我们的健康非常重要，室内干燥的空气会引起皮肤干裂和发痒，同时我们的眼睛和喉咙会非常不舒服，不仅仅是成年人会受影响，对婴儿、儿童的影响会更加明显，也包括一些宠物。尤其在秋冬干燥季节，干燥的黏膜会让我们很容易患上感冒和其它一些疾病。

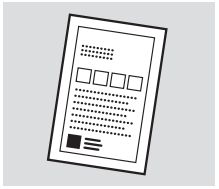
BONECO U700能有效改善上述问题，智能的自动模式能加湿到合适的湿度，最大适用房间面积达到80平方米(860平方英尺)。

健康舒适将永远陪伴着您

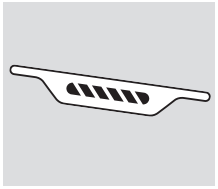
装箱单



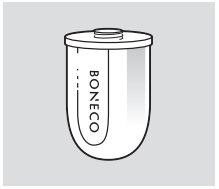
BONECO U700



A7417 “CalcOff”除垢粉



A7017 离子化银棒



A250

正确放置

正确放置

BONECO U700每小时释放超过半升水到空气中，所以机器要正确放置显得多么地重要。

⚠ 禁止将BONECO U700直接放在地上,大量潮湿的水雾会给地面上的木板或精美的地毯带来不良影响。

确认将电器放在离墙距离至少30厘米的地方。

禁止将雾气直接对着墙、植物、家具或其它物体，以免造成损伤，至少保持50厘米的距离。

A250

使用A250 时请注意随附的说明。

准备操作和关机

1



往水箱中加入冷的自来水。

2



将电源插头插入插座。

3



按 ⏻ 开关键开机。

4



调整雾气喷嘴。

5



轻轻的再按一下 ⏻ 键将情景灯光关闭。

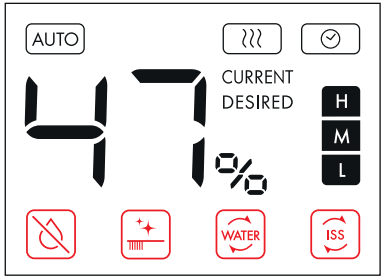
6



再按 ⏻ 键可以将整个电器关机。

cn

显示屏上的符号

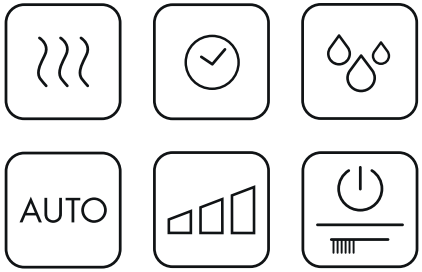


显示屏上的所有符号

符号	含义	
47%	当前湿度或者设置湿度	366
AUTO	全自动模式	366
	加热功能打开	367
	计时功能激活	368
CURRENT	显示当前湿度值	366
DESIRED	显示设置湿度值	366

符号	提示动作	
	加水	369
WATER	更换机器内的水	369
ISS	更换ISS离子化银棒	371
	清洁维护	370

操作屏



电器上的操作屏

符号	功能	
	加热开/关	367
	计时功能	368
	调整湿度	366
AUTO	自动模式	366
	调节雾气输出量	366
	开机关机/清洁功能	370

cn

湿度与加湿

保存设置

关机时BONECO U700会将最后的设置保存下来，但如果机器断开电源连接几秒钟，开机时是AUTO自动模式。

自动模式

机器打开后，进入自动模式。默认湿度为50%。为了尽快达到50%的相对湿度，机器将自动选择合适的档位低“L”/中”M”/高“H”。

自动模式下，任何时候都可以按 键来设定相对湿度；如果按 键调整了参数，自动模式则关闭，机器进入手动模式。

无需退出AUTO自动模式加热功能也可以打开或关闭，在设置计时功能时，AUTO自动模式同样也会保持。

要返回到AUTO自动模式，按一下 功能键。

设置湿度

湿度可以在30%至70%之间设置，当设置成“Co”(持续工作) 时，机器就持续工作与湿度没有关系。也就是说机器不会关机直到水用完或者人工关机。

1. 按键，当前湿度符号开始闪烁。
2. 当符号在闪烁时，再按键，直到想要的湿度出现。

几秒钟后，湿度值生效，符号不再闪烁。

调节加湿量

1. 持续按功能键，直至想要的档位出现。

显示屏上的图标显示了三个档位 (低/中/高) 中被选中的档位：

舒适功能和情景灯光

加热功能开和关

BONECO U700内置加热功能可以打开和关闭，可以加热喷出的雾气最大约在35 °C左右，室内温度会在一个十分舒适的程度。

加热达到最佳程度需要几分钟时间。

1. 按一下⌇⌇键就能打开或关闭加热功能。

情景灯光开和关

BONECO U700通过二步法关闭机器(参考第170页)。

1. 轻轻按一下 键关闭蓝色的情景灯光。机器继续工作。
2. 再按一下 键BONECO U700就进入待机模式，不再加湿同时显示屏关闭。

在光线比较暗的地方(如夜晚卧室)，显示屏会自动降低亮度。也就是说关闭情景灯光就足够了，确保一个不受干扰的优质的睡眠环境。

香薰盒

可将市场上购买的芳香剂加在BONECO U700机器的香薰盒上。

1. 轻轻地按压香薰盒，待香薰盒弹出后将其抽出。



禁止将芳香剂直接加到水箱里或水盆中，如果那样做会破坏机器，且不在保修范围之内。

定时功能

计时功能可以设置工作多长时间会自动关机 (OFF关机计时功能)。

另外, 还可以设置多长时间后自动开机 (ON开机计时功能)。举例: 在你下班回到家前, 机器会自动启动工作, 一个完美的居住环境在家里等着你。

设置OFF自动关机

1.开机。

2.选择需要的功能。

3.连续按⏲键直到你需要设置的小时数出现。

机器会运行设置好的时间, 到点后自动关机。

4.如想取消定时关机功能, 可直接关机BONECO U700, 重新开机。

设置ON自动开机

1.关机。

2.连续按⏲键直到你需要设置的小时数出现。

设置时间一到, 机器就会按原设置功能自动开机运行。

3.如想取消定时开机功能, 可直接关机BONECO U700, 重新开机。

清洁和维护

保养条款

随着使用时间的延长，A7017 Ionic Silver Stick®离子化银棒也会到期，水垢会积累在机器内部，水会越来越浑浊不清洁，从而产生异味。保持日常清洁和维护是十分有必要的，确保机器干净正常地运行。

建议的清洁和维护间隔时间取决于使用环境的空气和水的质量，以及机器运行时间的长短。

用一块软的、湿布清洁外壳表面。

维护前必须拔掉插座上的插头断开电源。

时间间隔	任务
每天	检查水位；必要时加水
3天以上未工作	清空然后清洁机器BONECO U700
每二周	清洗水盆和水箱
每2至6个月一次	更换A250 AQUA PRO
每年	更换 A7017 Ionic Silver Stick® 离子化银棒

cn

除垢

清洁功能

您可以用BONECO CalOff或其它除垢剂来去除水垢。

当出现以下符号时说明BONECO U700需要除垢了:

流程

在除垢过程中，水每次被加热器加热5分钟，然后暂停25分钟。这个过程会不断重复直至整个清洁流程结束。可将清洁时间设置为1到4个小时。基本规律：时间越久效果越好。

除垢

1. 关机。
2. 清空水箱和水盆。
3. 去除 A7017 Ionic Silver Stick®离子化银棒以及A250。
4. 按1袋A7417 CalcOff配1升清水或1（除垢剂）比30（清水）的比例配制除垢液，并倒入水盆。
5. 将水箱放回设备底座。
6. 长按 键3秒钟，除垢开始。
7. 重复按键设置清洁时间，清洁时间按小时递增（最大4小时）。

清洁符号在显示屏上闪烁，当清洁时间结束后机器会自动关机。

8. 清空水盆重新在水箱中加入冷的自来水。

清洁符号消失后，BONECO U700可以重新使用。

去除残留的水垢

一些积在换能片上的顽固水垢可以用机器配置的黄色刷子来去除。



禁止使用尖锐物体或有腐蚀性溶剂来去除水垢；那样做会破坏机器且不在保修范围之内。

更换耗材

更换离子化银棒®

离子化银棒可以抑制水中细菌的繁殖，保持卫生健康，离子化银棒是有寿命的需要定期更换。

当显示屏出现下面的符号时需要更换离子化银棒了:



清洁维护前，必须拔掉插座上的插头，断开电源。如果不这样做，就有可能导致触电并造成严重的危险或致命伤害!

不要让水进入通风口! 这将损坏设备!

1. 将BONECO U700从电源脱开。
2. 拿走水箱。
3. 拿走用过的离子化银棒，扔到垃圾桶中。



4. 嵌入新的离子化银棒。
5. 按 ⏻ 键2秒钟以上清除提示符号(参考左侧)。

耗材

机器自带一根离子化银棒，您可以通过当地的经销商或BONECO的官网采购: www.boneco.com.cn.

A250双效滤水器

更换A250 双效滤水器

使用A250时请注意随附的说明。

水的硬度

BONECO U250配备了A250双效滤水器。双效滤水器里面的颗粒可以过滤自来水中杂质，这样就不会释放到房间里。水质硬度高的自来水会加速颗粒的饱和，使用前必须更换已经饱和的A250双效滤水器。

已经使用饱和的A250可将它与普通生活垃圾一同废弃处理。

当机器周围出现白色粉末的现象时，表明滤水器已超过其使用寿命。

更换A250 双效滤水器

每隔2至6个月必须更换一次A250 。如果水质很硬，可能需要提前更换。设备周围的白色沉淀物充分表明A250的除垢作用已消耗殆净。

使用A250时请注意随附的说明。

使用过的A250可将它与普通生活垃圾一同废弃处理。

更换

你可以在BONECO经销商那里购买更换或参考我们的官网：

www.boneco.com.cn

BONECO
healthy air

www.boneco.com

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland
BONECO AG, Espenstrasse 85, 9443 Widnau, Switzerland

48911-07